BIBLIOTECA DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

PRESENCIA

AÑO XVI - No. 3.179 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 4 DE JUNIO DE 1967 - 40 PAGINAS - Sb. 1.00

Monseñor Abel I. Antezana, ahora Arzobispo titular de Sinna por nombramiento directo que le hizo el Papa Paulo VI, fue objeto ayer del justo homenaje del pueblo paceño. El Prelado, en el cénit de la vida, se sintió conmovido ante el tributo de gratitud que le rindió la feligresía a la que dedicó sus mejores esfuerzos.

Protesta contra EE.UU. por bombardeo a un barco mercante ruso en Vietnam

.MOSCU, JUN. 3 (AFP) - Pereció ayer el marino soviético Rybatchuk como consecuencia del ataque que la aviación norteamericana lanzó sobre el mercante soviético "Turkestan" en el puerto norvietnamita de Kampha, anunció la agencia TASS.

El otro marino herido, Zemtzov , se encuentra en una situación muy grave después de una operación quirúrgica que ha durado tres horas, añadió la agencia TASS citando las palabras del capitán del buque soviético Sokolov.

El buque soviético "Turkestan" que había sido contratado para transportar carbón al Japón desde el puerto norvietnamita de Kampha, fue bombardeado por dos aviones norteamericanos mientras se encontraba anclado en el puerto.

Una bomba cayó a 100 metros del buque que fue también objeto de los disparos de las ametralladoras pesadas de los aviones.

Además de los dos marinos heridos gravemente, uno de los cuales murió ya, otros cinco miembros de la tripulación sufrieron heridas leves.

.El bombardeo causó brechas en la superestructura del buque y en las embarcaciones que llevaba a bordo.

DECLARACION RUSA

.Moscú, Jun. 3 (AFP) - El viceministro de la flota mercante de la URSS lanzó hoy una seria advertencia a los Estados Unidos, después del bombardeo de un carguero soviético, ayer, por aviones norteamericanos en un puerto norvietnamita.

En una declaración para el diario "Izvestia", el Viceministro, T. Gujenko, declaró que "los vuelos incesantes de aviones norteamericanos sobre naves soviéticas, el lanzamiento de bombas a proximidad de esos barcos y el criminal bombardeo del "Turkestan", crean una situación que puede tener las más serias consecuencias".

La entrevista con un periodista de "Izvestia" apareció hoy bajo un largo título: "No hay límites para nuestra indignación. La provocación desvengonzada de los piratas norteamericanos ha provocado la indignación de los soviéticos".

El Viceministro soviético relató luego para el "Izvestia" el bombardeo:

"Nuestro barco había sido fletado a pedido de nuestros amigos vietnamitas. Estaba en la rada de Cam Pha, a 400 metros del muelle, ayer 2 de junio, a las 11:40 hora de Moscú, cuando dos aviones norteamericanos de tipo "Sky-Hawk" aparecieron por encima de él, uno de los aviones lanzó una bomba que estalló a cien metros del barco. Comprobando que el artefacto no había dado en el blanco, los piratas dieron media vuelta y picaron sobre el barco, ametrallándolo con proyectiles de gran calibre".

NIEGA EL PENTAGONO

.WASHINGTON, 3 (AP) - El Departamento de Defensa declaró categóricamente hoy que "ningún avión norteamericano bombardeó o ametralló el buque soviético, que según Moscú fue atacado ayer a unos 80 kilómetros al norte de Haifong.

Una declaración del Pentágono emitida después de la recepción de un informe del comandante en jefe en el Pacífico dice que "no hay ninguna prueba que confirme las alegaciones soviéticas.

El Departamento de defensa de los EE.UU. negó el ataque, pero reconoció que aviones norteamericanos estuvieron en la zona de Cam Pha.

La declaración dijo que dos escuadrillas de cuatro aparatos F105, atacaron cada una objetivos militares en la zona de Cam Pha el viernes por la tarde a la hora aproximada del supesto incidente.

Se dijo que una de las escuadrillas atacó un segmento de carretera a más de cuatro kilómetros y medio del barco soviético y que la segunda atacó un lugar donde había varios aviones también situado a más de cuatro kilómetros del barco".

La declaración añadió que "el hecho de que el "Turkestan" se encontraba en Cam Pha era conocido por la dotación del portaaviones, cuyos pilotos fueron instruidos para que evitaran el barco".

Este es uno de los cañones de costa que Egipto ha instalado en el Estrecho de Tirán que constituye la entrada al Golfo de Akaba, actualmente bloqueado para la navegación israelí.

JOHNSON Y LA CRISIS EN EL MEDIO ORIENTE

NUEVA YORK, 3 (AFP).- El Presidente Johnson declaró hoy en Nueva York que los Estados Unidos están dispuestos a salvaguardar la integridad territorial de las naciones del Oriente Medio.

El Jefe del Estado presidía un banquete a beneficio del Partido Demócrata. Su discurso debía versar únicamente sobre cuestiones de política interior, pero se apartó del texto escrito para aludir brevemente a la crisis de Akaba,

"Pueden ustedes confiar en su país, dijo. Crean que su país es perfectamente capaz de cumplir sus promesas". "Los Estados Unidos hacen todo lo posible por ayudar al Consejo de Seguridad. Pero también se mantienen en contacto con todas las capitales interesadas".

Aclaró que no quería extenderse sobre el tema "en esta fase tan delicada" de la crisis. Pero "Puedo asegurarles que el problema no se nos va de la memoria, ni siquiera en momentos como éste".

Entre los 1.600 asistentes al acto demócrata, figuraban el Vicepresidente Humphrey, el Senador Robert Kennedy y numerosas personalidades de confesión israelita.

El pueblo paceño rindió ayer emotivo tributo de gratitud a Mons. Antezana

El pueblo católico de La Paz rindió ayer, en dos oportunidades, su homenaje de agradecimiento a Monseñor Abel I. Antezana, quien, debido a su avanzada edad y siguiendo una recomendación de la Santa Sede, dejó hace un mes el gobierno de esta Arquidiócesis, después de haberla conducido durante veintinueve años.

El homenaje que se la ha tributado ayer, fue para expresar al venerado Prelado la gratitud de la Arquidiócesis por todo el bien que hizo durante su administración. Una apreciable concentración de católicos se dio cita, en la mañana, en la Catedral Metropolitana para escuchar la Misa Concelebrada que ofició Monseñor Antezana y, en la tarde, en el Teatro Municipal, escenario de un acto académico MISA CONCELEBRADA.-

A las 11.30 horas de ayer, se dio comienzo a la solemne Misa que ofició el Arzobispo, ahora titular de Sinna por nombramiento de Su Santidad Paulo VI. Como concelebrantes, oficiaron Mons. Ezequiel Beltrán, Mons. Andrés Kennedy, Mons. Juan Quiróz, Mons. Roberto Walton y los RR. PP. Primitivo Curcuy, Vicente Yépez, Berto Nicoli, José Gil, Miguel van Schaik, Antonio Coca, José Antonio Arranz, Guillermo Carrero, Antonio Barbato y Pedro Riaño. Como Maestro de Ceremonias actuó el R.P. Luis Camacho H.

La solemne Misa fue celebrada ante nutrida concurrencia de fieles y la presencia de delgaciones de todos los colegios católicos de la ciudad. Sacerdotes y religiosas ocuparon las primeras filas de la nave central, en tanto los fieles ocupaban las naves laterales. Un Coro integrado por alumnos de los colegios católicos de la ciudad, tanto de varones como de señoritas, dio realce al solemne acto religioso interpretando música sacra.

ACTO ACADEMICO

A las 18:30 horas se realizó el acto académico en el Teatro Municipal, Se inició con los Himnos Nacional y Pontificio, cantados por un coro mixto de varios colegios católicos, con acompañamiento de una orquesta de cámara.

Monseñor Felipe López Menéndez, tomando la representación del clero y de las religiosas de la Arquidiócesis, hizo una reseña de la obra pastoral de Monseñor Antezana. Posteriormente, habló en representación del laicado paceño el escritor Porfirio Diaz Machicao. La señora Carmela Ortiz de Sañez, rindió también su tributo de gratitud al Prelado, para concluir el acto con las palabras de agradecimiento del Arzobispo Mons. Abel I. Antezana.

El programa contó también con la participación de la Sociedad Coral Boliviana, dirigida por el maestro David Williams, la cual interpretó a Pallestrina en Adoramus Te; a Hassler, en Hoy vamos a entonar; a Holst, en Lulay my liking; a Dowland, en What if I never spedd; a Lasso, en Maddona mia cara; Waris Torito, arreglo de C. Seoane.

Intervinieron, además, con danzas y números de canto, alumnas de los colegios Sagrados Corazones, Santa Ana, Inglés Católico, Henriette de la Chevaliere, María Auxiliadora, Santa Teresa y los liceos Venezuela y La Paz.

HOMENAJE DE UN ESCRITOR

Porfirio Díaz Machicao, en elocuente pieza oratoria, tributó homenaje a Monseñor Antezana en representación del catolicismo paceño. Comenzó hablando del Pastor que subió al Calvario y retornó de el para buscar y apacentar sus rebaños en las mejores praderas, conociendo de las angustias

(Pasa a la página 9)

88 MUERTOS EN ACCIDENTE DE AVIACION

.PERPIGNAN, (FRANCIA) - 3 (AFP) - El avión de línea británico que se estrelló esta noche contra el pico Canigo de los Pirineos, se quebróe en dos en el momento del choque y se convirtió en un inmenso brasero, afirmaron testigos visuales.

Poco antes del accidente, en el que perecieron 88 personas, el avión había entrado en contacto con el aeropuerto de destino (Perpignan-Lilabarene) señalando que todo iba bien y que la visibilidad era perfecta. Se ignoran pues totalmente las causas de la deriva del avión hacia su izquierda, y del choque.

El lugar del drama es fácilmente accesible a pesar de lo inhóspito y agreste del monte Canigo. Así se escuchó la explosión, columnas de gendarmería y de bomberos partieron en socorro de eventuales sobrevivientes, aunque sin gran esperanza, ya que la violencia del choque y del incendio consiguiente, fueron enormes.- Pronto se confirmó que ninguno de los 88 pasajeros y tripulantes del aparato había salvado la vida.

Consejo de Seguridad seguirá tratando mañana la crisis en el Medio Oriente

.PARIS, 3 (AFP) - Mientras árabes e israelíes siguen preparándose para la guerra, el Consejo de Seguridad de la ONU aplazó hoy su sesión sobre la crisis del Cercano Oriente hasta el lunes próximo.

Gideon Rafael, delegado israelí ante el Consejo de Seguridad, había declarado, apenas abierta la sesión, que su país está dispuesto a "aguantar" en el golfo de Akaba y no aceptará más que una situación: la del derecho absoluto de acceso para barcos de todos los países.

Miembros del consejo de 15 naciones quedaron en discrepancia con respecto a las proposiciones presentadas por Estados Unidos y Egipto. Seguían celebrándose consultas sobre una transacción propuesta por la India pero no se vislumbraba ningún acuerdo.

Intervino en las conversaciones entre bastidores el Primer Ministro británico Harold Wilson, quien visitó a la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, en viaje de Washington a Londres. Wilson, quien se empeña en mantener el golfo de Akaba abierto a la navegación internacional, almorzó con el Secretario General U Thant y consultó después con el Presidente del consejo, el Embajador dinamarqués Hans Tabor.

El Embajador francés, Roger Seydoux, propuso que el Consejo dirija un llamamiento a las naciones del Medio Oriente para que eviten actos provocativos, Dijo que duda que se pueda llegar a un acuerdo sobre las resoluciones presentadas hasta el momento y que no se debe insistir en someterlas a votación.

Mientras tanto, el Ministro de Trabajo y asuntos sociales de Siria declaraba esta noche: "Esperamos que estalle la guerra en cualquier momento y estamos prontos para hacerle frente".

El Ministro de Relaciones Exteriores británico, George Brown, declaró hoy que la actitud de Gran Bretaña en la crisis consiste en "buscar una disminución de la tensión a la situación, evitando que alguien ponga un pie en el abismo, y hallar el camino dentro de la ONU o fuera de ella hacia una solución negociada, equitativa y aceptable".

La actividad diplomática de las llamadas "potencias marítimas" entre las cuales se cuentan principalmente Gran Bretaña y los Estados Unidos, sigue mientras tanto siendo intensa, y los observadores opinan que pronto estará lista una declaración común sobre el libre acceso al golfo de Akaba.

En Tel Aviv, el general Moeche Dayan, el "vencedor del Sinaí", ofreció hoy una conferencia de prensa en la que declaró que "es demasiado tarde para que Israel reaccione ante el bloqueo de Elath y demasiado pronto para juzgar los resultados de la acción diplomática actual".

Dayan, que posee ahora el cargo de Ministro de Defensa israelí, tras la formación de un gobierno de unión nacional, parece traducir, -opinan los observadores- la posición del Gobierno de Israel y de la opinión pública judía.

El Ministro de Información de Israel, que comentó por su parte la conferencia de prensa del Primer Ministro británico, Harold-Wilson, en el que declaró ayer que se impone una solución pacífica, afirmó que la propuesta británica parecía demasiado lenta dada la situación.

Los observadores destacan así mismo que, pese a todo, el hecho saliente del día fue la ausencia de incidentes en la frontera de Israel. No obstante la tensión no ha disminuido, como lo prueban las declaraciones de otros países.

El Gobierno de Libia declaró hoy conceder con placer el derecho de libre paso por su territorio a las unidades del ejército argelino que irán a unirse a las tropas árabes.

Radio Argel difundió un comentario afirmando que "hoy por hoy el peligro de una agresión por parte de los sionistas es más cercano y amenazante que en ningún otro momento de la crisis y que bien podría ser cuestión de horas"

No se hace lo necesario para poner fin a la crisis en Medio Oriente

OPINA "L'OSSERVATORE ROMANO", DIARIO DEL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO 3(AP) El diario del Vaticano "Osservatore Romano," declaró hoy que las grandes potencias en las Naciones Unidas no están haciendo lo suficiente par poner fin a la crisis del Medio Oriente.

El diario dijo en un editorial de primera plana que se observa "con angustia" que nadie en la asamblea mundial ha hecho lo que el periódico llama "el esfuerzo indispensable".

El editorial advierte que la crisis es una amenaza para toda la humanidad y que refleja el mismo conflicto ideológico entre oriente y occidente que se observa en la guerra del Vietnam.

"L' Osservatore Romano" dice que en lugar de disminuir a medida que pasan los días; la crisis del Medio Oriente se hace más amenazadora.

Añade que "así como en el distante país asiático hay un conflicto ideológico y de prestigio entre las grandes potencias de la misma manera en la parte occidental de Asia los mismos protagonistas se vislumbran detras del encuentro entre árabes e israelíes".

El editorial señala que la unión Soviética y Estados Unidos se mueven con evidente cautela a pesar de la demostración de poderío naval que hace recordar tiempos pasados sin embargo a medida que pasan los días ambos pueden hallarse o creer que se hallan que es la misma cosa, en un estado de necesidad creado por un destino inevitable."

"Existe un sólo peligro de agresión -declaró el periódico- que concierne no sólo al mundo árabe y no sólo a Israel. Toda la humanidad está amenazada, sin distinción de bandos.

L'osservatore manifestó que debería ser responsabilidad de las Naciones Unidas salvaguardar los derechos humanos fundamentales, comenzando con el respeto a la vida humana.

"Sin embargo -- expresó -- se observa que en el mismo marco de la organización internacional de estados existe el mismo conflicto de las grandes potencias, sin que nadie haga el esfuerzo indispensable para evitar un destino supuesto que no está en las cosas mismas sino en la evaluación de los hombres más responsables de los destinos de las naciones y del mundo. Hay un sólo camino el de las negociaciones emprendidas con valor y fundadas en los derechos supremos de la humanidad".

Israel afirma que en caso de guerra sus fuerzas derrotarían a los árabes

POR THOMAS REEDY

TEL AVIV, 3 (AP).- El Ministro de Defensa israelí Dayan, héroe tuerto de la guerra de Suez de 1956, declaró hoy que las fuerzas armadas de Israel podrían librar una guerra con los árabes y ganar sin la ayuda militar de los Estados Unidos, Gran Bretaña u otras naciones extranjeras.

El General retirado dijo "personalmente yo no esperaría ni quisiera que otros luchen por nosotros, no querría que murieseN muchachos norteamericanos o británicos para defender nuestra seguridad".

Dayan añadió en una conferencia de prensa "yo no quiero que otra gente pelee y muera por nuestra causa".

Dayan, dijo sin embargo, que está de acuerdo con la política de su Gobierno de buscar una solución diplomática para lograr el levantamiento del bloqueo del golfo de Akaba y hacer frente a las amenazas de las fuerzas árabes en la frontera de Israel.

Dayan comentó que quedará "contento y sorprendido" si se lograra una solución pacífica. En caso de guerra, agregó estoy seguro ganará Israel.

En la guerra de 1956, las Fuerzas de Dayan avanzaron por la península de Sinaí en una campaña conjunta con los británicos y los franceses, que pretendían apoderarse del Canal de Suez, nacionalizado unos meses después por el Presidente Gamal Abdel Nasser de Egipto.

Dayan dijo que una nueva ofensiva a través de Sinaí sería más difícil en el caso de una guerra esta vez porque Israel no contaría con la ayuda de las fuerzas aéreas de Francia y Gran Bretaña que anularon a la aviación egipcia en 1956.

"Desde hace varias semanas estuve con las tropas para ver como están las cosas ahora -dijo Dayan- el jefe de Estado Mayor demostró una actitud muy cooperativa y ahora puedo dedicarme a mis tareas como funcionario civil".

Dayan, cuyo nombramiento despertó el espíritu marcial de los israelíes en la crisis actual, respaldó firmemente las gestiones diplomáticas para restaurar la paz en el Medio Oriente.

Una solemne Misa de Acción de Gracias celebró ayer el Arzobispo Monseñor Abel Antezana en la Catedral Metropolitana, que fue concelebrada por otros catorce religiosos. Fue parte del homenaje que rindió La Paz al venerado Prelado, en el cénit de la vida, se sintió conmovido ante el tributo de gratitud que le rindió la feligresía a la que dedicó sus mejores esfuerzos.

NOTICIAS CURIOSAS

SANTANDER, (AFP).- Un "fantasma mudo" que asustaba a las muchachas de Torrelavega persiguiéndolas en lugares solitarios y apartados de la ciudad, La policía que no cree en tales apariciones fantasmales, capturó al "fantasma" que no era otro que un muchacho de 18 años, envuelto en una sábana El "fantasma silencioso" ha hablado para contar su desventurosa manera de asustar a las damitas.

LONDRES, (AFP).- Un viejo pordiosero de Blackpoll dejó al morir una fortuna de más de 62.000 libras (unos 170.000 dólares) que heredan en gran parte dos bailarinas del célebre cabaret parisiense "Folies Bergeres". Este pordiosero se llamaba Julián.

Julián tenía una doble vida: Vagabundo de día en Blackpoon donde vendía jabón y hojas de afeitar, frecuentaba asiduamente los asilos del ejército de salvación. Llegada la noche, se cobijaba en su magnifica morada poseía una imponente limusina con su correspondiente chófer. Regularmente viajaba a la costa azúl francesa y a París, sobre todo al célebre Music Gall Folies Bergere, donde desde hacia muchos años ocupaba siempre la misma butaca, la 15, y llevaba obsequios a las bailarinas. de las que era conocido por "el viejo gentleman inglés" En su testamento ha dejado también 30.000 libras a una cantante del coro del ejército de salvación de Blackpool.

Las herederas parisienses de Julián, fallecido a los 73 años, de edad, son Micheline Roine, de 38 años, y Nicole Delattre de 33 años, a las que conocía desde hace muchos años.

MANAGUA (AFP).- "El muerto está levantado de un brazo," gritó horrorizada, una de las mujeres que asistía al velorio de César Briceno, viudo de 80 años de edad, muerto de un ataque cardiaco en el caserio de San Juan el viejo (departamento de Rivas.).

Los médicos dieron como muerto a Briceno y nada hacia esperar que pudiera volver a la vida, cuando yacía en el ataúd abierto que era velado por una callada concurrencia. El corazón de Briceno reinició su trabajo y el muerto volvió a la vida repentinamente, movió un brazo, se levantó y saltó del féretro ante la asustada presencia de todos. Ya está haciendo de nuevo su vida normal.

U THANT LLEGA A EL CAIRO. El Secretario General de las Naciones Unidas, U Thant, derecha, fue fotografiado en El Cairo, el 23 de Mayo, cuando se dirigió a la capital de la RAU para hablar con Nasser sobre la crisis del Medio Oriente. Al centro, el Mayor General I.J. Rikvie, Comandante de la Fuerza de Emergencia de la ONU y a la izquierda, el Ministro del Exterior egipcio, Mahmoud Riad. (WIREPHOTO AP).

EN ALEMANIA

Elecciones en Baja Sajonia decidiría hoy futuro de coalición gubernament

BONN, 3 (AFP)- Las elecciones de mañana domingo en la Baja Sajonia pueden decidir tanto el futuro de la coalición gubernamental, como el de la ultraderecha neonazi, a juicio de los observadores políticos.

Dentro de cuarenta y ocho horas, 4.750.000 electores concurrirán a las urnas en Baja Sajonia para renovar la dieta de su Estado.

El gobierno estatal como la República Federal de Bonn, está formado por el Partido Demócrata Cristiano (CDU) y la Social Democracia (SPD); el primero es la agrupación del Canciller Kurt Kiesinger que gobierna Alemania Occidental desde 1950; el segundo responde a Willy Brandt, ex-Alcalde de Berlín y actual Vice-Canciller y Ministro de Relaciones Exteriores.

Ambos partidos formaron por primera vez una coalición el año pasado, después de la ruptura de la alianza de democristianos y el Partido Democrático Libre (FDP).

Pero el ala izquierda de la social democracia viene sosteniendo que su alianza con el oficialismo democristiano perjudica su caudal político: el Canciller Kiesinger -según esas críticas saca partido en el orden internacional de la coalición, presentando como apoyadas por la mayoría del pueblo alemán sus tesis a nivel de relaciones exteriores.

El principal punto de desacuerdo es el enfoque sobre el problema de la reunificación alemana; mientras el ala rebelde de la social democracia- y hasta cierto punto Brandt- admiten que es hora de reconocer a la República Democrática (comunista) alemana como un Estado independiente, y aceptar como definitivas las fronteras del Oder-Neisse con Polonia, como primer paso hacia la unificación, Kiesinger y sus partidarios afirman que la unidad no implica el reconocimiento ni del régimen de Walter Ulbricht, ni de las fronteras fijada Yalta, en 1945.

Una derrota de los socia mócratas en baja Sajonia p precipitar la rebelión en l las del partido; en las últ elecciones realizadas en es tado, la SPD obtuvo el 44, ciento de los votos y la CD 37,7 por ciento.

La alarma social demócra de Abril en Renania- Palat y un poco antes en Schle Holstein; en ambos casos, la fue vencida por la CDU.

En cuanto a la ultrader neonazi, representada por el tido Nacional Demócrata (N se presentará por primera bajo la jefatura de Adolf Thadden; Thadden acaba de de zar de la jefatura del part Fritz Thielen.

EE.UU. lanzará un observatorio cósmico "Mariner" con destino al planeta Venus

CABO KENNEDY, FLORIDA, 3 (AFP).- Estados Unidos proyecta lanzar el 14 de Julio, a más tardar, un observatorio cósmico, "Mariner" con destino al planeta Venus.

Ese vehículo de 245 Kgs. se encontrará el 19 de Octubre a 2.000 millas de Venus tras una trayectoria de 212 millones de millas (340 millones de kilómetros).

Una vez colocado en una trayectoria orientada hacia su meta, ese observatorio venusiano recibirá el nombre oficial de "mariner -5".

"Mariner 5" se propone obtener informaciones mucho más precisas que su predecesor - "Mariner - 2" que en diciembre de 1962 -según recuerda la agencia espacial norteamericana- pasó a 32.000 Kms. de Venus. Entre otras cosas el nuevo observatorio tratará de lograr precisiones respecto a la densidad de la atmósfera en Venus.

A la luz de las informaciones suministradas por "Mariner-2" los especialistas están de acuerdo para pensar que en Venus no existen organismos vivos, por lo menos bajo la forma en que está concebida la vida en la Tierra.

"Mariner 5" precisa la NASA, representa una versión modificada de "Mariner 4" disparado hacia "Marte" hace tres años, Ese vehículo pasó a 9.600 Kms. del "planeta rojo" y trasmitió 22 fotografías que causaron sensación en la exploración del mundo interplanetario. Esas vistas revelaron la existencia de crateres en la superficie de "Marte", planeta que según los expertos de la NASA se parece mucho más a la Luna que a la Tierra.

El quinto "Mariner" será lanzado por medio de un cohete "Atlas-Agena"; el "Atlas" fue también el propulsor de las cabinas orbitales de los astronautas del "Mercury".

25 AÑOS DE CARCEL PARA GUERRILLERO

LIMA, 3 (AFP).- Veinte y cinco años de prisión para el guerrillero peruano Hugo Blanco, pidió el Auditor General del Consejo Supremo de Justicia Militar que posiblemente este mes juzgará a Blanco y sus demás coacusados.

La opinión del auditor discrepa con la del Fiscal del citado consejo que ha solicitado la pena capital para Blanco a quien se responsabiliza de la muerte de tres policías durante la guerrilla de hace cuatro años.

Para el lugarteniente de Blanco, Pedro Candela, el auditor reclamó 22 años de prisión. En ambos casos, se declaró conforme con la pena impuesta por el Tribunal Militar de Tacna, sur del país, que los procesó el año pasado.

Junto con estos dos acusados, el Consejo Supremo de Justicia Militar juzgará a varios campesinos cuyas penas impuestas por el Tribunal de Tacna están a punto de cumplir.

DECLARACION DEL MOVIMIENTO NACIONALIST REVOLUCIONARIO

El Movimiento Nacionalista Revolucionario cumple el deber hacer resaltar la elevada actitud de la prensa nacional, los parti políticos adversos al M.N.R. y las entidades cívicas, que en fo unánime, ha expresado su vehemente repudio al inaudito atrop consumado contra la señora Teresa de Paz Estenssoro y un gr de señoras que la acompañaban en una reunión estrictamente soc

Dicha actitud de condenación por toda la opinión pública bolivi al neofascismo que se trata de implantar en el país significa, más, el rechazo de la insidiosa calumnia con que se ha pretend atribuir ese atentado a algunos de dichos partidos polític

El M.N.R. declara una vez más que su lucha por los intereses las grandes mayorías nacionales no podrá doblegarse ante nin acto de intimidación. En consecuencia seguirá actuando como guardia de la Revolución Nacional.

La Paz, 3 de Junio de 1967.

Víctor Andrade U. — Jefe Nacional del M. N. R.

Francisco Chávez P. — Secretario Ejecut

Aviador ruso pidió asilo político a Estados Unidos

BONN, 2 (AFP).- El Teniente-Piloto soviético Iepatko, que aterrizó con su "Mig-17" hace diez días en un campo próximo a Augsburgo, Baviera, ha decidido pedir asilo político a los Estados Unidos, se supo hoy oficialmente en Bonn.

Iepatko expresó categóricamente esta intención en el transcurso de una entrevista mantenida con dos "representantes de las autoridades soviéticas".

Un miembro de la Embajada de la URRS en Bonn y otro de la misión rusa ante el cuartel general norteamericano en Alemania Federal, solicitaron en efecto entrevistarse con Iepatko con la intención de invitarle a regresar a la URSS.

Esta entrevista se desarrolló en presencia de representantes de las autoridades militares norteamericanas y alemanas en un lugar mantenido en secreto, posiblemente en Francfort según opinan los medios bien informados.

El teniente Iepatko, que pidió inmediatamente después de su aterrizaje ser entregado a las autoridades norteamericanas, afirmó" que había efectuado su elección libremente y por su propia voluntad".

Su "Mig", cuya llegada planteó un problema a los responsables de la seguridad del espacio aéreo de la República Federal Alemana ya que penetró cerca de 200 Km. en Alemania Occidental sin ser detectado por los aparatos de radar, ha sido desmontado y será entregado próximamente a las autoridades soviéticas.

DR. O. ALDO LUNA MACEDA
CIRUJANO - DENTISTA

Cirugía de los Maxilares y tumores de la cavidad oral, Prótesis BUCO-MAXILO-FACIAL. Especialización en la Clínica de Cirugía Bucal del Hospital Santa Casa Misericordia de San Paulo (Brasil) Equipo Dental moderno, Alta velocidad.

CIRUGIA OPERATORIA DENTAL Y PROTESIS

Consultorio Nicolás Acosta 515 (zona San Pedro). Atención de 14 a 20 hrs. Reservar hora. Casilla 1374.

"VECTOR" S.R.L. SE HA SOMETIDO Y SE SOMETERA MAS RIGUROSAMENTE A LAS REGULACIONES MUNICIPALES

1.- En fecha 18 de abril nuestra Empresa pidió línea y nivel para la construcción del SCHOPPING CENTER DE LA PAZ, una vez de que el problema de altura y detalle de la unidad residencial afecta solo a los cuatro bloques a construirse sobre la estructura del referido SCHOPPING. La H. Municipalidad concedió línea y nivel en fecha 10 de Mayo, disponiendo el pago de los derechos relativos que se han cancelado según comprobante Nº 227656 del Tesoro Municipal.

2.- En vista de que el SCHOPPING CENTER y la unidad residencial del proyecto totaliza veinte pisos (cuatro del SCHOPPING y dieciseis de lasunidades residenciales), fuera de las regulaciones municipales sobre altura de edificios que limitan a diez pisos, se ha solicitado en fecha 5 DE MAYO el "cambio de uso", para lo cual se acompañó los planos generales del proyecto con fotografías y otros pormenores. Los planos de detalles internos han sido presentados junto con la solicitud antes referida. En el conjunto del SCHOPPING CENTER, cualquier disposición de la Comisión Técnica será rigurosamente cumplida con la consiguiente modificación de los planos interno, lo que no afectará la concepción general del proyecto.

3.- La comisión del Plano Regulador no ha podido reunirse por causas de fuerza mayor desde hace tres semanas, para definir la altura y los detalles de las unidades residenciales.

4.- Nuestra Empresa cumplirá estrictamente todas las disposiciónes legales y municipales y se someterá a todos los controles y fiscalizaciones que le garantizan el crédito y el éxito de su promoción inmobiliaria. Está firmemente decidida a contribuir al progreso del país y extender una fuente de trabajo ya creada, sin hacer caso de las campañas promovidas por intereses creados enemigos del desarrollo de Bolivia. La prueba más fehaciente de su seriedad, idoneidad y solvencia se dará con la iniciación inmediata de la primera de sus obras en el país, para lo cual ha solicitado las autorizaciones necesarias.

La Paz, 3 de Junio de 1967.

"VECTOR" LTDA.

sensacional
el
tocadiscos
a pilas
PHILIPS
AG 4100
*

Cualquier tamaño de disco
Cabeza con aguja de diamante
Funciona con cualquier tipo de pilas
Excelente sonido
Pequeñas dimensiones
Tres combinaciones de colores

y la no menos sensacional línea de tocadiscos - más de 20 modelos - en gabinetes plásticos y en los elegantes gabinetes de madera.

PRESENCIA

DIRECTOR HUASCAR CAJIAS KAUFFMAN
CO-DIRECTOR ALBERTO BAILEY GUTIERREZ
GERENTE JUAN MARTINEZ CALDERON

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Junio de 1967.

Productores de cobre

Países productores de cobre se han reunido en Zambia para considerar la situación en que se encuentra aquel metal. Según se sabe, las cotizaciones han descendido en los últimos tiempos y el porvenir se anuncia lleno de incertidumbre. En los países para los cuales los ingresos por exportación de cobre son esenciales, muchos planes y programas han tenido que ser alterados: lo que podía hacerse con los precios de hace tres años, es imposible de alcanzar hoy. Y se teme, no sin fundamento, que las oscilaciones de los precios prosigan, como casi siempre, en detrimento de los países productores de materias primas.

Quiere esto decir que los pueblos subdesarrollados se hallan todos en las mismas condiciones de dependencia. Eso se ha comprobado, hace poco, en la conferencia internacional que trató del problema del estaño; sigue en la cadena, el eslabón constituido por el cobre; mañana seguirán, repidiendo lo que se ha dicho en el pasado, los productores de café, los que venden hierro en bruto, los países atrasados que poseen yacimientos petrolíferos, etc. Las condiciones son siempre las mismas; precios impuestos por las grandes potencias que permiten la vigencia de un mercado libre mientras los precios se mantienen relativamente estables o tienden a la baja, pero que ejercen un intervencionismo irresistible, cuando hay escasez de ciertas materias y los precios tienden al alza. Los países subdesarrollados deben producir cada vez menos. Suben los precios reales de los productos manufacturados; bajan los de las materias primas.

Entretanto, los países subdesarrollados no saben cómo defenderse. Combaten entre sí por cuotas. Si algún gobierno especialmente enérgico, pretende tomar medidas radicales para defender sus productos, pronto es derrotado porque los demás productores están dispuestos a reemplazarlo ante los compradores. Estos han maniobrado siempre y con éxito, con la desunión y los intereses de los productores, colocando a los unos contra los otros.

Tenemos que convencernos de que estas tentativas aisladas, que se refieren a tal o cual producto, están destinadas al fracaso. Sólo una alianza estrecha entre todos los países subdesarrollados, puede alcanzar frutos valiosos. Sólo si esos países se entienden, algo más que en teoría, sólo si se defienden unidos, a costa de cualesquiera sacrificios, podrán lograr algo de los países industrializados. De otro modo, están simplemente dispersando sus fuerzas que serán gastadas en reclamaciones y lamentos con los cuales no se ha de obtener nada.

Muertos en lucha contra los guerrilleros

Ya suman decenas los muertos y heridos civiles y militares, que han resultado en las acciones contra los guerrilleros que operan en el Sudeste. Pero, mientras organismos internacionales y algunos grupos nacionales, se ocupan de pedir apoyo para dirigentes extranjeros o alientan -sólo de palabra, sin riesgo propio- a los propios guerrilleros, son muy pocos los que llaman la atención sobre las condiciones en que se hallan aquellos heridos y en que han de quedar los deudos de los fallecidos.

Aunque no se levante una ola de propaganda sobre los que han muerto en cumplimiento de su deber, consideramos de la más estricta justicia que se proceda a remediar, siquiera en parte, los daños producidos, de los cuales son víctimas inocentes: Madres, esposas, hijos de militares y civiles.

Ese remedio debe consistir en una ayuda que permita sobrellevar, siquiera en parte, las dificultades que resultarán de la pérdida de seres queridos. Obrar de otra manera sería ir contra un elemental sentido de justicia: El país tiene que recompensar a quienes defienden sus instituciones.

LA CARTA DEL DIA

Gran favor al MNR

A mis lectores:

Han pasado ya tres días del asalto a la casa de un ex Ministro del MNR en la que se hallaba la esposa del ex Presidente Paz Estenssoro.

Nada se ha averigado, nada se ha investigado y nada se ha aclarado, como todos presumíamos. Incluyendo en ese "todos" a los Ministros que pidieron la investigación cuando decidieron no renunciar.

Lo que no se ha investigado en tres días no se va a investigar ya en los próximos. Tiempo suficiente ha habido para dar con los autores directos del asunto.

Entonces, dejando a un lado ese tema, conviene ahora, con cierta calma y serenidad en los ánimos de unos y otros, llamar la atención sobre lo que dijimos el primer día: quienes pretendían causar daño físico a miembros del MNR, quienes querían amedrentarlos, quienes pensaban sentar un escarmiento, no lo han conseguido. Han hecho crecer al MNR, han mejorado dentro de ese partido las posibilidades de unificación, han logrado que Víctor Paz recupere cierta figuración y control de su partido, han conseguido que el MNR se anote una victoria.

Los papeles de la historia se cambian con una facilidad tremenda. El periodista, testigo diario de la historia, no puede dejar de recordar que hace algunos años, cuando el MNR ejercitaba el sistema de la violencia como algo escencialmente unido a su misma doctrina, advertíamos las mismas cosas: por la violencia no llegamos a ninguna parte, el daño que se quiere causar se torna beneficio, el peor sistema que puede usar un gobierno para tratar los problemas es el de ignorar los derechos de los demás, la gran palanca del desprestigio empieza a funcionar cuando se pierden los nervios y se cometen torpezas, etc. etc.

Cada vez que dijimos algo de esto y cada vez que el MNR atropelló derechos y gentes y reclamamos por ello, recibimos igual respuesta: insidiosos, mentirosos, etc. etc. Pero a la larga los hechos señalan la razón colocada del lado de la verdad y no del lado del atropello.

Ahora los hechos se repiten. El asalto de la otra noche no tiene justificación ni desde el punto de vista de los elementales principios ni desde la plataforma pragmática de un régimen.

Como lo primero no es tomado en cuenta, me inclino por volver a insistir en lo segundo: el gobierno ha resultado el único perjudicado y el MNR el gran beneficiado.

La historia es simple, El que no quiere aprender sus lecciones, comete una insensatez mayúscula.

Los saluda,

XAVIER.

LA POLITICA HOY

Dos partidos políticos se han retirado de las reuniones que sobre problemas internacionales organiza la Cancillería. El PDC aludiendo cierta falta de pluralismo por el marginamiento de algunos partidos, razón que no ha satisfecho del todo a mucha gente. Y FSB, ayer, aduciendo que el asalto de la otra noche significa que el gobierno ha entrado por el camino de la violencia que no permite un diálogo y un esfuerzo común. Esta razón tampoco convence mucho. Si bien es ese uno de los riesgos que corría el gobierno al no investigar y aclarar el caso, los asuntos de política internacional debieran estar por encima aún de todo ello.

EN LAS GUERRILLAS, mientras tanto, hay novedades. El juicio parece haberse iniciado en su parte indagatoria. Y las primeras indicaciones señalan que podrán abrirse la actual incomunicación de los presos. Veremos si ello sucede pronto. Gobierno y Fuerzas Armadas ganarían con ello. Dentro y fuera del país.

EL FRENTE GUBERNISTA, por su parte, vuelve a la carga. Grandes ataques internos. El MPC pide que el PIR se vaya del gobierno. Esta guerra es conocida y ya vimos que la anterigr vez no prosperó.

EL GABINETE podría ser recompuesto en el futuro inmediato, apenas pase la tormenta política del ataque organizado contra la casa de Jáuregui Guachalla y las dificultades en el campo educativo.

PARA QUE NO parezca que la crisis de gabinete se debe a alguna de esas dos realidades. Los observadores señalan que esos cambios podrían producirse en cosas de semanas.

EL RELEVO TOTAL de fuerzas en la zona guerrillera, ha sido visto, en La Paz, como un hecho con orígenes no sólo militares sino políticos. De otra modo no se explica -dicen- que cuando jefes, oficiales y tropas se habían ya adaptado a las realidades geográfica y bélica del sudeste, se proceda a un cambio completo. ¿Dónde está la política en esto? Ese es el problema. Ciertas corrientes militares podrían así poner a gente de su confianza en puestos importantes. Averiguaremos más sobre esto.

PORQUE así como el Ejecutivo opina de vez en cuando sobre la forma cómo las FF.AA. llevan adelante la guerra del sudeste, así también los militares tienen una palabra para juzgar las actitudes del ejecutivo. Y entre los dos extremos de esta realidad se tejen muchas decisiones.

POLITICUS

¿QUÉ ES EL CARDENALATO?

Por LUIS CAMACHO HIDALGO Pbro.

Para tener un concepto de lo que es la dignidad Cardenalicia, conviene no perder de vista cuanto dice el Código de Derecho Canónico: "Los Cardenales de la Santa Romana Iglesia constituyen el Senado del Romano Pontífice y le asisten como consejeros y colaboradores principales en el gobierno de la Iglesia" (c.230). El Sacro Colegio Cardenalicio, formado por los Cardenales residentes en Roma y los esparcidos por el mundo entero, es una verdadera persona moral. El presidente del Sacro Colegio es el Decano o primer Cardenal-Obispo, que siempre es el Obispo de la diócesis de Ostia, así lo dispuso San Pío X con un Motu Proprio el 15 de Mayo de 1914.

"El Sacro Colegio se distribuye en tres órdenes: el EPISCOPAL, al que solamente pertenecen los seis Cardenales, que rigen las diócesis suburbicarias; el PRESBITERAL consta de cincuenta Cardenales, número que superó Juan XXIII, y el DIACONAL - compuesto de catorce Cardenales" (c.231). Las diócesis suburbicarias son: Ostia, Albano, Frascati, Palestrina, Porto y Santa Rufina, Sabina y Poggio Mirteto, Velletri.

Los Arzobispos y Obispos residentes fuera de Roma, que son investidos con la púrpura cardenalicia, pertenecen al orden presbiteral. Los Cardenales Obispos tienen catedral propia; los Cardenales presbíteros, título; los Cardenales diáconos, diaconías. Los títulos y diaconías son iglesias de Roma, que se asignan a los Cardenales como propias. Los Cardenales que residen en Roma se llaman CARDENALES DE CURIA, entre estos se enumeran los seis Cardenales suburbicarios y los catorce cardenales diáconos.

Etimológicamente, la palabra - "cardenal" viene del latín cardo, cardinis, que significa "quicio", "gozne" o pieza de hierro sobre la que se apoyan y giran las puertas y ventanas. En sentido usual se emplea para indicar que una cosa es muy "importante", que goza de "principalidad" entre otras; así, por ejemplo, hablamos de puntos cardinales, de virtudes cardinales, etc.

"El verdadero origen de los cardenales no es muy cierto; lo que sabemos acerca de esto, hace sorprendente que esta dignidad desconocida por espacio de mucho tiempo en la Iglesia, al menos en el estado que ahora tiene, se haya hecho en tan poco tiempo tan eminente" (Lolseau, Tratado de las Órdenes, cap. 3 núm. 31).

Según muchos autores, entre ellos el Cardenal Belarmino, los primeros cardenales eran los curas o titulares de las parroquias e iglesias de Roma, llamados así, porque cuando el Papa celebraba la misa, se ponían en los extremos del altar "ad cardines altaris"; y como había en Roma dos clases de iglesias, unas que servían para las reuniones de los fieles, representaban las parroquias y eran servidas por presbíteros; otras que eran hospitales y cuyo cuidado se confiaba a los diáconos, mas unos y otros estaban unidos a estas funciones por su ordenación: a los primeros se les llamaba cardenales-presbíteros y a los otros cardenales-diáconos. "Se ve también en la historia, que los cardenales más antiguos sólo tenían la cualidad de presbíteros, ocupaban asiento y preferencia después de los obispos, y después de ellos firmaban en los concilios" (Fleury, Historia eclesiástica).

A imitación de lo que se practicaba en Roma, se dió el nombre de cardenales a los curas de muchas ciudades capitales. Este título no se daba más que a los curas de las ciudades y de las villas y no a los de los pueblos del campo.

Antiguamente no habían obispos-cardenales, pero los que eran de la metrópoli de Roma asistían a las reuniones que se celebraban para los negocios eclesiásticos, y para la elección del Papa.

Poco a poco fué restringiéndose ese nombre para designar a los Obispos que el Romano Pontífice enviaba, como representantes suyos, a regir las pequeñas sedes que están en las cercanías de Roma, así como también para designar a los presbíteros y diáconos que, dentro de la misma Ciudad Eterna, recibían el encargo de alguna iglesia o centro benéfico de gran importancia para la atención espiritual o material de los fieles. A estos eclesiásticos acudía el Papa en demanda de consejo y ayuda para ventilar los negocios más importantes en el gobierno de la Iglesia Universal, por eso llegaron pronto a ser considerados como el Senado del Romano Pontífice.

Dada la importancia y trascendencia de su misión, a la que se añadió, con el tiempo, el derecho de elegir al Papa, se sintió la conveniencia de incorporar a ese grupo a otros eclesiásticos eminentes que vivían en lugares más alejados, para que también ellos aportasen su consejo y experiencia en lo que tan íntimamente afectaba a la Iglesia Católica. De ordinario, esas personas forasteras eran llamadas a Roma, sin perder el título de las iglesias que ya poseían, y tenían que habitar cerca del Pontífice, con el objeto de poder cumplir mejor su cometido. Actualmente como ya dijimos al principio (c.230) los Cardenales constituyen el Senado del Romano Pontífice, del cual son los consejeros más eminentes y los auxiliares principales en el gobierno de la comunidad cristiana.

El número de Cardenales que componen el Sacro Colegio varió mucho al correr de los siglos hasta después de habérseles asignado sustancialmente las mismas atribuciones que hoy poseen. En el siglo VIII el Papa Calixto II fijó el número de Cardenales-Obispos en seis, dejando sujeto a modificaciones el número de los Cardenales-Presbíteros y Diáconos. Cabe advertir que incluso cuando el Colegio Cardenalicio estaba pleno, nunca desbordó del número de setenta, que fué el tope fijado por el Papa Sixto V el 3 de Diciembre de 1586. Este número de setenta como el ideal para la regular composición del Sacro Colegio, parece inspirado en el consejo que dió a Moisés su suegro Jetró de elegir setenta ancianos constituyéndolos jueces para el gobierno del Pueblo de Dios (Exodo 18, 17 ss.; Deuteronomio 1,12) y que siguió por orden de Dios (Números 11,16).

Si bien el Código conserva el número septuagenario de Cardenales, no cabe la menor duda de que el Romano Pontífice puede prescindir de esa norma directiva, fijada por sus predecesores, cuantas veces lo crea oportuno. Con el mismo derecho que Juan XXII pudo decidir en 1331 que sólo hubiera veinte Cardenales, Juan XXIII, el 19 de Marzo de 1962, elevó esa cifra a ochenta y tres, y ahora Paulo VI, el 29 de Mayo de 1967 eleva este número a ciento veinte. ¿Quien sabe que este número será ampliado en ulteriores fechas?.

Según la disciplina antigua, mantenida prácticamente después del Código, todos los Cardenales del orden episcopal y presbiteral son obispos consagrados; pero los Cardenales-diáconos solamente eran simples sacerdotes. Juan XXIII creyó oportuno elevarlos a la dignidad episcopal y en efecto procedió a su consagración en la Basílica de San Juan de Letrán el día 19 de Abril de 1962, Jueves Santo de aquel año.

En virtud de las atribuciones concedidas por Cristo a su Vicario en la tierra, el Papa, sólo a él corresponde elegir los Cardenales y otorgarles las facultades que juzgue conveniente (can.232-235).- Suele escogerlos equitativamente de distintas nacionalidades, según convenga al bien de la Iglesia, el nombramiento siempre recae en sacerdotes eminentes por su saber, piedad y prudencia.

"Como sólo los Cardenales nombran al Papa, nadie sino él mismo Papa puede nombrar a los Cardenales". Este es el principio establecido por los canonistas, mas la práctica es, que el Papa no procede a este nombramiento sino en Consistorio con dictámen y a gusto del Sacro Colegio. Sin embargo durante bastante tiempo no existió forma determinada para la creación de los Cardenales.

Consistorio es la reunión de los Cardenales bajo la presidencia del Papa. El Consistorio es SECRETO si asisten con el Papa únicamente los Cardenales; en el suelen tratarse asuntos graves de interés para toda la cristiandad, entre ellos se trata también del nombramiento de los nuevos Cardenales. El Consistorio es SEMIPUBLICO, si asisten también Arzobispos, Obispos y otros Prelados.

Finalmente el Consistorio es PUBLICO o extraordinario cuando asisten jerarquías seglares y otras personas.

Los ya creados y publicados como Cardenales, además de los derechos y atribuciones que la ley les confiere, gozan de algunos atributos especiales por cuanto se refiere al trato social y al porte exterior, no sólo en las funciones litúrgicas, sino también en la vida ordinaria. El Papa Inocencio IV (año 1254) concedió a los Cardenales el CAPELO o sombrero encarnado; Bonifacio VIII (año 1303) la SAGRADA PURPURA; Paulo II (año 1464) facultó a los Cardenales, que no pertenecían a Ordenes Religiosas, el uso del BIRRETE ROJO; Gregorio XIV (año 1591) extendió el privilegio a todos los demás; Urbano VIII (año 1630) les concedió el título de EMINENCIA; San Pío X, autorizó a todos los Cardenales, que no

(Pasa a la página 12)

SUICIDIOS AL POR MAYOR

Por MARIO DE LA VIÑA

PARIS.- Francia batirá este año todos sus propios records de suicidios, si se prosiguen al ritmo de los dos primeros meses de 1967. Así lo pronostica un grupo de afamados sicólogos parisienses en un concienzudo estudio que podría llevar por título "La venganza de la riqueza". Prácticamente, el suicidio es inexistente en los países pobres, y su número crece a medida que aumenta el nivel de vida de las poblaciones.

La media anual francesa de suicidios consumados es de ocho mil, y no ha variado desde 1955, estabilidad que se debe al progreso de las técnicas clínicas de reanimación, más que a un índice de salud moral. Porque el número de franceses que intentan quitarse la vida violentamente no cesa de crecer: cuarenta mil en 1965, cincuenta mil en 1966. Las mujeres se suicidan con mayor frecuencia que los hombres, en la proporción de tres contra uno, aunque, finalmente, son los hombres lo que llevan su decisión hasta el fin con mayor firmeza ante la única salida que ven frente a una situación insoportable: nueve muertos voluntarios del sexo masculino por cada cuatro del sexo femenino.

Después de las tentativas de suicidio, más o menos calculadas y espectaculares, de Brigitte Bardot, Julieta Greco y Johnny Halliday, la palma melancólica de haber querido morir- que es rentable, también, en ciertos casos- se la llevó últimamente la cupletista o tonadillera italiana Yolanda Gigliotti, más conocida por el so-

(Pasa a la página 15)

FRASES Y HECHOS CELEBRES

Gratitud es la memoria del corazón

Por LEONARDO BRANISA

Hace poco comentamos brevemente sobre la ingratitud. Hoy lo haremos con su antípoda -la gratitud-. La virtud se destaca mejor si se la pone al lado del vicio, como las luces de un cuadro resaltan más si a su lado existen sombras.

Mejor que una explicación técnica, tal vez, nos aclarará el pleno sentido de la bella frase que encabeza nuestra columna, un ejemplo real y vivido, como el que nos proponemos a contar.

La señora Mac Intosh era una señora de orígen escosés que ya llevaba más de treinta años viviendo en Sud América. Cuando la conocimos ya había pasado los cincuenta años. Su personalidad irradiaba simpatía, pues era amabilísima con todos, siempre dispuesta a ayudar a todo el mundo.

Invitado una vez a su casa para un té, fui sorprendido agradablemente por la vista de una caldera de cobre artísticamente repujada. Al indagar sobre la procedencia de esta pieza, la señora inglesa me contó la siguiente historia:

"Esta caldera de cobre es un obsequio de mi ahijado Johnny Turner, o mejor dicho, una devolución".

Todos conocíamos a Johnny, un apuesto joven, el hijo mayor de su familia.

"Cuando Johnny estaba por nacer -continuó la señora- estuvimos reunidas varias señoras en la casa de los Turner, para ayudar a la futura madre. Como el niño tardaba en llegar y ya se acercaba la hora del acostumbrado té yo fuí a buscar mi caldera y juego de té para servir el té a los presentes. Ya estaba el agua por hervir, cuando sentimos un grito agudo que venía del dormitorio de la señora. Nerviosas nos apresuramos al dormitorio para ayudarle al doctor y a la joven madre en este importante trance.

"Cuando terminaba todo, y nos acordamos del té, ya había pasado más de una hora. Mientras tanto el agua se había evaporado de la caldera y esta se calentó al rojo en la hornilla y finalmente se fundió en una masa informe. La caldera era de cobre.

"Johnny, quien era el niño que había nacido aquel día, crecía sano y fuerte. Cuando era ya un niño, su madre le sabía repetir que me debía a mi una caldera de cobre, puesto que él era el causante de que yo perdiese la mía en su nacimiento. Esta historia la oyó el joven tantas veces, durante su juventud que se empapó de la idea de que él tenía una deuda contraída con su madrina.

"Después de cumplir sus dieciocho años, Johnny Turner empezó a trabajar como electricista en la fábrica. Al cobrar su primer sueldo, decidió pagar su "deuda" conmigo, y con la primera plata que ganara con su propio trabajo, compró esta bella caldera de cobre, para remplazar la mía que se había fundido hace 18 años. . ."

Y la señora Mac Intosh miraba con orgullo su caldera de cobre que le evocaba tantos recuerdos lejanos. . .

Se suele decir que la gratitud es una rara flor en nuestro planeta. Expresiones de gratitud, como la que acabamos de contar, nos demuestran que siempre hubo honrosas excepciones. Nos ha llenado de ternura y de admiración aquel gesto sencillo y natural del joven Johnny quien de su primer sueldo quiso reponer aquella caldera que se fundió "por su culpa" en la oportunidad de su nacimiento.

Cada persona que cumple con la obligación de agradecimiento, demuestra un rasgo de nobleza de espíritu que la dignifica y la hace acreedora de nuevos favores.

Balance en Medio Oriente

Muchos días lleva ya de desarrollo el conflicto del Medio Oriente. Las medidas de los países árabes para mostrar su decisión bélica y la firmeza de Israel en sus propios puntos de vista, nos están mostrando que el caso es grave.

Sin intentar hacer autopsias ni analizarlas todas, podemos ya anotar algunas conclusiones de lo hasta aquí sucedido. Algunas de ellas paralelas a las que podrían señalarse sobre conflictos que están sucediendo en otras partes del mundo.

Sea la primera que aquí no se está discutiendo ni sobre la territorialidad de las aguas del estrecho de Tirán ni sobre la internacionalidad del paso que puede o no puede producirse a lo largo del golfo de Akaba. Esto es secundario. Es la existencia misma de Israel como Estado la que los países árabes no quieren ni pueden tolerar. La de un Israel ya consolidado que progresa, que a la larga puede resultar expansionista por necesidad vital de ampliar sus mínimos 20 mil kilómetros cuadrados de territorio.

En este planteamiento profundo, grave, que no se queda en pequeñeces y que no puede ser fácilmente resuelto, encontramos que las potencias occidentales apoyan lentamente a Israel mientras que la URSS apoya decididamente a los países árabes.

Las palabras fuertes han subido ya a un tono de amenaza y de empuje bélico, que ahora, gracias a ellas, resultará muy difícil hallar una solución pacífica aun en el caso de que esta fuera posible y viable dados los elementos señalados más arriba.

Los ánimos se han enardecido. Y este lapso que tiene las características todas de pre-bélico, parecería destinado a acentuar los espíritus nacionalistas, excitar a los pueblos, enardecer los ejércitos y lograr un mayor rendimiento en el terreno de las armas.

Dada la magnitud del conflicto y gracias a ciertas fallas que se han registrado en las actitudes del organismo mundial, hay que decir que la acción de la ONU está reducida a muy poco. Tal vez fue muy rápida y obsecuente cuando se le pidió que abandonara su misión pacificadora en Gaza. Tal vez muy arriesgado U Thant al pretender convencer en 24 horas a Nasser y fracasar en el intento. Pero la verdad es que la gran apelación de los pueblos, la ONU, está muy lejos de servir de solución en este problema.

Puestos todos estos elementos juntos, la conclusión es fácil: Todavía no se ha desatado el conflicto armado porque pese a los tanques y los ejércitos bien entrenados, hay un temor natural an ambos lados.

Ojalá siquiera ese temor fuera capaz de detener la guerra.

A.B.G.

La Noticia de Perfil

PAULOVICH

Vocabulario Guerrillero

GUERRILLERO (PRESO).- Sujeto al que no lo puede ver nadie, no dejan verlo, ni por su madre, ni por sus guardias. Por eso, se escapa.

GRANADA.- Nombre de una ciudad andaluza, de una fruta y de una canción de Agustín Lara. También suele explotar cuando se la utiliza en la guerra, o en las guerrillas, o en las peleas hogareñas.

CERCO.- Ya se está haciendo el cerco a los guerrilleros...ya se está haciendo el cerco. Esperen un poquito más

ROJOS.- Se designa con este color a los guerrilleros comunistas, aunque sean negros o amarillos.

HUERFANOS.- Hijitos de los soldaditos muertos, cuyo número aumenta cada día ante la indignación y la zozobra de la gente.

CONSCRIPTOS.- Jóvenes enrolados para cumplir el Servicio Militar y que han cumplido los 19 años. Los guerrilleros se empeñan en que no cumplan los 20.

FUEGO CRUZADO.- Un pobre marido entre su mujer y su suegra.

GRUESO DEL EJERCITO.- El General Morales Torrez.

RIO GRANDE.- Importante factor geográfico en las guerrillas. No importa que sea grande, lo grave sería que fuera ancho

ROTH (GEORGE).- Fotógrafo o guerrillero. O las dos cosas. Su caso será revelado en los próximos días, siempre que no se haya velado.

MADRE DEL GUERRILLERO.- Sacrificada mujer que sufre por su hijito travieso. Sufre igual que la mamá de un soldadito.

VIVERES.- Factor importante para los guerrilleros. Los romanos ya lo decían: "Primum vivere, deinde philosophare".

PELOTON.- Cuerpo de soldados, menor que una sección y que suele mandar un cabo o un sargento. ¡Malpensados!

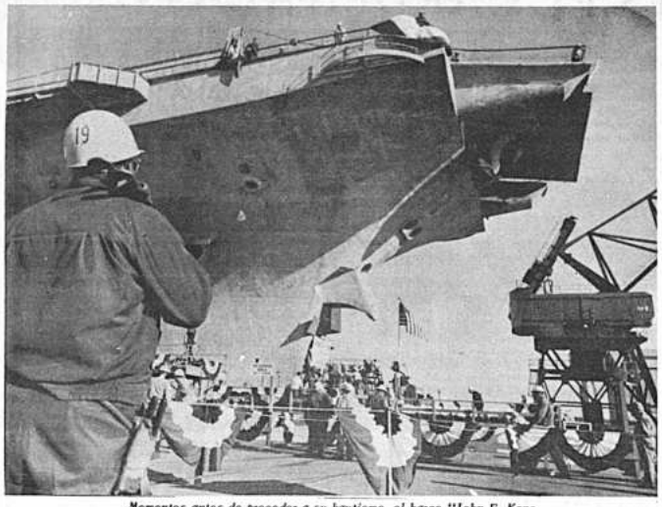
TRIBUNAL DE JUSTICIA MILITAR.- Un poco menos que el tribunal de Dios.

CARAHUATARENDA.- Pequeña población del sudeste que no figura en el mapa porque su nombre es muy largo.

PAULOVICH.

Credinform International S.A. de Seguros
Sus aseguradores de Confianza

Infantes de Marina de EE.UU. diero muerte a 372 enemigos en Viet-Na



Momentos antes de proceder a su bautismo, el barco "John F. Kenedy", es observado por el público. La hija del ex-Presidente, Caroline, asistió con su madre al estreno de este flamante barco,ceremonia en la que pronunció un discurso el Presidente Johnson (AP Wirephoto).

SAIGON, 3 (AP).- La infantería de marina afirmó hoy que mató a 372 enemigos en un reñido combate durante la noche en la provincia costera de Quang Tin, una de las cinco que forman la región del primer cuerpo. Los fusileros dijeron que tuvieron 54 hombres muertos y 120 heridos.

Compañías del quinto y séptimo regimiento de infantería de marina se combinaron con tropas survietnamitas hace una semana para desalojar a los comunistas atrincherados entre Da Nang y Chu Lai, a 80 kilómetros al sur en la costa.

Fuerzas comunistas de unos 3.000 hombres eran perseguidas en la campaña, llamada "operación unión II".

Reñida acción estalló el viernes en puntos sólo a unos kilómetros de distancia:

—Fuego de cohetes, mortero y ametralladora de regulares norvietnamitas atrincherados en una aldea llamada Vinh Huey No. 2 mantuvieron ocupados a tres compañías de infantería de marina por ocho horas en los arrozales. Con algunos destacamentos fuertemente castigados, los fusileros navales retrocedieron después de obscurecer y pidieron aviones, helicópteros y artillería. Atacaron y quemaron la aldea. Al romper el alba el reconocimiento demostró que los soldados enemigos que habían sobrevivido el bombardeo se dieron a la fuga.

— Se cree que otros soldados comunistas han sido atrapados mientras luchaban para mantener las trincheras en una altura de cinco kilómetros de largo. En algunos momentos el combate fue cuerpo a cuerpo. Aviones y artillería fueron empleados contra la altura de 150 metros.

Arrojando luces de bengal viones dispararon contra las p ciones comunistas durante la n con sus avas gatling de 20 ilímetros. Cada uno de esas ar dispara tan rápido — 6,00 minuto— que las balas individ parecen una continuada lín fuego.

El fuego del enemigo alca un helicóptero de combate qu laba disparando contra la al Un tripulante resultó muerto recibieron heridas.

Un vocero dijo que en 171 enemigos y 99 fusilero vales habían sido muertos "operación unión II". No información inmediata de la jas entre las tropas surv mitas.

VIETNAM-NORTE CONDENA A EE.UU. POR ATAQUE A BARCO SOVIETICO

HANOI, 3 (AFP).- El Ministerio de Relaciones Exteriores del Vietnam del Norte dio a conocer hoy una declaración condenando "el acto de piratería cometido por los imperialistas norteamericanos al bombardear el barco mercante soviético "Turkestan".

Ese acto -afirma el Ministerio en la declaración difundida por la agencia norvietnamita de información- "Constituye una violación descarada de la soberanía de la República Democrática del Vietnam así como de la libertad de comercio y de navegación marítima de todos los países".

Asimismo -agrega- constituye una grave provocación a la Unión Soviética".

"La República Democrática del Vietnam se solidariza totalmente con la severa advertencia dirigida por la URSS a los Estados Unidos así como con las justas exigencias del Gobierno soviético" afirma el comunicado.

El Gobierno norvietnamita,pide en conclusión, a los gobiernos y pueblos "amantes de la paz y la justicia" que condenen los ataques y provocaciones contra barcos mercantes de otros países que frecuentan las aguas territoriales del Vietnam del Norte".

La agencia norvietnamita de información indicó por otra parte que L. Cherbakov embajador de la URSS en hanoi, fue recibido hoy por Nguyen Duy Trinh, Ministro de Relaciones Exteriores quien le manifestó la "indignación" de su gobierno ante "el ataque" del barco soviético por la aviación norteamericana y lo felicitó por la energía de la protesta de Moscú.

Conferencia sobre el metal rojo

Se designaron comisiones para estudiar las materias de la industria cuprífera

(LUSAKA, 3 (inter Press service).- Por Eugenio Arraya).- La conferencia del cobre designó tres comisiones para discutir, informar y recomendar gran variedad de materias en relación con la industria cuprera. Las informaciones y recomendaciones serán presentadas al Comité Central para su posterior consideración por la conferencia.

La primera comisión, bajo la presidencia del Perú, estudiará el mercado internacional en los últimos 10 años, sacando conclusiones prácticas de la experiencia pasada, revisando el mercado cuprero internacional y realizando previsiones para el futuro. También se analizarán las prácticas actuales del mercado y se obtendrán conclusiones sobre diversos puntos. Integran la comisión diez miembros: dos de Congo, dos de Chile, tres de Perú, tres de Zambia.

La segunda comisión presidida por el Congo -Kinshasa, estudia la mejor forma de coordinar una acción concluyendo la posibilidad de instalar un consejo intergubernamental. Está integrada por nueve miembros: dos del Congo, dos de Chile, tres de Perú y tres de Zambia.

La tercera comisión, presidida por Chile, se dedicará al estudio de los problemas legales y administrativos de la industria, la influencia del cobre en las economías nacionales y el problema del potencial humano en la industria. Está integrada por doce miembros: Congo dos, Chile cuatro, Perú dos y Zambia cuatro.

El Comité Central proyecta entregar sus resoluciones a la conferencia el lunes en la tarde, lo que dará a la conferencia dos días y medio para completar su trabajo. Mañana domingo los delegados visitarán Livinstone y las cataratas Victoria como huéspedes del Gobierno zambiano.

El "Times of Zambia", el principal diario local, dedica su primera página de la edición de hoy a rendir un homenaje a Chile como el primer país productor de cobre de los que participan en la conferencia. La información va acompañada de una fotografía en colores del Presidente Frei, que levanta en forma simbólica con su mano el territorio chileno .

TRES MUERTOS EN CHOQUE ARMADO ENTRE HONDURAS Y EL SALVADOR

SAN SALVADOR, 2 (AP).- Tropas hondureñas sufrieron tres muertos y varios heridos en un choque armado con guardias nacionales de El Salvador.

Ayer, según transmisiones captadas aquí de todas las radioemisoras de Honduras en cadena.

El ejército hondureño fue puesto en estado de alerta y apostó fuertes contingentes en la frontera.

El boletín no informó cuantas bajas sufrieron los salvadoreños aunque dijo que se capturaron varios guardias nacionales.

Según la transmisión el encuentro tuvo lugar ayer a las nueve horas en territorio hondureño.

El boletín añade que el jueves 25 de mayo un grupo de civiles salvadoreños acompañados por guardias nacionales armados penetraron en territorio hondureño y llegaron hasta la hacienda Dolores, en el municipio de Opatoro, Departamento de Intibuca.

Dice además que los "invasores" se dedicaron a registrar viviendas de campesinos y habiendo golpeado a varios, los amarraron y los condujeron presos a territorio salvadoreño.

PARA ENTREGA INMEDIATA TENEMOS

FIERRO ANGULAR, "T", CUADRADO, REDONDO, PLANO Y PLANCHAS EN TODAS LAS DIMENSIONES

CALAMINA - CORRUGADA Y PLANA

CAÑERIA GALVANIZADA DE 1/2", 3/4", 1", 1.1/2", 2 ' Y 4"

MALLA EXAGONAL - SIMPLE Y SOLDADA 1x22 1x21 3/4x21 Y 3/4x22

ATENDEMOS PEDIDOS A TODO EL INTERIOR DE LA REPUBLICA

FACILIDADES DE PAGO

IMPORTACION DIRECTA - VENTAS SOLO POR MAYOR

Representantes exclusivos de KRUPP

STHALEXPORT - Düsseldorf - Alemania

ALKE & CO. (BOLIVIA) S.A.

Calle Calama Nº 3901

Teléfono 5186-Casilla 905

Cochabamba

CARTA ABIERTA A LA SEÑORA TERESA DE PAZ ESTENSSORO

Señora TERESA DE PAZ ESTENSSORO.- Presente.-

Distinguida señora:

Con verdadera alarma y estupor toda la ciudadanía ha recibido la noticia de que la noche del 31 del próximo pasado mes de Mayo, mientras altos y prominentes miembros del M.N.R. conjuntamente con sus señoras esposas llevaban a cabo una animada fiesta en su honor en casa del ex-ministro Jáuregui Guachalla, ésta fue allanada por una horda de maleantes que golpearon a gente indefensa, y lo que resulta más vergonzoso a mujeres donde lamentablemente se encontraba Ud. Créame que resulta triste e inicuo este hecho para quienes estamos empeñados en una lucha de ideas y prontos al diálogo de gran altura y dignidad política.

Estamos seguros que el Señor Presidente Constitucional de la República exigirá que se aclare en el tiempo más breve este lamentable suceso y se dé un castigo ejemplar a sus autores.

Lo que resulta halagador a todas luces es que un hecho tan ruín haya conmovido a toda la ciudadanía pues, ha promovido una reunión de Ministros de Estado, muchísimas instituciones han levantado su voz de protesta y han calificado el hecho como un delito de lesa humanidad, muy justo.

La Unión de Mujeres de Bolivia, encabezada ahora por una activa directiva denunció lo ocurrido ante la Federación Democrática de Mujeres y tipificó lo acontecido como un "criminal atentado", y señaló con el dado acusador el Supremo Gobierno, al que califica de golpeador y desnudador de sus víctimas, en este doloroso caso a Ud, y a las damas que la acompañaban.

Los diferentes partidos políticos no se quedan atrás, su voz diáfana y de protesta se levanta más alto que nuestras montañas para que sepa y escuche el mundo que aquí,en esta Bolivia se ha cometido un crímen, todas y cada una de estas actitudes muy plausibles, muy encomiables, y sobre todo muy enaltecedoras, ya que nos demuestra que gracias a Dios nos estamos humanizando, que ya no somos trogloditas, que estamos progresando porque un latigazo a un hermano duele en carne propia, que ya no se premia al delincuente sino que se lo señala y se lo persigue, ya no estamos en los tiempos en que gobernó su esposo Dn. Víctor Paz Estenssoro. En esos tiempos, y créame dignísima señora porque pruebas me sobran y me bastan, por el solo hecho de poseer algun patrimonio o no comulgar con las ideas del régimen imperante, se tenía que sufrir vejámenes, torturas, cárceles, destierros y confinamientos. Ud. ha tenido la suerte de que, apenas a los dos años de dejar el poder ya estaba rodeada de amigos en "animadas fiestas", qué diferencia señora en comparación con aquellos tiempos, cuánto se ha evolucionado, porque sí Ud. ignora, gente que es tan boliviana como Ud. que es, tan bien nacida como Ud., durante doce años y medio fue totalmente aniquilada, Me pregunto qué delito cometió esta gente, la respuesta es clara, no comulgar con la seudo revolución de su esposo, no había otro delito; me pregunto en esos tiempos dónde se hallaban todas las instituciones y los partidos que hoy justamente protestan por el hecho vergonzoso que lamentamos qué ha pasado con toda esta gente, o es acaso que de la noche a la mañana algún Dios del Olimpo los ha insuflado de coraje y valentía? Para ellos una sola palabra :COBARDES, porque en la hora de la verdadera represión, porque cuando existían los campos de concentración más duros aún que los de la Alemania de Adolfo Hitler, porque cuando se entraba al Control Político no se volvía a salir, entonces nadie se hizo escuchar, hasta el pariente más cercano nos huía como a leprosos por miedo a complicarse y seguir la suerte de los contrarrevolucionarios, nadie se hizo escuchar cuando también fueron golpeadas madres ancianas de cabellos blancos, nadie se hizo escuchar cuando se vejó a dignas esposas que hasta ese entonces, eran el orgullo de su hogar, nadie se dejó escuchar cuando se prostituyó a la juventud y se quebrantó la dignidad y la unidad de la familia, se enseñó al hijo a delatar al padre, se enseñó al hermano a flagelar al hermano, se enseñó al padre o odiar al hijo, no quiero decir más porque los ojos se humedecen al pensar en la triste y larga noche en que fue sumido este desmemoriado pueblo por el que nadie protestó; fueron doce años y medio, distinguida señora, fueron CUATRO MIL QUINIENTOS TREINTA DIAS que si por cada iniquidad se hubiese tenido que cambiar un Ministro de Gobierno tenga Ud. la seguridad que el País hubiese tenido CUATRO MIL QUINIENTOS TREINTA MINISTROS DE GOBIERNO.

Créame Ud., lamento de todo corazón lo ocurrido porque el hecho ha estremecido las cicatrices que estaban curándose, y pido como boliviano que estos hechos no se vuelvan a repetir, y si estas líneas sirven para mitigar un poco su dolor y su pena, me sentiré feliz porque yo desgraciadamente no tuve las suyas cuando se destruyó mi familia ni cuando sayones del Control Político abofetearon a mi anciana Madre, y me pregunto si quién sabe no fueron estos mismos esbirros los que cometieron el atropello con Ud., los esbirros de ayer, los de hoy, los de siempre. . . para pena y vergüenza de nuestra amada Bolivia.

Si tan siquiera una sola persona que lea estas líneas estuviera de acuerdo con mis pensamientos, esto sea un justo homenaje a la memoria de mi anciano Padre, quien no pudiendo soportar más la horrenda tiranía, los castigos y flagelamientos de quienes hoy acusan, dejó este mundo no sin antes perdonar a sus verdugos y dejarnos como única herencia a mi hermano y al suscrito la enseñanza sabia que dice: "Si errar es humano, perdonar es divino". Perdone,digna señora,a quienes tuvieron la osadía de poner las manos a una mujer, a una madre,perdone para que no haya más odios en Bolivia, perdone como Cristo perdonó a quienes lo crucificaron.

La saluda respetuosamente.

JORGE BURGOA ALARCON
C.I. 00762

BUENAS FOTOS A BAJO COSTO

RICOH

CASA BERNARDO

LA PAZ COCHABAMBA

Chile votará en favor de la reunión de consulta que Venezuela pide a OEA

SANTIAGO DE CHILE, 3 (AFP).- "Vamos a votar en favor de la reunión de consulta que solicitó Venezuela a la Organización de Estados Americanos y, según los antecedentes que en ella aporte el Gobierno del Presidente Leoni, decidiremos nuestra actitud posterior, declaró el Canciller Valdés.

Valdés habló así al ser consultado con respecto a la posición de Chile frente a la petición de ese país para que se realice una conferencia que considere la intromisión cubana en su política interna.

Informó el Ministro de Relaciones Exteriores que ayer fue recibido en Santiago el texto de la nota que envió Venezuela a la OEA. Agregó que el hecho de que la reunión fuera solicitada apoyandose en el derecho que concede a cualquier nación el artículo 39 de la Carta Fundamental del organismo interamericano, hace que en la reunión no serán adoptadas medidas restrictivas contra Cuba, sino que el representante del Presidente Leoni planteará los antecedentes y fundamentos de su acusación de intromisión en contra de la isla del Caribe.

"No se plantearán sanciones, pues no está hecha bajo esa base la consulta", dijo.

Al explicar los principios de la política general de Chile sobre la materia, Valdés terminó diciendo: "estamos contra toda intervención física, ideológica o de cualquier otr orden".

Sir Francis Chichester, luego de dar una vuelta al mundo, solo, en un yate, con un recorrido de 45.000 kilómetros, llega a Plymouth, Inglaterra, donde es ayudado a bajar del yate por marinos británicos (AP Wirephoto).

Los árabes aceptarían mediación del Brasil en la crisis de Medio Oriente

RIO DE JANEIRO, 3 (AFP).- Los árabes aceptarán la mediación brasileña en la crisis del Cercano Oriente si el Gobierno del Mariscal Costa e Silva se ofrece a ello.

Tal es el significado que varios diarios influyentes de Río dan a la visita que desde el jueves realiza en América Latina el enviado especial del Presidente Nasser, Coronel Hussein Sabri.

El enviado especial egipcio se entrevistó ayer con el Canciller brasileño, José Magalhaes Pinto, en el Palacio de Itamaray y debe visitar al Presidente Costa e Silva en Brasilia antes de viajar a la Argentina el lunes próximo.

En los medios diplomáticos árabes de Río se daba a entender el viernes que la misión de Sabri en América Latina era esencialmente la de informar a los gobiernos representados en el Consejo de Seguridad como Brasil y la Argentina sobre la posición jurídica de la RAU. El objetivo de esa misión sería también justificar el bloqueo del estrecho de Tirán como un retorno al statu quo en 1956.

Después de la entrevista entre el Coronel Sabri y Magalhaes Pinto el breve comunicado de Itamaray se limitó a reiterar en términos vagos que "el Brasil tiene el firme propósito de contribuir a la reducción de la tensión en el Cercano Oriente y asegurar el mantenimiento de la coexistencia pacífica entre los Estados arabes e Israel".

La impresión inicial de la mayoría de los observadores fue que Hussein Sabri vino esencialmente a sondear a Rio y Buenos Aires sobre actitud que adoptarían en el Consejo de Seguridad".

Contrariamente a esta impresión, el "Jornal do Brasil", apoyandose en fuentes diplomáticas no identificadas, informó hoy que el enviado de Nasser no solicitó el apoyo de Brasil en el Consejo de Seguridad sino que hizo saber al Canciller brasileño que la RAU "desea y acepta de antemano "cualquier mediación que Brasil pueda ofrecer para solucionar el conflicto.

La Argentina adquiriría armamento checoeslovaco

BUENOS AIRES, 3 (INTER PRESS SERVICE).- El viaje del General de División Mario Uriburu a Europa (incluyendo Checoslovaquia) para estudiar ofertas de venta de tanques y armas pesadas ha llamado la atención de los observadores políticos. Tradicionalmente, las fuerzas armadas argentinas están equipadas con material pesado estadounidense; en general, armas consideradas fuera de uso en los EE.UU. en los últimos dos años, a través del plan de ayuda militar (PAM). el Ejército argentino recibió vehículos modernos, integrado a ese material venía una media docena de tanques pesados -considerados por los especialistas como muy actuales, - con sus correspondientes instructores para el manejo.

De todos modos, el ejército argentino previó una serie de necesidades de reequipamiento que Estados Unidos no aceptó cubrir. Este sería el motivo del viaje a Europa de, General Uriburu. En ese sentido, se comenta que desde hace varios meses el ejército reclamaba la firma del correspondiente decreto, y que fue necesaria la intervención personal del propio Comandante en Jefe general Julio Alsogaray, para obtener la promulgación de la medida.

Se inició una campaña contra el exceso de feriados en Colombia

BOGOTA, 3 (Inter Press Service).- La totalidad de los diarios colombianos iniciaron hoy una campaña contra el exceso de días feriados, que este año alcanzarán a 75, incluyendo 53 domingos. Para los empresarios los feriados representan un elevado aumento de costos, ya que, según la legislación vigente, el trabajo en esos días debe ser pagado con el 300 por ciento de recargo. Paralelamente con esta situación, los observadores destacan el hecho que sobre una población de 19 millones de habitantes, sólo el 30 por ciento es económicamente activa, quedando más de un millón de personas, en edad productiva, sin empleo conocido.

Tales hechos son extensamente analizados por la prensa de hoy con ocasión de llevar el país dos días paralizados; y lo seguirá estando hasta el lunes. Ayer se celebró el "Día de acción de gracias" feriado nacional instituido legalmente para conmemorar la "consagración del país al Corazón de Jesús", hecha en 1092" poco antes de concluir la última gran guerra civil colombiana del siglo pasado, que duró mil días, causó 100.000 víctimas y dejó a la nación sumida en un estado tal de inflación que por un huevo de gallina se ofrecían 25.000 pesos.

Desde hace dos años se encuentra pendiente en el Congreso un proyecto de ley por el cual la totalidad de los feriados civiles y religiosos serían trasladados a los domingos cuando correspondan a días de trabajo. Obviamente quedarían al margen de la disposición el "jueves Santo" y el "20 de Junio", principal fecha nacional.

El número actual de feriados da a Colombia el campeonato mundial, seguida de Indonesia, con 15., Austria y la República Federal Alemana con 13, Australia 12., Escandinavia y Polonia 10. En América, Colombia es el país que tiene el mayor número de feriados legales y religosos aparte de los domingos, seguida de Chile con 13, Argentina con 10., Guatemala y Nicaragua, con ocho.

Brasil prepara un programa estratégico de desarrollo

RIO DE JANEIRO, 3 (INTER PRESS SERVICE).- El Ministerio de Planeamiento anunció que procede a la elaboración de un documento estableciendo las directrices generales del Gobierno y un programa estratégico de desarrollo. Una declaración oficial afirma que el documento fijará las directrices generales para la aceleración del desarrollo y la contención de la inflación, así como un programa estratégico, objetivo y prioritario, destinado a fortalecer al sector privado, abrir cauces al desarrollo, atacar directamente la causa de la elevación de los costos y aumentar la eficiencia del sector público.

El documento es revisado actualmente por el Ministro de Planeamiento, Hello Beltrao, que posteriormente lo someterá a la consideración del Presidente de la República.

INSTITUTO DEL IDIOMA INGLES

(Instituto NACIONAL de prestigio reconocido)

Ofrece clases INTENSIVAS de INGLES para los niveles de:

ELEMENTAL AVANZADOS
INTERMEDIOS CONVERSACION

Cursos ESPECIALES en horarios CONVENIENTES para:

Niños - Estudiantes - Profesionales y oficinistas

Aprenda Ud. INGLES en un Instituto de sólida organización pedagógica.

Inscripciones en sus dos locales.

MERCADO 1335
TELEFONO 27686

ZAPATA 10 Esq. Avda. ARCE
(Frente a la Universidad)
Teléfono 10703

El Comité de Obras Públicas de Santa Cruz proyecta pavimentar la Avenida de Circunvalación

.Santa Cruz, 3 (Presencia). El Comité de OO.PP. está estudiando la posibilidad de pavimentar la avenida de circunvalación externa de la ciudad, o sea la complementación del 50% del lado naciente con lo que quedaría totalmente pavimentado todo el anillo que rodea a la ciudad. Por otra parte informaron que hasta la fecha se han colocado en la ciudad 350.000 losetas, habiendo disponibles otras 800.000; continúa la fabricación de las restantes para completar 1.500.000, que se necesitan para la primera fase de la pavimentación de las calles de la ciudad que abarcan una extensión de 120.000 metros cuadrados.

PROPUESTAS PARA LA FABRICA DE CEMENTO

La compañía de EE.UU. Kent Whithe, ha presentado al Comité de OO.PP. una propuesta para realizar los estudios de prefactibilidad para la instalación de la fábrica de cemento. El costo de los estudios sería de 40.000 dólares siendo la única propuesta que se ha presentado hasta el momento. El Comité estudiará la propuesta una vez que se tenga el informe de la comisión técnica.

AUMENTARON RECAUDACIONES DE IMPUESTOS A LA RENTA.

.Santa Cruz, 3 (Presencia). La Administración de la Renta por conceptos de impuestos logró recaudar $b. 3,644,971,48, durante el mes de mayo habiéndose logrado un incremento del 100% con relación al mes de abril que solo alcanzó a 1.500.000 pesos bolivianos. De esta recaudación corresponde al Comité de OO.PP. $b. 337.085,59 A seis universidades 50.756,85 y a la Universidad local $b. 145.092.

La recaudación por concepto de impuestos al alcohol fue la que más incremento tuvo con un total de $b. 1.746.040 de los cuales corresponden a la Alcaldía $b. 304,305 y el resto para las 7 universidades.

Construirán presa de riego entre Chuquisaca y Potosí

Con una inversión aproximada de $b. 400.000 se construirá una importante presa derivadora y canal de riego para la irrigación de mil hectáreas de tierras situadas en el límite de Chuquisaca y Potosí.

Desviando su cauce natural, se aprovecharán las aguas del río Marcoma, cuyo caudal es de 700 litros por segundo en la época de estiaje, según anuncio de la División de Comunidades del Instituto de Colonización.

El proyecto denominado "Presa Marcoma" comenzó el primero de abril último con el concurso de campesinos de Sorojchi, Yuroca y Molle - Molle que políticamente corresponde al cantón Tomoyo, provincia Chayanta del Departamento de Potosí. La presa será instalada unos 100 metros más arriba de las nombradas comunidades, distante 11 kilómetros de aquellas. El canal atravesará dos pequeños túneles en roca viva que serán perforados por 1.800 campesinos.

Según cálculos relativos a la utilidad económica que producirá el proyecto, dijeron que se estima el incremento de la renta para las mil hectáreas beneficiadas en $b. 300.000 anuales. Agregaron que económicamente la obra será altamente reproductiva. No sólo por la garantía de recoger las cosechas anuales, sino porque dadas las condiciones climatológicas apropiadas de la región, permitirá la obtención de dos cosechas al año.

"Como el invierno es benigno en esas zonas, teniendo agua de riego, se generalizará asimismo, el cultivo de la papa temprana que tiene mercado seguro y alto precio. Sorojchi, Yuroca y Molle - Molle, con una población total de 4.300 habitantes, carecen de agua de riego para sus tierras. Paradógicamente el río Marcoma curza muy cerca de ellas empero por muy debate de sus sembradíos. Ninguna orientación técnica les fue provista anteriormente y por esto su vida transcurría en total aislamiento marginada incluso de la más elemental asistencia médica", añadió la fuente informativa.

Tablilla de la Corte Suprema

Sucre, 3 PRESENCIA.- La tablilla de la Corte Suprema de Justicia informa la consideración en la semana que finaliza de los siguientes expedientes:

POTOSI.- Roberto Leytón Medina, Ernesto Sanabria Aranda, Lorenzo Méndez y Beatriz de Méndez. Concesión minera denominada "CONSTANCIA II".

POTOSI.- Empresa Minera "LUKI GRANDE" y la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí(COMIBOL).- Concesión Minera denominada "DEMASIAS APEX B".

POTOSI.- Empresa Minera "LUKI GRANDE" y la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí(COMIBOL).- Concesión Minera denominada "KAISER".

En Oruro

Grupo universitario protagonizó una manifestación de extremistas

Jorge Godoy uno de los agitadores extremistas que participó en la manifestación habla a sus seguidores. Los universitarios de la Fq. cultad de Economía piden que Godoy y Eduardo Pérez sean expulsados de la UTO, por su labor permanente de agitación.

ORURO, 3 PRESENCIA.- Al grito del slogan castrista "patria o muerte" además de otros calificativos condenatorios contra el gobierno, un grupo de universitarios realizó una manifestación de protesta, sumándose al pedido estudiantil de locales escolares.

Empero, dicha manifestación resultó ser un pretexto para que el citado grupo universitario, conducido por elementos de filiación política extremista, intente apoderarse del local de la FUL. Esto provocó un encuentro con otros universitarios demócratas que replicaron a los agresores. Intervino la Guardia de Seguridad para aplacar los ánimos belicosos de los universitarios. Varios bombas de gases lacrimógenos colocó en retirada a los manifestantes.

Las autoridades de la Prefectura y también militares, tomaron medidas de previsión para evitar que este brote alentado por comunistas, pudiera tener mayores consecuencias.

DISCURSOS AMENAZANTES

Entre los oradores que hablaron en la Plaza "10 de Febrero" el universitario Jorge Godoy, pronunció un discurso y atacó duramente al imperialismo norteamericano. Asimismo tuvo expresiones violentas contra la CUB y la FUL; dijo que existe una camarilla que se ha apoderado del control universitario.

El universitario Eduardo Pérez se refirió a una alianza de universitarios, estudiantes y pueblo para derrocar al actual gobierno. El estudiante Alfredo Bellot, tuvo conceptos similares y calificó de "gorila" al Presidente Barrientos amenazando el derrocamiento del gobierno.

ATAQUE AL LOCAL DE LA F. U. L.-

Una parte de los manifestantes se retiró de la plaza principal para dirigirse por la calle 6 de Octubre donde se encuentra la universidad.

Los manifestantes comenzaron a gritar estribillos contra los dirigentes de la actual FUL y en su intento de tomar el local de este organismo, lanzaron piedras rompiendo los vidrios de algunas ventanas del recinto universitario.

El dirigente de la FUL Arturo Alessandri, se encontraba en el momento de confusión- en la calle y fue rodeado de varios manifestantes que trataron de agredirlo; en esta circunstancia el universitario Jorge Godoy le intimó a Alessandri para que renuncie su cargo de dirección universitaria.

Entre tanto, los universitarios que defendían su local, se apostaron en el techo de la Facultad de Derecho exhortando a los atacantes a respetar el recinto universitario y condenando la agresión que estaba sufriendo la UTO por parte de los comunistas.

Intervinieron agentes del DIC y gendarmes de la Guardia para mantener el orden y evitar que los comunistas consumaran su propósito de apoderarse del local de la FUL.

CONDENAN LA ACCION ROJA

Posteriormente, la FUL y la FES de Oruro, emitieron un comunicado conjunto denunciando que elementos de conocida filiación política extremista, tratan de obtener ventajas en su favor al tratar de salir en defensa de los problemas estudiantiles.

"Estos politiqueros -dice el comunicado- incrustados en la UTO critican insulsamente la labor del auténtico gremialismo que realiza la FUL". Es criticada la actitud asumida por el dirigente extremista Jorge Godoy, indicando que es conocida su actuación de subvertir el orden y además, es repudiado por los alumnos de la facultad donde estudia.

Estudiantes y universitarios sostienen que defenderán el orden institucional en la UTO y que no permitirán que la Universidad se convierta en un centro de agitación política. También se ha denunciado que el principal objetivo de los extremistas es impedir la realización del Tercer Congreso de Universidades, anunciado para octubre próximo.

PIDEN SANCIONES CONTRA AGITADORES

Los estudiantes de la Facultad de Economía, emitieron otro comunicado denunciando que la actividad de ciertos extremistas incrustados en la Universidad obedece al fin de hacer que el comunismo se apodere de la UTO. Condenan la actividad de los extremistas que apedrearon la Facultad de Económicas.

En ese comunicado se pide que por medios legales se logre la expulsión de la UTO de los agitadores comunistas Jorge Godoy y Eduardo Pérez, acusados de ser los autores de la anarquía en la UTO.

Cerca de cuarenta universitarios forman una guardia en la UTO para repeler cualquier otro ataque extremista.

Pobladores del Beni se oponen a exportación de castaña al Brasil

.Los pobladores de Cachuela Esperanza, Beni, exigen a las autoridades poner fin a la exportación de castaña al Brasil.

Habían realizado un mitin donde decidieron poner atajo con sus propias manos a la exportación de la castaña boliviana al Brasil.

Sostienen que están cansados de las promesas del Gobierno en sentido de que se instalará una planta beneficiadora de almendras en Cachuela Esperanza.

El Comandante del Batallón "Antofagasta", de la Fuerza Naval, envió desde esa población un cable múltiple informando de esos hechos.

Pide instrucciones porque la población amenaza con prohibir por su cuenta la exportación de la castaña. También se oponen a que el señor Guzdanovich, que ha obtenido un crédito del Banco Central para seguir exportando ese producto al Brasil.

El Comando de la Fuerza Naval ha informado a las autoridades pertinentes, para que se tomen medidas inmediatas para el descontento de la pobla Cachuela Esperanza, cuya actividad es la explotación de taña.

14 poblacion rurales visit Prefecto Pa

El Prefecto, Tcnl. Pabón, visitó 14 poblacione Provincias Inquisivi y Sud en un recorrido de más kilómetros por carretera.

Su viaje se debió a la de diversas obras públicas una escuela modelo y un secundario en Inquisivi y respectivamente, así como iniciación de otras mueva más de contribuir con de construcción, ayuda ecos bancos escolares e imple deportivos.

Cuánto val el cuerpo humano?

Una persona que pesa 66 k los se compone de una can dad de agua suficiente para ll nar un tonel de 42 litros; gra para fabricar 7 jabones; carb para 200 lápices; fósforo pa 2.200 cerillas; hierro para clavo y azufre suficiente pa fumigar una habitación.

Pero estos valores no representan nada, porque la salud vale más - naturalmente - que todo ello.

Si el artritismo viene a molestar los buenos momentos de su vi no se deje vencer: empiece, hoy mismo, su tratamiento con

URODONAL

URODONAL disuelve el ácido úrico, mantiene riñones e hígad limpios, elimina las toxinas.

Al levantarse: en ayunas, un vaso de agua con una cucharadita de URODONAL, comunica energía, vig y salud para todo el día.

Al acostarse: otro vaso de "AGUA URODONALIZA realiza la "desintoxicación nocturna" indispensabl para su organismo.

En cualquier momento

Tome Urodonal y viva contento!

PRODUCTO HECHO EN FRANC

Representantes: EMDORA LTDA. Yanacocha 599. Telef. 26887. Casilla 915 La Paz

CUANDO UD. SEPA INGLES SU VIDA YA NO SERA LA MISMA

Hay más oportunidades de triunfo para Los que saben inglés y poseen un certificado académico.

Ocho libros en seis meses de trabajo intensivo en su casa hasta de Ud. Traductor Inglés-Español Diplomado.

Visítenos en Reyes Ortiz 41. Si reside en el Interior, escríbanos a Casilla 2361.

SOUTH AMERICAN SCHOOLS

SOLICITADA

Rogamos a los propietarios de la ferretería COBOL LTDA., de Santa Cruz, señores

RAUL HEVIA y ALFREDO BLOCK

cancelar cuentas pendientes.

MONOPOL LTDA.

WILLIAM GRAY INSTITUTE COLLEGE

ESTABLECIMIENTO DE EDUCACION INTEGRAL
Calle Rojas No. 55 (Villa Victoria)
La Paz - Bolivia
INSCRIPCIONES PARA CURSOS DE INGLES

En nuestro carácter de primera institución de difusión cultural, pensando en que todos tienen derecho a vivir mejor y con el propósito de incrementar una educación activa en la niñez y la juventud conforme a las innovaciones de la pedagogía moderna y con el fin de preparar generaciones capaces de engrandecer la cultura y sociedad de nuestra Patria, WILLIAM GRAY INSTITUTE COLLEGE, se dio a la empeñosa tarea de posibilitar el progreso y el éxito de aquellas personas que deseen elevar su nivel cultural mediante el aprendizaje del idioma Inglés. Para cumplir con estos objetivos se ha creado Cursos DE INGLES bajo el siguiente plan de estudios:

PLAN DE ESTUDIOS

Los cursos profusamente ilustrados con lecciones fáciles de asimilar cuenta con un programa de cinco grados uno de los cuales equivale a dos trimestres denominados A y B respectivamente.

Los diferentes grados son:
Elemental - Medio - Avanzado - Conversación y Complementación.

HORARIOS

Cómodo para estudiantes, oficinistas y profesionales.
Se tiene para este fin 6 períodos de 45 minutos en el día:

Mañanas:	8 a 8,45 a.m.
Medio día:	12,30 a 13,15 p.m.
Tardes:	16 a 16,45
	17 a 17,45
Noches:	18 a 18,45
	19 a 19,45

PERSONAL DOCENTE

Para finalidades que persigue el Colegio, se cuenta con un personal docente compuesto de meritorios profesores bolivianos y extranjeros; los primeros, profesores de la Universidad.

TITULOS QUE OTORGA

Al fin de cada trimestre los alumnos reciben un certificado que acredita su grado de aprovechamiento durante el trimestre, el cual les habilita para inscribirse en el grado superior.

Al finalizar el grado avanzado los alumnos reciben un diploma otorgado por el colegio.

INSCRIPCIONES

Los alumnos deben inscribirse en la Dirección del Establecimiento situado en la calle Rojas No. 55 de Villa Victoria cada trimestre. Horas de oficina.

LIBROS DE TEXTO

Para los tres primeros grados se tiene textos apropiados tales como el "Let's Learn English" y el "Practice your English" pero para los de últimos grados los textos son a voluntad de los profesores.

EXAMENES

Al fin de cada trimestre el alumno dará un examen con el fin de apreciar su aprovechamiento, el cual le habilitará si es bueno a inscribirse en el curso superior.

Antes de la iniciación de cada trimestre los alumnos que no poseen certificados de examen podrán dar un examen de selección con el fin de apreciar su grado de capacitación e inscribirse en el curso correspondiente.

INSCRIBASE LAS CLASES COMENZARAN EL 12 DE JUNIO
Solicite y obtenga su prospecto gratis

Prof. Rosalio Torrez Velasco
Director

CITY BANK

SORTEA EL 17 DE JUNIO

Un viaje de ida y vuelta a New York y Trescientos

Dólares en Cheque Viajero del FIRST NATIONAL

CITY BANK para gastos

VOLANDO POR ...

BRANIFF INTERNATIONAL

La línea aérea más moderna de las Américas y los únicos JETS desde LA PAZ que lo llevan a BUENOS AIRES, MEXICO Y LOS ESTADOS UNIDOS con un vasto plan de financiación en pago de pasajes.

En el sorteo participan todas las Cuentas de Ahorro abiertas al 15 de Junio y se realizará por Radio Nueva Am ca el sábado 17 de Junio a las 19 horas, bajo control de Notario Público.

CITY BANK invita a presenciar el sorteo y deja constancia que, en el caso de Instituciones u Organismos Cole dos o Cuentas Mancomunadas el PREMIO SERA SIEMPRE PARA UNA SOLA PERSONA debiendo designar, los teresados, a quien corresponda.

Tribunal Militar en Camiri

Santa Cruz, (PRESENCIA).- El miércoles pasado partieron hacia Camiri los Miembros del Tribunal Militar que debe iniciar el proceso contra los reos complicados con la acción guerrillera en el Sudeste del país.

El Juez Instructor, Cnl. Roberto Flores y el Fiscal, Cnl. Remberto Iriarte informaron a la prensa que viajaban a la zona de operaciones para recibir las pruebas instrumentales y luego las declaraciones testificales e indagatorias de los detenidos.

El Coronel Flores dijo que tomaría las declaraciones a Regis Debray "aunque esté en Francia" y luego se levantará la incomunicación en la que actualmente se encuentra.

Explicó que el Tribunal Militar ha establecido en la zona guerrillera aduciendo razones de jurisdicción y además porque allí (no precisó el lugar exacto) se encuentran los testigos y las demás pruebas que se deben obtener.

JORGE VASQUEZ

Al referirse al guerrillero Jorge Vásquez Viaña que fugó del hospital militar donde era atendido, el Cnl. Flores dijo que se lo juzgará "en rebeldía".

El Prof. Emilio Gutiérrez Illanes, Director Nacional de Música dicta una conferencia en el cursillo de Educación Musical en Oruro.

Cursillo de Educación Musical se realiza en ciudad de Oruro

.Oruro 2 (PRESENCIA) - En esta ciudad se desarrolla un cursillo de Educación musical para profesores del ramo. El profesor Emilio Gutiérrez Illanes Director Nal. de Música entrevistado por este corresponsal manifestó que la finalidad de este cursillo es preparar en mejor forma a los profesores de educación musical, darles una orientación pedagógica considerando que un 90% de los profesores de Música son interinos o improvisados. Dijo más adelante que una autoridad tiene que dar guía científica. Teniendo en cuenta que todo profesor de música es un artista, éste debe y tiene que buscar su campo de influencia en sus clases y fuera de ellas. Otra finalidad del cursillo dijo es hacer que todos los maestros de esa rama se conozcan mejor "Superarnos en la técnica instrumental y didáctica", finalizó diciendo. El cursillo tendrá una duración de 10 días y participan profesores de establecimientos fiscales, privados y de Comibol.

El temario del cursillo es el siguiente: Superación instrumental, didáctica del solfeo de cada centro en varios colegios, y temas complementarios. Las conferencias serán teórico-prácticas.

SEMAFOROS AUTOMATICOS

.Oruro, 2 (PRESENCIA) El Jefe Departamental de Tránsito Mayor Ernesto Núñez de Arco informó que la Dirección Nacional de Tránsito ha dado la respectiva autorización para la instalación de Semáforos automáticos en ésta ciudad. Para el efecto, dicha autoridad viajará próximamente a Cochabamba para adquirir los semáforos.

Concluyó curso para maestros rurales en Santiago de Huata

Con la asistencia de 200 alumnos concluyó el curso de capacitación para maestros rurales interinos que estudian en el Centro Nacional de Profesionalización de Santiago de Huata, Provincia Omasuyos, Departamento de La Paz.

El curso estuvo a cargo de 5 especialistas dependientes del Ministerio de Agricultura, se dictaron las siguientes materias: Finalidades de los Clubes 4-S, Liderato o Liderazgo, Nutrición y Mejoramiento del Hogar, Industrias Caseras, Prácticas de Agricultura y Ganadería. Estos temas fueron complementados con demostraciones prácticas y proyecciones de películas.

Es el primer curso dictado a maestros rurales que persiguen su profesionalización e incorporación definitiva en la carrera docente rural. Su objetivo radica en promover la capacitación del maestro rural en materia social y económica ligada al movimiento agropecuario para una perfecta coordinación con los Agentes de Extensión Agrícola y Mejoradoras del Hogar, cuya función se asimila a la del maestro rural.

Prosiguen los estudios técnicos para el resellado del camino asfaltado a S.Cruz

Cochabamba, 3 (PRESENCIA).- La firma Consultores Galindo sigue realizando estudios técnicos del estado en que se encuentra el camino asfaltado Cochabamba a Santa Cruz, según informó el Jefe Regional de Servicio de Caminos ingeniero Jorge Arteaga.

Indicó que sobre la base de esos estudios, encomendados por el Ministerio de Economía, se procederá al llamamiento a propuestas, para ejecutar los trabajos del resellado de la mencionada ruta a la capital oriental.

PLAZO

El ingeniero Arteaga calcula que los indicados estudios técnicos estarán terminados hasta fines de Julio próximo y en los primeros días del mes de Agosto se convocará a propuestas, para que una empresa se haga cargo de los trabajos del resellado.

OTRAS RUTAS

El mismo funcionario informó que la ruta a Santa Cruz se encuentra expedita, ya que los trabajos de ensanchamiento en el desvío del kilómetro 177, están prácticamente terminados, como para garantizar el tránsito normal de vehículos.

El camino al Chapare se halla en buenas condiciones, a pesar de las lluvias intermitentes que se presentan en esa zona del trópico.

ACTITUD ILEGAL DE UNA EMPRESA.

Cochabamba, 3 (PRESENCIA).- La Gerencia del Cine "Opera" había entregado pre-avisos a sus trabajadores pero la Jefatura del Trabajo en conocimiento de ese hecho dijo que era ilegal ese procedimiento. Los empleados seguirán trabajando y solo dos de ellos se acogieron al retiro voluntario con el pago de beneficios sociales.

PARQUE "27 de MAYO"

Cochabamba 3 (PRESENCIA).- La próxima semana comenzarán los trabajos de construcción del Parque 27 de Mayo, frente al edificio de la Maternidad del Hospital Viedma, que abarcará inclusive hasta donde se encuentran las facultades de Medicina y Odontología.

Actualmente prosiguen los trabajos de limpieza y colocción de la verja de fierro, conforme al nuevo trazado del arquitecto Jorge Urquidi.

TRABAJOS PARA CAPTACION DE AGUA

Cochabamba, 3 (PRESENCIA).- Desde hace diez días dos brigadas de topógrafos de la Municipalidad vienen efectuando el estudio y levantamiento de los terrenos, en la región de La Cumbre, a objeto de contar con el acueducto de Chucekeri a la Cumbre.

Por otra parte, está supervigilándose los trabajos del acueducto de Tolapujro a Calacala, en una extensión de 6 kilómetros. Se utilizará una tubería de 24 pulgadas para la conducción del agua potable proveniente de las alturas de la cordillera.

OTROS TRABAJOS

Otra brigada de topógrafos, está trabajando detrás del cerro San Pedro, zona Este de la ciudad, en las proximidades del camino a Sacaba.

Se informa que en esa región se ha descubierto dos vertientes de agua que tienen su origen en la laguna de Chungara, cuyas filtraciones pueden ser aprovechadas para ser llevadas a la cañería matriz directamente.

Se agrega que esas vertientes se encuentran a cuatro metros de altura encima de la Caja de Aguas de la Muyurina, lo que permitirá una fácil distribución de ese líquido elemento. Se calcula que esas vertientes suministrarán 15 litros de agua por segundo.

Estudiantes de Medicina en PRESENCIA

Un grupo de estudiantes de la Facultad de Medicina de la Universidad "San Francisco Xavier" de Sucre, aprovechando su permanencia en La Paz realizó una visita a PRESENCIA.

Los universitarios tuvieron especial interés en observar el proceso offset, sistema moderno en la impresión de periódicos.

A los señores

FEDERICO MONASTERIOS ZUMELZU
TITO LANDA
FERNANDO ARAMBURU (Cochabamba) y
representantes de LA FINANCIERA

se les ruega pasar por nuestra Sección Contabilidad para cancelar sus respectivas deudas, advirtiéndoles que este aviso será publicado en forma permanente hasta el pago total de las mismas.

La Paz, 3 de junio de 1967.
La Gerencia del diario "Presencia"

El descuento a mineros pro edificaciones escolares es administrado por la COMIBOL

Amplio plan educativo en procura de una eficiente atención a los alumnos

La COMIBOL administra en provecho de su servicio educativo el porcentaje del 1% pro edificaciones escolares, a pedido de los sindicatos de las minas nacionalistas y por existir un Decreto Supremo al respecto. Tal acuerdo fue adoptado en virtud de un justificado temor por parte de los mineros, en sentido de que ese aporte, descontado de sus salarios, no fuera a beneficiar sus grandes y premiosas necesidades de construcciones escolares en los distintos distritos mineros.

Esta aclaración fue hecha por COMIBOL a raíz de una declaración proveniente del Ministerio de Educación, en la que se afirmó que la COMIBOL no deposita el monto recaudado del citado descuento pro edificaciones escolares.

En la Corporación Minera se ha reiterado a PRESENCIA que una disposición legal le autoriza a invertir ese 1% en edificaciones escolares en las minas.

PLAN EDUCATIVO

Es amplio el plan de educación que la COMIBOL realiza en favor de los hijos de sus trabajadores, según los datos estadísticos suministrados a la prensa.

COMIBOL no solamente se limita al gasto de ese 1% en el ítem de edificaciones escolares, sino que dicho monto apenas significa un 15% del presupuesto real que -después de 14 años- está siendo invertido en reparaciones, edificaciones y dotación de material y mobiliario.

ESTADISTICAS

Los establecimientos educativos distribuidos en las zonas mineras son: 67 escuelas, 4 colegios secundarios y 3 secciones industriales, para atender a 38.369 alumnos.

Población escolar: 4.612 alumnos en edad pre-escolar, 27.294 en primaria, 2.240 en secundaria 1.488 en grado vocacional y 2.555 en alfabetización.

El personal docente alcanza a 1.034 maestros distribuidos de la siguiente forma: 349 normalistas, 246 rurales, 14 profesionales del Estado 123 titulares y 300 interinos.

INVERSIONES

Los trabajos de ampliación y reparaciones de edificios escolares en las minas significan una inversión actual de $b. 696.400 favoreciendo a estos distritos: Catavi, Quechisla, Huanuni, Colquiri, San José, Unificada, Caracoles, Viloco, Santa Fe, Pulacayo, Río Yura, Ferrocorp. y Corocoro.

Tomando en cuenta el déficit de locales escolares para contener el crecimiento de alumnos existe un plan de edificaciones cuya inversión inicial alcanza a poco más de 300 mil dólares.

OTROS BENEFICIOS

El material escolar y libretas de calificaciones son distribuidas gratuitamente entre los alumnos.

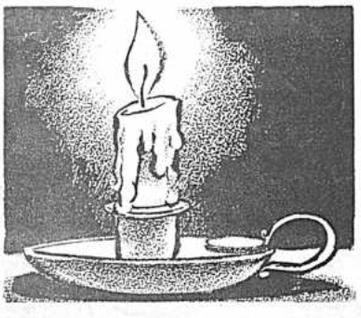
En las escuelas y colegios de la minería nacionalizada, diariamente se sirve el desayuno escolar variado que incluye leche, avena y chocolate.

PRESUPUESTO

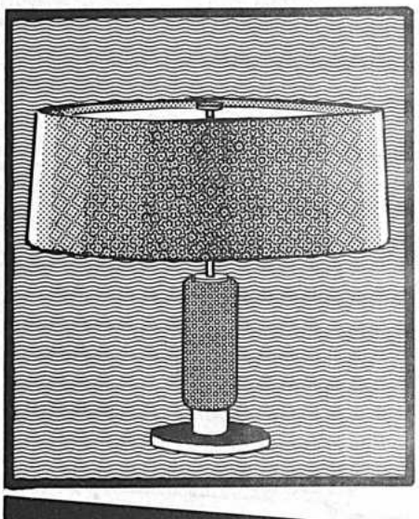
La COMIBOL para el sostenimiento de la enseñanza, tiene un presupuesto que alcanza aproximadamente a 1.700.000 dólares.

FARMACIA SANTA ROSA
DE TURNO
Del 3 al 10 de Junio
Existencia completa de drogas
Teléfono 10899
Esquina Zoilo Flores-Riobamba

ES LUZ, PERO...



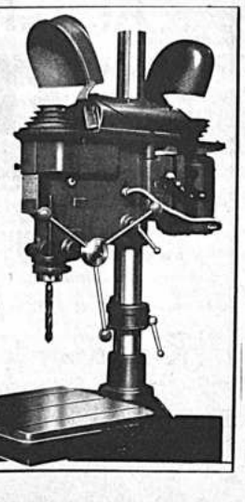
Cómo cambiaría si, además de luz, fuera parte de la decoración de su ambiente?



LAMPARAS
DE TECHO, APLIQUES Y MESA
Gran variedad

HANSA LTDA.
LA PAZ Cochabamba
Santa Cruz, Sucre, Tarij

TALADROS de BANCO
FOBCO STAR
de procedencia Inglesa
CAPACIDAD 7/8" (23 m/m)
CON MOTOR MONOFASICO
220 V. 50 %
HUSILLO DE CONO MORSE
Nº 2 CON MANDRIL



HANSA LTDA.

Brigadas de campo iniciaron ayer levantamiento geológico nacional

"No debe detenerse la lucha por el desarrollo", dijo el Gral. Barrientos Ortuño al despedir a los técnicos del Servicio Geológico de Bolivia.

.Brigadas de Campo del Servicio Geológico de Bolivia partieron ayer de esta ciudad, para iniciar levantamientos geológicos del territorio nacional., con miras a la preparación de la Carta Geológica de Bolivia. Los técnicos -partieron en 8 vehículos- fueron despedidos por el Presidente de la República, en las puertas del Ministerio de Minas.

La campaña iniciada durará cinco meses. Fundamentalmente, tiene tres objetivos. Primero, efectuar el levantamiento geológico para la confección de la Carta Geológica de Bolivia, cubriendo este año aproximadamente 41 mil kilómetros cuadrados en el Departamento de Cochabamba y Sur Llpez, de Potosí.

En segundo término, proporcionar asistencia técnica a las industrias mineras privada y estatal del país, para que puedan mejorar sus condiciones de trabajo. Finalmente, hacer una evaluación de los yacimientos minerales metálicos y no metálicos, con el propósito de preparar el desarrollo de la industria de los hornos de fundición en el país, así como la utilización de las materias primas auxiliares.

La tarea ha sido encomendada a ingenieros geólogos bolivianos, colaborados por estudiantes egresados de Geología. Esa colaboración significa, en el fondo, beneficio para los estudiantes, quienes pueden preparar, en el terreno trabajos de tesis de grado para optar el tftulo profesional.

DESPEDIDA

La ceremonia cumplida a las 9 de la mañana, en la avenida 16 de Julio, fue sumamente breve. Gastón Pereyra, ingeniero director del Servicio Geológico, destacó la importancia de la misión "tendiente a cooperar el plan de desarrollo económico y social en que está empeñado el Gobierno nacional".

DISCURSO PRESIDENCIAL

Después, el Primer Mandatario tomó la palabra. "Uno de los factores más importantes de nuestra economía sigue siendo la minería, y, en ese sector, debemos ganar la batalla precisamente en base a las prospecciones, a las evaluaciones, a la ubicación de los lugares donde realmente podamos tener una actividad rentable", dijo.

Dirigiéndose a los técnicos, el Mandatario puntualizó: "Mientras ustedes estén en esa campaña, piensen que nosotros también vamos a cumplir nuestra parte, manteniendo el orden, la convivencia y las leyes y dando la batalla final a los bandoleros que han venido a interrumpir nuestro desarrollo en Bolivia".

Concluyó su discurso deseando "todo éxito y que el fruto de su gran campaña signifique nuevas áreas y signifique, también, la incorporación de nuevas riquezas a la vida de los bolivianos".

Concluido el acto, las movilidades partieron rumbo a sus destinos, donde estarán trabajando por espacio de cinco meses.

"La lucha por el desarrollo no debe detenerse por ningún motivo", dijo ayer el Presidente de la República, al despedir a las brigadas móviles del Servicio Geológico Boliviano, que efectuarán levantamientos geológicos para confeccionar la Carta Geográfica nacional. A su derecha, el Ingeniero Gastón Pereyra, Director del Servicio. A su izquierda, el Ministro de Planificación.

FSB TAMPOCO PARTICIPARA EN EL FORO CONVOCADO POR CANCILLERIA

Falange, al igual que el Partido Demócrata Cristiano, declinó participar en el foro convocado por la Cancillería, para que los partidos políticos hagan conocer su pensamiento acerca de problemas de política internacional. El Jefe de aquel partido, senador Mario R.Gutiérrez, dirigió ayer una nota en tal sentido al Ministro de Relaciones Exteriores, Alberto, Crespo Gutiérrez, explicando las razones fundamentales para no intervenir en el foro,

Gutiérrez comienza indicando que aceptó participar en el ciclo de conferencias auspiciado por la Cancillería, sobre aspectos generales y específicos de Derecho y Política Internacionales", poniendo para ello su mejor ánimo patriótico y porque siempre ha pensado -agrega- en la necesidad de aunar criterios en torno al destino nacional, como en la conveniencia de garantizar la cultura, la libertad y la democracia, "por cuya vigencia mi Partido viene luchando con singular denuedo y sacrificio".

. En la parte más importante de la nota al Canciller Crespo, Mario Gutiérrez señala: "Históricamente acaba de señalarse que el actual Gobierno prefiere marginarse de un encaminamiento civilizado y de convivencia ciudadana. Es más. Los hechos que son de dominio público constituyen una advertencia de género represivo que sería un error no tomarla en cuenta. Por lo mismo importan un desafío a la nación que quiere ser administrada con ponderación y sabiduría. Bajo tales circunstancias carece de significación mi propósito de intervenir en el referido foro organizado por su Despacho".

DIPUTADOS DE FSB APOYAN A DIRECTOR DE "PRENSA LIBRE"

Los diputados Antonio Anze Jiménez y David Añez Pedraza, de Falange, han protestado por la resolución, que califican de atentatoria de la Corte Superior de Justicia de Cochabamba, al rechazar el recurso de amparo planteado por la defensa del periodista Carlos Beccar, Director de "Prensa Libre" de aquella ciudad

Ambos diputados se han dirigido telegráficamente al Sindicato de Prensa de Cochabamba y a los periódicos y emisoras de aquella ciudad, haciendo conocer su protesta.

MINHACIENDA CONCEDIO NUMEROSAS LIBERACIONES ADUANERAS EN LOS DOS PRIMEROS DIAS DE JUNIO

Conforme anunció el Ministro José Romero Loza, su despacho ha hecho conocer a la prensa el número de liberaciones aduaneras concedidas los dos primeros días del presente mes. El detalle es el siguiente:

DIA 1º de JUNIO

Disposicion Legal	Consignatario	Mercaderias	Valor $us.	Derechos e Impuestos Liberados $b.
D. S. 07054 17/2/65	Stambuk y Mark	Harina de trigo	2.136,21	$b. 5.093,53
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.404,31	" 7.583,20
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.136,21	" 5.055,10
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	3.204,31	" 7.583,20
D.S. 07054 17/2/65	Id Id "	Id Id Id	1.908,01	" 4.549,90
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.136,21	" 5.055,10
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.913,07	" 6.893,40
Diplomática	Cnl. Angel Ortuste O.	Radiola -Grabadora	326.00	" 4.409,90
D.S. 07054 17/2/65	Stambuk y Mark	Harina de trigo	2.913,35	" 6.894,20
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.030,16	" 4.825,40
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.133,21	" 5.053,10
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.136,21	" 5.103,50
D.S. 07054 17/2/65	Stambuk y Mark	Id Id Id	3.204,31	" 7.583,20
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	2.136,21	" 5.055,10
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	7.330,31	" 17.340,00
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	1.942,04	" 4.595,80
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	16.943,71	" 40.095,70
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	10.583,13	" 25.045,50
Convenio	Unaid To Bolivia	Libros Técnicos	2,30	" 38,20
Convenio	Id Id Id	Radio trasmisor y Recep.	306,32	" 6.405,30
D. S. 07775 3/6/65	COMIBOL	Correas p/uso minas	228,90	$b. 490,90
D.S. 07775 3/6/65	Id	1 pza. bureta de 2ml.	39,00	" 89,50
Convenio	Mina Matilde Corporation	camioneta	1.896,13	" 3.440,30
Convenio	Unaid (Monroy H. Romer)	Vagoneta	3.293,98	" 60.524,00
Diplomática	Emb. Francia	Material de enseñanza	71,07	" 200,50
Convenio	UMSA (Lab. Física Cósmica)	Material Científico	784,85	" 1.378,30
Convenio	Haroldo Pinto G. (A. Cívica)	Automóvil	1.950,00	" 30.888,60
Convenio	Sec. Nl. Planificación	Automóvil	1.965,90	" 31.808,60
Con enio	Min. Economía (Ad. Sanitaria	Vidrio para laboratorio	1.283,30	" 3.721,40
Convenio	Emp. Nl. de Ferrocarriles	Maq. Escribir y Calcular	677,00	" 2.424,40
Diplomática	Emb. Argentina	Juegos de copas de mesa	926,40	" 4.168,00
Diplomática	Emb. EE. UU.	Muebles de madera	1.152,11	" 18.887,60
Con enio	Inst. Lingüístico de Verano	Grabadora y otros	2.710,90	" 20.833,10
Diplomática	Embajada EE. UU.	Lámparas fluorecentes	105,05	" 1.177,50
Diplomática	Id Id	Escaleras y otros	390,21	" 5.010,00
Convenio	Cámara de Comercio Italiana	Máquinas para Ind. Calzado	84. 839,10	" 1.105,20
				357.599,30

Nota: No se otorgaron liberaciones en la Renta Interna

DIA 2 de JUNIO

D.S. 07054 17/2/65	Trebol S.A.	Harina de trigo	4.253,10	$b. 10.190,80
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	918,28	" 2.180,80
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	8.371,21	" 19.857,00
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	12.408,49	" 29.464,10
Convenio	Cuerpo de Paz,(A. Ferrard	Efec. personales	136,00	" Libre
D.S. 07054 17/2/65	Trebol S.A.	Harina de trigo	3.953,00	" 9.388,00
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	3.189,83	" 7.575,50
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	1.304,93	" 3.099,10
D.S. 07054 17/2/65	Grace y Cía	Id Id Id	3.189,71	" 7.580,40
Diplomática	Emb. EE. UU.	Maq. p. maiz (uso doméstico)	433,20	" 308,60
Diplomática	Id Id	Amplificador de sonido	367,10	" 1.750,00
D.S. 07054 17/2/65	Grace y Cía	Harina de trigo	8.241,68	" 19.525,30
D.S. 07054 17/2/65	Id Id	Id Id Id	8.241,68	" 19.525,30
D.S. 05907 8/1/65	Y. P. F. B.	Mapas geográficos	330,33	" 404,20
Convenio Unaid	Unaid to Bolivia	Maq. Calculad. Ins. Médico	1.500,00	" 5.172,00
Convenio Unaid	Id Id Id	Set de Rayos X.	8.403,13	" 29.978,60
Consular	F. Pizarroso (Consular)	Radiogramola	592,45	" 5.503,60
Diplomática	Emb. Alemana(Karl Golling)	Automóvil usado	2.200,00	" 34.324,60
D.S. 07054 17/2/65	S. A. C. I.	Harina de trigo	6.065,79	" 14.306,20
D.S. 07054 17/2/65	S. A. C. I.	Id Id Id	8.484,23	" 20.009,20
Consular	South American Placers	Repuestos varios	2.636,06	" 7.631,30
Consular	Ejército de Bolivia	Rep. para vehículos	450,00	" 1.850,80
C. Rurales	Min. Economía (C. Rurales)	Camioneta	4.038,88	" 28.836,90
Convenio	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	$b. 28.529,60
Convenio	Min. Economía	Camioneta	4.780,44	" 33.870,30
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	" 28.529,60
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	" 28.529,60
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	" 28.529,60
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	" 28.529,60
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,93	" 28.529,60
C. Rurales	Min. Economía	Camioneta	4.025,06	" 28.523,40
				$b. 493.001,60

Se proveerán direcciones de colegios

La Jefatura del Distrito Escolar convocó a concurso de méritos para la provisión de cargos de director de seis colegios secundarios y diez escuelas primarias, al haberse declarado en vacancia esas direcciones.

Las direcciones de colegios que serán provistas, corresponden a los siguientes establecimientos: Ayacucho, Bolfvar, Busch, Villarroel, vespertino Eyzaguirre de nueva creación y el Liceo Francia también de una nueva creación.

Los cargos de director vancates en Primaria, corresponden a las siguientes escuelas: Marisal Santa Cruz, Faustino Sarmiento, Perú, Eduardo Idiáquez, 10de Mayo, Rodrfgues Vásquez, Manuel V. Ballivián Alonso de Mendoza, Preventorio de Obrajes y José Manuel Pando.

Los postulantes deberán presentar sus expedientes de servicio a la Jefatura del Distrito Escolar, hasta el 19 de este mes, debiendo oficializar su ingreso al concurso de méritos mediante solicitud. Las autoridades han dispuesto que no se aceptarán postulantes varones para escuelas de niñas ni mujeres para escuelas de niños. En secundaria se procederá de la misma manera. Empero, varones y mujeres podrán postular indistintamente para escuelas mixtas.

6 PARLAMENTARIOS VIAJAN INVITADOS A ESTADOS UNIDOS

Una delegación de seis parlamentarios viajarán el 7 del presente mes a los Estados Unidos, invitados por el Departamento de Estado, para una permanencia de 30 días.

Se trata de los siguientes representantes nacionales:Senador Manfredo Kempf Mercado; diputados; Marcelo Quiroga Santa Cruz, Edwin Tapia Frontanilla, José Ortiz Mercado, Dick Oblitas Velarde, Rene Delgadillo Zapata y el Oficial Mayor de la Cámara de Diputados, Walter Rios Gamboa.

PARCIAL INTEGRACION DEL SECTO PRIVADO EN ACTIVIDADES DE EN

Con la participación de la Empresa de Teléfonos Automáticos de Oruro (TETOSA), el sector privado de esta actividad se ha integrado parcialmente desde ayer a la Empresa Nacional de Telecomucicaciones (ENTEL).

Para recibir el juramento de rigor y posesionar como directores de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones, a los delegados de la nombrada empresa telefónica se realizó a mediodía de ayer una sesión de honor en las oficinas de ENTEL.

En esta oportunidad fueron posesionados como miembros del directorio de ENTEL, en representación del sector privado, Humberto Morales Enríquez, Fausto Morales Benítez, José Blanco Linares, Arturo Linares y Miguel Muñoz Camacho.

El juramento les tomó el Presidente de ENTEL ing. José W. Bustamante, quien expresó su complacencia por la integración de la primera empresa telefónica del país a ENTEL. Destacó la conformación única de esa empresa con respecto a empresas similares del Continente y su confianza en el éxito del Plan Básico de Telecomunicaciones.

Anunció, asimismo, que la empresa de Teléfonos Automáticos de Tarija ha decidido integrarse a ENTEL según una comunicación telegráfica recibida ayer, con lo que serían dos las primeras empresas en participar en ENTEL. Expresó su esperanza de que pronto se integren las demás empresas del país.

En representación de ETOSA hablaron José Blanco Linares y Miguel Muñoz Camacho. El primero dijo que concurrían a integrarse a Entel, complacidos y animados de los mejores propósitos, porque comprendían que hacía falta en el país un plan destinado a modernizar el servicio de telecomunicaciones, porque constituye una vieja aspiración nacional.

Muñoz expresó que defenderán a todo trance los intereses del sector privado y que propenderán a que las actividades de ENTEL no se aparten del concepto enteramente empresarial. Dijo también que pedirán al Directorio de ENTEL una revisión de sus estab manera que ellos garantic tegración del sector priva

Finalmente, el represen Ministerio de Comunic Guillermo Bilbao La Vie rayó que ENTEL es una e economía mixta, cuya di debe estar integrado por sentantes del sector priv del sector público. A nom Gobierno y del Ministeri municaciones, felicitó la pación de ETOSA, señala el Estado prestará toda ración a fin de que el Plan de Telecomunicaciones realidad, para cuyo efecto tiona un crédito de 125.000 para la etapa de transición 8 millones de dólares para general.

Anunció que había hecho del cargo de Vicepresid directorio de ENTEL a fin mitir que esa función sea peñada por un represent sector privado.

BANCOS ESCOLAR PARA VALLEGRA

La Prefectura ofreció d población de Vallegrande c cos escolares destinados a tablecimientos de enseñan

El primer lote de 50 banc entregado la próxima sem intermedio del Diputado Morales Aguilar, quien co esta actitud a las autorid Vallegrande.

El Presiden en Cochaban

El Presidente de la Re viajó ayer a la ciudad de bamba, luego de breve es la localidad de Challapata asistió a concentración c na. El viaje presidencial de semana, fue anunciad de descanso. Sin embargo, oficiales informaron que e miento Popular Cristiano le parado un homenaje en le entregarón herramienta bajo, como obsequio.

MAÑANA COMIENZAN JORNADAS PASTORAL FAMILIAR EN IBEA

De lunes a viernes próximos (días 5 al 9 de junio) tendrán lugar las PRIMERAS JORNADAS ARQUIDIOCESANAS DE PASTORAL FAMILIAR organizado por el Equipo Central del Movimiento Familiar Cristiano y su Asesor R.P. Joaquín Martínez -Marf S.J.

Con tal motivo se han cursado cartas -circulares a todos los sacerdotes de La Paz, invitándolos para que asistan a estas Jornadas, que cuentan con el aliento y el apoyo de la jerarquía eclesiástica. Tendrán por objeto complementar el conocimiento de los métodos pastorales en lo que se refiere a las familias, fortalecer la vida espiritual, e intercambiar ideas apostólicas.

El temario para cada el siguiente: Lunes: Qué el sacerdote de la familia tes: qué espera la familia cerdote; miércoles: misti yugal; jueves: ideal matr viernes: pastoral de irre (divorciados vueltos a cas trimonios alejados de los mentos por el uso ilícito ticonceptivos).

Los sacerdotes asisten drán inscribirse la misma en que se iniciarán estas ciones, las cuales se des rán en el local de IBEA Arce) comenzando a hora La inscripción es gratuita.

PRIMICIA!
Restaurante ABC
PRESENTA AL CONSAGRADO...
LUIS ALBERTO MARTINEZ
EN SUS NOCHES DE ROMANCE
TODAS LAS NOCHES DESDE Hs. 20.-
Restaurante ABC Cafeteria
Av 16 de Julio Nº 1650
SABADOS Y DOMINGOS MATINEES BAILABLES DE Hs. 15 a 19
RESERVE SU MESA AL TELF. 20580

MAGNETOFONO ESTEREOFONICO DE 4-VIAS DE ALTA CALIDAD, PORTATIL
AKAI
CALIDAD
PRECIO
X-IV
STEREO TAPE RECORDERS
1710
CASA TUDOR
CASILLA No. 106 LA PAZ - BOLIVIA

Niega que hayan interferencias en defensa a Debray

La Paz, Junio 3 (AFP).- La señora Alexandre Debray, madre del joven Regis Debray, declaró hoy a France Presse que son infundadas las informaciones que se le atribuyen, según las cuales el abogado de su hijo no fue autorizado a asistir al juicio.

Las últimas informaciones procedentes de la ciudad de Camiri -afirmó la señora Debray- señalan, por el contrario, que el juez militar, Coronel Norberto Flores Becerra, declaró que los abogados defensores podrán participar en la instrucción del sumario.

La señora Debray agregó que no se ha decidido aún si el juicio se llevará a cabo en La Paz o en Camiri, y confirmó que el abogado defensor, Walter Flores Torrico, viajó ayer a Camiri con objeto de presentar una demanda de Amparo Constitucional si se interfiere en su defensa y se intenta impedirle intervenir.

La madre de Regis Debray, que está detenido en Bolivia, en un lugar no revelado, desde el mes pasado, afirmó por último que el abogado esperaba, asimismo, llegado el caso, plantear la incompetencia de los tribunales militares por tratarse de un juicio político que incumbe a la justicia ordinaria.

OEA OFRECE BECAS PARA DOS PAISES

La Unión Panamericana, Secretaría General de la Organización de los Estados Americanos, oficina en Bolivia, anuncia que a través del Programa Especial de Capacitación (PEC), ha acordado con el gobierno del Reino Unido crear becas sobre Planeamiento Urbano. Este curso se completará con una visita de cuatro semanas a Holanda.

Los interesados en postular a estas becas que tendrá una duración de cuatro semanas, tienen plazo hasta el 15 del presente mes. Las solicitudes de las personas que dominen el idioma inglés, y postulen estas becas las pueden recoger de las Oficinas de la Unión Panamericana.

SE PREPARA NOVEDOSA EXPOSICION DE COLAGE TRABAJADA CON FIDEOS

Una ama de casa observó que la variedad de fideos que emplea en la cocina, podría ser empleada en obras de arte. Así surgió la idea de la exposición de "colage" que la señora Bertha Valdés de Hinojosa abrirá el próximo 12 de junio en el Salón Municipal bajo los auspicios de la Dirección de Cultura del Ministerio de Educación.

Veinte cuadros trabajados pacientemente con fideos, demuestran el minucioso esfuerzo y gusto estético de la autora.

"Difícilmente he podido conseguir algunas variedades de fideos que sólo se pueden encontrar en muy raros almacenes y puestos del mercado", afirma la señora Bertha Valdés explicando el método que emplea para realizar sus obras. "Uso generalmente tallarines, macarrones, fideos, arroz, corbatitas, estrellitas, argollitas,...", dice la señora al nombrar a sus materiales de trabajo.

La exposición indudablemente causará impresión en el público que la observe.

La señora Bertha Valdez junto a dos de sus cuadros realizados con fideos.

VECINOS DE NUEVO POTOSI DESCONOCEN A SUS DIRIGENTES

Vecinos de la zona Villa Nuevo Potosí desconocieron a la directiva de su junta vecinal y nombraron otra con carácter ad - hoc que, según afirman en una nota firmada dirigida a esta redacción, convocará a elecciones a breve plazo. La actitud ha sido de protesta por la permanencia al frente de esa junta vecinal del señor Jorge N, Portugal, a quien sindican de no haber realizado ninguna obra de beneficio para la zona.

Al mismo tiempo, le han declarado persona no grata para el vecindario.

Canciller de la RAU amenaza a las potencias que estén contra árabes

La Embajada de la República Arabe Unida (RAU) envió a nuestra redacción la siguiente declaración:

El Ministro de Relaciones Exteriores de la R.A.U., Sr. Mahmoud Riad, al comentar las declaraciones de personeros oficiales de los Estados Unidos y Gran Bretaña en sentido de que algunos países que se autotitulan potencias marítimas se hallan haciendo consultas a fin de adoptar una acción internacional con respecto a la navegación en el Golfo de Akaba, dijo que la República Arabe Unida en su actual lucha contra el colonialismo y la dominación extranjera está sufriendo la presión y la amenaza de algunos estados que dicen representar a los países marítimos.

Esos estados -expresó el Sr. Riad- intentan reiniciar la política del Siglo 19 y que dicha acción internacional de ningún modo estaría al servicio del comercio o navegación internacionales sino simplemente al servicio de la agresión israelita. Por lo tanto la R.A.U. considera que cualquier medida colectiva, de ese tipo por parte de los citados estados representaría un atentado a la soberanía de la R.A.U. que no ha hecho otra cosa que ejercer su legítimo derecho sobre sus aguas territoriales. El Ministro hizo énfasis en que esos estados deben darse cuenta de que no tienen autoridad alguna para imponer su mandato sobre aguas territoriales ajenas y que tampoco pueden arrogarse la facultad de interpretar el derecho internacional de modo que venga a favorecer a lo propósitos colonialistas. Reafirmó, también, que la República Arabe Unida no permitirá ningún acto de agresión contra sus aguas territoriales y que tomará las medidas necesarias para asegurar su soberanía. Concluye su declaración expresando que el rol principal de esas potencias marítimas debería ser el respetar la soberanía de otros países y que los estados que se llaman a sí mismos "potencias marítimas" se verán gravemente amenazados si ellos participan en cualquier acto de agresión contra la soberanía de la R.A.U.

El clero paceño, encabezado por la Jerarquía, acompañó al Arzobispo Mons. Antezana, revestido de sus ornamentos sagrados, cuando el Prelado hizo su ingreso a la Catedral Metropolitana. Sacerdotes, religiosas, delegaciones estudiantiles de colegios católicos y algunos fiscales y enorme cantidad de fieles, escucharon la Misa Concelebrada de Acción de Gracias que ofició Monseñor Antezana.

SOLICITARAN QUE SE PROMULGUE LA LEY PARA CREAR CIDEUR

Parlamentarios que representan al Departamento de La Paz, pedirán al Presidente del Congreso Nacional la promulgación de la ley sancionada por ese organismo que crea el Comité de Desarrollo Urbano y Provincial de La Paz (CIDEUR).

La medida será adoptada en vista de que el Poder Ejecutivo no ha promulgado dicha ley en el tiempo que fija la Constitución Política del Estado, ni tampoco la ha devuelto al Congreso Nacional con observaciones o veto constitucional.

El diputado Germán Vargas Martínez, Presidente del Comité de Parlamentarios de La Paz, dijo que si bien es cierto que el Gobierno ha dispuesto en sesión de Gabinete la organización de una comisión interministerial para que estudie la conveniencia o inconveniencia de crear CIDEUR, hasta el momento se ha realizado sólo una reunión preliminar, donde no se ha tocado el fondo del problema.

SE NEGO SERIEDAD A INFORMACION SOBRE MOVIMIENTO DE EFECTIVOS BOLIVIANOS EN FRONTERA CHILENA

Santiago de Chile, 3 (AFP).- No hay información oficial en torno al "movimiento de efectivos del Ejército Boliviano en la frontera con Chile, en la región noreste" declaró el Subsecretario del Ministerio del Interior, Enrique **Krauss.**

El anuncio lo hizo a propósito de noticias difundidas ayer por un vespertino que informa sobre el particular, diciendo que tales desplazamientos posiblemente se deban a la aparición de focos guerrilleros en el interior del altiplano.

En representación del Gobierno, se hizo presente en el acto académico que se desarrolló en el Teatro Municipal en homenaje del Arzobispo, Mons. Abel I. Antezana, el Canciller de la República, Alberto Crespo Gutiérrez, quien aparece en el Palco Presidencial junto al Prelado.

ALIANZA FRANCESA DONO LIBROS AL MIN. DE EDUCACION

La Alianza Francesa obsequió al Ministerio de Educación 800 libros de enseñanza del idioma francés, similares a los textos que son utilizados por la Alianza La entrega estuvo a cargo del Director de la Alianza Francesa, Gastón Prince, en ceremonia que se cumplió ayer en la mañana.

El Subsecretario de Educación Prof. Ernesto Carreras, a tiempo de recibir la donación, puso de relieve la importante labor cultural que desarrolla Alianza Francesa en La Paz. Señaló que esos textos serán de alto valor para los estudiantes de colegios secundarios e institutos normales.

El señor Prince, por su parte dijo que era un pequeño aporte a la educación boliviana y destacó que el francés, en los últimos años, ha tomado importante incremento y que su aprendizaje en nuestro país estaba despertando mucho interés. Dijo que ello era motivo especial para que Alianza Francesa haga ese donativo.

Los libros serán distribuidos por el Ministerio de Educación a los institutos normales y a los colegios secundarios.

MADRE DE ROTH AFIRMO QUE SE LE HA ASEGURADO QUE SU HIJO NO TIENE CONDUCTA CULPABLE

Las autoridades con quienes se entrevistó la señora Susana Forgach de Roth, madre del fotógrafo inglés George Andrew Roth han expresado la opinión de que, por la documentación que conocen, la conducta del fotógrafo no presenta caracteres de culpabilidad en relación al delito por el cual se le ha instaurado proceso militar. La señora Roth, para convalidar esa opinión, ha afirmado que su hijo George Andrew Roth: no es comunista ni guerrillero.

Roth fue capturado por las Fuerzas Armadas en la región de Muyupampa. Actualmente está detenido, ignorándose el lugar preciso de su detención, aunque se ha informado que el proceso militar al que está sometido, juntamente con otros elementos capturados, sindicados los unos de haber participado activamente en los grupos guerrilleros y otros por complicidad con éstos, se realizará en Camiri.

La madre de Roth, luego de once días de estada en La Paz, retornó a Santiago por vía aérea según se pudo confirmar hoy. Su viaje de retorno lo hizo ante la seguridad de que su hijo será puesto en libertad próximamente. En efecto, evidenció que la Embajada Británica, después de rigurosa investigación, envió a la Cancillería amplia documentación sobre los antecedentes de George Andrew Roth. Esa documentación posteriormente, fue enviada al Comando en Jefe de las Fuerzas Armadas para los fines legales del proceso instaurado.

La señora Roth, una vez conocido el criterio de las autoridades con quienes se ha entrevistado, mencionó el hecho de que no ha contratado abogados para la defensa de su hijo, puesto, que, además, tiene la seguridad de que pronto será puesto en libertad. Sin embargo PRESENCIA pudo establecer que algunos abogados bolivanos están encargándose de la defensa del fotógrafo británico. Al respecto, la señora Susana Forgach de Roth, quien permaneció en Bolivia con su nombre de soltera para evitar publicidad expresó su confianza de que los jueces militares, en las primeras instancias del juicio, harán la discriminación entre guerrilleros y periodistas y culpables e inocentes y, a la luz de los documentos que existen sobre su hijo, le otorgarán la libertad.

Afirmó, por otra parte, que su hijo trabaja en varias revistas internacionales entre ellas "Life" habiéndole correspondido cubrir informaciones de las últimas elecciones presidenciales en Chile para la United Press International (UPI). Tanto sobre estos aspectos como sobre sus antecedentes como instructor del Cuerpo de Paz en Puerto Rico, exhibió documentos. Anotó, además, que la permanencia de su hijo en el Cuerpo de Paz, le salva de cualquier sospecha sobre presunta complicidad con el comunismo, puesto que, afirmó, para pertenecer a esa organización es menester ser sometido a una severa investigación de antecedentes políticos y personales.

EL PUEBLO PACEÑO RINDIO...

(Viene de la página 1)

de la orfandad, del olvido y de la muerte. En la misma forma, dijo que Mons. Antezana puso un día la Cruz en el pecho para salir por los caminos de la vida. Dijo de él que es un místico amigo de sus semejantes y un piadoso testigo del acontecer boliviano. Destacó la misión pastoral del que fuera un día lejano humilde sacerdote y misionero. Luego Obispo y después Arzobispo, hasta sentir que su magisterio se tornaba en mística contemplación del Señor.

Llamándole Pastor Abel, se refirió a su humildad, a su renunciamiento de honores y al halago de la vanidad. Señaló que ahora está en la tarde de la vida, en la hora del diálogo franco con Dios, en el tiempo de la entrega. Al recapitular en obra pastoral, la forma cómo había guiado a su pueblo, la siembra que hizo de la Fe, dijo que Mons. Antezana, ahora, puede decir: "Señor, he cuidado tu heredad boliviana y en el vasto dominio de las almas no hay territorios con mengua. Todos están conmigo, al pie del más alto campanario de la Patria. Y todos están Contigo".

Concluyó señalando que La Paz está orgullosa de la magna jerarquía de su mitra y que con la misma vehemencia con que él clamó por su pueblo, ese pueblo pide ahora por él: porque sus próximos años sean de paz y de serenidad; por su cercanía a Dios.

HOMENAJE DE LOS SACERDOTES

Monseñor Felipe López Menendez, al referirse a la obra pastoral de Mons. Abel I. Antezana, señaló que, al cabo de 29 años de gobierno de Su Excelencia se puede ver: multiplicación de parroquias en la ciudad, incremento de los institutos religiosos para ambos sexos y la participación del apostolado laico en las actividades del movimiento católico de la comunidad social.

Mons. López, al justificar su presencia en el acto de ayer, dijo que "sin otro mérito que el ser el decano del cuerpo eclesiástico paceño, por ser el de mayor edad entre mis hermanos en el sacerdocio, se me ha encomendado el honroso cometido de representarlo en este acto".

El orador también se refirió a la personalidad de Su Excelencia Mons. Antezana. Enfatizó que, "por temor a molestar la ingénita modestia de nuestro ilustre pastor, no he de poner de relieve sus virtudes personales, ya que, por otra parte, de todos son conocidas y han sido encomiadas ultimamente por el mismo jerarca de la Iglesia, el Papa Paulo VI, al aceptar la renuncia del Arzobispo".

"Me basta con decir -añadió Mons. López- que Su Excelencia se ha caracterizado como el Buen Pastor, siguiendo el modelo del divino Jesús: pastor justo, pastor manso, pastor humilde y misericordioso con sus sacerdotes y fieles".

López Menéndez finalizó su discurso advirtiendo que, al término de la larga y meritoria jornada pastoral, Monseñor Antezana tiene el derecho de "saborear" las fruiciones de un descanso pacífico, que la tranquilidad de la conciencia del deber cumplido brinda a sus buenos servidores".

MENSAJE CARDENALICIO

El acto de homenaje al ilustre prelado fue interrumpido con la lectura de un mensaje telegráfico enviado por el Cardenal de Bolivia, Mons. Clemente Maurer, al Vicario Capitular, Mons. Prata.

El mensaje, con fecha 2 de junio dice: " Debiendo realizarse mañana sábado homenaje gratitud Monseñor Antezana, ruégole manifestar a tan dignísimo prelado mi adhesión sincera y complacencia por tales sentimientos que honran grandemente a diocesanos paceños, clero y fieles. Stop. Dios conserve por muchos años nuestro amado hermano, el Arzobispo Mons. Antezana. Muy Atte. Maurer, Arzobispo de Sucre, Cardenal electo de Bolivia".

AGRADECIMIENTO

El momento más culminante del acto de ayer llegó cuando Su Excelencia Mons. Antezana apareció en el escenario, ante una prolongadísima ovación del público que colmaba el Teatro Municipal.

Mons. Antezana sonrío, levantó el brazo respondiendo a la aclamación y se preparó, visiblemente emocionado, para manifestar su agradecimiento.

Al empezar su discurso manifestó que tenía la intención de cancelar el acto de su homenaje, como respecto a la noticia del Cardenalato para Bolivia. Pero -añadió- "se me dijo que todo estaba preparado y no se podía volver atrás."

Seguidamente, manifestó su satisfacción por "el inapreciable honor que el Santo Padre ha hecho a Bolivia" con la creación de la Sede Cardenalicia en Sucre y en la persona de su Arzobispo, Mons. Clemente Murer.

El anciano prelado luego se refirió al apostolado que realizó en Oruro, como Obispo y al trabajo cumplido por los religiosos que le colaboraron entonces. Similares palabras tuvo al referirse a la situación que le cupo desarrollar en La Paz. Tuvo frases elocuentes de reconocimiento al esfuerzo del apostolado laico. Subrayó el trabajo del Nuncio Apostólico, Mons. Carmine Rocco, cuya memoria será inmortalizada -dijo- por la Universidad Católica, obra de su creación.

"Por ahí van, señores, y si distribuyen equitativamente los homenajes que me estáis tributando" afirmó Su Excelencia, antes de finalizar su discurso de agradecimiento.

Antes que el acto llegara a su término, se pidió a Monseñor Antezana que impartiera su bendición al público presente. El prelado accedió al pedido.

El homenaje tributado ayer, ha sido una jubilosa reverencia de un pueblo a la largísima jornada de su pastor.

Prominente especialista en cirugía plástica recibirá condecoración de la Universidad Mayor de "San Simón"

Los extraordinarios progresos logrados en esa ciencia serán expuestos por el distinguido médico ante catedráticos y alumnos de esa Universidad.

Julio Otermin Aguirre, prominente especialista en Cirujía Plástica, será condecorado por la Universidad Mayor de San Simón, Cochabamba, en mérito a sus servicios al país, , traducidos en larga serie de operaciones y experiencias compartidas con médicos bolivianos.

Otermin Aguirre es médico argentino, con título revalidado en Bolivia. De retorno de Estados Unidos, ha realizado en Oruro una operación considerada como extraordinaria, demostrando una vez más su reconocida capacidad. Un niño de 9 años - Daniel- víctima de quemaduras en las manos y el cuello, quedó con la mandíbula inferior y el labio inferior, pegados al pecho.

El cirujano operó. Separando todos los tejidos del cuello, colocó dos grandes colgajos gomados de los hombros y otro del pecho. Pese a un paro cardíaco sufrido cuando comenzaba la intervención, Daniel, es, ahora, un niño normal. La experiencia fue compartida con el médico orureño Germán Burgoa y un destacado anestesista.

AVANCES DE LA CIENCIA

Ayer, horas después de haber llegado a esta ciudad, el Dr. Otermin Aguirre visitó PRESENCIA, para hacer conocer sus experiencias y los avances de la cirugía plástica. Una serie de novedades alentadoras en beneficio de la humanidad fueron expuestas a través de breve charla.

"Un miembro o un dedo de cualquier miembro, que se corta totalmente, no hay que dejarlo tirado en la calle". La charla comenzó en términos fáciles. "Los venezolanos -explicó- en el Congreso Internacional de Cirugía Plástica realizado en Las Vegas -Otermin estuvo presente- informaron sobre seis casos de miembros superiores cortados totalmente, en los cuales hubo intervención. Tres de ellos resultaron exitosos.

Más adelante, problemas relativos a la pies y sus arrugas. El uso del polixiloxide, -líquido fabricado por norteamericanos y japoneses- inyectado debajo de la piel o en el dérmis, permite disimular los hundimientos, las arrugas de la cara, de la piel de la mano, e inclusive, aumentar el tamaño de los senos.

Otro de los casos interesantes de esa rama científica es el relativo a la reconstrucción de miembros. Actualmente se pueden reconstruir y construir orejas de los niños que nacieron sin ellas o de quienes las perdieron Se hacen injertos de cartílago y hueso de costilla.

CONFERENCIAS

Coincidiendo con el homenaje que recibirá, el doctor Otermin Aguirre dictará importantes conferencias. Tres temas han sido fijados ya. "Novedades en Cirugía Plástica". "Cirugía Plástica en Mogolitos" y Homosexuales".

En avance para PRESENCIA, el médico explicó sus experiencias en lo referente a Mogolitos. Son los niños que nacen con la cara deformada totalmente. Desde hace un año, él está trabajando en Buenos Aires con esos casos. Atendió personalmente 10 casos. Los primeros diez, en el mundo.

"Les hemos reestructurado la cara en forma tal que los ojos quedan más abiertos. Las mejillas más hacia adelante. El mentón más prominente. La orejas planchadas. La dentadura arreglada por los odontólogos y, a los que tienen la lengua grande, se les disminuye de tamaño".

MUEBLES

Vendo comedores, dormitorios, roperos, livings, Facilidades. Almirante Grau 1306 (esquina).

JEEP SCOUT INTER

Ocasión, excelente estado. Motor standard 1964. Ecuador, Pasaje 6.

Ω OMEGA

De cada dos cronómetros suizos que se venden en el mundo, uno es un Omega Constellation.

Para obtener el título de cronómetro, un reloj tiene que pasar con éxito las 360 horas de prueba a que lo somete una Oficina de control oficial, supervisada por el Gobierno suizo. Cada Constellation la supera. Obtiene la mención especial de «resultados sobresalientes», la más alta distinción que esta oficina puede conferir.

Escoja Vd. Todos los Constellation son automáticos, impermeables, a prueba de golpes y antimagnéticos. La colección completa comprende modelos de oro 18 quilates, goldcap (oro y acero) y acero, con o sin calendario.

AGENCIA OFICIAL

Relojería

J. H. SCHNEIDER

Calle Colón 216 (Frente al Cine Tesla)
La Paz

AVISOS Especiales

Oficina
Alquilo, Pérez Velasco 775.

Laboratorios
.TECNICO "SASCU"— DE CARLOS ARTEAGA E HIJOS. Técnicos Mecanógrafos con Certificados de Fábrica. Especializados en reparaciones de máquinas calculadoras, máquinas sumadoras,— máquinas de escribir, cajas registradoras, eléctricas o manuales. Trabajos en general de precisión. Consúltenos sobre cualquier trabajo de máquinas. Calle Bueno 240, esquina Avenida Camacho, La Paz-Bolivia.

Se necesita
Cocinera con experiencia se paga excelente sueldo, presentarse con certificados y carnet de identidad, Avenida Ecuador 2694, parque del Montículo.

Automovilistas
.Vendo parachoque "FORD". Villalobos 1398

Bloques
De vidrio en colores, se vende. Ballivián 1325.

Vacaciones
Páselas en Irupana, — "LOS CEIBOS", con piscina alojamiento, opción a venta. Reservaciones: Teléfonos 22149-22435.

Lavandería "Paris"
Recoge y entrega a domicilio, lava ropa blanca y color, puntualidad, esmero. Avenida Saavedra 1709, telefono 11385.

Lavaplatos
"WESTINGHOUSE" automático, se vende de ocasión. Ballivián 1325.

Vendo
Peluquería con vivienda. Referencias teléfono 12911.

Heladera industrial
Fábrica crema y chupetes, vendo. Ver: Galería "LUZ".

Sauna "Nilo"
Desde Hs. 14. Sábados, Domingos, Feriados, desde Hs. 9. Avenida Ejército esquina Mejía teléfono 26497.

Vendo
Diccionario "ESCRICH" Teléfono 21907.

Jeep Scaut
"INTER" 1964, excelente estado, ocasión. Ecuador, Pasaje Vergara, teléfono 11339.

Vendo casita
Con huerto, Yungas Yanacachi. Camino de Chojlla, dos y media horas de viaje, dos pisos, huerta, terreno, agua potable, luz eléctrica, espléndido clima, especial fines semana. Referencias: Teléfonos 22993-22878-22374.

Vendo
A la mejor oferta automóvil "FORD" Falcón - 1965, con equipo para - montaña, prácticamente - nuevo, con otras cosas como radio. Informes: Col Yoder, calle 16 esquina Bustamante, Calacoto, Teléfono 32123, quien retorna a los EE.UU.

Vendo
500 m2, terreno Villa Dolores, Alto La Paz, frente Cine, agua, luz. Teléfono 21010.

Tintorería
"STELLA ILUSTRA" Tiñe ropa de luto, en pocas horas, limpieza y lavado. Ingavi 723.

Reparaciones
De refrigeradores y se construyen heladeras industriales. Personal especializado. Pichincha No 666.

Necesito
Pintor, veñista de letras "A" soplete y persona que entienda serigrafía Av. Kennedy 415.

Anticretico
Pequeño departamento, - entrada independiente. Teléfono 21907.

Departamento
En alquiler, solicitados, familia extranjera, necesita en alquiler departamento o casa amoblada, tres dormitorios y dependencias en Sopocachi, Arze o Adyacentes. Llamar teléfono 21668, Sra. Alvarez.

Necesito
Sirvienta. Presentarse - con certificado. Guerrilleros Lanza 30.

Anticretico
Tienda, trastienda, $b.- 3.000, Segunda Avenida Achachicala. Teléfono - 21010.

Alquilo
Una tienda. Quintanilla - Zuazo 380.

Compro
Reloj de pared, antiguo, mapa, monedas, espadas y armas coloniales. 12-16, Indaburo 1037.

Automóviles
"VOSKSWAGEN" nuevos alquilamos con o sin chofer. Campero No. 10, teléfonos 10294-20445.

Vehiculos
Ocasión vendo automóviles, "PEUGEUT" 1965, especial para taxi, - "VOLKSWAGEN" 1962,- vagoneta "RAMBLER".- 1963, optimas condiciones. Campero No. 10.-

Primera oferta
Razonable, vendo un automóvil "BUICK", recién pintado y tapizado. Referencias: Garaje "REJAS" Av. Busch 1994.

Vendo
Camioneta, estacas Fargo, motor Dodge, funda firerencial, palieres, caja de cambios. Referencias: Av. Saavedra 1212, teléfono 20693.

Taxi
"CHRYSLER" 1949, seis cilíndros, buen estado,- vendo ocasión. Campero No. 10.

Vendo a plazos
Comedor, dormitorios, living, escritorio. Colón - 766, final Sucre 1423.-

de ocasión
Vendo: 2 llantas "FISK" semipantaneras 750 X 16, completamente nuevas, - prensa para uva, barriles y botellones de 40 litros. Ayacucho 213.

Vap
Se vende en cajitas funcionales, listas para ser colocadas en cualquier lugar, hacen desaparecer los malos olores, purifican y - perfuman el ambiente. Adquiérálo en: Bazares, Disqueras, Farmacias, Ferreterías.

Se vende
Cajones de madera, Sidec Overseas. Av. Armentia esquina Laja.

Ping-pong
Flamante mesa vendo. - Pasaje Hernando Siles No. 25, San Pedro.

Vendo-Compro
Casas, lotes, Ingavi 958 teléfono 20364.

Vendo
Juegos de living, tipo - francés 1.100 $b. americano 850, y varios precios. Tumusla 492, interior, esquina Tamayo.

Muebles
Vendo, dormitorios, comedores, roperos, livings, facilidades. Almirante Grau 1306, esquina

Salon de enseñanza
Peinados "SONIA". Inscripciones abiertas, estudio tres meses, sólo tardes. Bolívar 791.

Se necesita
Garzón. Calle Figueroa No. 693.

Señoritas
Necesito, buena presencia para especializarlas en cosméticos. Enviar - datos y foto a "REPA" Casilla 463.

Para examenes
Test programas gratis, materias completas, adquiera policopiados, para primaria, secundaria, vestibulares, premilitares, - distintas facultades. Instituto "EVA PERON" Ayacucho 251, lado Banco Mercantil, Casilla 989.

EL TRASFONDO DE LAS MUERTES POR ACCIDENTES DEL TRANSITO

Por JANOS LENGGE

Ginebra (Inter Press Service).- Los conductores que se han divorciado una o más veces en su vida provocan más accidentes que los viudos o solteros. Los casados felices son culpables de una cuota sensiblemente menor de accidentes del tránsito. El mayor índice de mortalidad se produce entre los conductores varones entre 15 y 24 años. Los ciclistas y motociclistas menores de 15 y los mayores de 75 años tienen también índice mayor de mortalidad en accidentes en la vía pública, que los que fluctúan entre ambas edades. La mayor parte de los accidentes se producen de noche. Un alto grado de inculpados son seres de conducta anti-social, o sufren depresiones psíquicas. Y naturalmente, la mayor incidencia corresponde a drogadictos y alcohólicos.

Para los expertos que recién participaron en un seminario sobre accidentes del transito, propiciado por la organización mundial de la salud están preocupadas hoy por las cien mil y más personas que abandonan anualmente este mundo víctima de accidentes en la vía pública, estas estadísticas parciales e incompletas están demostrando que los accidentes del tránsito constituyen un problema de carácter epidemiológico, **no se resolverá** sólo con análisis los dictámenes médicos que se blecen la "causa mortis" ni el tudio de las leyes de conduc trasgredidas sino la situación tegral del conductor o peatón pable, y también, las condicio de la máquina.

Muy justo espíritu prioritario ordena estudiar antes al hom que a la máquina. Aminora, en ambos aspectos, es necesario establecer responsabilidades de la culpabilidad del "autor" accidente, si se analizan sus diciones fábricas y psíquicas, pueden en cambio lograrse v sos antecedentes. Por ejemplo terminaciones. Si es droga (la droga disminuye los refle si sufre de enfermedades al c zón o los nervios, si es aficio al alcohol, (aunque no esté en ese momento) si la condu (caso reservado a las damas) en avanzado estado de embar

(Pasa a la págin

128 millones pagó

Daniel Eguino, Alfonso Zambrana Gonzales y la Sra. Alicia V. de Aldazosa, cobraron un total de 48 millones de bolivianos. La foto muestra una reunión de afortunados de Lotería Nacional.

Pastor Choque y su familia retiran del Banco Central, la suma de 40 millones de bolivianos. Otro afortunado de Lotería Nacional.

BANCO BOLIVIANO AMERICANO
(United States and South American Enterprises Inc. New York)

OFICINA CENTRAL
CALLE LOAYZA No. 27-33
AGENCIA No 2
CALLE COMERCIO No. 1009

DIRECCION TELEGRAFICA
AMBOLBANK
CASILLA 449

LA PAZ BOLIVIA, 26 de Mayo de 1967

Señor
Gerente de la Lotería Nal.
de Beneficencia y Salubridad
Presente.-

Muy señor nuestro:

La señorita MATILDE USTARIZ, Cajera de nuestra Institución, está autorizada para cobrar un tercio del Primer Premio de la Lotería jugada el 17 de los corrientes, el mismo que en el Extracto Oficial de Premios aparece premiado con la suma de $b.40.000.00.

Rogándole pagarnos con cheque a nuestra órden, nos es grato saludar a usted con nuestra mayor atención.,

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

ORC/srb.
cc: S.G.

Incl:N° de Lotería

La carta es otra evidencia de cómo la Lotería Nacional hace millonarios cada 15 días.

160 MILLONES DE BOLIVIANOS EL PROXIMO JUEVES 8

PARA USTED

LOTERIA NACIONAL

i 5

MILLONARIOS

EN MENOS QUE CANTE UN GALLO !!

BODA GENE BAGGETT - CANEDO ACHA

El día Sábado 27 de mayo fue bendecido por Monseñor Kennedy el enlace matrimonial de la Srta. Zulema Canedo Achá con el Sr. Hugh Gene Baggett, en el Templo de los Padres Carmelitas. Los recién casados se ausentarán al estado de North Carolina, EE.UU. donde fijarán su residencia.

Nuevo Profesional

DESTACADO ESTUDIANTE BOLIVIANO OBTIENE EL TITULO DE INGENIERO INDUSTRIAL EN LA UNIVERSIDAD TEXAS TECHNOLOGICAL COLLEGE DE U.S.A.

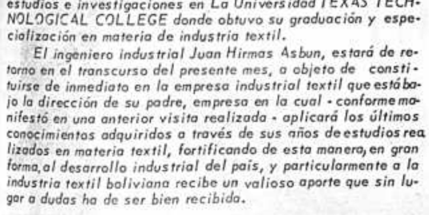
JUAN HIRMAS ASBUN, hijo del industrial orureño Sr. Salvador Hirmas, Gerente de EMPRESA INDUSTRIAL "ROCKETT" DE HIRMAS E HIJOS de la ciudad de Oruro; después de un meritorio tiempo de estudio en la Universidad de Texas Technological College de los Estados Unidos de Norteamérica, ha logrado obtener con brillantes y notables calificaciones, que inclusive han merecido comentarios elogiosos de parte de sus catedráticos, el honroso título de INGENIERO INDUSTRIAL.

El flamante profesional boliviano, cuenta en la actualidad con la edad de 23 años, y ha nacido en la ciudad de Oruro, habiendo iniciado sus estudios en el REEKIE COLLEGE de la misma ciudad, y continuado en el COLEGIO ANGLO AMERICANO, para luego proseguir sus estudios en el NAVARRO JUNIOR COLLEGE de U.S.A. y finalmente culmina sus estudios e investigaciones en La Universidad TEXAS TECHNOLOGICAL COLLEGE donde obtuvo su graduación y especialización en materia de industria textil.

El ingeniero industrial Juan Hirmas Asbun, estará de retorno en el transcurso del presente mes, a objeto de constituirse de inmediato en la empresa industrial textil que está bajo la dirección de su padre, empresa en la cual - conforme manifestó en una anterior visita realizada - aplicará los últimos conocimientos adquiridos a través de sus años de estudios realizados en materia textil, fortificando de esta manera, en gran forma, al desarrollo industrial del país, y particularmente a la industria textil boliviana recibe un valioso aporte que sin lugar a dudas ha de ser bien recibida.

JUAN HIRMAS ASBUN, Ingeniero Industrial es actualmente miembro honorario de ALPHA-PI-MU (SOCIEDAD DE INGENIEROS INDUSTRIALES) U.S.A.

MUEBLES FLORES



Exposición y ventas Av. 6 de Agosto No. 2327
MUEBLES DE EXTRAORDINARIA CALIDAD
APROVECHE NUESTRO NUEVO PLAN DE CREDITOS Y PRECIOS BAJOS

Sociales

EMBAJADA AMERICANA.-

• El Consejero de la Embajada Americana señor John Fisher ofrecerá mañana una cena en honor de un grupo de diputados y senadores nacionales que viajarán el miércoles a los Estados Unidos.

DIPLOMATICAS.-

• El Embajador del Brasil y la señora de Escorel de Moraes ofrecerán mañana una cena en honor y despedida del Embajador del Perú Dr. Alejandro Déustua y de su esposa señora Teresa C. de Déustua en su residencia de la Av. Arce.

• El Embajador de Francia y la señora de Ponchardier ofrecieron un almuerzo a un grupo de sus relaciones diplomáticas y sociales.

OFICIALES.-

• La señora Ana María Urquidi de Galindo, esposa del Secretario General de la República ofreció un té a un grupo de amigas.

• El Director de Presupuestos y la señora de Vega ofrecieron una comida a un grupo de sus relaciones.

REUNIONES.-

• El Movimiento Familiar Cristiano ofreció ayer un almuerzo en honor del señor Jaime Muñoz y de su esposa señora Elly Elsner de Muñoz que se ausentarán del país próximamente. Esta reunión tuvo lugar en la residencia del Dr. Vicente Mendoza y de su esposa señora Alice Bilbao de Mendoza

• Agasajando a la misma pareja, un grupo de amigos le dio una cena en casa del señor Javier Calderón y de la señora Marcela Vargas de Calderón.

• Amigas de la señora Elba Ergueta de Cariaga le ofrecerán un té, despidiéndola por su viaje a Italia.

• La señora Elena Gonzales de Vásquez ofreció un té, con motivo de celebrar su aniversario natal.

• El Dr. Luis Kushner y su esposa señora Margarita L. de Kushner ofrecieron una cena a los esposos Muñoz-Elsner.

PRIMERA COMUNION.-

•En el Colegio Rosa Gattorno recibirán hoy la Primera Comunión, las niñas Magda Vera A. y Rosa Elena Pabón Z.

CONFIRMACION.-

• La niña María Estela Mendoza Bilbao recibirá hoy el Sacramento de la Confirmación en el Templo de Las Carmelitas. Su madrina será la señora Elena Marín de Paz Soldán.

CUMPLEAÑOS

El niño Jesudy William Didy Ortiz R. es agasajado hoy por sus padres al cumplir sus tres años de vida.

Parker SUPER QUINK, contiene Solv-X que protege las plumas limpiándolas mientras usted escribe. Mantiene las plumas nuevas en buenas condiciones y ayuda a las plumas viejas a escribir como nuevas otra vez.

Sies colores permanentes y Azul Royal Lavable para la escuela o el hogar.

PARKER
Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo

REPRESENTANTES PARA BOLIVIA
LIBRERIA "LA JUVENTUD"

Ernesto Rodríguez C.
Cochabamba — La Paz
Casilla 123 — Ayacucho 325

AGRADECIMIENTO

Edda v. de Galindo, esposa, Rubén (ausente), Elba, Rudy, Deyza y Blanca, hijos; Ricardo Roberto (ausente), Guillermo (ausente), hermanos; Fred Kelley, Danielle Loviat de Galindo (ausente), Teresa Suárez de Galindo y Eduardo Patzi, hijos políticos, los hermanos políticos, primos, sobrinos, nietos y demás familia del que fuera:

† Dr. Enrique Galindo T.

(Q. E. P. D.)

Expresan su más profunda gratitud al personal de:
Ministerio de Salud Pública
Director y personal de enfermedades transmisibles
Directivos y miembros de la Sociedad Boliviana de Salud Pública
Confederación Médica Sindical de Bolivia
Directivos y personal del "Diario Presencia"
Asociación de Beneméritos y ex-combatientes de la Guerra del Chaco, Cap. José A. Castrillo del Ministerio de Salud Pública.
Directivos y personal del Serivicio Nacional de la Erradicación de la Malaria
Sociedad de Beneficencia de Señoras
Dirección y Cuerpo Médico y Administrativo del Policlínico Manco Kapac
Departamento Nacional de Nutrición
Ex-Alumnas del Colegio de los Sagrados Corazones
Club de La Paz
y amigos personales de la familia, por sus expresiones de condolencia, su asistencia al sepelio, su presencia en la Misa de Réquiem, hechos que han venido a constituir inapreciables manifestaciones de solidaridad, que comprometen la perdurable gratitud de los dolientes.

La Paz, Domingo 4 de Junio de 1967

BOLIVAR S.A. DE SEGUROS GENERALES, participa el sensible fallecimiento de la que fue su asegurada señora

† DOÑA HILARIA POMA v. DE CHAMBI
(Q.E.P.D.)

Marcos Quisbert y Juana de Quisbert hijos; Ceferino, Jorge, Víctor y Andrea de Chambi (ausentes), Alberto Chambi hijos políticos, Francisca, Emiliana Quisbert nietos, los sobrinos, primos y demás nietos ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen acompañar los restos mortales de la extinta al Cementerio General el día domingo 4 del presente a hrs. 15.- El cortejo fúnebre partirá de la calle Eyzaguirre Zona Callampaya No. 99.-
Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, junio de 1967

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue abnegada y ejemplar madre señora

† Doña JULIA DE LOAYZA y LOAYZA
(Q.E.P.D.)

Laura Quinteros L. y Elizabeth Quinteros L., hijas; Carlos Loayza y L. hermano; Bernardina R. de Loayza, hermana política, Juan Loayza R. Jaime Loayza R.; Alfredo Aguirre L. (ausente) Raúl Aguirre L., sobrinos, sobrinos políticos, tíos, primos y demás familiares ruegan a sus amistades, personas piadosas, Consejo Nacional de Mujeres de Bolivia, Sociedad de escritores y periodistas, se dignen asistir a la misa que recordando el mes de su sensible fallecimiento se mandará oficiar el día de mañana lunes 5 a horas 11 a.m. en el templo de San Juan de Dios.
La asistencia a este acto piadoso comprometerá la gratitud de la familia doliente.
El duelo se despide por tarjeta.

Confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre:

† Sra. Profesora YOLANDA RADA de MENDOZA
(Q. E. P. D.)

Abigail Mendoza Rodriguez esposo; Teolinda Tarifa v. de Rada madre: Carlos Ramiro, María Eugenia, Joya Yolanda y María Esther hijos; Franz y Hernando (ausente) Rada Tarifa hermanos; Aníbal Mendoza y Esther R. de Mendoza padres políticos; Marina Vargas de Rada, Edda Luz Cuentas de Rada, Celina M. de Oblitas, Hector (ausente), Herminia Mendoza, Gilda M. de Rosell, Jenny M. de Viscarra, María del Rosario M. de Galarza y Jorge Mendoza hermanos políticos, los primos, tíos, sobrinos y demás familiares ruegan a sus amistades, personas piadosas y en especial al Magisterio local, personal docente de la Escuela Carlos Medinacelli, Cámara Boliviana de la Construcción, Club "Unión Universitaria", Colegio La Salle, Colegio Santa Ana, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente que se celebrará hoy Domingo 4 a hs. 10 a.m. y a la traslación de los restos mortales de la extinta al Cementerio General a hs. 11 a.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle 2, No. 29 (zona de Tembladerani). Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, Junio de 1967.

"Chicken in the Basket"
MAC'S PLACE
A.M.StaCRUZ 1377 | COCKTAIL LOUNGE
MOTEL "EL RANCHO" ACHOCALLA

A PRIMERA VISTA SE VE QUE ES UN CAMION QUE HA SIDO DISEÑADO PARA AUMENTAR SUS GANANCIAS

Para entrega inmediata
4 y 7 toneladas

Distribuidores para Bolivia
GUNDLACH S.A.

¿Qué es el Cardenalato?

(Viene de la página 3)

fueran Obispos, el uso de la CRUZ PECTORAL.

Algunos objetos que integran el vestuario de los Cardenales, les son entregados solemnemente, ya por el Papa, ya por medio de sus delegados. A los Cardenales que están en Roma les impone el birrete encarnado Su Santidad el Papa, en una ceremonia que se celebra en el Vaticano.

Pero si residen en una nación católica y que mantiene relaciones con la Santa Sede, se envía el birrete por medio de un ABLEGADO PONTIFICIO, y la imposición del mismo al purpurado corre a cargo del Jefe del Estado. Al recibir este birrete, el Cardenal ausente debe jurar que dentro de un año, a partir de la fecha del juramento, visitará al Papa. El solideo cardenalicio lo lleva directamente un Guardia noble al Cardenal para que éste se lo imponga a sí mismo. El mismo Sumo Pontífice se encarga de imponerles el capelo llamado también "galero") durante el primer Consistorio público. El próximo Consistorio público está anunciado para el día 26 de junio).

Como el nombramiento de Cardenal lleva consigo la adscripción al Senado Pontificio y convierte a los purpurados en consejeros del Vicario de Cristo, resulta normal que se les exija que vivan habitualmente en Roma, de ahí se explica el que automáticamente deban abandonar todas las otras ocupaciones, dignidades y beneficios. Sin embargo, la Santa Sede autoriza a los Cardenales que rigen algún territorio alejado del centro de la cristiandad para que prosigan como Obispos al frente de sus diócesis sin obligacion de residir en Roma; pero siempre se les incorpora a una o varias Congregaciones de la Curia Romana, para que de esa manera cooperen activamente en el gobierno de la Iglesia Universal.

Los Cardenales gozan generalmente de todos los privilegios concedidos a los obispos, en virtud de su dignidad; y son superiores a éstos en la jerarquía, no en cuanto a la dignidad que da el Orden Sacerdotal, sino en cuanto a la importancia del oficio; pues el Cardenal es la primera dignidad después del Papa. En la vida civil reciben los honores de un Jefe de Estado, ya que son Príncipes de la Iglesia. El color encarnado, que tienen los hábitos de los Cardenales significa que ellos están dispuestos a derramar su sangre en defensa de la Fe.

LA BIBLIA

I

CINE Y PALABRA DE DIOS

POR LUMINARIA

A pesar de sus insuficiencias y de sus riesgos, el cine desde hace tiempo busca un lugar en el plano de la evangelización y pide ser habilitado para una misión más directamente cristiana. Esta superproducción "LA BIBLIA" es la expresión más evidente de esta inquietud. Cuando en el cine pone la Biblia como fuente inmediata del argumento y del guión, se compromete abiertamente en el plano religioso y moral; acepta ser un instrumento de la palabra de Dios, de su difusión y de la traducción del mensaje de salvación en uno de los lenguajes más accesibles para el hombre de hoy, asume el rol de una moderna catequesis.

¿Ha sido logrado plenamente este objetivo en esta película? La respuesta no puede ser de ninguna manera fácil; importante es ante todo subrayar el hecho clamoroso de que una formidable aventura industrial con una inversión de 18 millones de dólares y una película de enorme interés espectacular hayan tenido su base en la Biblia, confirmando su perenne vitalidad. En segundo lugar cabe recordar la gran importancia del hecho de que en los cines de nuestras ciudades y pueblos resuene el texto del libro inspirado, tal como fue fijado en los primeros capítulos del Génesis; y éste es un primer resultado positivo: el film representa un acercamiento al texto sagrado, un contacto inmediato con la palabra inspirada.

La narración bíblica lleva consigo tremendas dificultades en el campo de la interpretación; sobre todo el Génesis -cuyos primeros 22 capítulos expone la película - es una mina de problemas gigantescos que han absorbido los esfuerzos de generaciones de estudiosos; si hay un libro que necesite notas explicativas, éste es evidentemente la Biblia.

Teniendo presentes estas dificultades, y las características propias del cine se comprende porqué el realizador ha escogido la vía de la fidelidad literaria al texto; su tarea era traducir en imágenes el texto del libro sagrado, respetando la letra, una vez obrada una cierta selección de fondo. La obra no busca hacer otra cosa que ilustrar de una manera universal - mente accesible los hechos registrados en el Génesis, acercándose a ellos con extrema simplicidad, huyendo de las interpelaciones arbitrarias, con aquel margen de fantasía que la traducción fílmica admite y exige. Y hay que reconocer que el film ha captado bastante el carácter típico del lenguaje bíblico, porque se ha apropiado extraordinariamente de sus notas características de ingenuidad, simplicidad, sentido de lo maravilloso, notas propias de una narración confiada en su origen a la tradición popular que llegó a ser "patrimonio viviente de un pueblo".

La realización de esta película ha sido enfrentada con suma responsabilidad; quizá nunca hasta ahora el relato bíblico haya sido traducido al cine con tal aparato crítico, con tal despliegue de medios y con tal amplitud de perspectivas espectaculares.

Después de un largo camino, que el cine ha hecho a través de tentativas en el terreno bíblico nunca completamente logradas (muchas veces por las preocupaciones de la explotación comercial), finalmente "La Biblia" llega hasta nosotros con las cartas en regla para ser sinceramente aplaudida.

CALIFICACION DE PELICULAS POR EL CENTRO DE ORIENTACION CINEMATOGRAFICA

Adolescentes perversas	Desaconsejable
Arabesque	Mayores
Asesinos	Mayores
Atila frente a Roma	Todos
Canuto Cañete, conscripto del 7	Todos
Cosquín, amor y folklore	Adolescentes
Crimen en el Coche-cama	Mayores con reparos
Dr. Zhivago	Mayores con reparos
Hecho en París	Mayores
Hotel Alojamiento	Gravemente Peligrosa
La mano que aprieta	Todos con reparos
Mascarada	Adolescentes
Operación Flor de Loto	Mayores con reparos
OSS 117 se desenfrena	Mayores
Pimienta	Adolescentes
Sangre de Héroes	Todos con reparos
Sangre que pide sangre	Adolescentes
El Tren de los Sábados	Gravemente Peligrosa
Las tres vidas de Thomasina	Todos

COMUNICADO

LA FEDERACION DEPARTAMENTAL DE MAESTROS URBANOS DE LA PAZ, muy a pesar de sus buenos propósitos, comunica al Magisterio de la ciudad que, como acción de protesta por la no solución hasta la fecha de los problemas que han motivado el paro de labores por 48 horas y en solidaridad con los justificados reclamos de nuestros colegas Jubilados, por los descuentos injustificados del 10% en la Caja Complementaria del Magisterio Fiscal, se ve obligada a suspender todos los actos del programa de festejos del "DIA DEL MAESTRO" que venía preparando: concretándose solamente al único acto de entrega de la nueva SEDE SOCIAL DEL MAESTRO.

La Paz, junio 3 de 1967.
LA DIRECTIVA.

¡La Aventura Inmortal!

BEAU GESTE

TECHNICOLOR® PANAVISION

"BEAU GESTE" Protagonizada por GUY STOCKWELL

EMOCIONANTE HISTORIA DE LAS HEROICAS HAZAÑ DE LOS HEROES DE LA LEGION EXTRANJERA FRA CESA!

PRONTO: TEATRO MONJE CAMPERO

Cañonazo de Dist. Cinematográfica "COPACABANA" S.R.L.

¡LA VERDAD EN LOS LABIOS DE UNA M U J E R!

¡LA PASIÓN SE DESBORDA!

Cines Unidos Ltda.

¡LOS QUE NO PODÍAN ESPERAR!

"LA PECADORA CONFIESA"

("The Proper Time")

TOM LAUGHLIN en "LA PECADORA CONFIESA" coprotagonizada por NIRA MONSOUR y NORMA QUINE • Música de SHELLY MANNE • Escrita, producida y dirigida por TOM LAUGHLIN • Distribuida por UNITED ARTISTS

PRONTO EXCLUSIVO! en el Cine "BOLIVAR"

LA NOVIA DE LA JUVENTUD EN LA MAS

ORIGINAL HISTORIA, CON LA MAS DELICIOSA MUSICA

ROCIO DURCAL en ("LA NOVIA DE LA JUVENTUD")

"Más Bonita Que Ninguna"

NIÑOS

UNA PRODUCCION CAMARA, S. A.

con LUIGI GIUILIANI - GRACITA MORALES

Dir. LUIS CESAR AMADORI

DISTRIBUYE: "PELMEX"

PRONTO EN EL CINE "LA PAZ

QUE BUSCA UD. CUANDO COMPRA LLANTAS ?

CONFIANZA?

SEGURIDAD?

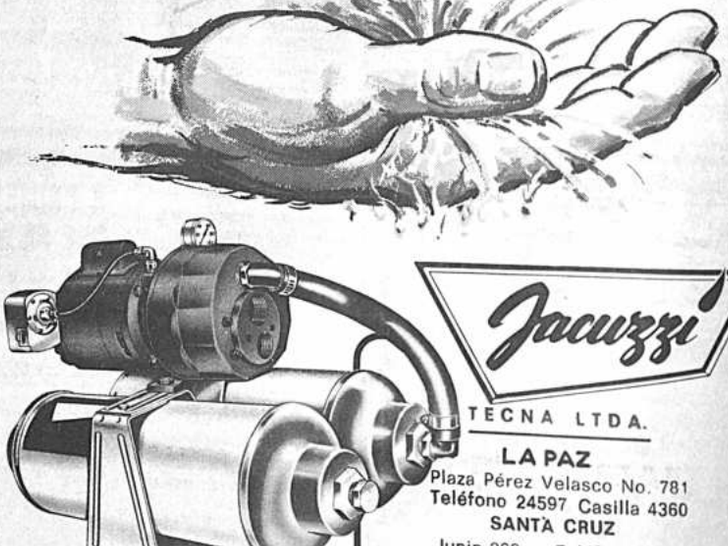
DURABILIDAD?

...ENTONCES USTED BUSCA BRIDGESTONE

TOYOTA BOLIVIANA LTDA.

Agencias en todo el país

Bombas de AGUA



Jacuzzi

TECNA LTDA.

LA PAZ

Plaza Pérez Velasco No. 781

Teléfono 24597 Casilla 4360

SANTA CRUZ

Junin 229 — Teléfono 3141

Casilla 401

CAROL SAYLOR
EL OCASO DE LOS DIOSES
Colec. "Círculo Literario"

EDITORIAL Y LIBRERIA
Difusión LTDA.
Av. Mcal. Santa Cruz 1224-1232 - Casilla 1510 - Telf. 29128
La Paz - Bolivia

HOY Cines

6 DE AGOSTO

Matinal LA ULTIMA PISTOLA - Matinée, Tanda y Noche HECHO EN PARIS. Actualidades francesas No. 20 Matinée 3.10 y 3.60 Tanda y Noche 3.80 y 4.30.

ABAROA

Matinal AVENTURERO EN KENYA Matinée, Tanda y Noche LOS 3 IMPLACABLES y SANGRE QUE PIDE SANGRE Matinée 1.60 y 2.60 Tanda y Noche 1.60 y 2.70.

SCALA

Matinal RODAN. Matinée, Tanda y Noche PIMIENTA-Matinal 1.60 y 2.10. Matinée 5.60 y 6.10. Tanda y Noche 5.80 y 6.30.

LA PAZ

Matinal EL MATASANOS. Matinée Tanda y Noche COSQUIN AMOR Y FOLKLORE y actuación de los HUANCHAQUEÑOS Matinal 1.60 Matinée 4.10 Tanda y Noche 4.80.

MIRAFLORES

Matinal URSUS EL GLADIADOR REBELDE y CUIDADO PROFESORA Matinée MASCARADA Tanda y Noche HOTEL ALOJAMIENTO (mayores de 21 años) Matinal 1.10 Matinée 2.60 Tanda y Noche 3.20.

MONJE CAMPERO

Matinal JACK EL MATADOR DE GIGANTES Matinée, Tanda y Noche 0SS-117 SE DESENFRENA - Matinée 3.20 y 2.60 Tanda y Noche 3.80 y 3.20.

MURILLO

Matinal LOS TRES DESAFIOS DE TARZAN y EL MUCHACHO DE DURANGO Matinée, Tanda y Noche DILIGENCIA AL OESTE y LOS TRES SALVAJES Luneta 2.50 Galeria 1.50.

EBRO

Matinal EL PEQUEÑO RUISEÑOR y BLUE DEMON Matinée, Tanda y Noche ATILA FRENTE A ROMA y OPERACION FLOR DE LOTO Matinée 2.60 y 1.60 Tanda y Noche 3.20 y 1.60.

MUNDIAL

Matinal VUELVEN LOS NORTEÑOS y LOS REYES DEL FUTBOL Matinée, Tanda y Noche DUELO DE PISTOLEROS y MACISTE Y ULISES EN EL INFIERNO.

AVENIDA

Matinal HERCULES Y LOS GLADIADORES y UN SUEÑO IMPOSIBLE Matinée, Tanda y Noche EL GENDARME DESCONOCIDO Matinal 1.10 y 0.60 Matinée 2.60 y 2.10 Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

BOLIVAR

Matinal TARZAN EL HOMBRE MONO Matinée LAS 3 VIDAS DE THOMASINA Tanda y Noche CRIMEN EN EL COCHE CAMA prohibida para menores de 18 años. Matinal 1.10 y 0.60 Matinée 2.60 y 2.10 Tanda y Noche 3.20 y 2.20.

UNIVERSO

Matinal LA ISLA DE LOS DELFINES AZULES Matinée y Tanda DOCTOR ZHIVAGO Matinal 1.60 Matinée 8.10 y 10.10 Tanda 8.30 y 10.30.

PARIS

Matinal EL GIGANTE DE METROPOLIS Matinée, Tanda y Noche ARABESQUE Matinal 1.10 Matinée 3.10 Tanda y Noche 3.20.

ESMERALDA

Matinal AL COMPAS DEL TWIST y EL HIJO DE ALI BABA Matinée Tanda y Noche PARAISO DE ORIENTE y JAMES TON OPERACION DOS Matinal 1.20 Matinée 2.20 Tanda y Noche 2.70.

TRIANON

Matinal EL LATIGO NEGRO CONTRA LOS FARSANTES y SANTO EN EL HOTEL DE LA MUERTE Desde las 14 horas NOSOTROS LOS JOVENES.

COLON

Matinal RUTA DE LOS VALIENTES y TARZAN EN EL VALLE DE LAS CALAVERAS Matinée, Tanda y Noche HERCULES CONTRA LOS PIRATAS y ATINEA REINA DE ATLANTIDA. Matinal 1.- y 0.60 Matinée Tanda y Noche 2.50 y 1.50.

MEXICO

Matinal NEUTRON CONTRA EL CRIMINAL SADICO y LA CIGUEÑA DISTRAIDA Matinée, Tanda UN TIPO A TODO DAR y LA MANO QUE APRIETA Noche UN TIPO A TODO DAR y ADOLESCENTES PERVERSAS prohibida para menores Matinal 1.- y 0.50 Matinée, Tanda y Noche 3.- y 2.-

SAN CALIXTO

Matinal DIBUJOS ANIMADOS y BRIGADA DE LOS VALIENTES Matinée y Noche LA HISTORIA DE UN IDOLO, actuación de Ariel Irusta y LA FIERECILLA DEL PUERTO. Tanda LA HISTORIA DE UN IDOLO, actuación de Ariel Irusta y BRIGADA DE LOS VALIENTES Matinal 0.85 y 0.60 Matinée, Tanda y Noche 2.60 y 2.10.

LA SALLE

Matinée PROGRAMA DE DIBUJOS ANIMADOS y PARAISO PERDIDO

ILLIMANI

Matinal EL RIO DE LAS ANIMAS Matinée, Tanda y Noche EL SADICO y RIO CONCHOS. Matinal 0.50 Matinée 1.- Tanda y Noche 1.50.

LUX

Matinal INVASORES INVISIBLES y TEMPESTAD SOBRE CEYLAN Matinée Tanda y Noche TARZAN EL HOMBRE MONO y LOS HIJOS DEL TRUENO Matinal 0.80 y 0.50 Matinée 1.60 Tanda y Noche 2.10 y 1.60.

VARIEDADES

Matinal HAN ROBADO UNA ESTRELLA y LA BANDA DEL FANTASMA NEGRO Matinée, Tanda y Noche DRACULA y MIGUELITO Matinal 1.10 y 0.80 Matinée, Tanda y Noche 2.50 y 1.50.

IMPERIO

Matinal A TIRO LIMPIO y TESORO DE LA ISLA MISTERIOSA Matinée, Tanda y Noche MACISTE CONTRA EL VAMPIRO y ROMULO Y REMO Matinal 0.80 y 0.40 Matinée Tanda y Noche 2.- y 1.50

TESLA

Matinée, Tanda y Noche ASESINOS Matinal 2.- y 1.- Matinée 3.50 y 4.- Tanda y Noche 4.- y 4.50.

PRINCESA

Matinal CORTOS Matinée, Tanda y Noche ASESINOS Matinée 4.-, 3.50, 3.- y 2.50 Matinée, Tanda y Noche 4.50, 4.-, 3.50 y 3.-

MIGNON

Matinal TIERRA DE MONSTRUOS y JORNADA SANGRIENTA. Matinée, Tanda y Noche LOS HEROES DE TELEMARK y CORTOS Matinal 0.80 y 0.50 Matinée, Tanda y Noche 2.- y 1.50.

ROXY

Matinal SANGRE DE HEROES y GUIARUAL Matinée ESCUADRILLA DE ATAQUE y BATALLON PERDIDO Tanda y Noche ESCUADRILLA DE ATAQUE y EL TREN DE LOS CORNUDOS. Matinal 1.- Matinée 2.60 Tanda y Noche 2.70.

LIBRERIA SAN PABLO

1.- LA IGLESIA SE RENUEVA por Joseph Ratzinger
2.- LA IGLESIA SE MIRA A SI MISMA, por Joseph Ratzinger
3.- LA TRADICION Y EL PROGRESO EN LA TEOLOGIA MORAL, por Heinrich Klomps.
4.- TEILHARD DE CHARDIN EN JUICIO, por Helmo Dolch
5.- ENCUENTRO CON LAS RELIGIONES NO CRISTIANAS, por Enrique Roberto Schlette
6.- RESULTADOS Y PERSPECTIVAS EN LA IGLESIA CONCILIAR, por Joseph Ratzinger
7.- ENCUESTA SOBRE LA CONFESION, por Juan Sava
8.- LA IGLESIA EN EL MUNDO DE HOY, por Joseph Ratzinger
9.- TEOLOGIA DE LA REDENCION, por Robert Koch
10.- LA IGLESIA, HOY, por varios autores

Calle Colón 627 telf. 26084

¡HOMBRES MARCADOS POR LA VIOLENCIA EN SANGRIENTAS LUCHAS!!!

"JOHNNY YUMA"

con Mark DAMON - Laurence DOBKIN - y otros, en Techicolor Cinemascope

EN BREVE ESTRENO! CINE "TESLA"

Otro éxito de "Cines Unidos Ltda"

CINE 6 DE AGOSTO-HOY

FORMIDABLE PROGRAMA DOMINICAL

MATINAL

LA ULTIMA PISTOLA

Tecnicolor

MATINEE TANDA Y NOCHE

Actualidades Francesas No. 20

JAMAS LA VIOLENCIA REGO TANTA SANGRE

EASTMANCOLOR WIDESCREEN

PRONTO ESTRENO!!! "MONJE CAMPERO"

¡GRANDIOSO EMOCIONANTE!

NECESITAMOS

Galpón o depósito ventilado preferible alejado del centro de la ciudad ofertas a Teléfono 27248 y 24372.

CINE ESMERALDA

CARTELERA PARA SABADO Y DOMINGO

Matinal (Dgo.) FUNCION DOBLE
EL HIJO DE ALI BABA: con Tony Curtis
AL COMPAS DEL TWIST; con Chubi Chequer

MATINEE- TANDA Y NOCHE FUNCIONES DOBLES.
PARAISO DEL ORIENTE; con Bopha Devi
JAMES TONT OPERACION No. 2 con Lando Buzzanca
Ambas Cinemascope colores.

CINE MEXICO MARTES ESTRENO

EXCLUSIVO - GRANDIOSO - SOBERBIO

Matinée Tanda y Noche

QUIENES SON ESTOS 7 GLADIADORES...
SON 7 GLADIADORES DISTINTOS A LOS QUE HEMOS VISTO EN PELICULAS ANTERIORES. 7 TITANES EN UNA COLOSAL AVENTURA JAMAS VISTA HASTA AHORA EN LA PANTALLA GIGANTE DE ESTE CINE.

Dist. Cines Unidos

MARTES 6 FORMIDABLE SUCESO FILMICO

¡UN FILM PLENO DE ACCION Y SACRIFICIO!
¡las fabulosas aventuras del Coronel Mickey Marcus!
¡el nacimiento de una nación en una gesta heroica!

La inolvidable aventura del hombre desde la creación!....

THE GARDEN OF EDEN · ADAM AND EVE · CAIN AND ABEL · NOAH AND THE ARK · THE TOWER OF BABEL · THE STORY OF ABRAHAM

20th Century-Fox Presents The
THE DINO DE LAURENTIIS

LA BIBLIA

Screenplay by CHRISTOPHER FRY
Produced by DINO DE LAURENTIIS
Directed by JOHN HUSTON
MUSICAL SCORE BY TOSHIRO MAYUZUMI
Original Soundtrack Album on 20th Century-Fox Records
The cast in order of appearance:
MICHAEL PARKS as Adam, ULLA BERGRYD as Eve, RICHARD HARRIS as Cain, JOHN HUSTON as Noah, STEPHEN BOYD as Nimrod, GEORGE C. SCOTT as Abraham, AVA GARDNER as Sarah, PETER O'TOOLE as The Three Angels, Zoe Sallis as Hagar, Gabriele Ferzetti as Lot, Eleonora Rossi Drago as Lot's wife. Produced in 70MM, Color by De Luxe

SERA EXHIBIDA UNICA Y EXCLUSIVAMENTE EN EL CINE "SCALA" DISTRIBUYE "PELMEX" S. A.

LAS TARIFAS MAS BAJAS POR Ecuatoriana de aviación

GUAYAQUIL $ 92 IDA y $ 169 IDA Y REGRESO
PANAMA 141 IDA y 247 IDA Y REGRESO
QUITO $ 101 IDA y $ 187 IDA Y REGRESO
MIAMI 168 IDA y 313 IDA Y REGRESO

10% DE CUOTA INICIAL 24 MESES DE PLAZO

CONSULTE DE INMEDIATO A SU AGENTE DE VIAJES o a Ecuatoriana de aviación
GALERIAS LUZ, TELEFONO 2-4472 LA PAZ.

AVISOS CLASIFICADOS

Libros y Revistas

"DENTADURAS IMPLANTADAS"

Por los famosos Profesores A. Gershkoff y N. Goldberg, obra que ha revolucionado la prótesis y cirugía odonto-maxilar- 336 ilustraciones.

EL DIARIO DEL MUNDO

La Historia hecha noticia- 1.000 Documentos gráficos. 54 Números - 2.000 Crónicas e Informaciones, desde el Hombre de las Cavernas hasta la Era del Espacio.

Se las ofrece:

GISBERT Y CIA. S.A.

Comercio 1270-80 - Casilla, 195. Telf. 28484. La Paz.

VENDO

Diccionario "ESCRICH". Teléfono 21907.

Teléfonos

TELEFONO

Vendo comercial particular, instalación rápida, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

TELEFONO

Compro comercial, particular, pago al contado, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

TELEFONO

Urgente compro línea Calacoto, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

Radios Radiolas Tocadiscos

VENDO

Radios, radiolas, pick-ups, toda marca, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026

COMPRO RADIOS

RADIOLAS, PICK-UPS A TRANSISTORES Y CORRIENTE, Comercial Loayza Plaza Murillo 519, Telf. 25026.

Técnicos

TINTORERIA "STELLA ILUSTRA"

Tiñe roja de luto, en pocas horas, limpieza y lavado Ingavi 723.

REPARACIONES

... construyen heladeras industriales, personal especializado. Pichincha No 666.

Propiedades y Terrenos

VENDO

500 m2. terreno Villa Dolores, Alto La Paz, frente Cine, agua luz. Teléfono 21010.

TERRENOS

Necesitamos cualquier zona, ciudad, tenemos pedidos para venta rápida "VERTICE" Socabaya 340, primer piso oficina 106.

TERRENOS

Vendemos dos lotes Calacoto, otro 2.024 metros con construcciones en Cotacota, con facilidades pago en Villa Armonía. "VERTICE" Socabaya 340 primer piso, oficina 106.

Empleados

NECESITO

Pintor, viñetista de letras "A" soplete y persona que entienda serigrafía. Av. Kennedy 415.

NECESITO

Sirvienta, Presentarse con certificado, Guerrilleros Lanza 30

NECESITO

Un chico de 11 a 12 años, para conducir a un novidente. Referencias: Sagárnaga esquina Max Paredes, puesto de venta cancionero.

Profesores-Academias-Institutos.

PARA EXAMENES

Test programas gratis, materias completas, adquiera policopiados, para primaria, secundaria, vestibulares, premilitares distintas facultades. Instituto "EVA PERON" Ayacucho 251, lado Banco Mercantil Casilla 989.

SALON DE ENSEÑANZA

Peinados "SONIA" Inscripciones abiertas, estudio tres meses, sólo tardes. Bolívar 791.

Artículos para el Hogar

VENDO

Máquinas de coser "Singer" de escribir "Remington".- Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

COMPRO MAQUINAS

De coser a pedal y de mano, de escribir portátiles y de escritorio, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

VENDO

Cocinas Philips a gás de kerosene nuevas, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf.25026.

VENDO

Catre a precio de ocasión, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

Ropa

SE VENDE

Ropa nueva y usada para damas y caballeros, máquinas escribir y coser, "ECRAN" de Cine, escritorios, perfódicos pasados atención días hábiles por las tardes. Héroes del Acre No. 1793.

Varios

VENDO

Máquinas zapatería 16-28. Juan de la Riva 1475.

VAP

Se vende en cajitas funcionales listas para ser colocadas en cualquier lugar. Hacen desaparecer los malos olores, purifican y perfuman el ambiente. Adquierlo en: Bazares, - Disqueras, Farmacias, Ferreterías.

SE VENDE

Cajones de madera, Sidec Oversaes. Av. Armentia esquina Laja.

DE OCASION

Vendo: 2 llantas "FISK" semipantaneras 750 X 16, completamente nuevas, prensa para uva, barriles y botellones de 40 litros. Ayacucho 213.

Departamentos y Habitaciones

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece dos habitaciones amplias cocina baño $b. 70 Av. Circumbalación Villa Fátima.

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece dos amplias habitaciones baño privado derecho a teléfono y desayuno $US. 80 Av. Sánchez Lima, Sopocachi.

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece habitación amoblada, derecho teléfono y desayuno calle Paraguay $b, 400.

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece habitación amplia con terraza asoleada, baño independiente Av. Chile Miraflores $b. 350.

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, necesita casas, departamentos, habitaciones, tiendas cualquier zona.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece departamento de tres dormitorios $b. 6.000

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece habitación calle Aranzais $b. 7.000

DEPARTAMENTO EN ALQUILER

Solicitados. Familia extranjera, necesita en alquiler departamento o casa amoblada, tres dormitorios y dependencias en Sopocachi, Arze o Adyacentes. Llamar teléfono 21668 Sra. Alvarez.

ALQUILO

Una tienda. Quintanilla Zuazo 380

ANTICRETICO

Tienda, trastienda, $b. 3.000. Segunda Avenida Achachicala Teléfono 21010.

DEPARTAMENTOS

Habitaciones sueltas, necesitamos para clientela garantizada, propietarios no pagan nada.- "VERTICE" Socabaya 340, primer piso oficina 106.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece amplia habitación calle Jiménez $b. 10.000.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece dos habitaciones machihembradas $b. 4.500 Villa Fátima.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece habitación machihembrada $b. 5.000 Lucas Jaimes, Miraflores.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519, ofrece amplia tienda Av. Armentia $b. 12.500 Zona Norte.

DEPARTAMENTO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece, departamento 1 dormitorio y dependencias, calle Montenegro $b. 14.000

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece departamento de dos dormitorios y dependencias Av. Quintanilla Zuazo $b. 24.000

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece departamento 1 dormitorio, living comedor, cocina, baño, ducha propia $b. 25.000 calle Boquerón San Pedro.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece departamento dos dormitorios, terraza y dependencias $b. 30.000 final Colón.

ANTICRETICO

Pequeño departamento, entrada independiente. Teléfono 21907.

Muebles

VENDO

Estante para libros, mesa de comedor, sillas sueltas, veladores, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

VENDO

Juegos de living de 5 piezas a precios de regalo, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

COMPRO MUEBLES

Juegos de dormitorio, comedor living y piezas sueltas, pago al contado, recibo comisiones.

MUEBLES

Vendo, dormitorios, comedores, roperos, livings, facilidades. Almirante Grau 1306, esquina.

LIVINGS

Vendo, recién terminados. 20 de Octubre 2154.

VENDO A PLAZOS

Comedor, dormitorios, living, escritorio. Colón 766, final Sucre 1423.

VENDO

Juegos de living, tipo francés 1.100 $b. americano 850, y varios precios. Tumulas 492, interior, esquina Tamayo.

PING-PONG

Flamante mesa vendo. Pasaje Hernando Siles No. 25, San Pedro.

Casas

CASAS

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, urgente necesita casas, terrenos, cualquier zona, recibo comisiones.

CASAS

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, vende de 7 habitaciones $b. 58.000 Av. Buenos Aires.

CASA

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, vende de tres departamentos $b. 240.000 Av. Brasil, Miraflores.

CASA

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, vende de dos departamentos $b. 95.000 Av. Buenos Aires.

CASAS

Comercial Loayza Plaza Murillo 510 Telf. 25026, vende de 5 habitaciones sobre 450 m2. Villa San Antonio $b. 60.000

CASA

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, vende casita de 1 departamento Av. Brasil Miraflores $b. 65.000

CASA

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, vende de 1 departamento de cuatro dormitorios y dependencias, agua, lavandería, Bella Vista. Obrajes $b. 95.000.

ALQUILER

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas distintas zonas.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, ofrece constantemente casas, departamentos, habitaciones, tiendas, distintas zonas.

ANTICRETICO

Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026, urgente necesita casas, departamentos, habitaciones, tiendas cualquier zona.

COMPRA CASAS

"VERTICE".- Socabaya 340.- primer piso.- Precisa casas, cualquier zona ciudad, para venta inmediata. Teléfono 23964.

VENDO-COMPRO

Casas, lotes. Ingavi 958, teléfono 20364.

Vehículos

COLECTIVO

"FORD" modelo 56, vendo, línea "LITORAL" referencias: 20 de Octubre 1628, o teléfono 24972.

PRIMERA OFERTA

Razonable, vendo un automóvil "BUICK", recién pintado y tapizado. Referencias Garaje "REJAS" Av. Busch 1994.

VENDO

Camioneta estacas Fargo, motor Dodge, funda diferencial, pallieres, caja de cambios, Referencias: Av. Saavedra 1212, teléfono 20693.

VEHICULOS

Ocasión vendo automóviles, - "PEUGEOT" 1965, especial para taxi, "VOLKSWAGEN" 1962 vagoneta "RAMBLER" 1963, optimas condiciones. Campero No. 10.

TAXI

"CHRYSLER" 1949, seis cilíndros, buen estado, vendo ocasión. Campero No. 10.

AUTOMOVILES

"VOLKSWAGE..." nuevos alquilamos con o sin chófer. Campero No. 10 teléfono 10294, 20445.

Préstamos Dinero-Socios

DINERO

Urgente preciso $US. 10.000 en préstamos sobre primera hipoteca pago buen interés, Comercial Loayza Plaza Murillo 519 Telf. 25026.

COMPRO

Antiguedades, objetos artísticos, y monedas de plata, medallones, libros 12-16, Indaburo 1037.

DINERO

Comercial Loayza Plaza... llo 519 Telf. 25026, pres... ro sobre hipotecas pren... terés legal.

PRECISAMOS DIN...

Para préstamos hipote... cualquier cantidad, t... clientes solventes, in... asegurados, cobrablesm... oficinas "VERTICE" So... 340 primer piso, teléfono...

COMPRO

Reloj de pared, antiguo, ... monedas, espadas y arm... loniales. 12-16. Indabur...

VENDO

Fábrica Café. Ecuador ... interior, bajos.

DINERO

Comercial Loayza Plaz... llo 519 Telf. 25026 ... personas que deseen ... dinero sobre hipotecas ... das, trámite al día.

EL TRASFONDO DE LAS MUERTES

(Viene de la página 10)

Y si falla la máquina, ¿quién asume la responsabilidad?. Ella puede pertenecer tanto al dueño del vehículo, como al fabricante o al establecimiento que habitualmente hace la revisión mecánica. Y en igual peldaño de esta escalera de culpabilidad pueden estar los urbanizadores, los organismos encargados de los trabajos en las vías públicas y hasta los particulares que obstaculizan el tránsito.

LA FALLA HUMANA.

Un estudio realizado por organismos especializados en el estado de California (USA) demostró que los cardíacos, los epilépticos y los diabéticos causaron dos veces más accidentes del tránsito que los conductores de buena salud o peatones de buena salud.

Se ha discutido el caso de los drogadictos. Se ha propuesto, en el plano de los estudios médicos, establecer una comunicación entre los organismos médicos y la policía, por el cual los primeros entreguen listas con las identidades de los drogadictos que atienden, a fin de que se les impida manejar negándoseles los documentos correspondientes. Los médicos señalaron que aquello llevaría a los afectados a negarse a solicitar su asistencia profesional, pero surge la interrogante: ¿Qué debe primar el interés por la salud individual o por la salud social?. La primera responsabilidad del médico, de acuerdo a la ética profesional, debe referirse a asegurar la salud de la colectividad.

También recae una responsabilidad sobre el conductor que maneja larga distancia sin descansar ni dormir; se ha comprobado que la radio del vehículo no es un elemento suficiente para mantenerlo despierto. Aquí se sostienen dos tésis: o se construyen carreteras menos monótonas que las europeas por ejemplo, o se aumenta la proporción de áreas de reposo, para evitar que el conductor disminuya involuntariamente su capacidad de manejo.

Otro dato significativo es el que indica que un 20 por ciento de las víctimas en los accidentes del tránsito pudieron salvarse por una oportuna asistencia médica. Se señala la experiencia puesta en práctica en Tolouse (Francia), donde se ha establecisu un sistema de comunicaciones en onda corta entre ambulancia y hospitales, dirigiéndose las instrucciones de un lugar a otro. En Alemania, existe incluso un sistema de ambulancias helicópteros que están situadas a los lados de las grandes rutas, cada cierto número de kilómetros.

LA FALLA MECANICA

Una encuesta practicada en Harvard probó que sólo en cinco de los modelos de auto más conocidos sición que le permitiera un buen acceso al freno de mano, falla ob- 60 por ciento de los modelos teviamente de fabricación. Sólo un nían bien estudiado el espacio que debe mediar entre las piernas del conductor y la circunferencia del volante. Hay otras deficiencias más los conductores de determinada al-

tura deben realizar un ... para presionar el pedal ... no; hay botones bajos de l... al ser presionados por e... conductor pueden llevar ... nar también otros pedales ... rador-freno), el conducto... confundir fácilmente, en u... ciento de los casos, el ... la luz (manual) con el del ... dor.

FALLA DE URBANIZA...

También las denuncian ... dísticas. En los Estados ... 25 por ciento de los accid... tales se producen en los ... de viraje brusco, siendo u... tera recta interceptada ... carreteras, más peligros... carretera trazada en suc... curvas. El mayor número ... dentes no lo provocaron e... los choques con otro vehíc... choques con objetos extra... ruta como los monolitos ... res de kilómetros (que ... zan a ser descartados), ... árboles laterales, animal... vía, ladrillos, cajones.

En el Reino Unido los ac... se disminuyeron en un 30 ... to después de una campaña ... sibilidad para el conducto... minación de obstáculos); ... dentes fatales disminuyer... 40 por ciento también de... establecerse señales lumi... todas las carreteras y 70 ... to por el establecimiento ... cos "stops" a la entrada ... grandes rutas. El establec... del tráfico giratorio los d... yó en un 60 por ciento.

Los expertos de la orga... mundial de la salud estab... además la necesidad de r... dar a los gobiernos el de... fondos a una investigación ... te de las causas de los acc... del tránsito, en la misma ... que organismos especializ... tudian cada caso de accid... reo. Concluyeron que las ... ticas oficiales se han cons... en mostrar sólo una o dos ... del problema, escondien... el trasfondo humano, m... técnico y administrativo ... de constituir un campo d...

Ya no se acepta la teoría ... los accidentes son meram... tuitos. No puede aceptarse ... los expertos- si se consider... cifra estimada de más de ... muertos anuales, son más ... rosos que la cantidad de ... de epidemias en el mundo.

La experiencia demuestra ... que es posible reducir es... to. La forma de reducirlo ... encarar el problema defini... te desde todos esos ángu... quedan ocultos. Especial ... consideración de todas es... nes de orden físico, psíco... ral, técnico y humano que ... man. Un sistema para ese... con justicia las responsab... sólo podrá hacerse despué... haya encontrado otro sist... ra probar las causas que ... minan cada caso. El cond... a juicio de los mismos, ... al daño económico que ... esos muertos, esos herid... ves, las personas que qu... posibilitadas, o parcialmen... vadas de participar más ... las actividades económicas ... sociedad.

Solicitada

CARTA ABIERTA DEL PRIN

A LOS DIRIGENTES Y BASES DE LOS PARTIDOS REVOLUCIONARIOS, FUERZAS DE IZQUIERDA Y PUEBLO EN GENERAL DE BOLIVIA.

Compañeros:

La situación de nuestra patria colonizada y empobrecida, ofrece un panorama por demás desolador:

Los mineros, vanguardia heroica del pueblo boliviano, son mantenidos en condiciones infrahumanas por la rebaja de sus salarios; el resto de los obreros y empleados viven con remuneraciones y sueldos de hambre, prácticamente congelados; la desocupación va en aumento y crece, también, el éxodo de la mano de obra y de los técnicos al extranjero; los profesionales libres, artesanos, pequeños industriales y comerciantes minoristas ven reducidos sus ingresos; el campesinado permanece miserable y sometido al pongueaje político en favor de los poderosos de turno; la juventud estudiosa tiene contrariedades, cada vez más, sus posibilidades de estudio en colegios y universidades, las becas sociales, como la prostitución, la mendicidad, el contrabando, el abandono de menores, la delincuencia, etc., se expanden sin solución visible.

ABUSOS DE PODER Y ENTREGUISMO

El líder máximo de los trabajadores y Jefe de nuestro Partido, compañero JUAN LECHIN OQUENDO, ha sido empujado a la lucha clandestina y al exilio, que será temporal ya que manifestó su firme intención de proseguir al lado de su pueblo compartiendo todas sus vicisitudes; las organizaciones sindicales más respetadas por las masas, la COB y la FSTMB, no son reconocidas; los fondos sindicales y muchas radio-emisoras obreras siguen confiscados; la renovación interna de los sindicatos es mediatizada y controlada por el Estado a través de un Reglamento Sindical totalitario; varios partidos de izquierda están ilegalizados de manera inconstitucional; sus periódicos y locales clausurados; decenas de ciudadanos opositores y sindicalistas han sido echados a las cárceles, merced a juicios fraguados o están recluídos en campos de concentración; un arbitrario decreto, llamado "LEY DE SEGURIDAD DEL ESTADO", NULO DE PLENO DERECHO, preside la represión permanente, inutilizando las garantías de la Carta Magna, la institución del Habeas Corpus y el nuevo recurso de amparo creado por la última Constitución Política del Estado.

Bolivia entera ha expresado su indignación y protesta por los incalificables ultrajes, cometidos por los agentes del régimen imperante, contra la dignidad de madres, esposas y niños en una recepción a una ex-primera dama de la Nación. Este es el último eslabón de los procedimientos nazis empleados contra la ciudadanía indefensa, que quedará en la imposibilidad como en los demás casos, para vergüenza nacional e internacional del país.

Se mantiene y se acentúa la entrega de nuestras riquezas naturales a consorcios foráneos. No sólo el oro está en manos de SOUTH AMERICAN PLACERS, el petróleo en las de GULF OIL, el zinc de Matilde en los de PHILLIP BROTHERS y UNITED STEEL, el estaño de las colas y desmontes en las de IMPC, sino también YPFC es víctima de las mantiformes absorcionistas de BOGOC, el Banco Minero está controlado por la BRITISH METAL CORPORATION y se busca la desnacionalización de las minas y la privatización de las empresas de la Corporación Boliviana de Fomento. Todo esto en aras de un desarrollismo eufémico y desorientado, cuya única finalidad es mejorar la colonia, enajenando nuestras riquezas naturales y nuestra soberanía.

NO PUEDE HABER NINGUNA UNION CON EL ENEMIGO

La contrarevolución cautrense del 4 de Noviembre de 1964 y las sangrientas represiones antiobreras de Mayo y Septiembre de 1965, han terminado por hacer de Bolivia una colonia vergonzante de los intereses norteamericanos, a la par que han impuesto un gobierno de corte fascista, antinacional, antidemocrático y antiobrero, cuya finalidad esencial es aplastar la insurgencia del pueblo y destruir las conquistas de la Revolución de Abril, en beneficio de la oligarquía restaurada y de sus amos extranjeros.

El imperialismo no es únicamente aquel que desembarca "marines" y desencadena guerras de agresión contra pueblos lejanos; es, esencialmente, el yugo económico, político impuesto por el país dominante sobre el país dominado, a través de todo y cada uno de sus hombres y canales que le sostiene gracias a la finalidad de comprar productos básicos a precios baratos y vender los productos industrializados a precios caros, fuera de mantener al país como campo de inversiones y reserva estratégica, tratando por todos los medios de evitar su industrialización integral.

El resultado inevitable de este estado de cosas es la crisis económica, la bajeza de nuestra independencia y el crecimiento del hambre y la miseria para la generalidad del pueblo boliviano, situación que se sostiene gracias a la camarilla oligárquico-militar parapetada en el poder.

Entre el Ejército masacrador y extranjerizante de tal camarilla y el pueblo trabajador, representado por los partidos revolucionarios y los sindicatos, hay un río de sangre, que ninguna simulación colaboracionista puede salvar sin mancharse las manos con la traición a los oprimidos y recibir el anatema de la historia.

NECESIDAD DE ORGANIZAR LA RESISTENCIA POPULAR.

La presión general que soportamos origina, a su vez, el descontento y la resistencia de todos los grupos sociales explotados y escarnecidos. El pueblo boliviano, conocido por su tradición de combate y su espíritu de lucha contra las tiranías, está recobrando su conciencia social y acumulando fuerzas para el día del sacudimiento inexorable. Cuando la insatisfacción se enratza en las masas, cuando ésta pierden el miedo a los esbirros y comprenden sus necesidades de emancipación, entonces puede decirse, con certeza, que ha llegado el principio del fin del desgobierno sostenido por las bayonetas.

Hace falta ahora organizar la resistencia popular obedeciendo el mandato de las bases que señalan la tarea importergable de la unidad de obreros, campesinos y clase media para formar un amplio frente de oposición al actual gobierno. Los partidos revolucionarios, el movimiento laboral y los ciudadanos de mentalidad abierta, sostuvieron y sostienen la necesidad de constituir una coalición política de lucha contra el adversario común: El imperialismo extranjero y la camarilla criolla que lo sirve.

Sin embargo, seguir hablando indefinidamente de la unidad en torno a un frente y rehuir en la práctica su materialización, puede significar una forma más de aumentar agua al molino de la contra-revolución, interesada, más que nunca, en desprestigiar y triturar a las fuerzas integrantes del pueblo. Ha llegado el momento de actuar decidida y firmemente, señalando a las mayorías con toda claridad, sus objetivos de lucha.

LLAMAMIENTO AL FRENTE NACIONAL DE IZQUIERDAS.

El PRIN llama públicamente a todos los partidos revolucionarios, a las organizaciones sindicales, estudiantiles y campesinas, a los soldados, clases y oficiales patrioas, a los hombres y mujeres progresistas, a constituir un gran FRENTE NACIONAL DE IZQUIERDAS que vanguardice la lucha contra el imperialismo, el neocolonialismo, la rosca y el desgobierno civil- militar, para lograr las reivindicaciones transitorias e históricas del pueblo boliviano y edificar una patria nueva con pan, techo, justicia, libertad y derechos soberanos sobre nuestras riquezas naturales.

El frente político que propugnamos no tiene la finalidad de buscar acomodos y componendas o de lograr el cambio de actores en el tinglado de la comedia gubernamental, sino una transformación en profundidad de las estructuras económicas y sociales, que nos permita materializar las aspiraciones de un verdadero desarrollo y obtener nuestra independencia nacional y

Puntualizamos que nuestra política de frente de izquierdas no excluye a otras organizaciones nacionales de oposición, o sectores de ellas, que rompan con los cantos de sirena de la reacción y las vacilaciones, para sumarse, desde un puesto de realce y dignidad, a la tarea de forjar una República libre y dueña de su propio destino.

RAZON DE LA EXISTENCIA DE LAS GUERRILLAS

La razón fundamental que impulsa hacia la unidad de los revolucionarios, que es la extrema dependencia, opresión, miseria y subdesarrollo del país, es también la que ha motivado el surgimiento de un problema que cambia el panorama político: el surgimiento de guerrillas en el sudeste de Bolivia.

Cuando la patria se encuentra encarnecida y entregada; cuando los derechos humanos, la libertad y la democracia son pisoteados; cuando los déspotas se enriquecen ilícitamente con los recursos del pueblo; la ciudadanía comprende que los hombres libres, patriotas y valerosos no han tenido otro camino que el supremo recurso de la rebelión, garantizado por la propia Declaración de los Derechos del Hombre de las Naciones Unidas.

Las guerrillas revolucionarias, como destacamento armado del pueblo, siguen la tradición de Ascencio y Juana Azurduy de Padilla, de los Lanza, "MOTO" Méndez, Warnes, que durante 13 años de los 15 que duró la guerra de la independencia, combatieron contra el colonialismo hispano y por la independencia política.

El PRIN hace suyo el siguiente pensamiento de su Jefe, compañero JUAN LECHIN OQUENDO: "Las guerrillas tienen mi admiración y respeto porque su única alternativa es vencer o morir. Han escogido el único camino que le queda al pueblo boliviano para romper las cadenas de la opresión de la tiranía imperante en mi patria. Las guerrillas no son el instrumento de un sólo partido. Desde hace muchos años fué el instrumento de los pueblos oprimidos para liberarse de opresión. En el presente, está el caso de Colombia, donde han habido guerrillas encabezadas por el sacerdote Camilo Torrez, que aun abandonar su credo religioso estuvo al mando de ellas y murió luchando" despacho de la Agencia UP dese Chile, 14 de Mayo de este año).

EL PUEBLO ENTERO ESTA CONVOCADO

La actual carta abierta del PRIN, aprobada unánimemente por su alta dirección, tiene por destinatarios a los dirigentes y bases de los partidos revolucionarios, fuerzas de izquierda y a toda la ciudadanía con sensibilidad social, para que con su adhesión y fervor, podamos constituir, lo más pronto posible, los órganos de conducción del frente en todos los niveles, sin sectarismos ni discriminaciones negativas. No debe importarnos que la lucha sea larga, pero si más pronto nos apresuramos a afrontarla, acortaremos el día del triunfo final.

Con este motivo, saludamos a ustedes respetuosa y cordialmente.

La Paz, 10. de Junio de 1967

(Fdo). Lydia Guiller de Moller, Carlos Daza Lavadenz, René Uriarte Salazar, Mario Quisbert, Carlos Doria Medina, Abel Ascarrunz, Mario Carrasco Marín.

INSTITUCION AUSTRIACA EDIFICARA EN BOLIVIA UNA CIUDAD DE NIÑOS

LAS GESTIONES FUERON CONCRETADAS POR EL VICEPRESIDENTE LUIS ADOLFO SILES SALINAS — POSIBILIDAD DE CONSTRUIRSE UNA ESCUELA ARTESANAL

El Vicepresidente de la República, Luis Adolfo Siles Salinas, durante su visita a Viena, ha concretado el proyecto de construir en Bolivia una ciudad destinada a los niños pobres y huérfanos, según se informó ayer en fuentes oficiales.

La ciudad estará compuesta por 12 casas con capacidad de alojar a cien niños cada una, dotadas de toda la comodidad que los pequeños requieren.

El acuerdo para ejecutarse la obra, se suscribió con la Sociedad "Sis Kinderdorf Internacional" en Viena y cuenta con los auspicios de dicha sociedad en su financiamiento, planos y construcción de dicha ciudad. Las gestiones iniciales fueron realizadas por la esposa del Vicepresidente, Clemencia Santa Cruz de Siles, que lo acompaña en su gira por varios países de Europa.

Por otra parte, se informó que en Viena el Canciller austriaco, Klaus, mediante oficio dirigido al Vicepresidente de Bolivia, ha hecho conocer su deseo de construir en Oruro la primera escuela artesanal, de acuerdo al proyecto de Comibol y que funcionará bajo la dependencia de esta entidad.

Se suscribió, asimismo, ante el Organismo Internacional de Energía Atómica con sede en Viena, un convenio sobre responsabilidad civil por daños nucleares y un acuerdo sobre privilegios e inmunidades que entrará en vigencia desde el presente año.

Varias firmas austriacas han manifestado también a Siles Salinas su deseo de adquirir mayor cantidad de lana aumentando inicialmente sus compras con cinco mil kilos más.

SUICIDIOS AL POR MAYOR

(Viene de la página 3)

brenombre de Dalida. Algunos semanarios femeninos especializados ya habían mostrado ciertas reticencias al comentar el fallecimiento de Martine Carol, debido a una crisis cardíaca, sin pasar de ahí. Dalida se salvó, al parecer, por puro milagro. Sencillamente, porque una camarera del hotel donde la artista se había refugiado para buscar la muerte, abrió por error la puerta de su habitación para hacer la limpieza matutina... ¿La razón del trágico gesto de Dalida? Según la propia vedette, "la injusticia de los hombres con las canciones".

* * *

Dalida vendió en Francia de uno solo de sus discos- "Bambino"- cerca de medio millón de ejemplares. Su quejosa argumentación mortuoria no parece muy seria, pues. En fin de cuentas, y tal como se están poniendo las cosas en este país, las gentes no quieren que se les venga con músicas. Chénier era un gran poeta, y Lavoisier un gran químico, y, ambos murieron bajo la cuchilla de la guillotina porque la Revolución no tenía necesidad de sabios ni de versificadores. No eran útiles al Estado. En nuestros días, el jovencito más anodino o la jovencita más insignificante susurran ante un micrófono media docena de rimas- cuando las hay- adaptadas a un ritmo cantable, y es suficiente para que se transformen en millonarios en ocho o diez semanas. El adolescente o la adolescente tocado así, en el umbral de la vida, por la varita mágica de la diosa fortuna, ¿se sentirá maravillado ante su suerte extraordinaria?... ¡Ca! Ni muchísimo menos. Se creen portadores de un mensaje a la humanidad. No les basta con ser ricos y adulados. Se acostumbran tan pronto al dinero y al halago, que consideran el milagro que se produjo como un hecho perfectamente natural que les es debido por derecho propio, y buscan otros medios para alimentar su egolatría. Por ejemplo, se preguntan si sus admiradores llegaron a penetrar el arcano infinito de su arte sublime... En la duda, hacen lo que hizo Dalida, aunque casi siempre no muy, muy en serio. Montan un tinglado propagandístico con consejos previos para las dosis exactas, y no mortales, de somníferos o de otros venenos, la intervención casual y providencial de familiares, amigos, servidumbre, o de las circunstancias favorables, y la correspondiente cura de desintoxicación..., y de informaciones periodísticas en primera página y actualidad.

* * *

Por otra parte, la tentativa de suicidio sin consecuencias serias es un mal característico de la juventud en general. Alcanzan su punto máximo femenino entre los 20 y los 25 años, y el masculino alrededor de los 35. A partir de esta edad, los actos teatrales se hacen raros, y la muerte es casi siempre puntual a la cita que se le da.

(ALA)

EL PIR SE SOLIDARIZA CON EL VETO AL CONTRATO DE BRITISH

En un comunicado firmado por Miguel Bonifaz, Edwin Tapia, Alvaro Bedregal, Germán, Vargas Martínez y otros, el Comité Central del PIR se solidariza con el veto presidencial que impide al Banco Minero suscribir contrato con la firma inglesa British Metal Corp. El comunicado en sus puntos principales dice:

En febrero del presente año el doctor Ricardo Anaya, Jefe del Partido de la Izquierda Revolucionaria, hizo conocer a su Excelencia el Presidente Constitucional de la República, General René Barrientos Ortuño, las observaciones de la Comisión Minera del Partido respecto del contrato suscrito entre el Banco Minero y The British Metal Co. En dicho documento se demostraba que el contrato era económicamente oneroso, jurídicamente ilegal, representaba serio obstáculo para el desarrollo de las fundiciones nacionales, no contaba con la aprobación de la minería pequeña y convertía al Banco Minero en simple rescatador de minerales.

Posteriormente, la Cámara Nacional de Minería y otras entidades, coincidieron con las observaciones del P.I.R. y plantearon su oposición al mencionado contrato.

Al cabo del tiempo que duró el estudio de este asunto, ayer la población ha recibido con verdadera complacencia el veto presidencial a la Minuta suscrita por los personeros del Banco Minero y la British Metal Co.

Ante tal decisión, el P.I.R. declara su beneplácito porque el General René Barrientos Ortuño, las FF.AA., las autoridades y técnicos nacionales hubiesen tomado en cuenta la línea formulada por nuestro Partido, ganando de este modo una nueva batalla en la gloriosa lucha por instalar hornos de fundición en Bolivia.

Finalmente declaramos que esta es la forma cómo se defienden los intereses nacionales y populares contribuyendo efectiva y revolucionariamente al desarrollo integral y la autodeterminación del país.

RAY·O·VAC

SELLO DE SEGURIDAD

SELLO DE SEGURIDAD QUITELO AL USARLA

RAY·O·VAC

PILA BLINDADA

EXCLUSIVIDAD DE RAY·O·VAC

QUE LE ASEGURA QUE LA PILA ES NUEVA Y FRESCA

DOBLE DURACION POR TANTO MAS ECONOMICA EN EL PRECIO

INTERMACO

LA PAZ: SOCABAYA 301 - - ORURO: PAGADOR 1980

EN EL INTERIOR AGENCIAS "GRACE"

HOGARES BOLIVIANOS S.A.

Se pone en conocimiento de los SOCIOS DEL JOCKEY CLUB LA PAZ S.A., que de acuerdo con nuestro compromiso entregaremos a partir del día lunes 5 de Junio al Directorio del Jockey Club, para su entrega a los interesados, los títulos de las acciones de Hogares Bolivianos S.A.

La Paz, 4 de Junio de 1967

CLUB DE LEONES DE MIRAFLORES

Se pone en conocimiento del público en general, que la entrega de premios de la rifa realizada el día 27 de Mayo último en homenaje al Día de la Madre, se llevará a cabo el día domingo 18 de Junio próximo a Hs. 11, en la calle Guerrilleros Lanza esquina Haiti, donde se halla ubicado el Chalet Primer Premio de la Rifa.

Los favorecidos en este sorteo, podrán identificarse con su respectivo número en las oficinas de la Administración de la Empresa "EL DIARIO" ó llamar a los teléfonos 21180 interno 67; y 26690.

NUMEROS PREMIADOS

PRIMER PREMIO: Chalet moderno y sus dependencias	Nº 70005
SEGUNDO PREMIO: Refrigerador "GE" de 10 pies cúbicos	" 66612
TERCER PREMIO: Cocina eléctrica de 4 hornillas y horno	" 26560
CUARTO PREMIO: Tocadiscos Stereo "GE"	" 49191
QUINTO PREMIO: Vajilla de loza de 131 piezas	" 50582
SEXTO PREMIO: Máquina de escribir portátil "Royal"	" 46604
SEPTIMO PREMIO: Radio portátil "Grundig" a transistores	" 37687
OCTAVO PREMIO: Waflera "GE"	" 64478
NOVENO PREMIO: Extractor de jugos "National"	" 56550
DECIMO PREMIO: Lámpara de escritorio "Dazor"	" 47268
UNDECIMO PREMIO: Filtro para agua de 9 litros	" 29524
DUODECIMO PREMIO: Lámpara de mesa "Aladdin" a kerosene	" 11165
TRIGECIMO PREMIO: Juego de vasos y ceniceros	" 56509
DECIMO CUARTO PREMIO: Plancha eléctrica "GE"	" 32646
DECIMO QUINTO PREMIO: Juego de Jarra Termo con 2 vasos	" 29795
DECIMO SEXTO PREMIO: Cojín eléctrico "GE"	" 67039
DECIMO SEPTIMO PREMIO: Estufa a gas de kerosene "Valor"	" 32542
DECIMO OCTAVO PREMIO: Estuche con termo "Aladdin"	" 27588
DECIMO NOVENO PREMIO: Lunchera con termo "Aladdin"	" 23454
VIGESIMO PREMIO: Juego de ollas de fierro enlozado (5 piezas)	" 69953

COBANA OFRECE A UD.

El poder de la Experiencia de Evinrude...

MAS POTENCIA PARA MAYORES GANANCIAS

En 1966 El fabricante de motores fuera de borda de mayor experiencia en el mundo ofrece ahora más potencia para cualquier uso ■ Dos nuevos motores de 3 CF que se doblan por la mitad. Más fáciles de cargar y de llevar ■ Nuevas versiones mejoradas de los modelos de perfil bajo de 5, 6 y 9½ CF ■ Mayor fortaleza y versatilidad en el modelo 18 CF ■ Dos nuevos 33 CF, tres nuevos 40 y un nuevo 60 CF con potencia y resistencia de sobra para los más rudos trabajos ■ Nuevos motores de 15 y 60 CF diseñados especialmente para botes de trabajo ■ Gran potencia en los nuevos motores fuera de borda de 80 y 100 CF y en los de 90, 120, 150, y 200 CF con propulsión a través de popa.

59 años de precisión técnica han hecho que estos Evinrude sean más fáciles de manejar que nunca. Cualquiera que sea su trabajo, usted obtendrá el rendimiento máximo de su embarcación porque hemos puesto el máximo de calidad en el motor.

Cada Evinrude 1966 está respaldado por una póliza de 2 años de garantía que cubre piezas originales y mano de obra. Mundialmente fabricados por Evinrude Motors, una división de Outboard Marine. Vea a su agente local de Evinrude para ventas y servicio autorizado por la fábrica.

EVINRUDE

MAT NO. 66-EV-055

UNA ORGANIZACION RESPONSABLE Y SERIA AL SERVICIO DEL PAIS

COBANA

OFICINAS EN:
LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA
SANTA CRUZ - SUCRE - POTOSI

"ELGIN"
LA MAS COMPLETA
Y PERFECCIONADA
MAQUINA DE COSER
Y BORDAR ELECTRICA
AUTOMATICA
COBANA

PRESENCIA
Deportes
La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Junio de 1967.

Triunfe con
TRIUMPH
LA MAQUINA
DE LA SECRETARIA
MODERNA
COBANA

Bolívar y The Strongest por puntos importantes

NO MODIFICARAN REGLAMENTACION DE COPA MUNDIAL

Munich, Alemania, 3 (AP).- La Federación Internacional del Fútbol (FIFA) rechazó hoy la proposición de modificar la reglamentación del torneo mundial por la copa mundial que se realizará en México en 1970.

La idea de remplazar el sistema eliminatorio actual en los cuartos de finales y semifinales con un sistema de dos grupos fue rechazada por el Comité Ejecutivo de la FIFA en una reunión de cinco horas que se celebró a puerta cerrada.

Un delegado explicó que "el cambio hubiera significado cuatro partidos adicionales y debido a las condiciones climáticas en México se consideró que esta no es la oportunidad indicada para tal innovación.

"A favor del sistema eliminatorio se puede citar el éxito del mismo en el último campeonato mundial en Inglaterra. La proposición de dos grupos es buena pero este no es el momento oportuno".

El Comité de la Copa Mundial, que se reunión hoy había presentado la proposición de dos grupos para su ratificación por el Comité Ejecutivo.

La conservación del sistema actual para los ocho equipos finalistas significa además que se echará una moneda para decidir los partidos que terminen empatados aún después de un período adicional.

El delegado comentó "se acordó que este no es el método satisfactorio para un partido de cuartos de final o semifinal pero sin la introducción de partidos repetidos y la prolongación del campeonato es poco lo que se puede hacer."

"Si se ha de prolongar el campeonato será mediante la introducción del sistema de grupos para los ocho finalistas. Este sistema no ha quedado excluído del todo. Seguramente surgirá de nuevo".

La proposición consistía en que los ocho finalistas se dividirían en dos grupos Cada equipo jugaría tres partidos en su grupo. Los ganadores de los dos grupos se enfrentarían por el título mundial, y los dos que quedarán en segundo lugar se disputarían tercero y cuarto lugar.

La diferencia de goles en lugar del promedio de goles hubiera contado para desempatar a los equipos con igual número de puntos.

AURINEGRO.- Marchetti, pieza vital para el desempeño del plantel de The Strongest, que esta tarde tiene un bravo compromiso frente a su tradicional adversario.

Mariscal Santa Cruz con Maestranza en preliminar

.Bolívar cumplirá su penúltima actuación de la primera rueda esta tarde enfrentando a su clásico adversario. The Strongest, en el cotejo central de hoy. Los celestes llegan a este importante compromiso en posición de privilegio, comandando el lote de competidores en calidad de invictos. The Strongest por su parte, ha tenido hasta el momento irregular actuación.

Los aurinegros volverán a presentar esta tarde los paraguayos Angelacio y Cabrera, de quienes esperan mucho más que en el debut, en virtud de haberse aclimatado. Las posibles alineaciones que se anuncian, son las siguientes: BOLIVAR: López; Rojas, Di Lorenzo y Vargas; Valenzuela y Alvarez; Aramayo, Blacutt, Franco, Taritolay y Castillo. THE STRONGEST: Angelacio; Héctor Vargas, Gini y Dueñas; Ramírez y Robledo; Flores, Marchetti, Morales, Rolando Vargas y Cabrera.

El juez del encuentro resultará de un sorteo a efectuarse minutos antes del lance en el camarín de los árbitros. Resta recomendar a los protagonistas del clásico un comportamiento acorde con el prestigio de las dos entidades.

CELESTE.- Fortunato Castillo, delantero que ha repuntado mucho en los últimos encuentros. Puede reafirmar sus progresos contra los defensores atigrados.

Simón Bolívar coteja con el quinteto Edil

Una de las últimas fechas del torneo "Apertura" de Básketbol se cumplirá hoy en el Coliseo "Ciudad de La Paz". Se jugarán dos partidos importantes en la categoría femenina que determinarán a los ganadores de las series "A" y "B".

En el encuentro preliminar, Ingavi y Jaime Laredo cumplirán sus últimas actuaciones.

FIXTURE

La atracción de la fecha radica en los partidos que jugarán, Universidad y Gimnasia El ganador de este partido, tendrá el derecho de disputar el título de la categoría femenina con el ganador del partido de fondo, entre los equipos de Simón Bolívar y Municipal, Por la paridad de fuerzas se prevee que este puede ser un cotejo muy emotivo y disputado.

La jornada será completada con el encuentro que apurarán a primera hora, Jaime Laredo e Ingavi.

Gran interés por prueba de motos

Cuarenticinco competidores, disputarán hoy en Mallasa, la competencia motociclística que comprende seis categorías y motocross. La prueba del Circuito de Mallasa comenzará a las 8 y 30, con la disputa del premio Veedol.

La categoría especial incluye a ocho competidores: Nicolás Diblasi, Freddy Vargas, Marco Burgoa, Bernabé Silva, Jorge Vasquez Sergio Valda, Carlos Andia y Teófilo Asbún.

En la segunda categoría, participarán doce competidores, en la tercera seis,, en la cuarta cuatro; en la quinta, cinco participantes y en la sexta seis. La prueba de moto cross tendrá estos actuantes: Edgar Aracena, Freddy, Arce, Luis Román y Raúl Bradley

Dada la cantidad de inscritos y el interés que existe por esta competencia motociclística se espera un nuevo éxito.

Síntesis de la jornad

Estadio Hernando Siles.- Jornada cumplida el sábado de 1967.- Decimasegunda fecha de la primera rueda del oficial de Primera "A".- Recaudación: 12.108,50 pesos de 2.037 entradas.

CHACO..... 3 LANZA.....1 (Primera "B")

MUNICIPAL..3 31 DE OCTUBRE...2

Arbitro: Arturo Ortubé. Jueces de línea: Guillermo Antonio Quinteros.

MUNICIPAL (3).- A.Vizcarra; Mercado, Quiroga y C. Camacho y Sellán; Castillo, A.Torrez, Karanicola, J.T Aguirre. Alternaron: Mendizabal y Cornejo.

31 DE OCTUBRE (2).- Flores; Maldonado, Ferrufino Cayo y Coronel; Salas, Rada, Gutiérrez, Urdininea y Y ternaron: Soria y Alvarez. GOLES: J.Torrez a los 30 y 3 y Salas a los 45 de la primera etapa. Rada de penal a los tos y Karanícola a los 20 de la complementaria.

ALWAYS READY.....5 UNIVERSITARIO.....0

Arbitro: Oclides Leytón, Jueces de línea: Gabino G Hugo Nava.

ALWAYS READY (5).- Cobo; Trujillo, Tapia y Corral y García; Velasco, Villate, Durán, Di Meglio y Montenegr naron: Staukas y Fernández.

UNIVERSITARIO (0).- Paz; Quiroga, Herbas y Villarr cios y Agreda; López, Zegarra, Loza, Ferreira y Pére naron: Gutiérrez y Covarrubias. GOLES: García de penal minutos de la primera etapa. Villate a los 19 y 31 min Meglio a los 26 y 28 de la etapa complementaria.

EXPULSADO: Quiroga.

Sportsmen-Olympic jue hoy el clásico de voll

.Sportsmen y Olympic jugarán hoy, el clásico del voleibol local, en encuentro correspondiente al torneo oficial.

En damas, Universitario enfrentará a CID La Paz y en el primer partido, varones, Heart Juniors jugará con Colmil.

La fecha a cumplirse esta mañana, en cancha dos del coliseo ciudad de La Paz, tiene interés radicado en el enfrentamiento de los dos tradicionales rivales del voleibol., Olympic y Sportsmen. Es un encuentro que p bueno si se tiene en capacidad de los elen Olympic se muestra con relación al año Sportsmen mejor confo

Por otra parte, los disputa son de mucha cia para los dos plante men podría conseguir del certamen, mient lympic buscará abando locación que no les es da.

POSICIONES EN PRIMERA "A"

EQUIPOS	Pj.	Pg.	Pe.	Pp.	Gf.	Gc
1o BOLIVAR	5	4	1	0	13	6
1O MCAL. SANTA CRUZ	6	3	3	0	11	7
1o ALWAYS READY	7	3	3	1	17	9
4o THE STRONGEST	6	3	1	2	9	7
5o MUNICIPAL	7	2	1	4	8	1
6o UNIVERSITARIO	6	2	0	4	5	1
7. U. MAESTRANZA	5	1	1	3	6	9
8o 31 DE OCTUBRE	6	1	0	5	10	1

LA FECHA DE HOY: Mariscal Santa Cruz vs. Unión za y Bolivar vs The Strongest.

Always Ready goleó a Universitario por 5-0

LOS AZULES NO LOGRAN ESTABILIZAR SU TEAM

Always Ready goleó a Universitario por 5 a 0 en el partido central jugado ayer en el estadio Siles de Miraflores. La superioridad de los albirrojos se concretó en la fase complementaria cuando la retaguardia azul comenzó a flaquear ante los contragolpes de Always Ready. El plantel azul volvió a presentar una alineación totalmente cambiada con respecto a su último compromiso y esa es una de las causas para que el equipo no responda como se espera. Ayer ubicaron a Palacios de marcador lateral cuando el puesto de ese jugador no es ese. A Pérez lo ubicaron como puntero izquierdo y su verdadera plaza está en la derecha. Reapareció Loza como centro delantero y entró Paz supliendo a Torrico. Lo evidente es que la U no estabiliza su equipo cuando ya finaliza la primera rueda, y así no se puede dar confianza a su gente. La dirección técnica es directa responsable de esto. El equipo tiene figuras individuales pero no tienen planes, ni estabilidad.

Always Ready se bastó ayer con un planteo simple de contragolpe aprovechando indecisiones de la retaguardia rival, para golear en el segundo tiempo. La defensa de los albirrojos volvió a mostrarse muy sólida y nunca el ataque azul pudo vulnerarla. El pasecito lateral fue utilizado con mucha insistencia por el ataque azul y eso le condujo al fracaso. La mala fortuna persiguió al plantel azul toda la tarde. Primero la lesión de Herbas, fractura de peroné, y luego la expulsión de Salvador Quiroga, cuadyuvaron al fracaso. Universitario tendrá que trabajar mucho en la segunda rueda. Always Ready está rindiendo más de lo esperado.

GOL DE ALWAYS READY.- De tiro penal, concreta García la primera ventaja para los albirrojos frente a Universitario. El arquero Paz aparece totalmente vencido. Always Ready fue superior y ganó merecidamente.

Valiosa victoria de Municipal frente a 31 de Octubre por 3-2

.Municipal logró una valiosa victoria frente a 31 de Octubre por tres goles a dos, en encuentro jugado ayer en el estadio Siles.

El equipo "edil" entró al campo de juego con una nueva estructura de juego. Aplicó un 4-2-4, rígido. Alberto Tórrez y Sellán en el medio campo y Camacho metido en su zona defensiva como cuarto zaguero, saliendo únicamente para tratar de cabecear los corners del equipo comunal.

31 de Octubre con su clásico sistema defensivo y ataque de contragolpe, sin resultados positivos. No fue un encuentro malo, pero apenas llegó a regular, más por la voluntad de los hombres que por el orden, que no existió en el terreno.

Julio Tórrez se hizo presente en el marcador con dos buenos goles. El primero de gran clase, en una jugada que sorprendió a todos y más al guardameta Flores que reaccionó cuando el balón ya estaba en las redes. La primera etapa finalizó dos-uno para Municipal.

En el segundo tiempo las acciones se hicieron más parejas, Karanícola mejoró mucho con relación a su debút y logró el gol, de la victoria cuando el marcador estaba empatado a dos.

"31" acusó nuevamene muchos errores defensivos, especialmente por el sector central. Municipal incursionó poco por las puntas y aglutinó gente dentro el área rival.

GOL DE "31".- Salas aprovechó una entrada de Urdininea, que dejó pasar el balón para el puntero, y batió a Vizcarra. Fue la primera conquista de 31 de Octubre, que ayer volvió a caer, esta vez contra los ediles.

CLAY REALIZARA EXHIBICION CON FINES BENEFICOS

.Detroit, Michigan, Jun. 3 (A. F.P.) - Cassius Clay, el campeón del mundo destronado que enfrentará el próximo día 15 en Detroit al peso pesado norteamericano Alvin Levis para un match de exhibición.

La recaudación será entregada a obras caritativas negras.

El día 18 Cassius Clay debe presentarse ante un tribunal de Houston (Texas) para explicar su negativa a ser enrolado en el ejército norteamericano.

DEBUT INTERNACIONAL

HOMBRE LOBO

vs.

RAYO DE JALISCO

MISTER ATLAS

SARDO

PANTERA

CONTRA

DRAGON I

DIABLO ROJO

DRAGON II

HOY

Coliseo Cer

Hs. 15.3

8 luchas

HOY

Hombres, mujeres y niños pelean en las tribunas aclamando a sus ídolos. Un Deporte de grandes multitudes que domingo a domingo triunfa. La empresa regala fotos, tarjetas y máscaras. (Empresa Vega).

SOBRE BOLIVIA, PERU Y CHILE

RAUL BOTELHO GOSALVEZ

Por RAUL BOTELHO GOSALVEZ

PRESENCIA LITERARIA

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Junio de 1967.

Director: JUAN QUIROS Casilla 1913

ANTES DE EMPEZAR hagamos una previa salvedad. Lo que aquí expongo no es opinión ni punto de vista oficial, sino una expresión personal mía, planteada en forma somera, acerca de nuestra aspiración marítima y las expectativas históricas del Perú. Formulo esta advertencia para evitar errores de interpretación, tomando en cuenta el factor de alienación que significa integrar un organismo consultivo de nuestra Cancillería. Dicho ésto, entremos en materia.

DIPLOMACIA Y PODER

Por mucha que sea la inteligencia, tacto y habilidad de un diplomático, y por justa que sea la posición que defienda en servicio de su patria, su acción siempre estará limitada por el poder efectivo que representa su país. El aforismo de Spinoza: "Quisquis tantum iuris habet, quantum potentia valet", tiene una vigencia permanente. Poder no es sólo capacidad militar; poder, es, ante todo, desarrollo económico y social, integración territorial mediante una sólida infraestructura, unidad nacional dentro de un orden interno que permita el constante crecimiento de la capacidad creadora de un pueblo y con ello el ejercicio de una eficiente autoridad conductora, capaz de llevar al país hacia objetivos nacionales e internacionales concretos. Poder es, en fin, autonomía económica e independencia política - tan amplias como lo permitan las condiciones históricas y la personalidad del Estado. No puede haber un Estado fuerte en un país débil, y viceversa, un país débil es incapaz de generar un Estado fuerte.

Estas inevitables conclusiones conducen a la lógica evidencia de que la futura solución de nuestro problema de reintegración marítima, no dependerá únicamente de planes geográficos, más o menos ingeniosos, cuyas variantes pueden ser tan amplias como alternativas hayan, sino de la capacidad para llevarlos a la práctica. Esa capacidad está en relación directa con la voluntad de poder que demuestre el país, para potenciarse en todos los órdenes, utilizando los grandes recursos existentes en su espacio geográfico.

En otras palabras: Cuando Bolivia consiga alterar de manera sustancial su relación de fuerzas con respecto a Chile y Perú, podrá inclinar a su favor una decisión bilateral o tripartita que le permita tener acceso marítimo soberano al Pacífico. Mientras tanto no podremos superar la dolorosa realidad de nuestra mediterraneidad, impuesta por el vencedor de la guerra del Pacífico, y seguiremos sufriendo las consecuencias de aquella derrota militar. Es menester, sin embargo, que la actual injusticia la soportemos con dignidad, demostrando que no estamos vencidos, endureciéndonos y preparándonos para la hora decisiva de la reparación viril o para el momento de la solución pacífica, compatible con el honor nacional.

Cualquier tentativa que ahora haga Bolivia, en el plano diplomático, para retornar al Pacífico, si de antemano no quiere estar condenada al fracaso, debe considerar de manera primordial la participación del Perú. Salvo el hipotético caso que Chile acepte la solución de continuidad en su territorio, cediéndonos un ancho corredor de acceso al Pacífico, sobre Pisagua e Iquique, por ejemplo, a cambio de adecuada compensación, toda idea de salir al territorio descrito en el Art. II del Tratado peruano-chileno de 1929, o sea entre la actual línea de la Concordia y la quebrada de Camarones, cuya cesión a una tercera potencia está sujeta a previo acuerdo entre ambos pactantes, conforme al Art. I del Protocolo Complementario al referido Tratado, no pasará de ser una especulación más que se haga sin posibilidades de éxito, porque ese acuerdo será difícil de lograr mientras Bolivia permanezca débil, sin desarrollo efectivo de sus grandes recursos materiales y no experimente, mediante una gran política de poblamiento nacional, un aumento cualitativo y cuantitativo de sus habitantes.

ARICA Y EL PERU

La activa chilenización de Arica, cuyos habitantes pasan de 60.000, - tiende a fortalecer demográfica y económicamente aquella zona estratégica, frente al declarado anhelo reivindicacionista que abriga el Perú, el cual no se resignará jamás, como nación que aspira a ocupar lugar preponderante en el Pacífico sur, a que ese puerto, en cuya defensa se inmoló el heroico Bolognesi, siga siendo testimonio de una derrota que abrió camino al Ejército chileno para entrar después, a sangre y fuego, en Lima, donde perpetró violencias y depredaciones que los actuales bisnietos de los defensores de Chorrillos y Miraflores no pueden rememorar sin que les suba, de coraje, la sangre al rostro.

Arica carece de significación económica para el Perú contemporáneo, cuyas líneas de vigorosa expansión se hallan al norte; inclusive como salida marítima para Tacna ha perdido su antiguo interés, porque los tacneños ya han empezado a construir su propio puerto en Las Yaradas. Pero si Arica tiene gran significación moral para la nacionalidad peruana, tan grande que su reconquista es una idea fuerza que contribuye a resaltar un definido sentimiento patriótico, el cual irá creciendo en la medida en que el Perú sea más fuerte, favorecido por su rico territorio y por el industrioso temperamento del practicismo, colocándose a modo de barrera protectiva de Chile, que momentáneamente tendería a refrenar la aspiración peruana de reivindicar aquella provincia cautiva, entregada por el dictador Augusto B. Leguía, al vil precio de seis millones de dólares, en pleno apogeo de la crisis mundial, merced a la habilidad florentina de Conrado Ríos Gallardo que, como principal autor del Tratado de 1929 y su famoso Protocolo Complementario, hizo a su patria el flaco servicio de decretar su semi soberanía en Arica y convertir a Chile en simple ocupante, incapacitados para disponer libremente de la propiedad de aquel territorio, si no existiese, no declarada pero evidente, co-soberanía del Perú.

En cambio el Perú, nada tendría que objetar, habida cuenta de su posición contraria a la revisión de Tratados, en la que concuerda plenamente con Chile (uno de los Estados garantes del Protocolo de Río de 1942 entre Perú y Ecuador), que este último país negocie una cesión territorial a Bolivia al sur de la quebrada de Camarones, entregada "perpétua e incondicionalmente" a Chile por el Tratado de Ancón de 1883, impuesto como el de 1904 bajo amenaza de las bayonetas, cosa que, infortunadamente, parece haber olvidado Torre Tagle.

VIEJA POLITICA CHILENA

Desde los días de Diego Portales al presente, Chile ha realizado una política tendiente a desunir a dos pueblos históricos y racialmente semejantes, porque así convenía a sus designios de "dividir para reinar"; ahora, naturalmente, el Gobierno de la Moneda se ha convertido en abanderado de su pueblo.

Para Chile, por el contrario, Arica es un clavo ardiente, al cual está asido el orgullo araucano. "No soltéis el Morro", había escrito Benjamín Vicuña Mackenna, porque sabía que el Morro de Arica era para Chile símbolo de posesión y fuerza, perderlo equivalía a abrir las puertas de la reconquista peruana de Tarapacá, por eso se quedaron con él, violando los términos del Tratado de Ancón.

Mal puede, pues, recibir el Perú la idea de que Bolivia -por lo menos un sector de su opinión pública-, aspire a adquirir dominio perpetuo sobre un área territorial encima de Arica, o sobre la propia Arica, como era la idea que Hilarión Daza, a pesar de su mediocridad, tuvo la entereza de denunciar aquella falacia. Esa actitud del encharretado "Chocholín" Daza iba a valerle una sutil propaganda chilena en contra, para enajenarle la voluntad de muchos peruanos, empezando por el Almirante Lisardo Montero, cuando se analizó la desdichada maniobra de Camarones. Daza fue presentado como un "cobarde desertor" y "vendido a Chile", al no haber concurrido a tiempo a la batalla de San Francisco. La verdad histórica es diferente, pero no redime a Daza, quien seguirá siendo para la historia un trágico monigote arrastrado por la fatalidad.

El hecho concluyente es que Bolivia permaneció fiel al pacto con el Perú y se batió con heroísmo derramando sangre boliviana en defensa del territorio del Perú. Después del desastre del Alto de la Alianza, cuando mustras tropas raleadas y desorganizadas se retiraron para preparar la defensa del territorio nacional, frente a una posible invasión chilena del altiplano, mientras el grueso del ejército peruano también se replegó para defender a Arequipa y Lima, Bolivia, en la medida de lo que le era posible, prestó ayuda a los guerrilleros de Pierola y Cáceres, que se batían con heroísmo en la sierra.

Agreguemos otro episodio. En 1895 Chile convino mediante solemnes tratados transferirnos Tacna y Arica, por lo menos hasta la Caleta Víctor, porque no estaba seguro de que el plebiscito iba a favorecerle y porque la cuestión de la Puna de Atacama, controvertida con Argentina, le ataba las manos. Libre de esta atadura después de la entrevista Roca-Errázuriz en Punta Arenas, se desentendió de aquellas obligaciones. Es más, envió a Bolivia a Abraham König, para que nos diga, brutal pero francamente, "que no estaba obligado a nada, menos a la cesión de un puerto". Por último, no obstante la abierta violación del Art. III del Tratado de Ancón y del Protocolo Billinghurst-Latorre, terminó por imponer su voluntad en perjuicio de Perú y Bolivia.

CONCLUSION

Las razones expuestas nos permiten inferir el por qué de la oposición peruana a permitir que se ceda todo o parte del territorio de Arica a Bolivia. Esa misma fue la reacción de su Cancillería, bajo dirección de Melitón Porras, cuando trató el Memorándum del Secretario de Estado Frank B. Kellog, en Noviembre de 1926, proponiendo la entrega a Bolivia de Tacna y Arica. Chile, por el contrario, fue más dúctil y atendió favorablemente la propuesta norteamericana a través de su Canciller Jorge Matte. También se explica el por qué el Perú se opuso de modo terminante a la idea de compartir con Chile el aprovechamiento del Lago Titicaca, cuando Chile decía "estar llano" a estudiar un procedimiento que haga posible dar a Bolivia salida propia y soberana al Pacífico.

Esa oposición del Perú, tiene, pues razones eminentes que Bolivia debe comprender. No significa, necesariamente, que el Perú, aunque sus voceros oficiales lo mantengan callado, sea contrario a sostener que su vecina y antigua aliada alcance una justa reparación que la compense del litoral que ha perdido. Este extremo, sin embargo, sólo será posible cuando Bolivia logre con el esfuerzo de su pueblo pesar en la balanza continental y, junto a la certidumbre de sus derechos pueda exhibir también la segura confianza en su propio poderío para que ellos sean respetados, pues razón sin fuerza es sinrazón.

Entre tanto lo que nos corresponde es estrechar aún mayores vínculos con el Perú, buscar las convergencias y concordancias que reanimen la fuerza de cuanto nos liga a esa nación hermana y construir, al propio tiempo, con sudor, esperanza y prisa, nuestra propia fortaleza.

La entrevista de Tarija

Por RAFAEL SALAMANCA UGARTE

SALAMANCA

En la edición correspondiente al domingo 21 del corriente, sección PRESENCIA LITERARIA, se publica un "capítulo" de un libro del Sr. Luis Fernando Guachalla, sobre la Guerra del Chaco, libro que debemos suponer que deberá ser histórico. Lamentablemente, en dicho "capítulo", encuentro una serie de inexactitudes que, muy encarecidamente, le pido rectificar en honor a la verdad. Para ello bastará, señor director, la publicación de estas líneas que, me permito afirmar categóricamente, son la expresión fiel de los hechos en que me cupo una participación directa. Helos aquí.:

NO ES EVIDENTE que, el entonces Presidente de Bolivia, Dr. Daniel Salamanca, hubiese dispuesto que SOLO SU OFICIAL DE CLAVES, Tte. D. Ramón SALINAS MARIACA y su Secretario Privado, que es el que estas líneas escribe, estuviesen COMO UNICOS AUTORIZADOS para asistir a presenciar dicha entrevista.

TAMBIEN ES CONTRARIO A LA VERDAD el que sólo debían encontrarse, a pedido del Gral. Peñaranda, los Srs. Guachalla y Castillo y el Cnl. Tardío. Había allí algunas personas más y de cuya presencia no hace mención el Sr. Guachalla.

ES ABSOLUTAMENTE CONTRARIO A LA VERDAD el que se me haga aparecer como uno de los que estuvo presente desde el principio de la entrevista, ya que me encontraba, en compañía del Tte. Blanco, en el corredor al cual daba la puerta, cerrada en ese momento, de la habitación en que ella se efectuaba. Desde el lugar en que me encontraba, escuche claramente que las voces del Primer Mandatario y del General en Jefe iban subiendo de tono y al no escuchar más que voces airadas, que podían conducir a acciones de violencia, de las cuales era fácil presumir cual habría de ser la víctima, abrí violentamente la puerta y desenfundando mi pistola me INCRUSTE, ésa es la palabra, entre el gesticulante Gral. en Jefe y mi padre y, a tiempo que oprimía la pistola contra el abdomen del General, decía: "So...ajo...Si usted no respeta al Presidente de la República, yo le voy a enseñar a respetar a mi padre..." - El Gral. Peñaranda, sorprendido, retrocedió un par de pasos y trató de desenfundar su arma. En ese instante, mi señor padre se interpuso entre los dos, diciéndome: "No, Rafael. Calma, hijo. Será mejor que te retires..." Me aparté y miré a los circunstantes y encaminándome a la puerta, acompañado del Tte. Blanco, dije en voz clara: "Que tropa de cobardes..."- Salimos, cerrando la puerta tras nosotros y nos quedamos junto a ella, en el corredor, a la espera de cualquier incidente que pudiera producirse y que requiriese una rápida y enérgica intervención. Felizmente amainaron las tensiones y la entrevista se llevó a cabo en un clima distinto.

Quiero referirme a mis impresiones de aquel dramático momento y por ello debo anotar que NINGUNO de los que estuvieron presentes demostró el más mínimo valor civil ni siquiera un asomo de reacción positiva ante la violenta escena que protagonizaban el Presidente y el General en Jefe. Juzgo que mi violenta intervención, sirvió de válvula de escape para la dispersión de las tensiones, contribuyendo a que se clarificase la atmósfera y se calmasen los ánimos.

No sé a qué atribuir las tremendas inexactitudes en que incurre el Sr. Guachalla y PREFIERO CREER que se deben al tremendo estado de nerviosismo por el que pasó en ese trance. La verdad es que fue un espectáculo deplorable ver a todos los personajes que se encontraban presentes, en un estado que demostraba que se encontraban aplastados por el más abyecto y deplorable de los pánicos.

Agradeciéndo al Sr. Director de PRESENCIA por su conocida generosidad y por su hospitalidad para estas líneas, me es grato saludarlo muy atte. y reiterarle mi atenta consideración.

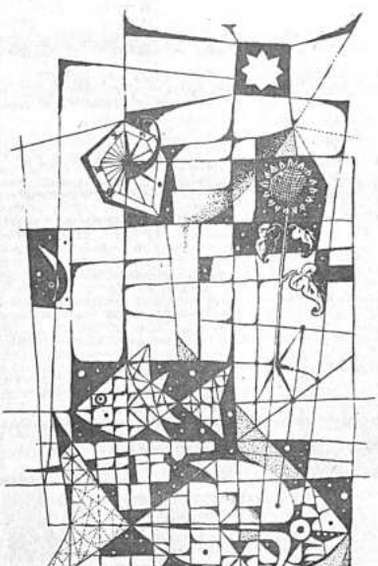
Cochabamba, 24 de Mayo de 1967

PEÑARANDA

CON GRANDES MAÑANAS

Esta abierta verdad de las flores
—un naranjo de suburbio—
aguarda al forastero.

Hospitalario, mi corazón
inesperado de su propia sombra,
entre sauces,
indudable refresca para Ti
las ausentes memorias de sus juegos.



(Había en ellos el verde
de un cariño
y el amparo de mi alegría.)

Con grandes mañanas y delicioso silencio
acércate colmado de rosas,
con tu cielo quemante de dulzura.

Cuida que te ame asombrosamente puro,
deja que sabroso y suave y manso
contemple, impaciente de misterio,
al Dorado Jardinero que sembró mis ojos.

UN DORADO COMIENZO

Sólo los ángeles, esos amados transeúntes
embriagados por un dorado comienzo,
tienen una sorprendente primavera
en el ingenuo escalofrío de un adolescente.

También yo, jugoso ignorante del amor,
con un suave embrujo,
tierno de sorpresa,
desprendí la maravilla de ese instante.

Ardiente, oscuro y tembloroso de misterio,
leve de ausencias,
conseguí la palabra de tu cielo,
¡oh dolor lejano de rosas y de ombúes!

EL AGUA Y SU VIENTO

Con rayos de sombra, la ternura,
transparente como un salto,
manifiesta su verano temporal
y crecen la tristeza y el olvido.

Un viento de agua
trae las fragancias de la noche,
con su movimiento de estrellas
acostumbradas a la tensión de la mañana,
al límite en que la fuerza
produce oscuras alegrías.

Tiempo del río,
parecido a la más dulce primavera,
mostraba su corazón
hecho de rápidas frescuras;
allí explotaban, como una fiesta,
los prodigios de mis breves secretos.

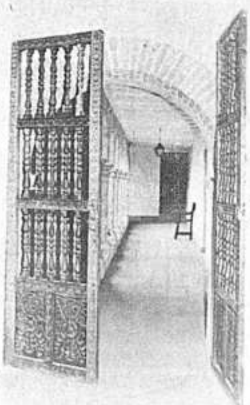
A veces, lentos demonios
emergían sus cabezas de oro;
y aún el dulce elogio aumentaba
la tibia siembra de los días.

ARTURO ALVAREZ SOSA

Reportaje

MUSEO NACIONAL DE ARTE

Por OSCAR RIVERA-RODAS



Una puerta cuadrada para una arcada. Es una de las deficiencias de la dirección técnica y estética de la restauración, según hizo resaltar el Director del Museo.

AUN A PRINCIPIOS de la década de 1950 era un conventillo, como muchos surgidos en las adustas edificaciones coloniales de La Paz. Vecinos de actividades variadas se saludaban en los patios empedrados o en los corredores, cada mañana, muy temprano, cuando las mujeres con sus cántaros acudían a la fuente del patio principal en busca de agua.

Oficinistas, futbolistas, hombres con apariencias doctas y que pretendían demostrar su conocimiento de las leyes, inclusive mujeres de hábitos alegres y sindicatos se albergaban en el edificio de rasgos barrocos y rococós.

La casona, según afirmaban quienes no vivían en ella, fue construída en el siglo XVIII. Empero, se desconoce a los constructores y propietarios que encargaron su realización. Tampoco se ha identificado a los primeros dueños. Se dice que, posteriormente, fue adquirida por Tadeo Díez de Medina, quien la retuvo hasta mediados del siglo XIX, cuando se convirtío en propiedad de la familia Arana, que a la casona la transformó en su palacio, completando la construcción con el segundo piso. Años después, el edificio, al que ya se le había dado el nombre de "Casa de los Condes de Arana", sirvió de sede para muchas funciones: hotel, casino, conventillo. En 1953 pasó a poder de la Municipalidad, en 1960 se convirtió en propiedad del Ministerio de Educación y Cultura y, finalmente, en 1965, una vez restaurado en su construcción original, se transformó en lo que es hoy Museo Nacional de Arte.

Los trabajos de restauración fueron dirigidos por los arquitectos José de Mesa y Teresa Gisbert. Ellos, al referirse a la labor que realizaron al respecto, dicen:

El palacio "Condes de Arana" ha sido restaurado de acuerdo a la apariencia que tuvo en el siglo XVIII, procurando mantener todo cuanto corresponde a la primera construcción. Se han dejado los muros sin añadir ninguno, se ha limpiado arcos, bóvedas y pisos. Los elementos del siglo XIX que no interferían la construcción original, como el ala noroeste de la arquería superior, han sido respetados; los otros materiales que ocultaban o desfiguraban la arquitectura del siglo XVIII han sido quitados.

Para adaptar la casa a Museo, ha sido necesario abrir mediante arcos, los gruesos muros que separaban los aposentos, a fin de obtener amplias salas de exposición. Esta es la única parte que ha sido necesario supeditar a la museografía moderna. La iluminación es artificial para todas las salas. Se ha cegado las ventanas mediante portezuelas y cortinas, a fin de obtener una luz uniforme que está dada mediante plafones de luz fluorescente. Las salas tienen además reflectores móviles que permiten iluminar adecuadamente cada obra de arte por separado.

DEFICIENTE DIRECCION TECNICA Y ESTETICA.

Al cabo del transcurso de menos de un año de su inauguración, el Museo, aún no concluído, está mostrando las deficiencias de la dirección técnica y estética de la reconstrucción, conforme hizo notar el director de esta casa de arte, Dn. Alejandro Guardia.

Además de haberse empleado materiales de calidad inferior, los directores de la reconstrucción no advirtieron aspectos importantes. Hasta el momento se han registrado desprendimiento de cornizas de algunos arcos, el ladrillo empleado en el piso ha empezado a gastarse y destruirse. También, el piso de una de las salas de la segunda planta, sala que precisamente debía funcionar como auditorio, se ha hundido debido al mal cálculo en la colocación de las vigas...

Pocas puertas propias del edificio han sido empleadas en la restauración. Otras, han sido adquiridas de casas coloniales de la misma época y, las más, han sido construídas por artesanos de trabajo tosco y ordinario.

El director del Museo, Alejandro Guardia, opina que el tallado de las puertas nuevas, aún imitaciones, debían haber sido realizadas por talladores de alta calidad, pues los trabajos de esta especialidad en la época colonial, demuestran el arte delicado y minucioso de los artesanos. "Las tallas son grotescas y la madera empleada es de mala calidad", dijo Guardia señalando algunas puertas que, con el poco tiempo de uso han empezado a rajarse. Además, el director hizo notar que, en muchos casos, el motivo de los tallados no guarda relación con el estilo del edificio, pues siendo éste de la época colonial, aquellos corres- [illegible] arte también se puede advertir una redundancia de faroles en la estrecha área de las escaleras que comunican al primero con el segundo piso, y una puerta cuadrada inacorde con una arcada de la planta superior.

Una sección de la amplia sala dedicada a la pintura colonial. Las obras de Melchor Pérez Holguín ocupan lugar preferencial.

Portada del patio del Museo Nacional de Arte. El palacio, construído en 1775, tiene rasgos barrocos y rococós.

IRRESPONSABILIDAD DE LOS CONSTRUCTORES.

Los constructores de la obra restauradora, por su parte, aún no han cumplido con su obligación, pese a que han recibido anticipadamente el pago total del financiamiento que ascendió a 800 millones de bolivianos.

Al parecer, los constructores se olvidaron que los corredores del piso superior deben tener también pretiles de seguridad. "Por accidente, con facilidad, cualquier persona puede caer desde el segundo piso al patio de la planta baja", manifestó el administrador del Museo, Dn. Ernesto Díaz al referirse al incumplimiento de la empresa constructora.

Además, la mayor parte de las salas carecen de los reflectores que iluminen específicamente cada obra de arte, así como de los interruptores y conmutadores del sistema eléctrico. Aún no han sido instalados los mecanismos en las cajas para la apertura del flúido eléctrico. Debido a estas deficiencias, según explicó el administrador Díaz, algunas secciones de la red eléctrica registran altas temperaturas anormales, ofreciendo el peligro de provocar incendios.

La administración del Museo Nacional de Arte está gestionando el cumplimiento de las obligaciones que aún dejaron pendientes los constructores Antonio Brito y José Farías.

OTRO OBSTACULO...

El Museo Nacional se enfrenta con otro grave problema suscitado, al parecer, bajo la aquiescencia de las autoridades municipales.

El palacio de Los Condes de Arana involucra, además del edificio central, dos bloques secundarios construídos sobre áreas menores, actualmente ocupados gratuita e ilegalmente por empleados municipales que se resisten a desalojar los edificios, provocando graves problemas a la casa de arte.

El Museo está enfrentado a la necesidad de ampliar el número de sus salas. Actualmente, en sus sótanos están depositados casi un centenar de cuadros arrollados, a la espera de ser restaurados y exhibidos. Hay también mobleje colonial en la misma situación. Este material de alto valor en depósito corre el riesgo de maltratarse.

La dirección del Museo tiene proyectado inaugurar salas nuevas de pintura, moblaje, trajes y costumbres coloniales. Sin embargo, tropieza con el obstáculo de falta de medios económicos y espacio. Siete amplias salas y varias reparticiones han sido convertidas en viviendas, mal conservadas y antihigiénicas, en los bloques segundo y tercero del edificio, donde, según se informó, se han producido varias escenas violentas protagonizadas por los vecinos.

Conforme afirmaron los funcionarios del Museo, los habitantes de estas dependencias, aprovechando su condición de empleados de la Municipalidad, mantienen su ilegal ocupación, en un atentado contra un "Monumento Nacional", título que ha sido conferido por las autoridades gubernamentales al Museo Nacional de Arte.

Segundo patio de la Casa de los Condes de Arana. Este Bloque, deteriorado por el mal trato que recibe, sirve ilegalmente de viviendas, bajo la aquiescencia, al parecer, de las autoridades municipales, según manifestaron los funcionarios del Museo. En la parte inferior izquierda de la fotografía se puede ver un perro junto a un basural.

Salas correspondientes a la pintura boliviana y panamericana contemporánea. Este salón, como muchos del Museo, carece del juego de reflectores.

Los constructores que intervinieron en la restauración del edificio no han cumplido aún con su total compromiso. El administrador del Museo muestra una caja del sistema eléctrico que carece de llaves, conmutadores y muchos materiales complementarios. La [illegible] constructores puede ocasionar perjuicios muy serios al Museo.

PINTURA COLONIAL.-

Acompañados por el Director del Museo Nacional de Arte, Dn. Alejandro Guardia, llegamos a la sala dedicada a los cuadros del período colonial. El nos dice:

En el Salón de Pintura Colonial hay obras relacionadas con el siglo XVIII y cuyos autores son pintores de nombradía como Melchor Pérez Holguín, Nicolás Cruz y Gaspar Miguel de Berríos. En la primera sala de esta sección hay también cuadros de pintores europeos. El arquitecto Mesa los catalogó como obras flamencos de Peter Aersten y Pedro Pablo Rubens. Yo no creo que sean de tales artistas. No hay indicios para aseverar el nombre de los autores. Pero, por la factura, evidentemente, pueden ser flamencos. Hay un óleo de Martín Boss que está perfectamente identificado. También hay otro de Luca Cambiasso, autor que influyó en la pintura colonial del siglo XVI.

Además tenemos obras de Gregorio Gamarra, de los seguidores de Holguín que son Berriós y Cruz y, finalmente, cuadros de la escuela altiplánica que, en su mayor parte, son anónimos. Se señala como maestro de esta escuela a Leonardo Flores, considerado, en el siglo XIX, como el Pérez Holguín del altiplano.

¿Qué cuadro colonial del Museo le satisface en forma especial?.

- "La Vírgen Lavandera", de Pérez Holguín. Esta obra traduce la nacionalización del arte. Asimismo me impresionan mucho "San Marcos Evangelista" y "San Juan Evangelista", de Pérez Holguín también. Como retratos, estos cuadros son magníficos.

PINTURA REPUBLICANA.-

Nos desplazamos por las salas y corredores de la magnífica casona, guiados por el Director, hasta que surge otra pregunta:

Dn. Alejandro Guardia, [...] del Museo Nacional de [...] la entrevista con PRE[SENCIA] LITERARIA.

- ¿Qué artistas destacado[s ...] en la sala de pintura rep[...]

- De la primera época de [...] blica no hay nada. Estamos [...] recuperar algunas obras de [...] ríodo. Para contestar a su [...] quisiera señalar antes que [...] nión, durante la República se [...] sentado tres generaciones de [...] En la primera época se dest[...] cel, Villavicencio, Tapia, Ga[...] rralde, que son pintores au[...] y neoclásicos y a quienes [...] "amateurs". Esta época se [...] dido desde la fundación de la [...] ca hasta el fin del gobierno [...]

La segunda época está com[...] desde los gobiernos conservad[...] ta la fundación de la primer[...] mia de Bellas Artes. Figura[...] Mesa, Avelino Nogales, Guzm[...] jas, Jorge de la Reza, Luis B[...] Prada, Tejada y Peñaranda, [...] los denomino "semiprofesion[...]

Finalmente, viene la época [...] tores profesionales, egresad[...] mayor parte, de la Academia [...] Artes. En este período tam[...] artistas de mucho vuelo com[...] ca, Mariaca, Ballivián, Arnal[...] Gil Imaná, Armando Pachec[...]

(Pasa a

ACERCA DE CIERTA CRITIC[A]

Por VALENTÍN ABECIA B.

EN LOS ULTIMOS TIEMPOS al referirse a una obra, se está volviendo infelizmente usual buscar algunas deficiencias que no son de fondo ni que atañen directamente a su contenido, para explayar consideraciones a veces tan ligeras que más valiera no haberlas escrito. No contribuyen en nada a mejorar una idea, a aclarar un hecho, a afirmar un concepto. Se ha presentado el caso de un señor que refiriéndose a una obra de gran aliento, que requirió se efectuaran investigaciones en varios países, que contenía buena bibliografía, etc. decía: a esa obra le falta el documento tal, siendo así que ese documento, evidentemente no citado, no era de importancia. Pero había que relievar la omisión, encontrar algo (del orden de las nimiedades fuera de propósito) para aparentar erudicción, heurística, catalografía y, sobre todo, muchas citas en el despliegue bibliomaníaco. Perdón por el lapsus cálami, quise decir bibliográfico.

En PRESENCIA LITERARIA del domingo 21 de Mayo, se han publicado unas líneas sobre "Ciencias y Metodología de la Historia", obra de la que soy autor. No hubiera querido referirme a lo que se dice, pero considero de mi deber no callar cuando se hacen afirmaciones impertinentes.

El crítico que se refiere a mi obra manifiesta en las pocas líneas que ha escrito: "De Ciencia y Metodología de la Historia... se ha dicho que constituye la primera obra de su índole en nuestro país, lo cual NO ES EFECTIVO" Para aseverar esto cita como escritores que se ocuparon con anterioridad, de la metodología y ciencia histórica, nada menos que a Arzáns de Orsúa y Vela, cronista de la Villa Imperial de Potosí, a un historiador anónimo de 1833 del que dio noticia José de Mesa, y, finalmente, -¡Horresco réferens!, ¡oh deseo de citar a alguien antes de- a Agustín Iturricha autor de la "Historia de Bolivia bajo la Administración de Santa Cruz".

Si de citar nombres se trata podríamos añadir, por ejemplo, muchos otros: Alcides Arguedas, Enrique Finot, Humberto Vásquez Machicado, todos ellos dijeron algo, de pasada, sobre lo que es la historia. De esto me he ocupado en mi libro "Historiografía Boliviana".

Pienso que si alguien ha dicho que "Ciencia y Metodología de la Historia" es la primera en su género, no ha querido olvidar a quienes se han referido esporádicamente al tema o ha hecho referencias breves; ha debido querer manifestar, más bien, que pese a lo suscinto de la publicación mía, ésta es una obra específica, que mal o bien se ocupa de la ciencia y la metodología de la historia y no de otras cosas.

En cambio Arzáns de Orsúa y Vela, historiador de la fundación de Potosí, de sus riquezas, del trabajo minero, las luchas sociales, etc.; el historiador anónimo de 1833 (de quien se conoce un artículo periodístico); Agustín Iturricha que pretendió incursionar en la filosofía de la historia en el prolegómeno a su libro sobre Santa Cruz y de quien me he ocupado extensamente en otra oportunidad (1); Alcides Arguedas en el prólogo a "La Fundación de Bolivia" de Pinilla o Gutiérrez (2); Enrique Finot, H. Vásquez Machicado y muchísimos otros, escribieron [illegible] tocaron el problema [illegible]

Lo hicieron como una excursi[ón ...] tosa más que como una misión [...] ta dentro de esta rama de [...] que es la metodología. En [...] forma los cronistas del pasad[o ...] como Lizárraga, Garcilaso, [...] tros al encontrar las soberbia[s ...] de Tiahuanacu, las describi[...] rraron sus impresiones, ave[...] alguna idea sobre su pasado, [...] creo posible que se le hubier[...] do decir a alguien que hiciero[...] logía antes de... los que se [...] específicamente de esta ram[a ...] nocimiento.

Dije en "Historiografía B[oliviana ...] que Gustavo Adolfo Otero fue [...] de gran cultura y de una f[...] extraordinaria, ha dejado m[...] bros de desigual valor. La cr[...] de acuerdo en conferir a "[...] Social del Coloniaje" el calif[...] la mejor obra escrita sobre l[...] tura social de ese período, L[...] surado, DOCUMENTADO y bi[...] to, es en verdad la indagaci[...] construcción más seria que se [...] tuado del pasado social de la [...] Pero hay, en Otero, un desc[...] manente en cuanto se refiere [...] signación de datos históricos [...] de las citas bibliográficas, s[...] ción es más fuerte que su [...] histórica. Todo esto dije en [...]

Pero, para quien lea "La Vi[da ...] del Coloniaje" habrá no una [...] bibliografía" como se me pre[...] rregir, sino una abundante bib[...] que alcanza a diez páginas (4[...] da el carácter de obra docu[...]

En cuanto a que Andrés Bel[lo ...] bió algo de importancia antes [...] vez el adverbio de la precede[...] lentín Letelier, nadie podría [...] sabido que en "El Araucano" d[...] go de Chile, Bello hizo crítica [...] y se ocupó en dos artículos: "[...] Escribir la Historia" y "Modo [...] diar la Historia", de defender [...] ría narrativa propugnando el [...] cumental y de investigación. G[...] Felió Cruz dice: "Bello, poeta, [...] tico, filólogo, crítico literario, [...] consulto, pedagogo, y periodist[a ...] historiador. Sin embargo, co[...] das las cuestiones tocantes a la[...] nidades, entre las cuales la [...] hizo parte considerable, tuvo [...] ideas bien definidas y claras. [...] de los métodos de investigación, [...] nera de concebir la historia y [...] de narrarla, formó excelente[s ...] en los momentos en que el g[...] menzaba a desenvolverse en Chi[le ...]

Bello comentó las obras de [...] rría, de Claudio Gay y sost[...] polémica con Jacinto Chacón [...] do estudiada por varios escrito[res ...] artículos periodísticos de Bell[o ...] blicaron a fines de 1847 y co[...] de 1848 en el "Araucano" (6[...] no obstante, nada resta a mi afir[...] de que Valentín Letelier pub[...] primer ensayo de importancia [...] obra "La Evolución de la His[toria ...] Es que Letelier se ocupó esp[...] mente de cuestiones de histo[...] hombre antes de la historia" [...] "Por qué se rehace la hist[...] (1890) y "Evolución de la H[...] (1892).

No se trata de artículos pe[...] cos, de trabajos esporádicos, [...] de libros, de trabajos especi[...] bre la materia. En este orde[n ...]

LA BATALLA QUE SALVO A BUENOS AIRES

Por HEBERTO AÑEZ

LOS RELATOS HISTORICOS enseñan que el año 1814 fue el más incierto y sombrío para la causa de la independencia americana. Hubo momento en que parecían zozobrar los sueños y sacrificios de medio continente. Los reveses de Colombia y Venezuela, en el norte, habían dislocado el poder ofensivo de las armas patriotas, mientras que Montevideo, plaza fuerte de los realistas en el sud, significaba peligro amenazador para el gobierno revolucionario de Buenos Aires.

En el interín, tropas auxiliares argentinas fueron derrotadas en Villcapugio y Ayuma, quedando el Alto Perú bajo el control absoluto del ejército peninsular. Una vanguardia realista persiguió a los vencidos hasta la ciudad de Salta, con el propósito de abrirse paso a la provincia de Tucumán y desbaratar todo intento de reacción por ese lado. Las partidas de Güemes hicieron proezas para detenerla, pero sin éxito. Salta cayó en poder de sus atacantes.

Este cuadro general de la situación favorecía excepcionalmente los planes del brigadier español, Joaquín de la Pezuela, consistentes en avanzar hasta la ciudad de Buenos Aires y sofocar en ella lo que se consideraba, en tales circunstancias, el último reducto de la rebelión americana. El momento era singularmente propicio para acometer la empresa. Nada amenazaba a Pezuela por el norte, porque los patriotas de Colombia y Venezuela aún sobrellevaban las consecuencias de sus últimos desastres. Nada le impedía proseguir su marcha al sud, porque su vanguardia victoriosa, situada en Salta, le garantizaba ruta libre hacia la capital del Plata. Y en el Alto Perú, después de Villcapugio y Ayuma, nada le restaba por hacer, porque las montoneras rebeldes andaban dispersas y desmoralizadas.

América toda especiaba, consternada, el desarrollo de estos acontecimientos. Su suerte, colgada de un hilo, vacilaba frente a los albures del destino. Un error mínimo, un detalle descuidado, una omisión involuntaria, podía influir decisivamente en el desenlace de aquella hora de suspenso, alzada como interrogante angustiosa en una encrucijada de la historia. Pezuela contaba con las máximas seguridades materiales para lograr sus objetivos. En el otro lado sólo había las contingencias del azar y un fervor inmenso por conquistar la libertad.

Sin pérdida de tiempo, Pezuela dispuso que el grueso de su ejército marche a tomar contacto con su vanguardia de Salta y luego abra campaña sobre la ciudad de Buenos Aires. Mil quinientos hombres bien armados y con moral de vencedores, al mando del general Blanco, iniciaron el gran desplazamiento. Por su parte el coronel patriota Antonio Alvarez de Arenales, refugiado en Vallegrande, había conformado un cuerpo con igual número de plazas, utilizando efectivos irregulares y voluntarios que le llegaron del Chaco, Chuquisaca y la ciudad de Santa Cruz. Era una fuerza deficientemente pertrechada, pero decidida a jugarse entera por la noble causa que defendía.

Considerándose dueño de la situación, Blanco avanzaba tranquilamente sin tropiezo alguno. Arenales, haciendo lo propio en sentido paralelo, vigilaba sus movimientos con cautela y habilidad. Esperaba el momento de llegar a un sitio adecuado para ponerse en evidencia y comprometer combate. Fue un duelo táctico y silencioso de varios días. El 25 de Mayo de 1814, al avistar los campos de La Florida, villorio situado en el Departamento de Santa Cruz, Arenales decidió cortar el paso de su adversario y salir a descubierto, obligándolo a batirse. Los dos ejércitos chocaron violentamente en una de las batallas más sangrientas de la guerra de quince años. Blanco sucumbió en ella, definiendo con su muerte la victoria de los patriotas. Sin hipérbole alguna, puede afirmarse que en este preciso momento se avalaba, gloriosamente la libertad de América.

El rotundo triunfo de La Florida cambió la faz de la guerra y el curso de la historia. Pezuela reconsideró sus planes de atacar a Buenos Aires, determinando quedarse en el Alto Perú para escarmentar a los insurgentes. Por su parte los guerrilleros de la independencia reiniciaron sus hostilidades con mayor tesón, multiplicándose como el eco por toda la quebrada geografía de la vieja Audiencia. La guerra era sin cuartel. Y así se peleó durante años, hasta que advino la batalla de Ayacucho, cuyo sol radiante puso sello de oro a la capitulación más caballerosa que se hubiese concedido a un ejército vencido.

Los textos de historia citan, entre muchas, la batalla de La Florida, como un hecho de armas circunscrito a su estricta significación militar. Pero ninguno o muy pocos se han detenido a señalar su resonante repercusión a lo largo de la campaña emancipadora. Lo importante de esta acción no radica, precisamente, en sus resultados materiales inmediatos, sino en los factores imponderables con que contribuyó al desenlace final y feliz de la epopeya.

Santa Cruz ha perpetuado el nombre de La Florida en el rubro de sus calles, colegios e instituciones. Buenos Aires ha bautizado de igual modo a una de sus arterias más populosas. Antonio Alvarez de Arenales ha merecido análogos honores en una y otra capital. ¿Pero esto es bastante para glorificar un hecho histórico que tuvo trascendencia continental? No lo creemos. Positivamente hay una deuda que el resto de América no ha saldado todavía. Lo hará, sin duda, porque un vacío de esta naturaleza no puede subsistir entre pueblos que han sabido valorar la conquista de su libertad y enaltecerse en la gratitud a los héroes que la hicieron posible con el sacrificio de sus vidas.

ANTONIO ALVAREZ ARENALES

EL QUIJOTE

Por MARIANO MORALES DAVILA

"QUIEN ENTIENDE AL QUIJOTE LLORA, NO RIE" dice Unamuno. Yo diría que ríe y llora. Ríe si se deja atrapar por el punto de vista que Cide Hamete Benengali nos presenta a través de la pluma de Cervantes. Y, cómo no, si en él, el ridículo se asienta precisamente en la desproporción entre lo que un hombre es y lo que cree ser. Aquí se hace imprescindible hablar de una rara y curiosa, a la par que interesante, enfermedad mental llamada Paranoja, tanto más cuanto que no pocos psiquiatras de nota opinan que don Quijote es un perfecto ejemplar de esta psicosis. Sucede en la Paranoia lo que ya decía, y es que el enfermo se juzga a sí mismo como lo que no es, más claramente, se tiene a sí mismo en un criterio de sobre-estima, pero no sólo en lo concerniente a su valor moral y cualidades psicológicas, pecado en el cual, dicho sea de paso, caen todos, sino en lo que se refiere a lo que podríamos llamar papel mundano, es decir a su posición social, económica, de influencia en el gobierno de su país, de poderío etc. etc.

Es el delirio de grandeza. El hombre común y corriente a quien solemos, también, llamar sano, no cabe duda que anhela grandeza, poder y fama; pero muy bien sabe cuán lejos está de ello, de ahí que en muchos casos finge, ostenta lo que no tiene, miente, y trata de hacer creer a los otros que no es ese pobre diablo que a primera vista parece. Muy de otro modo es el comportamiento del paranoico, éste, al impulso de su delirio piensa de sí mismo lo que no es, pero con total sinceridad, sin afán de engaño ni mentira, tanto más cuanto que el engañado es él mismo y por sí mismo, por lo cual ese recurso de suyo queda excluido por innecesaria. Miente sinceramente, si cabe la expresión. Pero, como no puede dejar de reconocer que los otros hombres no lo tratan con las atenciones, respetos y prerrogativas que su alto rango exige, lo achaca a la envidia y maldad humanas. Asentándose de este modo, el ridículo.

Decía que es aquí donde el historiador Hamete y el escritor Cervantes hincan la pluma. Don Quijote es un señor provinciano cualquiera, sólo que tiene las piernas largas y lee mucho, tanto, que se pasa las noches de claro en claro y los días de turbio en turbio, hasta que se le secan los sesos. Pero él se piensa un caballero andante y habla del poder de su brazo y se siente llamado a imponer la justicia, enmendar tuertos y desfacer agravios. Y así unos míseros, inofensivos y prosaicos molinos de viento se le antojan gigantes; una venta, castillo; un rebaño de ovejas, ejército; el cuerno que un porquero acierta a tocar en momentos en que don Quijote llegaba a una venta, se le antoja el clarinazo que da comienzo a la ceremonia de su recepción; una mujer como maritornes: chata, carirredonda, ñata, con cabellos gruesos como la crin, con una joroba que le hacía ver el suelo más de lo que ella misma quisiera, se le antoja una princesa doncella de finos cabellos sedosos. En fin, el ridículo en todas partes.

La mísera realidad frente a la imaginación exaltada. El sanchopancismo como verdad y lo sublime como mentira. Lo prosaico como realidad y lo alto como locura. Desproporción entre lo que "es", entendido como algo indubitable y definitivamente asentado y lo que alguien cree que es. La cordura frente al delirio. En suma: ridículo, vergüenza y fracaso. ¿Cómo no reír de todo ello? Seguro estoy que don Miguel de Unamuno también reía.

Pero, aquí viene la cosa, don Quijote sabía quién era él. En el capítulo y donde se cuenta que don Quijote yace tendido, apaleado por un mozo de mulas, invocando al marqués de Mantua, que dice que es su tío y señor carnal, al ser encontrado por un vecino de su pueblo y cuando éste le reconoce y le oye recitar esos y otros disparates, le dice: "Mire vuestra merced, señor, que yo no soy don Rodrigo de Marváez ni el marqués de Mantua, sino Pedro Alonso su vecino, ni vuestra merced es Valdovinos de Abindarráez, sino el honrado hidalgo del señor Quijana", a lo cual don Quijote responde: "Yo sé quién soy..." y otras cosas más. Digo que don Quijote sabía quién era y con un saber verdadero y no delirante como pretenden Cide Hamete Benengali y Cervantes. Es a través de este "yo sé quién soy" como genuino y sano saber de sí mismo, que dejando de lado la mirada objetiva del historiador y escritor citados, nos introduciremos en la intimidad del alma de don Quijote, para ver con sus propios ojos el mundo que él veía. Este mundo, amigo lector, es el mismo que puede ser de un artista o pensador. Para un artista, las nubes, los árboles, las montañas y los ríos, no son nubes, ni árboles, ni montañas, ni ríos solamente; son más, infinitamente más. Los palurdos sanchopanzas nada ven en ellos, ¿qué les significan sino algo aburrido y obvio? La mirada de los zafios no alcanza a la del artista y con la osadía que les otorga su ignorancia y ceguera, se mofan. Son los gigantes que ellos ven como simples molinos de viento. De igual manera, acaso no le dicen las gentes al pensador: "señor, ¿para qué se complica tanto, cuando con el sentido común se ven las cosas más como ellas son? Esta es la más auténtica expresión de sanchopancismo ingenuo a la vez que rampión jamás visto. A fe de caballero andante dígoles que la honda realidad y verdad es que aquéllos eran gigantes y no molinos de viento y que con sobrado saber y razón don Quijote destruyó la simplonería del Sancho cuando le dijo: "Calla, amigo Sancho, que las cosas de la guerra, más que otras, están sujetas a contínua mudanza; cuanto más que yo pienso, y es así verdad, que aquél sabio Frestón que me robó el aposento y los libros, ha vuelto estos gigantes en molinos de viento por quitarme la gloria de su vencimiento". Honda verdad, lejana del alcance del Sancho, por compleja, difícil, increíble y admirable, por muy verdadera.

La grandeza del Quijote no es, pues, meramente ética. No se trata del hombre que blande simplemente "ideales" tenidos por hermosos. No es una mera "conducta" la que despierta admiración, no. La moral es un valor y como tal, efímero. La virtud y el pecado, el bien y el mal, la justicia etc., no son universales, por todo lo cual, si en ellos se asentase la grandeza del Quijote haría mucho que este libro habría dejado de ser leído. Don Quijote es sublime en su misma humanidad, en él mismo, en su ser, en su mirada, no en sus ideas o ideales que no tienen nada de originales y sí mucho de medievales.

Por ello. Si yo hubiese de escribir una nueva historia de don Quijote, la haría al revés. Presentaría como lo verdadero a los gigantes y como lo falso a los molinos de viento. Y diría: "se llegaron a un castillo que a Sancho le pareció venta". Saldría de mi pluma una novela triste, donde se contaría el dolor de no ser comprendido y quienes la leyeran llorarían como lloró el quijote Miguel de Unamuno al comprender al incomprendido quijote don Quijote de la Mancha.

LOS EXITOS DE OSCAR LEWIS

Por C. E. ZAVALETA

LA RECIENTE y aplaudida aparición del libro "Pedro Martínez", del antropólogo norteamericano Oscar Lewis, cuando todavía continúa el éxito editorial de "Los hijos de Sánchez" (que va por la sexta edición mexicana, de 1964 en adelante), propone algunas reflexiones a quienes como yo, quizá por gajes del oficio, hemos leído ambos volúmenes únicamente porque parecen ser novelas.

Este antropólogo ha hecho algo más que los otros: no sólo ha visitado zonas campesinas, barriadas y "villas-miseria" en México, estudiando las costumbres y formas de vida de la gente menesterosa, cuyos instintos, educación, pensamientos, sueños e ilusiones están limitados por su pobreza, sino que ha reunido familias "tipo" en su laboratorio y ha pedido a sus miembros que le cuenten cada uno su vida; ha grabado sus voces, y luego, depurando el texto, ha reunido esas autobiografías parciales que se complementan y rectifican mutuamente, y ha organizado así un libro donde los individuos se retratan a sí mismos, pero también retratan sin saberlo al conjunto social, el "mundo" de hechos e ideas en que viven.

IMITACION DE NOVELAS

El volúmen acaba por ser una sucesión de relatos en primera persona, ligados porque a sus personajes los une la sangre, el hogar, el "pater familias". El libro imita la técnico novelística de composición, donde cada capítulo lleva el nombre de uno de los narradores. Hace más de treinta años, en 1931, William Faulkner escribía la novela "Mientras yo agonizo" con una estructura exactamente igual. Los miembros de la familia de Anse Bundren, el "pater familias", van contando por turno sus historias, pero no con lenguaje fácilmente comprensible como el de Lewis, sino mediante monólogos interiores, nocturnos y simbólicos.

LA ANTROPOLOGIA-FICCION

Una vez más, los libros de un científico desean y persiguen presentarse como si fueran novelas. Toda la investigación antropológica se somete a la apariencia novelística. No es ésta una novedad. De otros campos de la ciencia, como son la física, la biología y astronomía, por ejemplo, salen hoy conocimientos probados o en vías de experimentación, para ser expuestos en libros con estructura de novelas, con personajes, argumento y descripción. Así, dentro de la ciencia-ficción, reconocida como un género novelístico cuyos mejores autores son realmente tan buenos como los de la novela artística, quizá pueda hablarse ya de una antropología-ficción (con los libros de Oscar Lewis en este casillero), una sociología-ficción y aun de la historia-ficción (de hecho ya existe en los libros para niños), si bien el relato histórico es mucho más antiguo que la novela misma, además de poseer reglas y fórmulas propias que la harían muy reacia a salir de sus métodos. No confundir a esta última con la "novela histórica", siempre secundaria. Por lo demás, subgéneros como el diario, el libro de memorias y las

(Pasa a la pág. 4)

EL ENCABEZAMIENTO

Por BERNARDO BLANCO-GONZALEZ

EN EL SISTEMA FISCAL ESPAÑOL se llamó "encabezamiento" al procedimiento por el cual se cobraron ciertos impuestos indirectos, exactamente, según un formulario de 1786 (Gallardo Fernández F., ORIGEN, PROGRESOS Y ESTADO DE LAS RENTAS DE LA CORONA DE ESPAÑA, Madrid 1817, 1o. pág. 317), las alcabalas, los cientos, los millones y sus impuestos, el fiel medidor, las tercias reales y la martiniega (por trigo y cebada). Digo mal cuando indico indirectos, pues la martiniega (un censo por locación de tierras de pan llevar), es, en verdad, directo y patrimonio-señorial. Se agregaron más tarde en el "encabezamiento" en el siglo XVIII, la "cuota fija de aguardiente" (1632) y la del "servicio ordinario", antes iba por la papeleta aparte. Los cientos y los millones datan del gobierno de Felipe II.

En la época que me interesa, los siglos XV y XVI, el "encabezamiento" comprendía sólo las alcabalas y tercias reales. Su importancia histórica es grande. Es el procedimiento mediante el cual lo básico de la administración financiera española descansa en las Cortes, en sus procuradores y en última instancia en los ayuntamientos. Para explicar convenientemente esto debo referirme primero a las ideas fiscales que fundamentaban la Hacienda real castellana.

Las Finanzas del Estado, la Corona pasan en Castilla y sus reinos por dos etapas; desde el comienzo, en el reino asturleonés, hasta Fernando III (1230), y desde entonces prácticamente hasta el siglo XIX. Hasta Fernando III puede decirse que no hay finanzas estatales. El rey es un señor feudal más; vive de sus rentas patrimoniales, si sale de sus dominios, se le paga la comida ("yantar"), se lo aloja gratis ("posada"), se le facilita el transporte ("conducho"); a él, a su familia, a los funcionarios que lo acompañan y que constituyen la "casa del rey"; si necesita dinero para la guerra, las Cortes le votan las "monedas" o "servicios" o "ayudas" o "pedidos", que todo científica lo mismo. Un pequeño impuesto dominial, la "moneda forera", pagado por sus vasallos es el símbolo de la soberanía nacional en lo fiscal; deriva del MERUM - IMPERIUM (propiedad teórica del rey jefe del Estado, sobre todo bien raíz) y se cobra de siete en siete años.

En esta etapa, la justicia es local, pagada por el lugar, y hasta que se desarrolle desde el siglo XIV la justicia real (jueces de "salario", regidores y corregidores); financiamiento no pesa en el presupuesto, pues los ocho o doce "hombres buenos" que en la "casa del rey" desempeñan las funciones de las futuras audiencias, no cobran sueldo, y la parte de justicia criminal a cargo de los adelantados y merinos va, financieramente, incluída en sus funciones militares feudales y se remunera con las "calonias" (multas pagadas por los culpables). Tan poco cuentan la educación y la beneficencia, función desempeñada por la Iglesia, o por los ayuntamientos.

En la segunda etapa, desde Fernando III hasta nuestros días (siglo XIX) la Corona de Castilla se ha convertido en un gran reino, extenso y poblado, y ahora comienzan los consiguientes dolores de cabeza y la necesidad de dinero para pagar una administración pública. ¿Dónde encontrarlo? Los viejos impuestos no bastan. Hay que recurrir al comercio, a la producción a la masa de la población, los "villanos", sobre todo, porque ni la nobleza ni la Iglesia están, teóricamente, obligados a pagarlos. Los nobles defienden y con ello cumplen. La Iglesia reza y aconseja, es la inteligencia del país, y con ello también cumple. Digo teóricamente porque si la nobleza no pagó aparentemente mucho, la Iglesia contribuyó desde el siglo XIII con las "tercias reales" y siempre con muchos subsidios de varias y distintas razones. Esta fue la ocasión en que, sin poderlo remediar, la Corona debió recurrir a los impuestos de consumo. Y de esta manera, el país acepta las alcabalas y otros tributos del mismo carácter. El antiguo lema del FUERO VIEJO: "Estas cuatro cosas son naturales al señorío del Rey... Justicia, Moneda, Fonsandera, é suos yantares" LOS CODIGOS ESPAÑOLES CONCORDADOS Y ANOTADOS, Madrid 1847, el "Fuero Viejo de Castilla" a cargo de Ignacio J. de Asso, Miguel de Manuel y Pedro J. Pidal), es poco para las urgencias de una sociedad que comienza a ser nación moderna.

Entonces se crean los organismos centrales de la Hacienda real: una oficina de contabilidad, la "Contaduría Mayor" y una oficina de cobranzas y pagos, la "Tesorería Mayor". En LAS PARTIDAS todavía se habla de "almojarifes" y de "cuestores de tributos" (LAS PARTIDAS IIo. y IVo.). Con reformas menores, mayor centralización, estas dos oficinas serán los instrumentos de la Hacienda real. La "Contaduría" contabiliza y autoriza, La "Tesorería" cobra y paga. La "Ordenanza de aranceles" dada en las Cortes de Madrid de 1476 (CORTES IVo. Madrid 1882, págs. 15 a 57, pets. 4, 5 y 6) nos informa de la estructura de la administración nacional en la "casa del rey", Carande Thobar ha explicado las modificaciones introducidas en la organización administrativa de dicha Hacienda en el gobierno de Carlos V, y desde 1522 (carande Thobar, R., CARLOS Y Y SUS BANQUEROS, IIo. Madrid, 1949, cap. II: "Organos centrales de la Hacienda real", págs. 47 a 95). Pero éste no es nuestro tema de hoy.

Hay, pues, y por lo menos desde temprano en el siglo XV, una administración "central" organizada del dinero nacional ¿Pero hay organismos locales? No, en cierto modo, ni siquiera en el siglo XVI, aún cuando entre las funciones de los corregidores figura la obligación de vigilar el buen cobro de las rentas de la Corona, La idea de cómo se manejan localmente estas rentas la encontramos ya en LAS PARTIDAS: el sistema es el del "arrendamiento" o sea, el viejo sis-

(Pasa a la pág. 4)

ORIGENES DE LA IGLESIA EN EL IMPERIO INCAICO

Por FELIPE LOPEZ MENENDEZ

3. LAS PRIMERAS ORDENES RELIGIOSAS EN EL PERU.

1. DOMINICOS.- Llegados a América hispana en 1510, se hallaban en Santa María la Antigua, (Panamá) en 1531. Pizarro, cuando se encontraba en España, vuelve a Panamá en 1532, encompañía de los dominicos Reginaldo Pedraza y Vicente Valverde; a los que agrega Garcfa; a Juan de Olfa y Alonso de Montenegro. El P. Valverde acompañó a Pizarro hasta Cajamarca, y después de la tragedia del inca, siguió camino al Cuzco; allí ejerció su ministerio pastoral, y constituido este distrito como obispado, en 1537, fue designado como su primer obispo. Años mas tarde, cuando se hallaba en viaje a España, fue asesinado por los indios en la isla de Puná. El P. Juan Olfas, dedicado al adoctrinamiento de los naturales, fundó en el Cuzco el convento de su orden en 1534.

Uno de los mas notables religiosos de este primer período fué el P. Tomás de San Martín, quien llegó al Perú en 1538 con más religiosos dominicos, siendo nombrado viceprovincial en 1539; fue un eficiente colaborador del presidente Pedro de la Gasca en la pacificación de la guerra civil sostenida entre pizarristas y almagristas; recorrió las poblaciones ribereñas del lago Titicaca, evangelizando a los naturales y fundando pueblos y doctrinas, entre éllos Copacabana; penetró hasta la región de los Charcas de Potosfy Chuquisaca; preconizado como primer obispo de La Plata, hizo la erección de la nueva diócesis en Madrid, pero no se posesionó de su sede, por que la muerte le sorprendió en su convento de Lima, a su vuelta de España.

En 1540, llegó el P. Francisco Toscano con doce religiosos, entre éllos el ilustre misionero del Perú, Domingo de Santo Tomás, quien, andando el tiempo, llegó a ocupar la silla episcopal de La Plata (Charcas, Chuquisaca), siendo el primer obispo efectivo.

La fundación de los primeros conventos de dominicos en el Perú, se realizó en este órden cronológico: 1o. en el Cuzco, en 1534, por el P. Juan de Olfa, en el sitio donde ocupaba el famoso y rico templo incaico consagrado al sol; 2o. en Limatambo, en 1539; 3o. en el mismo año, en el pueblo de Aucallama del valle de Chancay; 4o. en Lima, en 1540; 5o. en Arequipa, por el P. Pedro de Ulloa, en 1540, en que se realizó también la fundación de la ciudad, estando presentes los dominicos Diego Manzaneda y Bartolomé Ojeda, ocupados en la conversión de los indígenas.

Ante este rápido desarrollo de la Orden de Predicadores, se constituyó la provincia independiente dominica de San Juan Bautista, el 4 de Enero de 1540, siendo su primer provincial Fr. Tomás de San Martín (Egaña, ob. cit. ps. 47, 48).

En 1541, el P. Alonso de Montenegro, fundó el convento de Cuito. Por este tiempo, en solo los conventos del Cuzco, Lima y Arequipa, llegaron a contarse 42 religiosos. Parece que los dominicos fueron los primeros evangelizadores del Collao.

2. FRANCISCANOS.- En su cuarto viaje, Colón vino a América con el franciscano Juan Pérez. En 1500, se encuentra entre los misioneros el P. Juan Transfierra. Más tarde vienen diez religiosos franciscanos más en compañía del P. Alonso de Espinoza.

A mediados de 1532, se reunió, en Puerto Viejo, a los expedicionarios de Francisco Pizarro, que marchaban a la conquista del Perú, el P. Marcos de Niza con otros religiosos, entre éllos Juan Padilla y Juan de la Cruz; estos dos últimos fueron martirizados en la provincia de Quivira por los indios, cuando estaban atareados en su evangelización. El P. Niza estuvo en Cajamarca, habiendo presenciado el ajusticiamiento del inca Atahuallpa. De allí, en su calidad de comisario, pasó a Quito donde fundó su convento en 1534. (Otros señalan al P. Jadoco Ricker como el fundador, en 1535). Este padre fue nombrado custodio de los franciscanos del Perú, y el P. Pedro Gosseal como guardián del convento de Cuito.

En 1534, llegan al Perú otros tres franciscanos más. En 1535, el P. Francisco Portugués fundó el convento en el Cuzco. En este mismo año se encontraba en Lima el P. Francisco de la Cruz. Alcócer y un lego, quienes tomaron posesión de los solares asignados por Pizarro y fundaron el convento. El P. Alcócer se trasladó a la ciudad de La Paz, y allí estableció la parroquia de San Pedro en 1549.

En 1540, el P. Francisco de Aroca, que había penetrado como doctrinero del Collao, a los Charcas en compañía de Gonzalo Pizarro, llegó a Chuquisaca y fundó el convento en dicha ciudad.

En 1545, llegaron doce franciscanos, para incorporarse a los misioneros del Perú, y establecer una provincia independiente, como en efecto se realizó en 1548: por esto, la provincia peruana se llamó de los "Doce Apóstoles", siendo el provincial el P. Francisco de Victoria. Estos padres desplegaron sus actividades evangelizadoras en las regiones de Trujillo, Cajamarca y Chiclayo; en ésta fundaron su convento en 1549 y luego en Cajamarca. Otro tanto hicieron en el altiplano andino del Alto Perú.

3. MERCEDARIOS.- La presencia de los padres mercedarios en América se remonta a la época misma de su descubrimiento por Cristobal Colón, a quien acompañó, en su primer viaje, el P. Juan Infantes, siendo éste el que celebró la primera misa en suelo americano; en el segundo viaje del descubridor, vino el P. Juan Solórzano de la misma órden.

Cuando en 1532, Francisco Pizarro emprendió la conquista del Perú, le acompañaron los padres mercedarios Francisco Bobadilla, vicario provincial, desde 1526, Juan de las Varillas y Jerónimo o Gonzalo de Pontevedra. Estando en Puná se les agregaron más mercedarios, entre éllos Sebastián Trujillo Castañeda y Miguel Orenes, los que se hicieron cargo de la atención espiritual de San Miguel de Piura, la primera población española fundada por Pizarro en territorio peruano.

El P. Trujillo, al tiempo de fundarse el Cuzco en 1533, estableció su convento en dicha ciudad, donde permaneció hasta 1539, en que pasa a Guamanga para la fundación de la ciudad y convento en Cuifna; lo reemplazó en el cargo de comendador del Cuzco el P. Juan Vargas. En 1549, habiendo pasado a La Paz del Alto Perú, hizo la fundación de su convento. Los padres Miguel de Orenes y Martín de Victoria, enviados por el provincial Bobadilla, fundaron el convento de Lima, en 1536.

Conquistada la región de los Charcas, en Alto Perú, por Gonzalo Pizarro, a quien acompañaron los mercedarios Juan Galón y Juan Jacomé, éstos se establecieron en la nueva ciudad de Chuquisaca, fundada en 1539, y allí establecieron su convento entre los años de 1540 a 1550. El de Potosf fue fundado en 1555.

En 1535, a pedido del príncipe Felipe II, vinieron de España a engrosar las filas de misioneros del Perú, veinticuatro mercedarios, bajo las órdenes del visitador P. Francisco de Cuevas. En 1556, en atención a los numerosos conventos establecidos en el Bajo y Alto Perú, se creó la provincia mercedaria autónoma, en el título de la Natividad de María, siendo su primer provincial el P. Juan Vargas, comendador del Cuzco.

II DIFICULTADES EN LA EVANGELIZACION.

Si bien la cristianización del imperio incaico, principalmente de la parte occidental andina, de la que nos ocupamos, no fue tan tardía como de la oriental, por que no ofrecía mayores obstáculos de orden geográfico que ésta, sin embargo, aquella tropezó con otros varios inconvenientes de carácter social, religioso y político, que entrabaron la acción del misionero y retardaron su fructuosa labor, durante los primeros veinte años de la conquista española.

1. DIFICULTADES SOCIALES.

1. Para facilitar la cristalización era necesario que reine la armonía y mutuo entendimiento entre los doctrineros y los naturales del imperio; pero tal estado, en los comienzos de la conquista militar, y por mucho tiempo después, no pudo establecerse por la muy natural reacción del indio sojuzgado hacia el español vencedor. Los conquistadores impusieron un nuevo régimen social y de gobierno, diverso con sus ancestrales leyes y costumbres; los indios habían perdido su libertad y habían sido reducidos a la esclavitud. Bajo este nuevo sistema social, de neto feudalismo, los conquistadores se creyeron o procedieron como dueños y señores, no sólo de los bienes de los naturales, sino también de sus personas. Los despojaron de sus tierras y riquezas; los sujetaron al pago de tributos y contribuciones, los impusieron trabajos forzosos y gratuitos, en el laboreo agrfcola, doméstico y de transporte, en beneficio de sus nuevos señores; los sometieron a castigos físicos crueles. Agregaron a estas extorsiones, los abusos y excesos inhumanos, de que hace relación el P. Egaña, copiando lo referido por el licenciado Martel de Santoya de lo que acontecía entre los años de 1536 a 1548, "refiriéndose al poco provecho espiritual conseguido entre los indios, lo atribuía a "los malos ejemplos de los cristianos, y prelados y personas de doctrina, que los han consentido sean robados (los indios), privados de su libertad, maltratados de muchos señores, muertos a tormentos por que no davan oro, despojados de sus mujeres y adulteradas, y de sus hijas corrompidas y sus hijos puestos en servidumbre, y todos desterrados de sus propias casas, tierras y heredades, hechos a la costumbre de continuo servir con sus personas." (53). Un trato tan brutal e ignominioso, era natural que despertase el odio de las víctimas para con sus ofensores.

2. La institución de los repartimientos y encomiendas, permitida por las leyes regias, aunque con fines religiosos y benéficos, dieron márgen a aquellos atropellos y aumentaron la animadversión de los siervos para con sus señores y ahondaron la división antagónica de las dos clases sociales. Consecuencia de éllas fue el AUSENTISMO de los aborígenes por su dispersión a lugares inaccesibles, para escapar del yugo esclavizante del español. Este ausentismo y dispersión obstaculizaron a los doctrineros un contacto mas íntimo, amistoso y permanente con éllos, para adoctrinarlos formal y seriamente. A este propósito, escribe el P. Egaña: "La dispersión geográfica hizo que la evangelización resultara sumamente difícil y harto rápida y muy superficial, sin lograr que concibieran una idea somera siquiera de la Iglesia-sociedad" (p.101). No que el misionero cometiera tales abusos o fuese odiado, sino que "el misionero, que se presentaba al amparo del ejército debía aparecer ante el indio como un aliado en los desmanes de éste". El P. Pérez hace notar que esta dispersión era un obstáculo insuperable para el adoctrinamiento del indio, citando lo escrito por el virrey Toledo: "si un encomendero tenía 2.000 indios en su repartimiento, estaban situados en 50 y 100 leguas en contorno y habitaban entre riscos, en quebradas y valles, a donde ni a caballo, ni a pie podía entrar el sacerdote". (627).

Añade el mismo P. Pérez la razón por qué los indios procedían de esta manera: "Igualmente adquirió (el virrey Toledo) la evidencia de que en ninguna manera podían los indios ser catequizados ni vivir en policía civil ni cristiana, mientras estuviesen poblados como estaban en las punas, guaicos, montes y cerros donde estaban escondidos por huir del trato y comunicación de los españoles, y por que en ellos iban conservando la idolatrfa de sus ídolos y los ritos y ceremonias de sus antepasados. Luego cita estas palabras del virrey: "Hacían estos indios sus viviendas en los montes y mayores asperezas de la tierra, huyendo de hacerlas en lugares públicos y llanos, allí vivían cada uno con la libertad que querían en cuanto a la ley, por que no se podían adoctrinar, y los demás vicios, borracheras, bailes y taquies". (168).

El escritor nacional Miguel [illegible] hace notar que en la distribución y repartimientos y encomiendas, "[illegible]ron al márgen de estas institu[illegible] numerosos indios que lograron [illegible]par lejos de los asientos prin[illegible] de españoles, para librarse de [illegible]lencias o de las exacciones im[illegible] por el tributo;" o "para huir de [illegible] y comunicacion de los españo[illegible]les era aborrecible por su [illegible] desmedida ambición y por su [illegible] respeto a la vida ni hacienda [illegible] indios". (ps. 219, 221).

EVOCACION DE CAÑO[illegible]

Por ORESTES HARNES ARDAYA

EN LA EVOCACION de luchas de los pueblos indoamericanos por su liberación colonial, en lo que fue la Gobernación de Santa Cruz de la Sierra, de rancia estirpe española y definidas costumbres castellanas, vienen a nosotros acontecimientos y nombres inolvidables. Desfilan por el escenario de la patria, los héroes, los insurgentes guerrilleros de la llanura, entre los que se destaca con nitidez la figura singular de José Manuel Vaca, más conocido como "Cañoto". Su nombre aureolado de prestigio y sus heridos sangrantes en el azul diáfano del recuerdo, son como nuevas constelaciones con que iluminamos el horizonte del futuro patrio.

Junto a las grandes figuras del Parnaso heroico, que el estrepitoso endecasílabo fundó sonoramente en bronce mítico, asáltanos la visión del montonero criollo, como arrancado de las páginas de la "Guerra Gaucha" de Lugones. El montero que no cabalgó el Pegaso de los Andes, sino el enjuto y veloz caballo pampero de la campiña oriental. ¿Pero por qué ha de ceder en escultural belleza la turbulenta figura del centauro criollo, frente al bloque granítico de los capitanes de la epopeya?

Hace siglos pasó este jinete por nuestras llanuras, relámpago fugaz en la tormenta de la lucha libertadora. Los asombrados y verdes ojos del labrantío retuvieron la realidad de su raída silueta, como si él hubiese escapado de un incendio y sofrenando un río hubiese desaparecido después en la intensidad del bosque.

Alguien advirtió que la silueta indefinida de aquel jinete respondía a una definición categórica, perfil bravío de de montaña recortándose en la lejanía; chúcaras barbas plateadas y en las pupilas un resplandor de acero recién buído. Mas, ¿quién es ese domador del destino fundido en el lomo del piafante MATUSI palmareño como de un sólo cimbrón de fuego, cuando rumbea inconmensurables lontananzas en la pampa? Cansado se detuvo indagando en el viento y en lo alto, y luego satisfecho se dejó caer rendido al pie de un añoso árbol y a la húmeda sombra de sus follajes; el fogoso animal, libre ya de los arreos, hundióse hasta los corvejones en el pantano que burbujeaba cerca, mientras el guerrillero descansando, sorbe espaciosamente el líquido aromático del café.

¿De qué llanura llega con la aurora, dispuesto a proseguir el combate por la libertad?

Le vemos luego incorporarse y otear la inmensidad de la pampa. Satisfecho se tumba nuevamente en la tierra y pone el oído atento a los más leves ruídos de la campiña. Una sonrisa de satisfacción llena toda su faz. Y la palabra Libertad afluye a sus labios como la gota de rocío al filo de la hoja del cañuelar. Jinete en el surazo pampero cumplirá el encargo de sus camaradas y paisanos. Porque él es el mensajero que encenderá los pajonales de la noche con la sangre de la rebelión; el heraldo de nuestra independencia política. Un halcón en plena tempestad, poseído del instinto del vuelo, convencido de su significativa misión y su destino.

Ahora sabemos que las distancias, los límites reales y hasta los mismos de la fantasía, no son obstáculos para la expresión del espíritu anhelante de liberación y fraternidad.

Frente al inmenso mar sel[illegible] como si fuese un campo de b[illegible] inusitado movimiento, álza[illegible] cañaverales agitados por el [illegible]so viento del sur. Se diría que [illegible] violenta lucha de fuerzas [illegible]cas, donde no se ve sino [illegible] de aquellas agresivas cañas [illegible] desde las mismas ra[illegible] mundo vegetal. Sí, no era [illegible] eso, un "Cañoto", un pedaz[illegible]ro fundido en la tormenta, re[illegible] a "fuego de refucilas",

"Cañoto" el guerrillero [illegible] bertad, el que tiene dulce [illegible] como aquellas hermosas cañ[illegible]das en el corazón de los se[illegible] "Cañoto" que se hace de [illegible] en las verbenas y suele bri[illegible]ble en las coplas escritos [illegible]reto y desafío a los opreso[illegible] raza.

"Cañoto", el héroe de c[illegible] llas, el trovador de las glor[illegible] libertad, del amor, la paz y [illegible]cia.

REPORTAJE AL MUSEO...

(Viene de la pág. 2)

Luisa Pacheco, Alandia Pantoja, Luis Ovando, Alberto Medina y varios más.

Entre los primeros pintores republicanos, aunque del siglo XX, sólo se puede señalar a Elisa Ballivián, quien fue la primera persona en organizar la Academia de Bellas Artes de La Paz, y Angel Dávalos.

EXPRESION GENUINA.-

- ¿Cuál opina usted de aquellos pintores que se están esforzando actualmente por encontrar una expresión "genuinamente boliviana"?

- Si se esfuerzan conseguirán algo. Pero, una independencia completa no creo, mientras dependemos todavía de las corrientes europeas. Generalmente, en nuestro medio, los pintores toman la misma técnica europea para las motivaciones nacionales de sus obras. El gran intento de los pintores mexicanos radica precisamente en que traten de expresarse mediante una técnica lograda por ellos, hecho que han conseguido en algo. Yo he criticado en alguna oportunidad a Alandia Pantoja por haber hecho en nuestro país algunos murales con sensibilidad mexicana, lo que estaría bien para México pero no para Bolivia. Los temperamentos de los dos pueblos son distintos; mientras el mexicano es belicoso, impulsivo; el boliviano es tranquilo, apacible.

Dentro de los pintores bolivianos que se esfuerzan por conseguir una expresión genuinamente boliviana y que, en mi opinión, se aproximan más a nuestro temperamento están: Zilveti, Medina Mendieta y Arnal. Parece que ellos han entendido que no hay que imitar, puesto que nosotros tenemos mucho material propio.

- ¿Cuál es su parecer de los pintores jóvenes?

- Entre los jóvenes, quien más llega a conmoverme, por su cromatismo, es Zilveti. Se aproxima más a la poesía y a la música, antes que a las cosas objetivas de la naturaleza. También cito a Arnal, otro artista que está llamado a figurar entre los pintores de gran vuelo. Chire Barrientos es bueno, estupendo. Prada es un expresionista que conmueve el espíritu. Capriles, otro elemento vigoroso en su color. Gildaro Antezana, un pintor excelente.

- El ejemplar desprendimiento del ex-agregado Cultural de la Embajada del Brasil, Carlos David, que donó un cuadro de Pérez Holguín al Mu[illegible]cional, ¿está siendo imitada p[illegible] personas que guardan en su pod[illegible] de arte que mejor lugar podrí[illegible] en una de las salas del Museo?

- Sí. En días pasados, la m[illegible] la pintora María Esther Balliv[illegible] a ofrecer en calidad de donació[illegible]dro colonial. Se atribuye a Pé[illegible]guín. Hay que estudiarlo. La[illegible] de Carlos David es un ejem[illegible] al parecer, está cundiendo. Oja[illegible]ra imitadores verdaderos. G[illegible]mente vienen personas a ofr[illegible] cuadros, pero los rechazamos[illegible] que no tienen valor o porque[illegible] recursos para adquirirlos.

* * * * *

He ahí el Museo Nacional [illegible] con su incalculable valor conc[illegible] en las manifestaciones plásticas[illegible] sanales de la presente época y[illegible] anteriores.

Ahí también está el viejo pal[illegible] las deficiencias y errores q[illegible] ser superados.

ACERCA DE[illegible]

(Viene de la pág. 2)

cialidad es muy importante, t[illegible] cuando se habla de los libros [illegible] Literatura Boliviana, por ejem[illegible] acepta que el de Santiago Vaca[illegible] impreso en 1883, es el primer[illegible] no obstante, muchos otros hon[illegible] letras se refirieron a la literat[illegible] cional antes que él, pero no lo[illegible] en forma sistemática ni se o[illegible] específicamente del tema como[illegible] en 1883 Vaca Guzmán.

Recuerdo que Luis Alberto [illegible] confesaba que las omisiones [illegible] incurrió con respecto a la pro[illegible] literaria de Bolivia, en su "[illegible] de la Literatura Americana", [illegible] debido a la falta de obras de c[illegible] Los datos había, pero estaban [illegible] sos, las opiniones eran esporá[illegible] había un libro de información e[illegible] ca. Esto perjudicó el conocim[illegible] Bolivia.

Si se dice que Santiago Vaca [illegible] escribió la primera obra sobre [illegible] tura Boliviana, no se está desco[illegible] la invalorable aportación de otro[illegible] diosos como Gabriel René Mor[illegible] yas primeras composiciones se [illegible] tan a 1858, cuando tenía 22 año[illegible] recidas en la "Revista del P[illegible] Moreno publicó artículos de crí[illegible] teraria sin haber llegado al lí[illegible] trabajos se encuentran algunos [illegible] dispersos. (7).

Así, pues, considero importa[illegible] fuera de propósito la crítica a [illegible] he referido sobre "Ciencia y M[illegible] gía de la Historia".

(1) HISTORIOGRAFIA BOLIV[illegible] 1965, pgs. 405 adelante.

(2) LA CREACION DE BOLIV[illegible] drid S/f, con prólogo y notas [illegible] des Arguedas. De esta obra y [illegible] me he ocupado extensamente en [illegible] RIOGRAFIA BOLIVIANA pgs. 2[illegible]

(3) HISTORIOGRAFIA BOLI[illegible] 1965, pgs. 550-561.

(4) LA VIDA SOCIAL DEL CO[illegible] JE 1942, con diez páginas de bi[illegible] fía.

(5) Guillermo Felíú Cruz, HIS[illegible] GRAFIA COLONIAL DE CHILE

(6) Se hallan consignados e[illegible] completas de don Andres Bello [illegible] men VII, Ed. 1874.

(7) La Editorial Potosí ha re[illegible] muchos de ellos publicados en [illegible] 2 Vols., con el nombre de ESTU[illegible] DE LITERATURA BOLIVIANA.

EL "ENCABEZAMIENTO"...

(Viene de la pág. 3)

tema romano de los "publicanos". Las rentas locales se sacan a subasta, las compran uno o varios "arrendadores", quienes pagan anticipadamente, en globo o por cuotas anticipadas, su importe a la Corona:

"Otro sí decimos que estos portadgos, et los otros derechos et rentas del rey deben seer arrendados publicamente metiéndolos en almoneda, et aquel que mas diere por ellos, ese los debe haber. Pero qualquier que los arriende non los debe tener más de tres años, et si en este tiempo de los tres años prometiere otro alguno de dar más de la tercia parte del arrendamiento por ellos, puédenlos tomar al que los tiene arrendados et darlos á aquel que más diere por ellos". (PARTIDAS V, 7, 7).

Es decir, si la Corona calcula que el cobro directo representaría un 25% o un 20% del monto del impuesto, lo saca a subasta sobre la base de un 75% o un 80% de su monto, y es el problema del "arrendador" y su ganancia el acercarse lo más posible al 100%. De ahí las quejas y el odio contra los "arrendadores". De ahí el origen de buena parte del antisemitismo, puesto que son los judíos, directamente o como testaferros de capitalistas cristianos, quienes intervienen activamente en estos negocios.

La solución que empieza a perfilarse desde el siglo XIV es la de comprar directamente los "Arrendamientos", y los contribuyentes lo hacen los ayuntamientos, y, de esta manera, se elimina al intermediario. Una de las razones por las cuales la Corona termina por preferir el trato directo con los ayuntamientos es la frecuente quiebra de los "arrendadores" , o sus desfalcos, con lo que la Hacienda real pierde estos ingresos. Su proceso, sus reclamos, sus quejas, pueden seguirse a lo largo de las actas de las Cortes, sobre todo en el siglo XV.

El procedimiento con los ayuntamientos es el siguiente: el ayuntamiento prepara el "cuadernos de alcabalas" o "cuaderno de encabezamiento"; la "Contaduría Mayor" lo estudia, lo aprueba o lo discute, y, aprobado, el ayuntamiento se encarga del "reparto", es decir, de indicar cuanto ha de pagar cada vecino, en los lugares pequeños o medianos, esto se hace en "cabildo abierto"; en junta de ayuntamiento en las ciudades y por los regidores. Y el ayuntamiento se hace cargo del cobro y del abono en la "Tesorería Mayor" por lo general, por medio de los procuradores a Cortes de esc distrito (la ciudad que lo representa).

Este procedimiento se ha hecho ya general en el gobierno de los Reyes Católicos. Las dos próximas etapas serán conseguir que se hable de un "encabezamiento general" o "nacional" y, darle a este "encabezamiento" el carácter de "perpetuo". Es decir, que el "cuaderno de alcabalas" o de "encabezamiento", valga, no por tres años, (de Corte a Corte) sino por diez años, y si posible, que a los diez años, se apruebe el mismo "cuaderno" o con pocas modificaciones. Lo mismo se hizo con los "servicios" o "monedas". He aquí un texto de 1518:

"que todo lo del Reybo que esté encabecado lo esté y los que se quisyeren encabezar lo puedan hacer en el precio que agora está, como siempre se ha hecho, guardando la cláusula del testamento de la Reyna Doña Isabel. . . porque se dice que los dichos encabezamientos se quieren mudar, lo qual no creemos". (CORTES, IVo. Madrid 1882, pág. 265, pet. 14, Valladolid 1518).

En 1523, Carlos V concierta el primer "encabezamiento" a largo plazo (¿efecto de las Comunidades?), plazo quince años; desde 1o. de Enero de 1535 corre otro "encabezamiento" por otros diez años. Y esto se repite a lo largo del siglo XVI. He aquí por qué las "alcabalas y tercias reales" y los "servicios" entran en una etapa de estabilización desde entonces.

LOS EXITOS DE OSCAR...

(Viene de la pág. 3)

autobiografías, a veces escritos con fines puramente literarios, sirven a los historiadores para reconstruir épocas enteras.

NOVELA, GENERO FLEXIBLE

De varios cauces, pues corren venas hacia la novela, cuya estructura es adoptada por investigadores científicos, por humanistas, en una palabra. ¿Qué dicen de esto los críticos y novelistas (Unamuno fue de los primeros, Moravia es de los últimos) para quienes la novela se halla en decadencia, sea por falta de temas, sea por la lucha interna de sus elementos subjetivos y objetivos? La novela sigue siendo el género literario más caudaloso, y sus formulas se trasladan inclusive a otros campos del pensamiento y también a otras partes, como el cine, por ejemplo. En vez de agotarse y morir, vive como el cine, posee una gran flexibilidad y vitalismo para cambiar cuando sea, superarse cuando sea, y mantenerse ajena y por encima de cualquier imitación. Por eso los libros de Lewis jamás tendrán la calidad imaginativa y el vuelo simbólico de una novela auténtica, debido a su condición de documento social.

VERDAD Y MENTIRA.

Otro punto por subrayar en estas obras de Lewis es que el método de confrontar historias individuales para buscar la verdad objetiva e impersonal pertenece tanto a la novela como a la antropología, y por tanto su uso es perfectamente lícito. Además, en la novela este método aviva el interés del lector, ya que lo dicho por un personaje es desmentido por otro, y así al final sabemos quiénes ocultan su verdadera personalidad y quiénes no. De otra parte, en la investigación antropológica es muy corriente encuestar a personas pobres y recibir respuestas falsas, debido a su natural dignidad. Pues así actúan los personajes de "Pedro Martínez" y "Los hijos de Sánchez". Algunos callan los hechos, otros los tergiversan, otros mienten a sabiendas, otros insinúan lo que suponen malo, otros lo describen en detalle. La criatura humana, acosada por la miseria, a ratos puede parecer un animal, pero a ratos también se encrespa y se eleva por encima de la situación irremediable, así sea en alas de la esperanza. Ver a hombres y mujeres latinoamericanos como nosotros, que sufren en condiciones agobiantes, es una necesidad intelectual y moral, para luego ponerse a discernir sobre los remedios auténticos.

Otra deficiencia del palacio de Arte. Tal es el sistema de seguridad, muy primitivo por lo que se ve, empleado en la puerta sobre la calle Socabaya.

SEGUNDA SECCION

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, Domingo 4 de Junio de 1967.

OCHO PAGINAS

Descubrimiento en el Tambillo

Cuidado con el Gliptodonte

Por ENRIQUE ORTEGA y SALOMON RIVAS

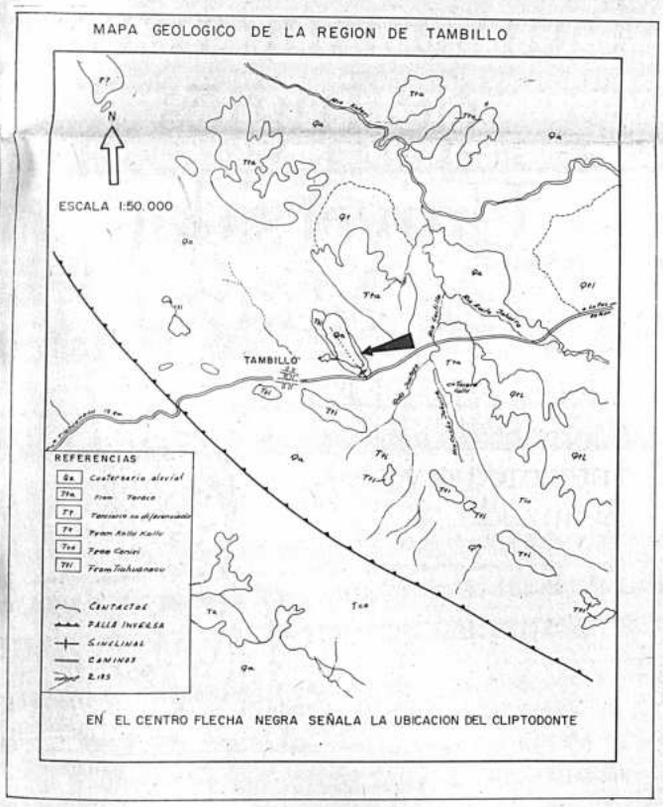
Hace pocos días, algunos pobladores de Tambillo (Provincia Los Andes, Departamento de La Paz) dieron noticias al Servicio Geológico de Bolivia del hallazgo de la caparazón de "una tortuga gigante" y enseñaron un fragmento que previamente habían mostrado al Sr. Gregorio Cordero, Director del Museo Nacional de Arqueología. Puesto en manos del paleontólogo del Servicio Geológico, el dictamen fue que se trataba de un fragmento de la caparazón de un gliptódonte. De inmediato, se organizó una pequeña expedición al lugar donde se encontraban los restos, la que fue dirigida por miembros de la División de Geología Regional del mencionado Servicio Geológico. Guiados por los descubridores, Sr. Claudio Pavón e hijos, la comisión exploradora llegó al lugar y procedió a extraer los restos que actualmente se encuentran depositados en la Sección Paleontología, planta baja del Servicio Geológico de Bolivia, donde pueden ser observados por el público en general.

Los comentarios que el hallazgo y el posterior examen suscitaron en sus descubridores y en otros asombrados observadores, hicieron surgir el propósito de escribir algunas líneas para aclarar los alcances que revisten los hallazgos de esta naturaleza.

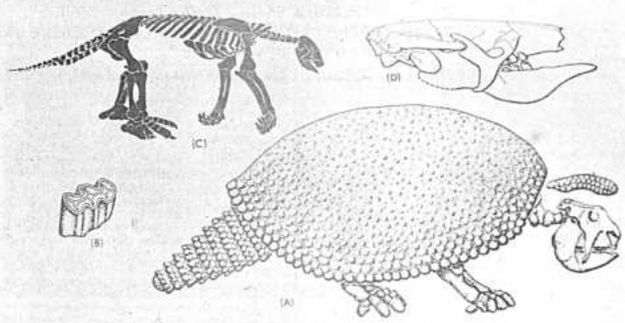
El caparazón del Gpiltodonte encontrado en la región de El Tambillo es extraído por los técnicos de la División de Geología Regional.

La importancia práctica que revisten hallazgos como el que nos ocupa, será explicada más adelante. Previamente, veamos qué es un gliptodonte. Este animal pariente algo lejano de los quirquinchos, perezosos y osos hormigueros, no tiene nada que ver con las tortugas; estas son reptiles, los otros son mamíferos. El hecho de tener el cuerpo protegido por una gruesa caparazón ósea, les confiere cierto parecido. Sin embargo, existen numerosas diferencias que, a los ojos de un especialista, son de la magnitud de las que existen entre una gallina y un caballo. Bastará recordar que los gliptodontes y sus parientes, como todos los mamíferos, tiene pelos; las tortugas como todos los reptiles, tienen escamas en lugar de pelos. Por otra parte, la caparazón de los gliptodontes estaba formada por numerosas placas unidas tangencialmente entre sí; estas placas, como en los quirquinchos, tienen pequeños agujeros, que daban salida a los pelos, Además, en la cara superior muestran un dibujo característico que permite identificar a la especie a que pertenecen. Las dimensiones que alcanzaron estos animales fueron realmente respetables; algunas especies llegaron a los dos metros de longitud, excluyendo la cola que llegaba a más de un metro; su altura máxima fue de al rededor de 1.50 metros. Si se tiene en cuenta que los gliptodontes estaban cubiertos por su caparazón de la cabeza a la cola, y que en el extremo de la cola llevaban fuertes y agudas puntas, deduciremos que su aspecto era verdaderamente aterrador. Sin embargo, los hábitos de los gliptodontes eran más bien pacíficos y su alimentación herbívora.

Los gliptodontes, los quirquinchos y los mamíferos emparentados con ellos, durante gran parte de su historia fueron exclusivamente sudamericanos, unicamente en tiempos que para los geólogos son recientes, atravesaron América Central y alcanzaron en su migración hasta América del Norte. Traduciendo todo esto en años, podemos decir que los restos de gliptodontes aparecen por primera vez en rocas de distintos países de América del Sur que tienen una antigüedad de 70 millones de años y que técnicamente se dice que pertenecen a la Epoca Paleocena. Durante un lapso de más de 60 millones de años vivieron exclusivamente en América del Sur u hace sólo un millón de años, es decir durante la Epoca Pleistocena, invadieron América del Norte a través del istmo de Panamá. La razón para que tal cosa haya ocurrido es que a fines del Período Cretácico, es decir hace más de 70 millones de años, América Central permaneció bajo las aguas del mar alrededor de 50 millones de años. Durante ese lapso, tanto América del Sur como América del Norte permanecieron aisladas, y sin ninguna conexión entre sí. Al restablecerse la unión entre ambas, cosa que ocurrió paulatinamente hace algo más de 11 millones de años también de manera paulatina se reinició el intecambio de fauna entre ambas Américas. - Cuando la conexión fue lo suficientemente firme y continua como para permitir el paso de animales gigantescos, es decir al comienzo de la Epoca Pleistocena (algo más de un millón de años antes de nuestros días), recién los gliptodontes pudieron alcanzar América del Norte, para extinguirse casi simultáneamente con los sudamericanos hace unos diez mil años.



El lapso de 70 millones de años, que cubre la existencia total de los gliptodontes, es suficientemente grande como para que se produzca la aparición de innumerables especies diferentes. Estas especies han vivido durante épocas determinadas y el geólogo las utiliza para determinar la antigüedad de los terrenos en que se encuentran los restos. La pregunta que puede formularse es la siguiente: ¿así son tantas las especies de gliptodontes que aparecieron durante el lapso en que existieron, cómo es posible diferenciarlas unas de otras? En semejante cantidad de años y especies no es fácil equivocarse y asignar a una especie una antigüedad que no le corresponde? Ya mencionamos antes el dibujo que presentan las placas y que hace posible diferenciar una especie de otra. El especialista estudia cuidadosamente tal dibujo, lo compara con aquel de otras especies conocidas, analiza con gran detalle sus semejanzas y sus diferencias y llega a la conclusión que placas con tal dibujo es característico de gliptodontes que vivieron en tal época. Por otra parte, frecuentemente que el hallazgo de fósiles no se reduce a restos de gliptodontes, sino que también se encuentran restos de otros animales que convivieron con ellos, lo cual facilita la determinación de la antigüedad de los restos. Además, ya se conoce cómo fue evolucionando el dibujo de las placas y de otras estructuras esqueletarias del aninal y es relativamente fácil determinar tal antigüedad por interpolación, Por supuesto que, pese a todo, existe la posibilidad de error, pero la posibilidad de tal error está en relación inversa a la capacidad y calidad del paleontólogo que realice el estudio.

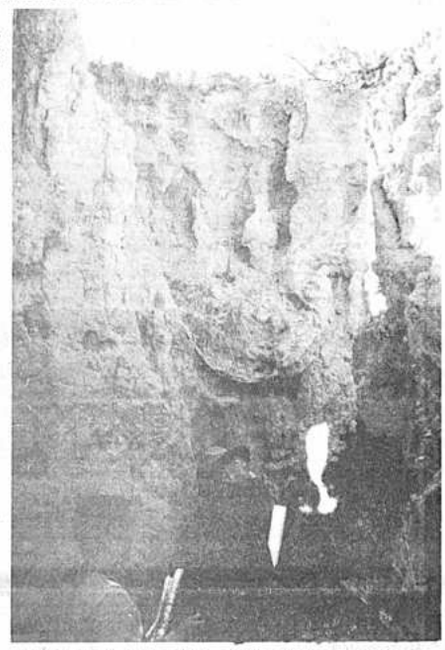


a) Esqueleto de Glyotodon y el caparazón armado. b) Dientes de Glyptodon. c) Esqueleto de Nothrotherium, perezoso cuadrúpedo de tierra, en comparación con el tamaño del Glytodon. El Nothrotherium es de 1/24 del tamaño natural. d) Cráneo del Nothrotherium que es 1/6 del tamaño natural.

La región del altiplano donde se efectuó el hallazgo de los restos del gliptodonte está cubierta por rocas y sedimentos poco consolidados del Terciario y del Cuaternario o, en lenguaje tecnico, del Eógeno y del Neógeno, respectivamente. Estas rocas se formaron sobre la superficie del antiguo continente, es decir que no son de origen marino ya que el altiplano no fue cubierto por las aguas del mar en los últimos 70 millones de años. Y aquí viene la utilidad inmediata de los restos del gliptodonte. En el mapa geológico de la zona, se había indicado que las rocas superficiales eran solamente terciarias (o eógenas). Ahora sabemos que también afloran rocas más modernas, las cuaternarias o neógenas, y en este sentido se ha corregido el mapa respectivo, con la mayor seguridad consiguiente para la ejecución de cualquier trabajo que requiera estos datos.

Los sedimentos en que se encontraban los restos, forman un relleno en una estructura sinclinal de rocas paleocenas o cocenas que denominamos como pertenecientes a la Formación Tiahuanaco. Tales sedimentos son arcillas arenosas de color marrón claro con clastos de 5 a 10 cm. de cuarcita, calizas y otras rocas mucho más antiguas.

Finalmente, cabe aquí una reflexión que está referida a la carencia en nuestra ciudad de un Museo de Historia Natural. Es en un museo de este tipo donde el ciudadano común se entera y conoce la historia más lejana de la Tierra, de sus desaparecidos pobladores animales y vegetales. Así se va dando cuenta que todo cuanto ve y observa es fruto de una lenta pero continua evolución que transforma tanto los organismos y cosas animadas como los minerales, las rocas y toda la superficie de la tierra. De esta manera, también se va transformando el mundo de sus ideas y creencias, expulsando de él a gigantes, dragones, y otras criaturas fantásticas para dar paso a explicaciones que hablan de restos fosilizados, a agentes naturales que modelan la corteza terrestre, a la cultura, a la Ciencia.



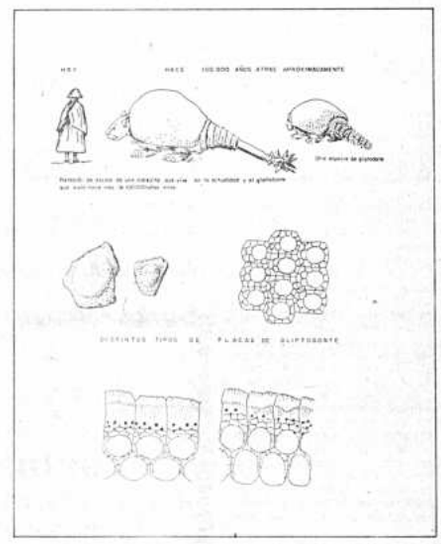
El Sr. Claudio Pavón e hijo, señalan el sitio en que fueron encontrados los restos del Gliptodonte, en la región de Tambillo.

Amigo lector: en algún paseo por los alrededores de La Paz o en cualquier otro lugar de Bolivia puede usted encontrar un fósil, no olvide entonces las siguientes recomendaciones:

Si está incrustado en la roca, no trate de extraerlo pues ello, requiere técnicas especiales.

Si está suelto sobre el suelo, levántelo cuidadosamente tratando de no romperlo.

En uno u otro caso, trate de no olvidar el lugar exácto, si es posible anótelo, donde encontró el fósil y diríjase al Servicio Geológico de Bolivia, calle Federico Zuazo esquina Reyes Ortiz, o llame a la Sección Paleontología del mismo Servicio, al teléfono 10804. De esta manera, usted habrá contribuído al adelanto de nuestra ciencia y al progreso del país.



Hablando con Michel Cacoyannis

-"HACER UNA PELICULA ES UNA TAREA DURA Y DIFICIL".
-"EL ARTISTA DEBE CRITICAR, REVELAR LA ESENCIA DE LAS COSAS, PERO, ANTE TODO, DEBE SER LIBRE".
-"TODA RESTRICCION DE LA LIBERTAD ES, PARA MI, INTOLERABLE".

Por Paul Guilles

Michael Cacoyannis es un hombre bajito, de 45 años de edad, sonriente y elegante. Fuma mucho y, como todos los meridionales, gesticula cuando habla; se levanta, acompaña de movimientos sus palabras como para explicar mejor lo que dice y poder convencer más rápidamente, y después vuelve a sentarse: no puede estarse quieto un momento.

Le interrogo sobre la crisis política griega.

- Prefiero no hablar de política- dice- porque no sirve para nada hacer juicios a distancia... Quisiera actuar en favor de los amigos que están detenidos y no conformarme con hablar de ello...

Es sabido que su amigo Mikis Theodorakis, diputado y compositor- autor de la música de la película "Zorba el griego-- ' fue una de las primeras personas encarceladas por los hombres de Kollas.

- ¿Cuál es su posición política?

- Hay quien me considera liberal en exceso. Se me ha criticado mucho a causa de mis films, y, en particular, por "Zorba el griego". Pero, de hecho, soy apolítico. Así, puedo ser mucho más libre, objetiva y subjetivamente. Donde veo injusticia, ataco... Evidentemente, no puedo soportar la censura. Toda restricción de libertad es, para mí, intolerable...

- ¿Se considera usted un hombre libre?

- Sí. Absolutamente. No he tenido que sufrir jamás la censura. He hecho siempre lo que he querido...

- Y en la actualidad, ¿cuáles son sus sentimientos?

- Como primera reacción, me quedé sin aliento... Siempre se imagina uno que las cosas no podrán llegar hasta ese extremo; después, todo se precipita... En estos momentos, no puede saberse aún que orientación tomará el nuevo régimen. Personalmente, desearía compr r lo que ocurre y lo que v ocurrir. Me inclino por la lí a, tanto en la política como en l cine? Pero, por ahora, no se puede prejuzgar nada...

EURIPIDES DE MEMORIA

El verano pasado, Cacoyannis rodó en Grecia- en Galaxidi, exactamente, pequeño puerto cerca de Delfos- su novena película, titulada "El día en que los peces..." El film se estrenará dentro de unos meses y, mientras tanto, su realizador prefiere guardar un prudente secreto respecto a él. Corre el rumor de que se trata de la película más importante de Cacoyannis; no sólo es el productor de ella, el autor del guión, el director y el montador, sino que él mismo ha diseñado los trajes. Igualmente se dice que es un film de anticipación cientffica, e incluso futurista.

- Por el hecho de que la acción se desarrolle en el futuro, no es film futurista- aclara Cacoyannis haciendo un gesto defensivo. Todo lo que puedo aclarar es que se trata de una película del mañana. Y el mañana" no es para mí más que una prolongación del hoy. Es una película satírica, pero no una sátira griega, sino una sátira de nuestra vida, una sátira universal. Contrariamente a mis films precedentes, no hay psicología alguna en "El día en que los peces..."

- Usted ha puesto en escena, tanto en el cine como en el teatro, tragedias y comedias. Acaba de hacer una sátira... ¿Cuál es el género que le atrae más?

- Estoy siempre más próximo del tema que me preocupa por el momento, en el cual pienso y en el cual trabajo. Siempre deseo ver claro alrededor de mí y no sumergirme dentro de mí mismo. Pero no he abandonado la tragedia griega, al contrario. Eurípides forma parte de mí; lo conozco de memoria y lo comprendo por entero. Es realmente moderno. Siempre he tenido la intención de rodar "Ifigenia en Aulida", pero no he encontrado a la actriz que pueda desempeñar ese papel... Para el film "El día en que los peces"... adopté una actitud objetiva; se comprende exteriormente. Por ejemplo, se ignora el nombre de los personajes. Quiero dejar esa película a la inteligencia del público, que los espectadores hagan un esfuerzo... No se trata de un film que a cause emociones. Se llega al paroxismo de la emoción, pero sin provocar piedad o pasión como en una tragedia.

Michael Cacoyannis nació en Chipre; es uno de los cuatro hijos de un prestigioso abogado griego. Después de haber realizado estudios clásicos en Grecia, fue a estudiar Derecho a la Gray'Inn de Londres. Comenzó a actuar como abogado a la edad de 21 años,pero soñaba ya en el teatro y, en 1948, inició su carrera de actor interpretando el papel de Herodes en la obra "Salomé", de Oscar Wilde. Después, continué trabajando en las tablas durante cuatro años, antes de regresar a Grecia para rodar allí su primera película, "Windfall in Athens". Pero, a pesar de dedicarse al cine, Cacoyannis es uno de los mejores directores de teatro clásico griego y ha dirigido obras maestras tanto en París como en Nueva York. Paradójicamente, jamás ha montado una tragedia en Atenas, debido a estar en flagrante oposición con la concepción académica del teatro clásico. ¿Cómo se concilian en él esas dos actividades artísticas?

- No creo que exista una diferencia entre el teatro y el cine. Para mí, el teatro es una liberación. Me permite respirar, relajarme... En cambio, hacer cine es una tarea dura y difícil. Tras haber rodado un film, tengo necesidad de purgarme porque he hecho demasiadas cosas: soy un autor completo... Entonces, el teatro me descansa. Además, en el cine tengo siempre la impresión de que lucho contra el tiempo, contra la duración del rodaje, lo cual resulta a la vez duro y fascinante, mientras que en el teatro no tengo obligaciones técnicas.

DR. JEKYLL Y MR. HYDE

- Quizás usted prefiera las películas intimistas. "El día en que los peces...", será un film tan espectacular como "Zorba el griego"?

- En mi opinión, "Zorba el griego" no es un film espectacular... El público lo ha encontrado espectacular a causa de la gran personalidad de Quinn. Pero, si el papel hubiera sido desempeñado por un actor griego poco conocido, habría sido diferente. Por ejemplo, en "La muchacha vestida de negro" intervienen más masas que en "Zorba el griego". De hecho, la producción de este último fue bastante simple y yo he sido el primero en quedar sorprendido del éxito del film. En "El día en que los peces...", el personaje principal es la muchedumbre. Es decir, todos los personajes son iguales. ¿Candice Bergen? Tenía necesidad de una muchacha muy hermosa, eso es todo... Su papel no es realmente importante. En cuanto a To Courtenay, es un personaje entre otros muchos. Lo repito, en esta ocasión no he deseado hacer una película psicológica.

Se trata, pues, de su primera película "no psicológica", así como también de su primer film en color. En general, ¿a qué concede usted más importancia: a la técnica, a la dirección, o a la realización cinematográfica?

- Ante todo, hago vivir a mis personajes. Jamás me he preocupado por los efectos de encuadre u otros parecidos. Los efectos son fáciles. Lo que es difícil es la realización de una película cuando se tiene una concepción precisa de cada secuencia, de cada plano. Desde un punto de vista estético, sólo he hecho una excepción, "Electra". La noción de encuadre era muy importante; se trata, pues, del más formal de mis films. El color en "El día en que los peces..."-prosigue Cacoyannis- era una necesidad, a causa del guión. Es un color realista, pero, en algunos momentos hay una invasión del color ligada a la acción. He deseado destruir esa abstracción del color que existe en Grecia. Si hubiese rodado "Electra" en colores, hubiera sido aún mucho más formal.

- ¿Se parece usted exactamente a alguno de sus personajes?

- Me parezco a algunos de mis personajes que no son apasionados... en la medida en que tratan de ser sensuales y que se esfuerzan por serlo. Las personas que carecen de pasión se esfuerzan en adquirirla más que los otros. De hecho, soy, pues, en la vida, un apasionado. Tengo mi faceta Dr. Jekyll: soy bueno, amable, sensible y nada agresivo. Pero cuando trabajo, entonces soy Mr. Hyde. Me vuelvo demonfaco. Es un hecho curioso, pero a mi alrededor, ese cambio crea inalentendidos. Tal vez porque ruedo únicamente en Grecia y me comprenden como comprendo yo a los demás. Prefiero rodar en Grecia porque es mi país: conozco su ambiente y sus problemas...

EL GENIO DEL PUEBLO GRIEGO

De nuevo surge en nuestra conversación el tema de Grecia y, sobre todo, de la Grecia actual.

- Soy demasiado honesto para ser político- dice Cacoyannis- y rápidamente añade: "El artista debe criticar, revelar la esencia de las cosas, influenciar a la gente, pero ser libre ante todo. Debido a esto, cualquier forma de extremismo me causa extrañeza. No puedo soportar ninguna clase de restricciones, tanto en política como en mi profesión".

Anthony Quinn y Alan Bates en una escena del film de Michael Cacoyannis "Zorba el Griego".

Un nuevo sistema para el diagnóstico precoz del cáncer

MEXICO (AFP)- Desde hace varios años, el doctor Donato Pérez García está utilizando en México lo que él ha llamado "terapia celular". Este tratamiento, que en realidad se extiende a varias enfermedades, consiste, básicamente, en dejar inermes a las células de todo el cuerpo humano durante un tiempo corto, pero el suficiente para que el o los medicamentos que se suministran al enfermo tengan una acción profunda y certera sobre el mal que le aqueja.

Para llevar a cabo esta técnica, que es delicada e incluso peligrosa en ciertos casos, el Dr. Pérez García utiliza el "shock" insulínico. Es decir, inyecta al enfermo una determinada cantidad de insulina que hace bajar la cantidad de insulina de la sangre a un grado mínimo. Al mismo tiempo, las células, en todo el cuerpo, sufren igual reducción de azúcar y quedan dispuestas para absorber cualquier líquido que se inyecte, puesto que, como se sabe, la falta de un nivel determinado de glucosa en el ser humano provoca un "hambre fisiológica" por ese producto y le permite aceptar con ansiedad cualquier alimento o medicamento para compensar esa deficiencia.

Ese estado de hambre fisiológica, creado artificialmente, es lo que permite al enfermo absorber rápida y eficazmente el medicamento que se le inyecte. Desde luego, minutos después se da al paciente los jugos y dulces necesarios para que recupere su nivel normal de azúcar en todo el cuerpo, pero para entonces, la medicina fue ansiosamente absorbida por todo el sistema celular del individuo y comienza a producir sus efectos en forma más profunda y completa que si hubiera sido proporcionada por los sistemas usuales.

Este sistema de "terapia celular" ha conducido ahora al doctor Pérez García y a su hijo, también médico, al descubrimiento de un diagnóstico precoz del cáncer, que se realiza en forma sencilla, rápida y al parecer eficaz, sin molestia alguna para el paciente.

Los dos investigadores aprovecharon el hecho de que, siendo la sangre un sistema coloidal, posee iones positivos y negativos que se comportan eléctricamente al hallarse disueltos en soluciones especiales. Prepararon dos soluciones químicas, la "A" y la "B", de composición distinta (la fórmula de ambas es secreto profesional) y lograron crear una membrana que tiene características casi iguales a las membranas celulares.

Al enfermo sólo se le toman 6 centímetros cúbicos de sangre,

(Pasa a la pág. 10)

Y. P. F. B.
CONVOCATORIA

Se convoca a propuestas para el seguro de transporte Avgas y Turbo Fuel, Casco de Vagones Tanque del Ferrocarril Arica - La Paz y Cochabamba - Alto (La Paz) de propiedad de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos y/o bajo su responsabilidad, de acuerdo al Pliego de Especificaciones q los interesados podrán recoger de la Dirección L gal, 5o. Piso Oficina 500, calle Bueno de esta ciud

Las propuestas deberán ser presentadas en sob cerrado y lacrado y con todos los requisitos legale hasta horas 18 del día 7 de junio de 1967 en la mencionada Dirección Legal.

La Paz, 29 de mayo de 1967.
p.LA GERENCIA GENERAL

Y. P. F. B.
CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a propuestas para el Seguro de Remesas de Dinero de YPFB, de acuerdo al Pliego de Especificaciones que los interesados podrán recoger de la Dirección Legal, 5o. Piso, Oficina 500, calle Bueno de esta ciudad.

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre cerrado y lacrado y con todos los requisitos legales, hasta horas 18 del día 14 de Junio de 1967, en la mencionada Dirección Legal.

La Paz, 2 de Junio de 1967
LA GERENCIA GENERAL

Ford

URDINI MOTORS LIMITADA

Comunica que tiene para entrega inmediata

Camionetas de 2 y 1/2 Toneladas, de Estacas.
Camiones de 5 Toneladas.
Camionetas de 3/4 y 1 y 3/4 Toneladas.
Microbuses Transit de 15 Asientos.
Volquetas de 7 Toneladas.
Torpedos para Omnibus.

Por llegar:

Camiones de 6 y 10 Toneladas.

Consultas y demostración
en
Avenida Montes 710 - 1er. Piso
Teléfono 26871 - Casilla 1473
LA PAZ

El milagroso Cojín que afirma los Postizos

NO MAS PASTAS POLVOS CREMAS

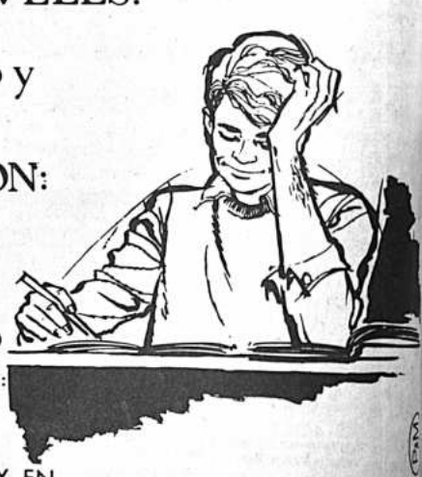
El Cojín Dental SNUG es un triunfo de la ciencia odontológica. Es una sensacional revestidura de material plástico que alivia la molestia e irritación de los postizos flojos o mal hechos. Es fácil colocar en cualquier placa, por floja que esté, y la mantiene tan firme que se puede comer cualquier cosa, hablar y reír. SNUG es inofensivo, no perjudica las encías ni la dentadura. El Cojín SNUG dura de dos a seis meses y se mantiene blando y flexible -- no se endurece y por consiguiente no irrita los postizos.

Pida un Cojín SNUG en su farmacia y evitará la molestia diaria de pastas, polvos y cremas de los adhesivos.

Cursos intensivos de Inglés
Universidad de Miami

TRES NIVELES:
Elemental
Intermedio y
Avanzado

DURACION:
4 Semanas



HASTA
24 MESES PLAZO

PROXIMA SALIDA:
3 DE JULIO

INFORMESE HOY EN

Braniff International

Oficinas Avenida Camacho 1245 Teléfono 2-1100
o EN SU AGENCIA DE VIAJES I.A.T.A.

Escuche Noticiero Braniff por Radio Universo a hs. 23.-

En Belén ha nacido una nueva esperanza para el campesino

Por Jorge Noya M.

Ramón Machicado es un campesino del altiplano, de la comunidad Coromata Alta, 70 kilómetros de La Paz.

Casado, recientemente, se dedicaba -siguiendo la práctica empírica de sus antepasados- al cultivo de papa criolla, haba quinua, cebada y la crianza de ganado lanar, sin orientación ni auxilio técnico de ninguna clase.

Su vida transcurría, en realidad, bajo una economía de subsistencia. Tenía algo o muy poco para cultivar y mucho menos o casi nada durante la cosecha.

Campesinos felices: mayores ingresos y un mejor producto para los centros de consumo del país. ¿Vale la pena proceder a la "ch'alla"?

La sequía y las heladas, acentuadas en los últimos años, estaban a punto de obligarle a migrar hacia otras zonas del país.

Empero, amaba su tierra. Le dolía dejarla. En algún surco, improductivo, descansaban los restos mortales de sus padres y abuelos.

Esas cruces le impedían marcharse.

La tragedia de Ramón se hacía extensiva a los demás de la comunidad.

¡Apartados todos de la civilización y el progreso!

Un día de esos, "el mayor en felicidad que he tenido hasta ahora" -dijo-, recibió en su casa la visita de un campesino, que, elegido por la comunidad había viajado en otro tiempo a La Paz a capacitarse en un programa que se creaba "para orientarnos hacia la solución de nuestras más sentidas necesidades".

"En realidad, lo dejamos partir. Sin exigirle que volviera". dijo.

Coromata Alta estaba segura de haber perdido un hombre más. Muy pronto olvidó al "enviado". Su vida prosiguió como antes. Imperturbable y callada como las montañas que encláustran el mar de tierra del altiplano.

Aquel campesino era un TDC Trabajador del Desarrollo de Comunidades.

"Nos trajo buenas noticias. Explicó a sus hermanos que volvía para orientarlos", dijo Ramón.

- Soy un convencido que con nuestros propios recursos, humanos y materiales y la asistencia técnica que nos dará la Oficina en la que trabajo, podemos solucionar nuestros problemas, expresó el TDC.

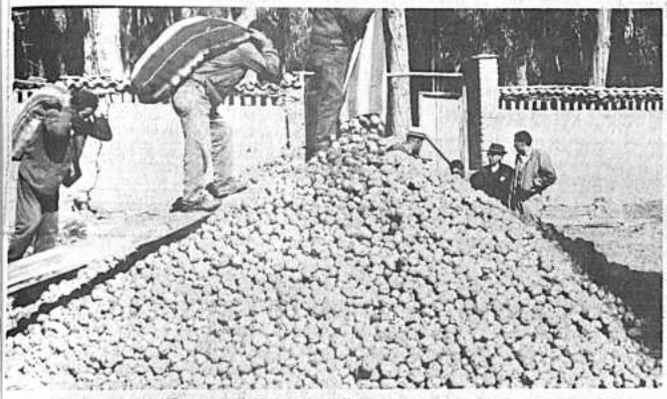
Semanas después, el TDC estaba otra vez en Coromata Alta. Encontró a la comunidad no ya aislada, como antes. Comenzaba a organizarse y discutir sus problemas y necesidades, y a darles solución a través del trabajo de todos, de la auto-ayuda.

El TDC traía otra buena nueva: En la Estación Experimental de Belén, del ministerio de Agricultura, -tras paciente investigación en los últimos años- se había logrado producir una nueva variedad de semilla apta para el altiplano: la "sani-imilla".

La noticia fue trasmitida a la División de Desarrollo de Comunidades Rurales, del Instituto de Colonización, con el agregado de que disponía de ella en cantidades suficientes para proveer a las comunidades campesinas que estarían interesadas en su reproducción.

La División instruyó a sus Oficinas de Operaciones de Area (OOAs) establecidas a nivel de comunidades en Belén y Chirapaca, movilizar a los TDCs de sus respectivas áreas con dirección a la Estación Experimental. Allí recibieron adecuada orientación para que difundieran en las poblaciones rurales en que operan las bondades del nuevo tubérculo.

Prontamente, 46 comunidades de Belén y Chirapaca acudieron a la Estación Experimental en busca de la "sani-semilla" que la sembraron después, con el uso de abono e insecticidas y dirección técnica, en otras tantas 46 parcelas demostrativas.



El reverso de la medalla: un quintal de "sanimilla" arrojó quince quintales. La nueva variedad fue desarrollada con el uso de abono e insecticida y adecuada dirección técnica.

"Todos nosotros seguimos con renovado interés el desarrollo de la planta, azotada por heladas y sequías. Al final, la demostración tuvo éxito", dijo Ramón Machicado.

Los campesinos de Coromata Alta jamás habían visto, en su propio suelo, una papa de gran tamaño con un peso promedio estimado en 300 gramos unidad tubércula.

"Orientado por la OOA de Belén y nuestro TDC -dijo Ramón- decidí adquirir la "sani-imilla".

"Lo hice, sin embargo, y no puedo negarlo, con mucho temor. Además, no tenía dinero. No quise arriesgarme. Había perdido la cosecha del año anterior".

"Por esta razón compré solo tres libras", dijo ; añadiendo:

"Ahora mis temores han desaparecido. Aquellas tres libras me dieron más de un quintal, el mismo que este año volveré a sembrarlo. Yo creo que voy a mejorar mi economía. Ya no estoy solo y jamás dejaré mi tierra".

Aquí, se cierra esta breve historia que, al mismo tiempo, abre el primer capítulo de la nueva vida a la que progresivamente se está orientando al campesino.

¡Coromata Alta no es ya un poblado más que se pierde en el altiplano!

Hoy en día se yergue co-responsable del desarrollo del país. Con vigorosos brazos que además de constituirse en herramientas de producción, se preparan para incorporarse a la vida nacional con deberes y obligaciones ciudadanas.

El Programa Nacional de Desarrollo de Comunidades Rurales está cumpliendo el rol específico que se le ha asignado. Su tarea en escala nacional se traducirá en adelante en mejores días para todas y cada una de las poblaciones rurales del país.

Jornada diria y anónima, junto a la choza del trabajador del campo.

¡Consagrada plenamente a forjar el nuevo amanecer del 73% de la población boliviana!

Tras paciente investigación en los últimos años, la Estación Experimental de Belén ha logrado producir una nueva variedad de papa apta para el altiplano: la "sani-imilla".

ALIANZA FRACESA

NUEVOS CURSOS DE FRANCES

PARA PRINCIPIANTES

Mañana (lunes 5 de Junio) la Alianza Francesa iniciará dos nuevos cursos de francés para principiantes con los siguientes horarios:

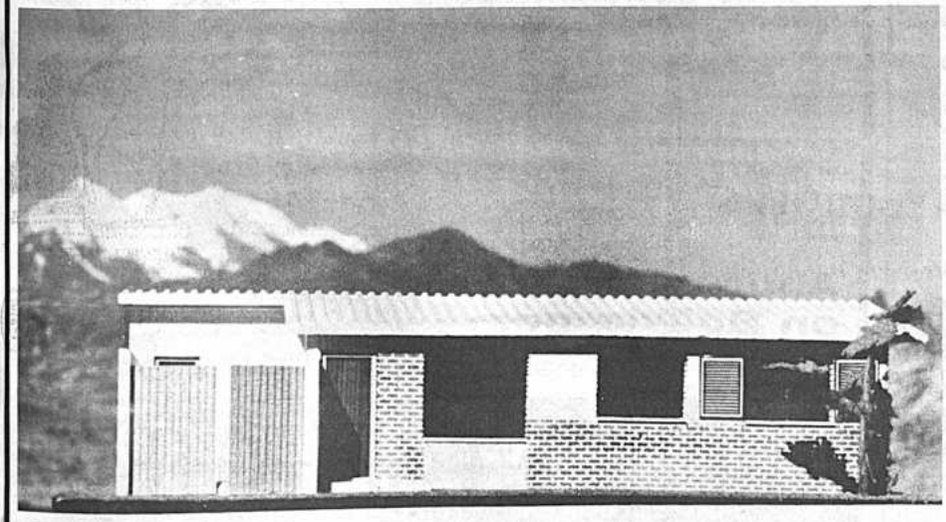
- Lunes - jueves de 12 a 13 hs.
- Lunes- martes- miércoles jueves- viernes 18,15 a 19,15 hs.

INSCRIPCIONES AUN ABIERTAS

Dirección.- Av. 20 de Octubre 2119 - Tel. 25022.

HOGARES BOLIVIANOS S.A.

URBANIZACION "SAN MIGUEL" CALACOTO



Segunda etapa

158 unidades de 2,3 y 4 dormitorios-5 modelos de vivienda
Precios de venta entre
$b. 60.000 y $b. 100.000

Se recibirán los depósitos para reservación de lotes a partir del día miércoles 7 de junio desde Hs. 9 a.m., en nuestras oficinas ubicadas en la Avenida Mariscal Santa Cruz 1365-7º Piso

P&M

HOGARES BOLIVIANOS S.A.

AV. MARISCAL STA. CRUZ 1365-TEL. 22178-2º PISO

La "Carmen" de Maya Plisetskaia

Por Anna Ilúpina
(Agencia de PRENSA NOVOSTI)

Confieso que ya me aburre bastante bailar el Lago de los Cisnes...

Maya Plisétskaia no procuraba asombrarme con sus paradojas. La "reina" de todas las "reinas" de los cisnes en el inmortal ballet clásico de Chaikovski, de verdad desea fervientemente cambiar de tipo, "probar algo nuevo en el arte". Creo que es muy digno de elogio ese deseo en una bailarina que está en el cenit de la gloria mundial; la inquietud creadora, la aspiración a lo nuevo, evidencian que Maya Plisétskaia pertenece al género infatigable de los verdaderos artistas.

- Qué desea entonces?

- Quiero bailar a una española, a una gitana. A Carmen

- Un número de concierto o un ballet?

- Pues sí, un auténtico espectáculo de ballet. Con música de Bizet.

- Pero Bizet escribió una ópera. Además, esa música ya la empleó Roland Petit cuando en 1,949 puso en escena el ballet "Carmen" para Renée (Sisi) Jeanmaire en el papel principal y luego lo llevó a la pantalla en una película titulada "Uno, dos, tres, cuatro".

- Conozco todo eso y no tiene la menor importancia. Primeramente, porque a mi juicio o, mejor dicho, para mi oído, la música de Bizet es mucho más apropiada para un ballet que para una ópera. El argumento, ¡mucho más! La "Carmen" de Petit quizás revistiera un carácter en cierto modo aligerado y se estructurará para las aptitudes extraordinarias, encantadoras, aunque puramente francesas, que distinguen a Sisi Jeanmaire como bailarina y actriz. Yo, por el contrario, quiero interpretar una tragedia. Interpretar a una española "de la cabeza a los pies", aproximar a España, con sus pasiones y su temperamento efusivo, inclusive la genial novela de Próspero Marimée.

- Hace mucho que lo desea?

- Toda la vida! Sí, sí! No se asombre. Cuando estudiaba en la escuela coreografía del Gran Teatro, mi sueño era ya bailar en un ballet como ése. Con los años fue creciendo ese sueño interno e íntimo y cada vez vislumbraba con mayor claridad a mi heroína futura. Soñaba con el espectáculo compuesto totalmente con danzas españolas, en las que el espíritu de la heroína -mujer libre, orgullosa, honesta, valiente e incomparable- bullera, se alegrara y gimiera.

- Quien pondrá en escena ese ballet?

- Alberto Alonso. Este cubano es extraordinariamente musical. Conoce a la perfección las danzas y los caracteres españoles. Lo comprendí cuando vi sus coreografías en La Habana. A pesar de que allí trabajaba en el género del music-hall, a través del carácter específico se filtraba evidentemente el principio nacional de todos los números. Entonces me dije: he aquí el maestro de baile que entenderá lo que yo quiero de Carmen. Y me entendió. Además, se entusiasmó con la idea. Primero fueron pruebas. Luego Alonso puso en escena varios números de conjunto. Apareció, por ejemplo, el baile de las cuatro parejas. Tuvo tanto acierto, que una de las parejas lo interpretó con éxito en el Tercer Concurso de Danza Clásica, celebrado en Varna en 1.966. Ahora se que está componiendo el papel de Carmen. ¡Mi papel!.

- Acaso "Carmen" será un ballet clásico? O usted, bailarina clásica, interpretará un papel de danzas de carácter?.

- Lo que ocurre es que las danzas de carácter, incluídas las españolas, se encuentran con frecuencia en los ballets clásicos rusos. Y el baile escénico español, tal como el que estamos nosotros habituados, debe ser denominado baile clásico de carácter. Por otra parte, no es obligatorio que la bailarina clásica baile siempre en punta de pie. Cuando, por ejemplo, bailo en nuestro viejo ballet de Minkus "Don Quijote", en la escena de la Taberna aparezco con traje español y zapatos con tacones.

Más de una vez ejecuté bailes españoles en conciertos, Kasián Goleisovski, uno de los coreógrafos más antiguos de Moscú, redactó para mí un número con la música compuesta por mi marido Rodión Shedrín. Es una "Imitación a Albéniz" /bailé español/, obra escrita en 1,959 y recomendada por él mismo para que yo la ejecutara en las salas de concierto...

Hace poco me ocurrió un caso interesante, durante mi última gira con el Gran Ballet a Estados Unidos. En Nueva York, después de la representación de "Don Quijote", conocí al pedagogo del célebre conjunto español de Antonio, al que yo tanto quiero y admiro. Este extraordinario maestro me preguntó: "De dónde tiene usted esa manera de interpretación y el conocimiento de la danza española?" La pregunta de por sí me halagó muchísimo, y me sentí dichosa al responderle: "es pura intuición" .... "Usted tiene que bailar sin falta a Carmen, me dijo".

Lo que acabo de narrar no es por falta de modestia, sino para explicar mi pasión por "Carmen" y por la danza española, que es en mí, orgánica- yo diría física. Estos bailes los siento no sólo con el alma, sino con el cuerpo. Me siento cómoda en ellos, me son afines, agradables e interesantes. Por eso cuando se habla de "Carmen" digo que es algo mío, que yo siento ese papel como propio, me gusta y estoy entusiasmada con él.

- Cuándo se dispone a realizar sus "proyectos españoles?"

- Lo antes posible, si todo marcha bien en Marzo de 1,967 el espectáculo estará listo y viajará a Cuba para debutar allí. Luego me sentiré feliz de mostrar mi nuevo trabajo a mis compatriotas de Moscú.

La escena del ballet "Don Quijote" de Minkus en la representación del Gran Te de la URSS. M. Plisetskaya, "Artista del Pueblo" en el papel de Kitri; el artista V. janov en el de Basil.

Naturaleza mexicana en la poesía de Gabriela Mistral

Por BARRY J. LUBY

México es un país de América que ocupa un lugar importante en la obra de Gabriela Mistral. Cuando José Vasconcelos era Secretario de Educación Pública, la invitó a venir a México para ayudar al establecimiento de la enseñanza rural. Desde ese momento Gabriela se refiere muchísimo a México en sus obras. El indio de esta parte de América la interesa desde el punto de vista de su problema y donde adquiere su actitud protectora y militante. La descripción del maizal de México y de los hombres mexicanos logra la fuerza del relieve en piedra o el ritmo ritual de un fresco de Diego Rivera.

Las mesas del maíz
quieren que yo me acuerde,
el cono está mirándome
fugaz y eternamente.

Los países montañoso presencian el esplendor del gran cultivo del indio; el maíz. México lo tiene en tan antigua estima como el Tehauntinsuyo:

El maíz de Anáhuac,
el maíz de olas fieles,
cuerpo de los mexitlis,
a mi cuerpo se viene.

Concha Meléndez llama al primer poema "la biografía poética del maíz", límite esencial de México. Sin embargo, este poema no sólo muestra los valores del maíz mexicano. El maíz de América representa el alma eterna del hombre americano.

Ley vieja del maíz
caída no parece,
y el hombre del maíz
se juega y no se pierde.
Ahora es en Anahuac
y ya fue en el Oriente;
eternidades van y eternidades vienen.

Aunque a Gabriela Mistral le interesa muchísimo el indio, habla también en su obra de otras características de la naturaleza mexicana. Su primer libro, "Desolación", contiene dos poemas dedicados a México: "Elogio de la canción" y "El Ixtlazihauti". Gabriela con voz hecha del barro de los ríos mexicanos le rinde homenaje a México:

México, te alabo
en esta garganta
porque hecha de limo
de tus ríos canta.

En el segundo poema, "El Ixtlazihauti", es un ser gigantesco:

El Ixtlazihauti mi mañana
vierte;
se alza mi casa bajo su mirada;
aquí a sus pies me reclinó la
suerte
y en su luz hablo como alucinada.

TERNURA, también, contiene dos poemas de tema mexicano: "Niño mexicano", y "La cajita de olinala". En el primer poema mece a un niño mexicano en los brazos, y al hacerlo recobra a los mayas:

Yo juego con sus cabellos
y los abro y los repaso
y en sus cabellos recobro
y a los mayas dispersados.

Se identifica con esta raza india, por medio del niño:

Lo alimento con un ritmo
y él me mitre con un bálsamo
que es el bálsamo del maya
del que a mí me despojaron.

Al final del poema, llora su larga ausencia de México, pero no se olvida del indio.

Hace dos años dejé
a mi niño mexicano;
pero despierta o dormida
yo lo peino de mis manos . . .

En "La cajita de olinala" Gabriela recoge en forma concentrada todos esos elementos que componen a México: "la cajita de olinala", hecha de diferentes maderas de olor, es la esencia de México. Su olor "de reina de saba" recuerda la flora y fauna mexicana.

En TALA, Gabriela a través de México, evoca a Chile. Cuando recuerda a su país, también le viene a la memoria el azteca. En el poema "Pan", por ejemplo, asocia esta materia con los valles de Chile y México. El Pan:

huele a mi madre cuando dió su leche,
huele a tres valles por donde he pasado
a Aconcagua, a Pátzcuaro, a Elqui,
y a mis entrañas cuando canto.

LIBRERIA SAN PABLO

UNA BIBLIA
EN TODAS LAS FAMILIAS

Calle Colón 627 tele. 26084

INSTITUTO CULTURA BOLIVIANO ALEMA GOETHE - INSTITU

tiene el agrado de invitar a la

FUNCION DE PANTOMIMA

de la Pareja

ANETTE SPOLA - PHILIP ARI

Lunes, 5 de Junio a horas 19.30

en el TEATRO MUNICIPAL

Entradas en venta en el Teatro Municipal, desde horas 10
Lunes 5 de Junio de 1967.

DURACION EXTRA
PARA ALUMBRAR
Y ALUMBRAR POR
MUCHO TIEMPO

MARCA
RAY-O-VAC
REGISTRADA

DISTRIBUYE:
INTERMACO
MERCADO ESQ. SOCABAYA
EN EL INTERIOR: AGENCIAS GRACE

Elaborado de los mejores tabacos

sólo $b. 4.-

L&M
Ahora fabricado en Bolivia por:

COMPAÑIA INDUSTRIAL DE TABACOS S.A

BAJO LICENCIA DE LIGGETT & MYERS TOBACCO Co.

RIFA DE PARROQUIA SAN PEDRO DE COCHABAMBA

El sábado 27, gran Día de la Madre, en medio de grande espectativa y numeroso público asistente, bajo el control de un notario de fe pública se procedió al sorteo de la Rifa de la Parroquia de San Pedro, organizada con el fin de recaudar fondos para encarar el problema de la vivienda para las familias humildes.

El resultado del sorteo es el siguiente:

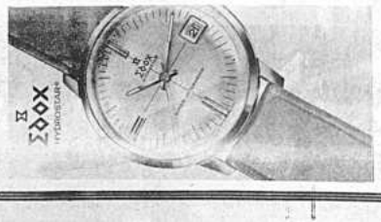
1) 59756
2) 58757
3) 63432
4) 57757
5) 60539
6) 39745
7) 44111
8) 50736
9) 77737
10) 59755
11) 59757

"LA CASTELLANA" Jiménez & Cia. Ltda.
Distribuidores exclusivos para Bolivia

ORURO
Casilla de Correo Nº 138
Teléfono Nº 50080

POTOSI
Casilla de Correo Nº 40
Teléfono Nº 1023

EDOX



EDOX

AGENTES INTERIOR:

LA PAZ. Joyería y Relojería "IMPERIAL" Calle Socabaya Nº 948

COCHABAMBA Almacén "LA FONSEYA" Plaza "14 de Septiembre" 6294

SUCRE. Almacén "LAS DOS NACIONES" Casilla 136 - Teléfono 1835

Así comenzó la era de la aviación comercial

Hace 40 años, un joven norteamericano efectuó un vuelo solitario desde Estados Unidos a Francia

Por René Centassi

NUEVA YORK (AFP).- El 20 de Mayo de 1927, un joven y temerario norteamericano levantaba el vuelo del aeródromo Roosevelt Field de Nueva York en dirección a París, saludado por quinientos admiradores y amigos.

Por todas provisiones, el aviador llevaba cinco emparedados; con ellos, estaba seguro de no pasar hambre durante la travesía del Atlántico. Eso era lo más importante. No existía para él ningún otro motivo de inquietud, pese a que algunos, considerándolo loco, le miraban con un gesto de conmiseración, como si marchara a la guerra o a un viaje sin retorno. Pero el joven temerario sonreía: estaba seguro de triunfar y se veía a sí mismo, victorioso a los 25 años, paseando por las calles de París con una cartera bien repleta de dólares. ¿Acaso no se le había prometido una recompensa de 25.000 dólares si llegaba a su destino? Y no era que él se considerara un superhombre: por el contrario, era modesto; pero tenía confianza en sus posibilidades y sabía que su aparato no le traicionaría.

Sin embargo, su calma no era total: una preocupación se había adueñado de él, preocupación que no habría de abandonarle durante todo el viaje. Y a medida que Nueva York se iba perdiendo en la distancia, el aviador se reprochaba a sí mismo por no haber concedido más atención a aquella preocupación que desde el primer momento se hizo presente en su espíritu...

NUEVA YORK-PARIS EN 33 HORAS 29 MINUTOS 30 SEGUNDOS.

Pero ya era demasiado tarde. Demasiado tarde para retroceder, demasiado tarde para obtener un visado del consulado francés. ¡Ah, qué imprevisión la suya! Careciendo de visado, el joven norteamericano se preguntaba cuál sería la actitud de los franceses: seguramente se negarían a darle entrada en su territorio y le obligarían a volver al punto de partida. Había oído decir tantas cosas, en su país, sobre los caprichos de la burocracia francesa y sobre la falta de discernimiento de sus representantes...

Charles Lindbergh, "el águila solitaria", se hacía estas reflexiones mientras volaba sobre el océano *en su pequeño monoplano, sin* ningún medio de comunicación con el mundo, aislado en el silencio infinito del cielo. No podía imaginar que al día siguiente, a las 33 horas, 29 minutos, 30 segundos de su partida, sería recibido en el aeródromo de París por una multitud de 50.000 parisienses impacientes, entusiastas, dispuestos a llevar en hombros a ese héroe flaco y desgarbado que había llegado del otro lado del Atlántico a bordo del frágil "Spirit of Saint-Louis".

¿Cómo podía imaginar Lindbergh que, casi sumergidos entre la multitud frenética de entusiasmo, los policías del aeródromo iban a olvidar examinar su documentación, consagrándose enteramente a la difícil tarea de sustraer al aviador del desbordante entusiasmo de aquel público enloquecido?

Menos de un día y medio había bastado al intrépido piloto de Detroit para conseguir su objetivo, Charles A. Lindbergh, el desconocido del servicio aeropostal norteamericano, era el primero que unía Nueva York con París; y había realizado ese viaje de 5.760 kilómetros a bordo de un aparato pequeño y frágil, en una carlinga sin el menor confort y hecha aún más exigua por el voluminoso depósito de gasolina colocado en la parte delantera, que dificultaba la visibilidad del piloto.

Había llegado la hora de la gloria para Lindbergh. A ambos lados del Atlántico se habló de milagro, de hazaña máxima del siglo, de heroísmo por parte del Cristóbal Colón del aire". Todo ello creó, alrededor del imposible Lindbergh, un torbellino de adulación: tres millones de personas le enviaron cartas para testimoniarle su admiración, y fueron innumerables las medallas y condecoraciones que recibió. Poetas y escritores, inspirados por el "domador de nubes", escribieron odas y epopeyas en honor del héroe. Y cien mil londinenses, abandonando por una vez su proverbial flema insular y contagiados del entusiasmo general, se congregaron en Croydon para ver aterrizar sobre el suelo británico al "Spirit of Saint-Louis" del vencedor del Atlántico.

Pero el supremo homenaje a Lindbergh tuvo lugar cuando éste regresó a los Estados Unidos. La ciudad de Nueva York pareció enloquecer y una lluvia de papel picado inundó el centro de Manhattan como si todos los anuarios telefónicos de Nueva York hubieran sido convertidos en confeti para saludar al triunfador. "Nunca, ni en la guerra ni en la paz, un héroe tuvo un recibimiento tan magnífico", afirmaron los periódicos.

Así era Lindbergh, a los 25 años, cuando realizó la proeza de la travesía del Atlántico con su avión, el "Spirit of Saint-Louis".

MAÑANA, EL ATLANTICO SERA ATRAVESADO EN SEIS HORAS.

Dueño de sus nervios mientras luchó en la soledad de las alturas, Lindbergh no perdió su sangre fría en contacto con los hombres. Su serenidad fue proverbial y no se alteró ni siquiera cuando le llegó la hora del drama, en 1932, y su hijo de 21 meses fue secuestrado y asesinado por sus raptores.

Habiéndose negado desde entonces a toda declaración y a toda aparición en público, Lindbergh no asistirá en París, a finales de Mayo, al Salón de la Aviación que conmemorará el XL aniversario de su vuelo. Pero su nombre figurará en un lugar destacado del stand de los Estados Unidos, donde se celebrará una exposición titulada "en el espíritu de Lindbergh". Con esa ocasión, un piloto californiano, Frank Tallman, propietario de la más importante colección mundial de aviones, hará evolucionar en el cielo de París un aparato idéntico al "Spirit of Saint Louis".

Para apreciar el camino recorrido desde la hazaña de Charles Lindbergh -quien, a los 65 años de edad forma parte del consejo de administración de una gran compañía de navegación aérea-, los Estados Unidos no han necesitado en realidad esperar la llegada de este aniversario.

Cuarenta años han bastado para convertir la hazaña del "águila solitaria" en una realidad cotidiana para centenares de pilotos y viajeros, que han seguido la vía abierta por el "Spirit of Saint-Louis". Sobre el Atlántico Norte, allí donde en 1927 la inmensidad celeste pertenecía solamente a Lindbergh, unos doscientos aparatos civiles y militares evolucionan hoy, a cualquier hora del día o de la noche, en todos los sentidos. En la actualidad, cualquiera podría efectuar dos viajes de ida y vuelta entre Nueva York y París empleando el tiempo que necesitó Lindbergh para unir ambas ciudades en su vuelo sin escalas; y aún le sobrarían minutos para hacer una excursión.. Nadie podía imaginarse, hace cuarenta años, que el cielo del Atlántico iba a transformarse en una inmensa autopista surcada por toda clase de aparatos, desde los aviones a reacción hasta los cohetes y satélites artificiales, y que un cosmonauta de la era espacial viajaría a -

(Pasa a la pág. 9)

El "Spirit of Saint-Louis" en el aereopuerto de Le Bourget, rodeado de los curiosos que acudieron a contemplarlo al día siguiente de la llegada de Lindbergh, que por primera vez en la historia de la aviación acaba de atravesar el Atlántico Norte.

CLUB SOCIAL 16 DE JULIO

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

En cumplimiento a lo dispuesto por los Estatutos de la Institución, el Directorio convoca a Asamblea Extraordinaria la que se celebrará el día Jueves 8 del mes en curso, a horas 19 y 30 con el número de socios asistentes para considerar el siguiente orden del día:-

1o.- Reajuste al valor de las acciones, cuotas de ingreso y mensuales.
2o.- Elevación de la cuota mortuoria.
3o.- Modificación de algunos artículos de los Estatutos
4o.- Ampliación del Salón principal.

Se insinda puntual asistencia.

La Paz, Junio 1o. de 1.967

El Directorio

¿RESFRIADOS?
"FLUSTAMIN"
Con Vitamina C.
Pida en su farmacia.
Distribuidores: SAENZ LTDA.

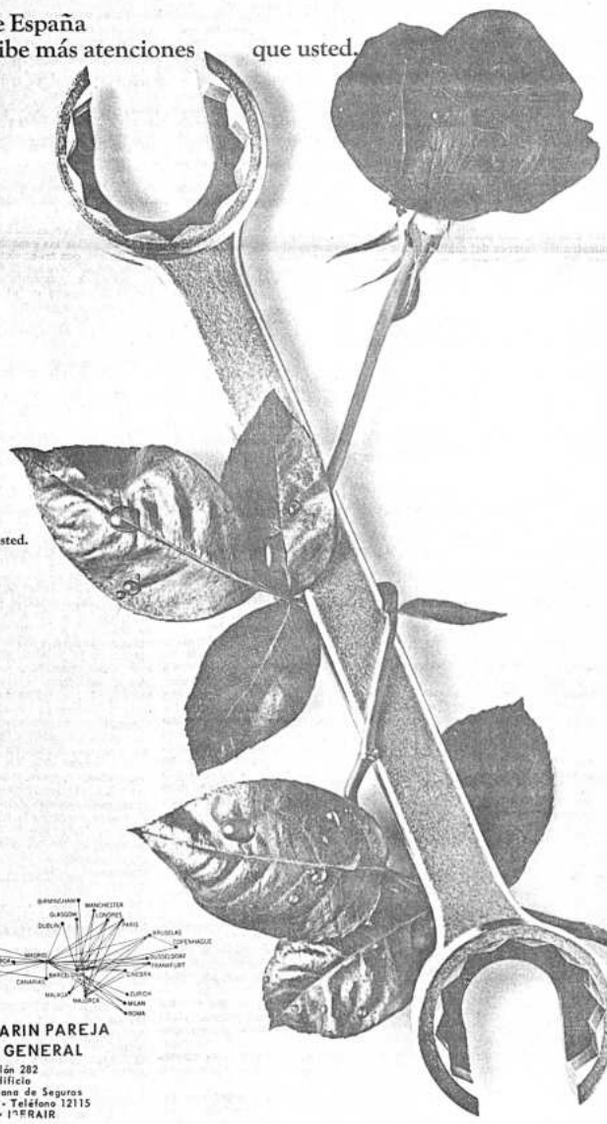
HUSQVARNA

La máquina de coser que vale por TRES - Industria SUECA.
En cuatro diferentes modelos, a pedal y eléctricas, automáticas y sencillas.
Pega botones; hace ojales, costuras rectas y zig zag, sencillas dobles y costuras triples; infinidad de bordados con sólo graduar botones.

Solicite demostraciones sin ningún compromiso en:

LA PAZ	Cía. Imp. Escandinava Ltda., Casilla 912, Comercio 979, teléfono 26700.
ORURO	Cía. Imp. Escandinava Ltda., Casilla 428, Plaza 10 de Febrero Tel. 51087.
COCHABAMBA	Oriente Boliviano Soc. Ltda., Casilla 347, N. Aguirre 6266 .- Tel. 2565.
SANTA CRUZ	Ferretería Internacional., Casilla 379 Florida esq. Arenales.- Tel. 3069.
LLALLAGUA	Enrique Arancibia A. Linares Puente a Siglo XX.

En Iberia
Líneas Aéreas de España
sólo el avión recibe más atenciones que usted.



En Iberia, primero usamos la llave, después ofrecemos la rosa.

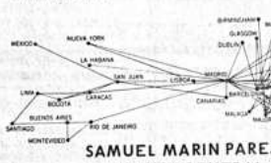
La llave simboliza el alto nivel técnico del mantenimiento de sus aviones. Representa también la amplia experiencia de los comandantes de Iberia con millones de kilómetros de vuelo.

Después sigue la rosa que es el símbolo de la solicitud con que todo el personal de Iberia se esmera en mostrar a sus pasajeros lo que significa realmente la tradicional hospitalidad española.

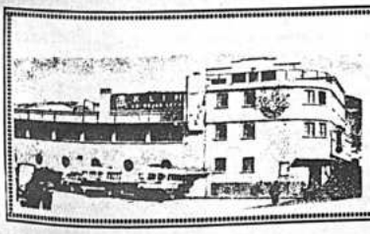
La llave y la rosa. No sorprende, pues, que Iberia sea la compañía de más rápido crecimiento.

IBERIA
Líneas Aéreas de España
Donde sólo el avión
recibe más atenciones que usted.

Para sus reservaciones, consulte al hombre que más sabe de viajes—su Agente de Viajes—o llame a Iberia en: Bogotá, Buenos Aires, Caracas, Córdoba, Habana, La Paz, Lima, Maracaibo, Ciudad de México, Montevideo, Río de Janeiro, San José, San Juan, Santiago, São Paulo.



SAMUEL MARIN PAREJA
AGENTE GENERAL
Colón 282
Edificio
Cía. Boliviana de Seguros
Casilla 1053 - Teléfono 12115
Cable: IBERAIR



HOTEL PREFECTURAL ORURO

CONCESIONARIO: GROVER CALDERON P.

BAR - RESTAURANT - GRILL ⊙ MENU NACIONAL Y EXTRANJERO SELECTO ⊙

HABITACIONES AMPLIAS Y, A TODO CONFORT, SERVICIO PERMANENTE * GARAJE PARA VEHICULOS * RESERVACIONES CON ANTICIPACION * ATENCION ESMERADA * COMODIDAD - DISTINCION

Playa de estacionamiento
Frente a la Estación Central

Casilla de Correo Nº 471
ORURO - BOLIVIA

Teléfonos
Nº 59600 - 50601

Instrucción de la Sagrada Congreg

Proemio

1. LOS ULTIMOS DOCUMENTOS DE LA IGLESIA SOBRE EL MISTERIO EUCARISTICO.

El misterio eucarístico es sin duda el centro de la Liturgia sagrada, y más aún de toda la vida cristiana. Por eso la Iglesia, iluminada por el Espíritu Santo, trata de penetrarlo cada día más y de vivir de él más intensamente.

Actualmente el Concilio Vaticano II ha expuesto diversos aspectos importantes de este misterio.

En la Constitución de la sagrada Liturgia, después de recordar algunos puntos sobre la naturaleza e importancia de la Eucaristía (1), ha fijado las normas para la revisión de los ritos del santo sacrificio de la Misa, con el fin de que la celebración de este misterio ayude a la participación activa y plena de los fieles (2); ha extendido además el uso de la concelebración y de la comunión bajo las dos especies (3).

En la Constitución sobre la Iglesia ha expuesto la estrecha unión entre la Eucarístia y el misterio de la Iglesia (4). Y en otros documentos ha llamado la atención sobre la importancia del misterio eucarístico en la vida de los fieles (5), y su eficacia para iluminar el sentido de la actividad humana y de toda la creación, por cuanto en él "los elementos de la naturaleza cultivados por el hombre, se convierten en el Cuerpo y Sangre gloriosos" (6).

El Papa Pío XII, sobre todo en su Encíclica MEDIATOR DEI (7) había preparado el camino a estas numerosas enseñanzas del Concilio. Y el Sumo Pontífice Pablo VI en la Encíclica MYSTERIUM FIDEI (8) ha recordado la importancia de algunos puntos de la doctrina eucarística, en particular el de la presencia real de Cristo y el del culto debido a este sacramento, incluso fuera de la Misa.

2. NECESIDAD DE CONSIDERAR CONJUNTAMENTE TODA LA DOCTRINA DE ESTOS DOCUMENTOS.

Por todo lo cual, en estos últimos tiempos, en muchas partes de la Iglesia se reflexiona con mayor dedicación sobre algunos aspectos de la doctrina tradicional acerca de este misterio y se proponen con nuevo entusiasmo a la piedad de los fieles con la colaboración de múltiples trabajos e iniciativas sobre todo en el campo de la Liturgia y de la Biblia.

Se impone, por tanto, deducir del conjunto de la doctrina de estos documentos normas prácticas que orienten la conducta del pueblo cristano con relación al misterio eucarístico para conseguir aquella inteligencia y santidad que el Concilio ha propuesto a la Iglesia. Conviene, en efecto, que el misterio eucarístico plenamente considerado en todos sus aspectos, brille ante los ojos de los fieles con el esplendor debido y que se inculquen en la vida y en el ánimo de los mismos las relaciones que, objetivamente reconocidas por la doctrina de la Iglesia, existen entre los varios aspectos de este misterio.

3. PUNTOS DOCTRINALES MAS IMPORTANTES DE ESTOS DOCUMENTOS.

Entre los puntos doctrinales que se destacan en los documentos citados relativos al misterio eucarístico, será útil hacer notar los siguientes, ya que se refieren a la conducta del pueblo cristiano con relación a este misterio y por ello pertenecen directamente al fin de esta Instrucción.

a) "El Hijo de Dios, encarnado en la naturaleza humana, redimió al hombre y lo transformó en una nueva criatura (cfr Gal 6,15; 2 Cor 5,17), superando la muerte con su muerte y resurrección. A sus hermanos, convocados de entre todas las gentes, los constituyó místicamente como su cuerpo, comunicándoles su Espíritu. La vida de Cristo en este cuerpo se comunica a los creyentes, que se unen misteriosa y realmente a Cristo paciente y glorificado, por medio de los sacramentos" (9).

Por eso "nuestro Salvador, en la última Cena, la noche que le traicionaban, instituyó el Sacrificio eucarístico de su Cuerpo y Sangre, con el cual iba a perpetuar por los siglos hasta su vuelta el sacrificio de la Cruz y a confiar así a su Esposa, la Iglesia, el memorial de su muerte y resurrección: sacramento de piedad, signo de unidad, vínculo de caridad, banquete pascual, en el cual se come a Cristo, el alma se llena de gracia y se nos da una prenda de la gloria venidera" (10).

Por eso la Misa o Cena del Señor es a la vez e inseparablemente:

- sacrificio en el que se perpetúa el sacrificio de la Cruz;

- memorial de la muerte y resurrección del Señor que dijo: "haced esto en memoria mía" (Lc 22,19);

- banquete sagrado, en el que por la comunión del cuerpo y de la sangre del Señor, el pueblo de Dios participa en los bienes del Sacrificio pascual, renueva la nueva alianza entre Dios y los hombres sellada de una vez para siempre con la sangre de Cristo, y prefigura y anticipa en la fe y en la esperanza el banquete escatológico en el reino del Padre, anunciando la muerte del Señor "hasta que venga" (11).

b) Por consiguiente en la Misa, el sacrificio y el banquete sagrado pertenecen a un mismo misterio hasta el punto de estar unidos el uno al otro con estrecho vínculo. Pues el Señor se inmola en el mismo sacrificio de la Misa cuando "comienza a estar sacramentalmente presente como alimento espiritual de los fieles bajo las especies de pan y vino" (12). Y Cristo entregó a la Iglesia este sacrificio para que los fieles participen de él tanto espiritualmente por la fe y la caridad, como sacramentalmente por el banquete de la sagrada comunión. Y la participación en la Cena del Señor es siempre comunión con Cristo que se ofrece en sacrificio al Padre por nosotros (13).

c) La celebración eucarística que se realiza en la Misa, es una acción no sólo de Cristo, sino también de la Iglesia. En ella Cristo, perpetuando a través de los siglos en forma incruenta el sacrificio de la Cruz (14), se ofrece a sí mismo al Padre para la salvación del mundo por ministerio de los sacerdotes (15). La Iglesia, por su parte, esposa y ministro de Cristo, cumpliendo con El el oficio de sacerdote y de hostia, lo ofrece al Padre y se ofrece a sí misma toda entera con El (16). Así la Iglesia, sobre todo en la gran oración eucarística, da gracias con Cristo al Padre en el Espíritu Santo por todos los bienes que El concede a los hombres en la creación y, de modo verdaderamente especial, en el misterio pascual, y le pide la venida de su Reino.

d) De donde ninguna Misa, ni acción litúrgica, es acción meramente privada, sino celebración de la Iglesia, en cuanto es sociedad organizada en diversidad de órdenes y funciones en la que cada uno actúa según el propio orden y función (17).

e) La celebración de la Eucaristía en el sacrificio de la Misa es realmente el origen y el fin del culto que se le tributa fuera de la Misa. Porque las sagradas Especies que quedan después de la Misa no sólo proceden de la misma, sino que se guardan para que los fieles, que no pueden asistir, se unan a Cristo y a su sacrificio, celebrado en la Misa, por medio de la comunión sacramental recibida con las debidas disposiciones (18).

Así el sacrificio eucarístico es fuente y culminación de todo el culto de la Iglesia y de toda la vida cristiana (19). Los fieles participan más plenamente de este sacrificio de acción de gracias, de propiciación, de impetración y de alabanza, cuando conscientes de ofrecer al Padre, de todo corazón, juntamente con el sacerdote la sagrada Víctima y en ella a sí mismos, reciben la misma Víctima en el sacramento.

f) Nadie debe dudar "que los cristianos tributan a este santísimo Sacramento, al venerarlo, el culto de latría que se debe al Dios verdadero, según la costumbre siempre aceptada en la Iglesia católica. Porque no debe dejar de ser adorado por el hecho de haber sido instituido por Cristo, el Señor, para ser comido" (20). También en la reserva eucarística debe ser adorado (21), porque allí está substancialmente presente por aquella conversión del pan y del vino que, según el Concilio de Trento (22), se llama apropiadamente transustanciación.

g) Hay pues que considerar el misterio eucarístico en toda su amplitud, tanto en la celebración misma de la Misa como en el culto de las sagradas Especies que se reservan después de la Misa para prolongar la gracia del Sacrificio (23).

De estos principios se deben deducir normas para la ordenación en la práctica del culto debido a este sacramento aún después de la Misa y para armonizarlo con la recta ordenación del sacrificio de la Misa según el espíritu de las prescripciones del Concilio Vaticano II y de otros documentos de la Sede Apostólica (24).

4. SENTIDO GENERAL DE ESTA INSTRUCCION.

Por esto el Sumo Pontífice Pablo VI ha encomendado al CONSILIUM, encargado de ejecutar la Constitución de la sagrada Liturgía, la preparación de una Instrucción especial en que se promulguen las normas prácticas más útiles en las presentes circunstancias.

Conviene, sin embargo, que estas normas se orienten sobre todo a este fin: que no sólo se tengan en cuenta los principios más generales que se deben enseñar al pueblo en la catequesis del misterio eucarístico, sino que también resulten más comprensibles los signos con los que se celebra la Eucaristía como memorial del Señor y se venera en la Iglesia como sacramento permanente.

Porque aunque en este misterio se encuentra el hecho excelso y único de que el Autor mismo de la santidad está presente en él, sin embargo tiene la común con los demás sacramentos el ser símbolo de una cosa sagrada y forma visible de la gracia invisible (25). De donde con tanta más seguridad y eficacia penetrará en el espíritu y en la vida de los fieles, cuanto más aptos y claros sean los signos con que se celebra y venera (26).

PARTE I

ALGUNOS PRINCIPIOS GENERALES QUE DEBEN TENERSE EN CUENTA PARA LA CATEQUESIS DEL PUEBLO.

5. LO QUE SE REQUIERE EN LOS PASTORES ENCARGADOS DE LA CATEQUESIS DE ESTE MISTERIO.

Para que el misterio eucarístico poco a poco llegue a impregnar toda la vida espiritual de los fieles es necesaria una catequesis adecuada. Los pastores, por tanto, para que puedan cumplir debidamente esta misión, deben en primer lugar no sólo tener en cuenta íntegralmente la doctrina de la fe, contenida en los documentos del magisterio, sino también penetrar hondamente con el corazón y la vida en le espíritu de la Iglesia sobre este argumento (27). Sólo entonces podrán discernir fácilmente entre los aspectos de este misterio aquellos que en cada caso sean más convenientes para los fieles.

Teniendo en cuenta lo dicho en el n. 3, habrá que atender especialmente, entre otras cosas, a las siguientes:

6. EL MISTERIO EUCARISTICO CENTRO DE TODA LA VIDA DE LA IGLESIA.

La catequesis del misterio eucarístico debe tender a inculcar en los fieles que la celebración de la Eucaristía es verdaderamente el centro de toda la vida cristiana, tanto para la Iglesia universal como para las comunidades locales de la misma Iglesia. Porque "los demás sacramentos, igual que todos los ministerios eclesiásticos y las obras de postolado, están unidos con la Eucaristía y hacia ella se ordenan. Pues en la sagrada Eucaristía se contiene todo el bien espiritual de la Iglesia, es decir, Cristo en persona, nuestra pascua y pan vivo, que, por su carne vivificada y que vivifica por el Espíritu Santo, da vida a los hombres, que de esta forma son invitados y estimulados a ofrecerse a sí mismos, sus trabajos y todas las cosas creadas juntamente con El" (28).

La Eucaristía expresa adecuadamente y realiza admirablemente la comunión de la vida divina y la unidad del pueblo de Dios, sobre las que se funda la Iglesia (29). En ella tenemos el culmen de la acción por la que Dios santifica al mundo en Cristo, y del culto que los hombres tributan a Cristo y por El al Padre en el Espíritu Santo (3); su celebración "contribuye en sumo grado a que los fieles expresen en su vida y manifiesten a los demás el misterio de Cristo y la auténtica naturaleza de la verdadera Iglesia" (31).

7. EL MISTERIO EUCARISTICO CENTRO DE LA IGLESIA LOCAL

Por la Eucaristía "vive contínuamente y crece la Iglesia. Esta Iglesia de Cristo está verdaderamente presente en todas las comunidades locales de los fieles, que, unidas a sus pastores, reciben también el nombre de iglesias en el Nuevo Testamento. Ellas son el Pueblo nuevo, llamado por Dios en el Espíritu Santo y en toda plenitud (cfr 1 Tes 1,5). En ellas se congregan los fieles por la predicación del Evangelio de Cristo y se celebra el misterio de la Cena del Señor a fin de que por el cuerpo y la sangre del Señor quede unida toda la fraternidad' (32). En todo altar, reunida la comunidad bajo el ministerio sagrado del Obispo" (33), o del sacerdote que hace las veces de Obispo (34) se "manifiesta el símbolo de aquella caridad y 'unidad del Cuerpo místico, sin la cual no puede haber salvación' (35). En estas comunidades, muchas veces pequeñas y pobres, que viven en la diáspora, está presente Cristo, por cuya fuerza se reúne la Iglesia una, santa, católica y apostólica. Porque 'la participación del cuerpo y sangre de Cristo no hace otra cosa sino que nos transformemos en lo que recibimos' (36)" (37).

8. MISTERIO EUCARISTICO Y UNION DE LOS CRISTIANOS.

Además de lo que respecta a la comunidad eclesial y a cada uno de los fieles, los pastores dediquen especial atención a aquella parte de la doctrina en la que la Iglesia enseña que por el memorial del Señor, celebrado según su voluntad, se significa y se realiza la unidad de todos los que creen en El (38). Según las prescripciones del decreto sobre Ecumenismo (39) del Concilio Vaticano II, sean llevados los fieles a una justa estima de los bienes que se conservan en la tradición eucaristica, según la cual los hermanos de otras confesiones cristianas acostumbran a celebrar la Cena del Señor. Porque "mientras conmemoran en la santa Cena la muerte y la resurrección del Señor, profesan que en la comunión de Cristo se significa la vida y esperan su gloriosa venida" (40). Y los que han conservado el sacramento del Orden en la celebración de la Eucaristía "unidos con el Obispo teniendo acceso a Dios Padre por su Hijo, el Verbo encarnado, crucificado y glorificado, en la efusión del Espíritu Santo alcanzan la comunión con la Santísima Trinidad, 'hechos partícipes de la naturaleza divina' (2 Petr 1,4). Consiguientemente por la celebración de la Eucaristía del Señor en cada una de estas iglesias, se edifica y desarrolla la Iglesia de Dios, y por la concelebración se manifiesta la comunión entre ellas" (41).

En la celebración del misterio de la unidad es donde especialmente los cristianos deben dolerse de las divisiones que los separan. Dirijan, pues, oraciones a Dios para que todos los discípulos de Cristo sientan cada vez más profundamente el misterio de la Eucaristía según su verdadera voluntad y lo celebren de manera que, hechos partícipes del Cuerpo de Cristo, formen un solo cuerpo (cfr 1 Cor 10, 17) "unidos con los mismos lazos con que El quiso constituirlo" (42).

9. DIVERSOS MODOS DE PRESENCIA DE CRISTO.

Para una inteligencia más profunda del misterio de la Eucaristía, los fieles deben ser instruidos acerca de los modos principales según los cuales el Señor mismo se hace presente a su Iglesia en las celebraciones litúrgicas (43).

Siempre está presente en la asamblea de los fieles congregada en su nombre (cfr Mt 18,20). Está presente también en su palabra, puesto que El mismo habla cuando se leen en la Iglesia las sagradas Escrituras.

Pero en el Sacrificio eucarístico está presente, sea en la persona del ministro "ofreciéndose ahora por ministerio de los sacerdotes, el mismo que entonces se ofreció en la Cruz" (44), sea, sobre todo, bajo las especies eucarísticas (45). En este sacramento, en efecto, de modo singular el Cristo total e íntegro, Dios y hombre, se halla presente substancial y permanentemente. Esta presencia de Cristo bajo las especies, "se dice real no por exclusión, como si las otras no fueran reales, sino por excelencia" (46).

10. LA RELACION ENTRE LA LITURGIA DE LA PALABRA Y LA LITURGIA EUCARISTICA.

Los pastores "instruyan cuidadosamente a los fieles acerca de la participación en toda la Misa", mostrando la unión estrecha que existe entre la liturgia de la Palabra y la celebración de la Cena del Señor, para que puedan percibir claramente que todo esto constituye un solo acto de culto (47). Pues "la predicación de la palabra se requiere para el ministerio mismo de los sacramentos, como quiera que son sacramentos de la fe, la cual nace de la palabra y de ella se alimenta" (48). Esto se ha de decir sobre todo de la celebración de la Misa en la cual la liturgia de la Palabra tiene la intención de fomentar la manera peculiar la unión estrecha entre el anuncio y la escucha de la Palabra de Dios y el misterio eucarístico.

Por tanto los fieles, al escuchar la Palabra de Dios, comprenden que las maravillas que les son anunciadas tienen su punto culminante en el misterio pascual, cuyo memorial es celebrado sacramentalmente en la Misa. De este modo, escuchando la Palabra de Dios, alimentados por ella, los fieles son introducidos, en la acción de gracias, a una participación fructuosa de los misterios de la salvación. Así la Iglesia se nutre del pan de vida tanto en la mesa de la Palabra de Dios como en la del Cuerpo de Cristo (50).

11. EL SACERDOCIO COMUN Y EL SACERDOCIO MINISTERIAL EN LA CELEBRACION EUCARISTICA.

Esta participación activa y propia de la comunidad será tanto más consciente y fructuosa, cuanto más claramente los fieles conozcan el puesto que tienen en la asamblea litúrgica y lo que les corresponde hacer en la acción aucarística (51). En la catequesis, por lo tanto, se expondrá la doctrina del sacerdocio real, con el que los fieles han sido consagrados por la regeneración y la unción del Espíritu Santo (52).

A partir de esto, se ilustrará tanto la función del sacerdocio ministerial en la celebración eucarística, -el cual difiere en la esencia y no sólo en el grado, del sacerdocio común de los fieles- (53) como las funciones ejercidas por todos los que realizan algún ministerio (54).

12. NATURALEZA DE LA PARTICIPACION ACTIVA EN LA MISA.

Se explicará, pues, que todos los que se congregan para la Eucaristía, son el pueblo santo que, junto con los ministros, toma parte en la acción sagrada. En verdad sólo el sacerdote, porque ocupa el lugar de Cristo, consagra el pan y el vino. Mas la acción de los fieles en la Eucaristía consiste en que, celebrando el memorial de la pasión, la resurrección y la gloria del Señor, dan gracias a Dios y ofrecen la hostia inmaculada no solamente por las manos del sacerdote sino en unión con él; y por la recepción del cuerpo del Señor se realiza su comunión con Dios y entre sí, a la cual debe conducir la participación en el sacrificio de la Misa (55). Pues la participación más perfecta en la Misa tiene lugar cuando ellos debidamente dispuestos, reciben el cuerpo del Señor en la misma Misa, obedeciendo a sus propias palabras: "tomad y comed" (56).

Este sacrificio, como la misma pasión de Cristo, aunque se ofrece por todos, sin embargo "no produce su efecto sino en aquellos que se unen a la pasión de Cristo por la fe y la caridad... y les aprovecha en diverso grado según su devoción" (57).

Todo esto se explicará a los fieles para que celebren activamente la Misa con la adhesión interior del espíritu y con la participación exterior de los ritos, en conformidad con las prescripciones de la Constitución sobre la sagrada Liturgia (58), que han sido precisados con más amplitud por la Instrucción INTER OECUMENICI de 26 de septiembre de 1964, por la Instrucción MUSICAM SACRAM de 5 de marzo de 1967 (59) y por la Instrucción TRES ABHINC ANNOS de 4 de mayo de 1967.

13. IMPLICACIONES DE LA CELEBRACION EUCARISTICA EN LA VIDA COTIDIANA DE LOS FIELES.

Los fieles deben mantener en sus costumbres y en su vida lo que han recibido en la celebración eucarística por la fe y el sacramento. Procurarán, pues, que su vida discurra con alegría en la fortaleza de este alimento del cielo, participando en la muerte y resurrección del Señor. Así, después de haber participado en la Misa, cada uno "sea solícito en hacer buenas obras, en agradar a Dios, en vivir rectamente, entregado a la Iglesia, practicando lo que ha aprendido y progresando en el servicio de Dios" (60), trabajando por impregnar al mundo del espíritu cristiano y también constituyéndose en testigo de Cristo "en toda circunstancia y en el corazón mismo de la convivencia humana" (61)

"Sin embargo, ninguna comunidad cristiana se edifica si no tiene su raíz y quicio en la celebración de la santísima Eucaristía, por la que debe consiguientemente, comenzarse toda educación en el espíritu de comunidad" (62).

14. CATEQUESIS PARA NIÑOS SOBRE LA MISA.

Los encargados de la formación religiosa de los niños, especialmente padres, párrocos y maestros, procuren dar la debida importancia a la catequesis de la Misa cuando los introducen gradualmente en el conocimiento del misterio de la salvación, (63). La catequesis sobre la Eucaristía bien adaptada a la edad y capacidad de los niños, debe tender a que conozcan la significación de la Misa por medio de los ritos principales y por las oraciones, incluso lo que atañe a su participación en la vida de la Iglesia.

Téngase en cuenta todo esto cuando expresamente se prepara a los niños a la primera comunión, de modo que ésta aparezca realmente como la inserción plena en el cuerpo de Cristo (64).

15. LA CATEQUESIS DE LA MISA DEBE INICIARSE POR LOS RITOS Y ORACIONES.

El Concilio ecuménico de Trento prescribe a los pastores que frecuentemente "o por sí o por otros expongan algo de lo que se lee en la Misa y que expliquen, entre otras cosas, algún aspecto del misterio de este santo Sacrificio" (65).

Por tanto, los pastores guíen a los fieles con una catequesis apta a la plena inteligencia de este misterio de fe, la cual debe iniciarse por los misterios del año litúrgico y por los ritos y oraciones de la celebración, para esclarecerles el sentido de los mismos, sobre todo el de la gran oración eucarística y conducirles a la percepción íntima del misterio que tales ritos significan y realizan.

PARTE II

LA CELEBRACION DEL "MEMORIAL DEL SEÑOR".

1) ALGUNAS NORMAS GENERALES PARA ORDENAR LA CELEBRACION DEL "MEMORIAL DEL SEÑOR" EN LA COMUNIDAD DE LOS FIELES.

16. LA UNIDAD DE LA COMUNIDAD SE HA DE MANIFESTAR EN LA CELEBRACION.

Ya que por el bautismo "no hay judío ni gentil, ni siervo ni libre, ni hombre ni mujer", sino que todos son uno en Cristo Jesús (cfr Gal 3,28) la asamblea que manifiesta más plenamente la naturaleza de la Iglesia en la Eucaristía es aquella que une entre sí a fieles de cualquier raza, edad y condición.

Pero la unidad de esta comunidad que nace de un solo pan, del que todos participan (cfr 1 Cor 10,17), está ordenada jerárquicamente y por esto exige que "cada cual, ministro o simple fiel, al desempeñar su oficio haga sólo y todo aquello que le corresponde por la naturaleza de la acción y las normas litúrgicas" (66).

Ejemplo preclaro y evidente de tal unidad se da "en la participación plena y activa de todo el pueblo santo de Dios... en la misma Eucaristía, en una misma oración, junto al único altar donde preside el Obispo rodeado de su presbiterio y ministros" (67).

17. HAY QUE EVITAR LA DISPERSION DE LA COMUNIDAD DE LOS FIELES Y SU DISTRACCION EN DISTINTAS COSAS.

En las celebraciones litúrgicas hay que evitar la dispersión y la distracción de la comunidad. Por lo que se ha de evitar que en la misma iglesia se tengan simultáneamente dos celebraciones litúrgicas que atraigan la atención del pueblo o cosas distintas. Esto hay que tenerlo en cuenta sobre todo en la celebración de la Eucaristía. Por tanto, los domingos y días de precepto, cuando se celebra la Misa para el pueblo, debe evitarse la dispersión que se produce al celebrar Misas al mismo tiempo y en la misma iglesia.

Esto se ha de observar incluso los demas días, en lo posible. El modo mejor para lograrlo es, según la norma del derecho, la concelebración de los sacerdotes, que desean celebrar la Misa al mismo tiempo (68).

Se debe también evitar, mientras se celebra la Misa en la iglesia para el pueblo según el horario establecido, la recitación común o coral del Oficio divino, la predicación, la administración de bautismos o la celebración de matrimonios.

18. HAY QUE FOMENTAR EL SENTIDO DE COMUNIDAD UNIVERSAL Y LOCAL.

En la celebración de la Eucaristía, de tal manera se fomente el sentido de la comunidad, que cada uno sienta que se une con los hermanos en la comunión de la Iglesia tanto local como universal; más aún, de cierta manera, se une con todos los hombres. Porque en el sacrificio de la Misa, Cristo se ofrece por la salvación de todo el mundo; y la asamblea de los fieles es tipo y signo de la unión del género humano en Cristo Cabeza (69).

19. HAY QUE INTEGRAR A LOS FORASTEROS EN LA CELEBRACION LOCAL DE LA EUCARISTIA

Los fieles que participan en la celebración de la Eucaristía fuera de su parroquia, han de unirse a la acción sagrada en la forma utilizada por la comunidad del lugar.

Los pastores, por su parte, se preocupen de ayudar con medios oportunos a los fieles que provienen de otras regiones, para que puedan unirse a la comunidad local. De modo especial se debe procurar esto en las iglesias de las grandes ciudades y en los lugares a que acuden muchos fieles en tiempo de vacación. Pero en donde viven extranjeros de otra lengua o emigrados en un número apreciable, procuren los pastores que se les ofrezca ocasión, al menos de cuando en cuando, de participar en la Misa, según el modo acostumbrado por ellos. "Procúrese, sin embargo, que los fieles sean capaces también de recitar o cantar juntos en latín las partes del ordinario de la Misa que les corresponden" (70).

20. LOS MINISTROS HAN DE TENER ESPECIAL CUIDADO EN EL MODO DE CELEBRAR.

Para fomentar el exacto desarrollo de la celebración sagrada y la participación activa de los fieles, los ministros no sólo han de desempeñar rectamente su función, según las normas de las leyes litúrgicas, sino que deben actuar de tal modo que inculquen el sentido de lo sagrado.

El pueblo tiene el derecho a ser alimentado en la Misa con la proclamación y explicación de la Palabra de Dios. Los sacerdotes, por tanto, pronunciarán la homilía cuando esté prescripta o sea conveniente. También procurarán que todo lo que dicen ellos o los ministros, según la función de cada uno, lo pronuncien o canten, de tal modo, que los fieles lo perciban claramente, entiendan su sentido e incluso se sientan estimulados a contestar y participar espontáneamente (71). Sean preparados para esto los ministros, con adecuados ejercicios, especialmente en el seminario y en las casas religiosas.

21. EL CANON DE LA MISA.

a) El sacerdote celebrante puede, a juicio de la Conferencia episcopal, pronunciar el Canon con voz inteligible en las Misas con asistencia del pueblo aunque no sean concelebradas. En las Misas cantadas puede cantar también aquellas partes del Canon cuyo canto está permitido en el RITUS SERVANDUS IN CONCELEBRATIONE MISSAE.

b) Las palabras de la Consagración, se imprimirán, según el uso tradicional, con tipos distintos del texto general para que aparezcan más claramente.

22. LA RETRANSMISION DE LA MISA POR RADIO O TELEVISION

En los lugares donde se retransmite la Misa por radio o televisión, los Ordinarios del lugar procurarán que, según el espíritu del n. 20 de la Constitución litúrgica, no se turbe la oración y la participación de los fieles. Dicha celebración se deberá realizar con tal prudencia y decoro que constituya un[...] lebración del sa[...] en conformidad c[...] la instauración lit[...]

23. FOTOGRA[...] LAS CELEBRACI[...] TICAS.

Hay que poner [...] en que no se per[...] braciones litúrgic[...] mente las Misas, [...] de sacar fotograf[...] una causa razona[...] con gran discre[...] normas estableci[...] nario del lugar.

24. IMPORTAN[...] POSICION DE LA[...] UNA CELEBRAC[...] NADA

"La casa de o[...] celebra y se res[...] Eucaristía y se r[...] y en la que se a[...] y consuelo de los [...] cia del Hijo de D[...] vador, ofrecido p[...] ara sacrifical, d[...] limpia y dispuest[...] y para las func[...] (73).

Sepan por tanto [...] ayuda mucho a l[...] rrecta y a la par[...] de los fieles, una [...] cuada del lugar s[...]

En consecuen[...] práctica las reg[...] tablecidas en la I[...] OECUMENICI (n[...] edificación de ig[...] tación a la liturg[...] trucción y ornam[...] res; colocación [...] tos para el celeb[...] tros; determinac[...] cuado para la pro[...] lecturas sagrada[...] do a los fieles y [...] tores.

Ante todo, el [...] de colocarse y c[...] manera que apar[...] mo signo del mis[...] lugar en el que [...] misterios salvíf[...] tro de la asambl[...] al que se debe la [...] cia.

En la adaptació[...] se debe evitar q[...] tesoros del arte [...] las exigencias d[...] túrgica, a juicio [...] lugar, oído el pa[...] pertos y -si el c[...] con el consentim[...] resados, hubiera [...] lugar en que se[...] proceda con pru[...] do que, en su [...] estén dispuestos [...] y conveniente.

Recuerden ade[...] que la calidad y [...] vestiduras sagr[...] "deben buscar [...] lleza que la me[...] (74), contribuyen [...] celebración litúr[...]

2) LA CELEB[...] MINGOS Y D[...]

25. LA CELE[...] EUCARISTIA [...]

Cada vez que [...] reúne para cele[...] tía, anuncia la [...] rrección del Se[...] ranza de su glo[...] embargo, la asa[...] esto principalm[...] es decir, el día [...] que el Señor res[...] muertos y en [...] tradición apostól[...] un modo especia[...] cual en la Eucar[...]

Para que los f[...] buen grado el pr[...] tificación del dí[...] tiendan la razó[...] Iglesia los conv[...] mingos a celebr[...] "se les propondr[...] desde el comienz[...] cristiana, que el[...] fiesta principal" [...] reunidos escuch[...] Dios y participa[...] pascual. Más aún, [...] iniciativas que [...] domingo "sea el [...] y de liberación [...]

26. LA CELEB[...] CAL EN TO[...] Y EN LA PA[...]

Conviene fome[...] la comunidad ec[...] tre y expresa de [...] en la celebración [...] Misa dominical, [...] Obispo, sobre to[...] sea en la asamble[...] yo pastor hace las [...] po (78).

En la celebrac[...] méntese con es[...] participación ac[...] pueblo que se e[...] to; más aún: se p[...] rsible, la Misa [...]

Especialmente [...] días festivos, l[...] que se hacen e[...] sias y oratorio[...] dinadas con las [...] la parroquia, de [...] tituyan una ayu[...] toral. Convien[...] pequeñas comu[...] sos no clérigos [...] tipo, sobre tod[...] llan [...] la parroquia, par[...]

...a de Ritos sobre el Culto Eucarístico

...Misa de la iglesia pa-

...al horario y número de ...se deben celebrar en ...quias, téngase en cuen- ...dad de la comunidad pa- ...y no se multiplique el ...de las Misas en perjui- ...acción pastoral verda- ...eficaz. Este perjuicio ...por ejemplo, si, a cau- ...multiplicación de las Mi- ...esen a ellos pequeños ...fieles en templos que ...tener un número mucho ...si, por el mismo mo- ...sacerdotes se viesen de ...abrumados de trabajo ...mente con gran dificul- ...sen cumplir con su mi-

...PARA GRUPOS ...CULARES

...la unidad de la comu- ...roquial, los domingos y ...fiesta, florezca en la Eu- ...las Misas para grupos ...es, como son las aso- ...se celebren en lo po- ...los días laborables. Y ...den trasladarse, procú- ...se mantenga la unidad ...integrando dichos gru- ...celebraciones parro-

...MISAS EN DOMINGOS Y ...FESTIVOS ANTICIPA- ...LA VISPERA

...por concesión de la Sede ...se permite que en la ...sábado precedente se ...plir con el precepto de ...dominical, los pastores ...cuidadosamente a los ...re la significación de ...sión y procuren que no ...por eso el sentido del ...Esta concesión, en efec- ...a que los fieles, en las ...cunstancias puedan ce- ...fácilmente el día de ...ción del Señor.

...nte cualquier conce- ...tumbre en contrario, ...puede celebrarse úni- ...tarde del sábado en ...establecidas por el Or- ...lugar.

...casos se celebre la ...da en el calendario ...mingo y de ninguna ...omita la homilía y ...los fieles.

...se aplica a la Misa ...razón, en algunos ...permite celebrar la ...una fiesta de precep- ...vespertina del sába- ...al domingo de Pen- ...la actual Misa de la ...CREDO. Igualmente ...vespertina del día prece- ...Natividad del Señor ...de la vigilia celebra- ...festivo: es decir, con ...blancos, ALLELUIA ...de Navidad. No se per- ...cambio, comenzar la Mi- ...que precede al do- ...Resurrección antes del ...o al menos antes de la ...sol. Esta Misa es siem- ...de la Vigilia Pascual, ...zón de su especial sig- ...en el año litúrgico y en ...la cristiana, debe cele- ...los ritos litúrgicos de ...Santa, según las dispo- ...rubricales de dicha Vi-

...es que comienzan a ce- ...la forma anteriormen- ..., el domingo o la fies- ...cepto en la tarde del ..., pueden comulgar aun- ...hubiesen hecho por la ...Pero quienes "hubiesen ...en la Misa de la Vigi- ...y en la Misa de la ...la Natividad del Señor, ...cibir nuevamente la co- ...la segunda Misa de ...en una de las Misas ...celebran en el día del ...del Señor" (80).

...MISAS CELEBRADAS ...DIAS LABORALES

...vitados los fieles a que ...la Misa en los días la- ...con frecuencia, incluso ...días.

...recomienda especial- ...determinadas ferias li- ...que conviene celebrar ...cial cuidado, particular- ...Cuaresma y Adviento, ...estas menores del Señor, ...festividades de Santa ...gen y de los Santos que ...un honor especial en la ...universal o local.

...S EN REUNIONES DE ...PIRITUALIDAD

...e que las reuniones y ...cias organizadas para fo- ...vida cristiana o el apos- ...para promover los estu- ...giosos, así como los ejer- ...pirituales de todo género, ...gan de manera que cul- ...la celebración eucarís-

...COMUNION DE LOS FIE- ...LES EN LA MISA

...les participan más per- ...en la celebración de ...ristía por la comunión ...tal. Se recomienda en- ...mente que de ordinario ...en en la Misa y en el ...prescrito por el rito ...ración; es decir, inme- ...después de la comu-

nión del sacerdote celebrante (81).

Y para que, incluso por los signos, aparezca con mayor evidencia la sagrada comunión como participación en el Sacrificio que se está celebrando, se procurará que los fieles puedan recibirla con hostias consagradas en la misma Misa (82).

Corresponde ante todo al sacerdote celebrante administrar la comúnión; y no debe continuar la Misa hasta que haya terminado la comunión de los fieles. Sin embargo, otros sacerdotes o diáconos, según la conveniencia, pueden ayudar al sacerdote celebrante (83).

32. LA COMUNION BAJO LAS DOS ESPECIES

La sagrada comunión, cuando se hace bajo las dos especies, adquiere una forma más plena en su aspecto de signo. Pues en esta forma (manteniendo firmes los principios establecidos por el Concilio de Trento (84) según los cuales se recibe a Cristo, todo e íntegro, y un verdadero sacramento bajo cualquiera de las dos especies) resalta más perfectamente el signo del banquete eucarístico; se expresa más claramente la voluntad según la cual el nuevo y eterno Testamento fue ratificado en la sangre del Señor y finalmente la relación entre el banquete eucarístico y el banquete escatológico en el reino del Padre (cfr Mt 26, 27-29).

Por tanto, de ahora en adelante, a juicio de los Obispos y previa la conveniente catequesis, se permite la comunión del cáliz en los siguientes casos, ya admitidos por el derecho anterior (85), o en virtud de esta Instrucción:

1) a los neófitos adultos en la Misa que sigue al bautismo; a los confirmados adultos en la Misa de su confirmación; a los bautizados que son recibidos en la comunión de la Iglesia;

2) a los esposos en la Misa de su matrimonio;

3) a los ordenados en la Misa de su ordenación;

4) a la abadesa en la Misa de su bendición; a las vírgenes en la Misa de su consagración; a los profesos en la Misa de su primera o renovada profesión religiosa, con tal que los votos los emitan o renueven dentro de la Misa;

5) a los cooperadores misioneros laicos, en la Misa en la que oficialmente son enviados; a todos los que reciben una misión eclesiástica, en la Misa en que se les entrega;

6) al enfermo y a todos los presentes en la administración del Viático, cuando la Misa se celebra en la casa del enfermo, según las normas del derecho;

7) al diácono, subdiácono y ministros, que desempeñan su función en la Misa pontifical o solemne;

8) en caso de concelebración;

a) a todos los que en la concelebración desempeñan un verdadero ministerio litúrgico, aunque sean laicos, y a todos los alumnos de los seminarios que asisten a la misma;

b) en sus iglesias a todos los miembros de los Institutos que profesan los consejos evangélicos; a los miembros de otras Sociedades que se consagran a Dios con votos religiosos u oblación o promesa; además a todos los que habitualmente viven en la casa de los miembros de dichos Institutos y Sociedades;

9) a los sacerdotes presentes en las grandes celebraciones y que no pueden celebrar ni concelebrar;

10) a todos los que practican los Ejercicios espirituales, en la Misa que durante los mismos se celebra precisamente para el grupo de ejercitantes; a todos los que participan en las reuniones de alguna comisión pastoral, en la Misa que celebran en común;

11) a todos los indicados en los nn. 2 y 4, en las Misas de sus jubileos;

12) al padrino, a la madrina, al cónyuge, a los padres y a los catequistas laicos del adulto bautizado, en la Misa de su iniciación;

13) a los padres, familiares y bienhechores insignes que participan en la Misa de un neosacerdote.

33. LA COMUNION FUERA DE LA MISA

a) Se debe persuadir a los fieles a que comulguen en la misma celebración eucarística. Pero los sacerdotes no rehúsen administrar la sagrada comunión fuera de la Misa a los que la pidan por justa causa (86); lo mismo se puede hacer también por la tarde con autorización del Obispo del lugar, según la norma del "Motu Proprio" PASTORALE MUNUS n. 4, o con la licencia del Superior Mayor de un Instituto religioso, a tenor del Rescripto CUM ADMOTAE art. 1, n. 1 (87).

b) Cuando, en horas previamente determinadas, se distribuye la comunión fuera de la Misa, puede preceder -si se juzga oportuno- una breve celebración de la Palabra de Dios, según las normas de la Instrucción INTER OECUMENICI nn. 37, 39.

c) Si por escasez de sacerdotes no se puede celebrar la Misa y un ministro, dotado de la correspondiente facultad por indulto de la Sede Apostólica, distribuye la comunión, se observará en la ad... prescrito por la autoridad compe-

tente.

34. MODO DE RECIBIR LA COMUNION

a) Según la costumbre de la Iglesia, los fieles pueden recibir la comunión de rodillas o de pie. Elíjase uno u otro modo según las normas establecidas por la Conferencia episcopal, teniendo en cuenta las diferentes circunstancias: ante todo la disposición del lugar y el número de los comulgantes. Los fieles seguirán de buen grado el modo indicado por los pastores, para que la comunión sea verdaderamente signo de unidad fraterna entre todos los comensales en la misma Mesa del Señor.

b) Cuando los fieles comulgan de rodillas no se les exige ningún otro signo de reverencia hacia el santísimo Sacramento, porque la misma genuflexión expresa adoración.

Cuando comulgan de pie, se recomienda con empeño que los que se acercan procesionalmente hagan un signo de debida reverencia antes de la recepción del Sacramento, pero en lugar y tiempo oportunos de modo que no se entorpezca el acceso y el retiro de los fieles.

35. SACRAMENTO DE LA PENITENCIA Y COMUNION

La Eucaristía sea presentada también a los fieles "como remedio que nos libra de las culpas de cada día y nos preserva de los pecados mortales" (88), y les sea indicado el modo conveniente de usar con fruto las partes penitenciales de la Misa.

A quien quiere comulgar se le debe recordar el precepto: "examínese el hombre a sí mismo" (I Cor 11, 28). En efecto, la experiencia de la Iglesia comprueba que este examen es necesario para que nadie, consciente de pecado mortal, por contrito que se juzgue, se acerque a la sagrada Eucaristía antes de la confesión sacramental (89). Pero "en caso de necesidad urgente, si no tiene confesor, haga antes un acto de perfecta contrición" (90).

Incúlquese en los fieles la costumbre de acudir al sacramento de la penitencia en tiempo distinto al de la celebración de la Misa, especialmente en las horas establecidas, de tal manera que su administración se haga con tranquilidad y con verdadera utilidad de los mismos. Así no serán impedidos de la participación activa en la Misa. Instrúyase a los que acostumbran a comulgar todos los días o con frecuencia para que se acerquen al sacramento de la penitencia en plazos de tiempo proporcionados a las condiciones de cada uno.

36. LA COMUNION EN ALGUNAS OCASIONES SOLEMNES

Es muy conveniente que los fieles, cuando comienzan a trabajar en la viña del Padre con una nueva actividad o en un nuevo estado de vida, participen en el Sacrificio por la comunión sacramental, con el fin de renovar su consagración a Dios y su alianza con El.

Realizan esto excelentemente, por ejemplo: la asamblea de los fieles, al renovar en la Noche Pascual las promesas bautismales; los adolescentes, al llegar la edad de renovarlas públicamente ante la Iglesia; los esposos, al unirse en el sacramento del matrimonio; los que se consagran a Dios, al emitir sus votos o hacer su oblación; los fieles al entregarse a las actividades apostólicas.

37. LA COMUNION FRECUENTE Y DIARIA

"Es evidente que por medio de la recepción frecuente o diaria de la santísima Eucaristía se aumenta la unión con Cristo; se alimenta abundantemente la vida espiritual; el alma se enriquece con las virtudes y se da al que la recibe una prenda más segura de la felicidad eterna. Por eso los párrocos, confesores y predicadores, exhorten al pueblo cristiano frecuente y encarecidamente a tan religiosa y tan saludable costumbre" (91).

38. LA ORACION PERSONAL DESPUES DE LA COMUNION

Por la participación del cuerpo y de la sangre del Señor, se derrama abundantemente, como agua viva (cfr Jn 7, 37- 39), el don del Espíritu sobre cada uno de los fieles, con tal de que los reciban sacramentalmente y con la adhesión de su ánimo, es decir con fe viva que obra mediante la caridad (92). Pero la unión espiritual con Cristo a la que se ordena el mismo Sacramento, no se ha de buscar únicamente durante la celebración eucarística, sino que ha de prolongarse a toda la vida cristiana; de modo que los fieles, contemplando ininterrumpidamente en la fe el don recibido y guiado por el Espíritu Santo, transcurran su vida ordinaria en acción de gracias y produzcan frutos más abundantes de caridad.

Para que puedan perseverar más fácilmente en esta acción de gracias, que de modo eminente se tributa a Dios en la Misa, se recomienda a los que han sido alimentados con la sagrada comunión que permanezcan algún tiempo en oración (93).

39. EL VIATICO

La comunión recibida como Viático ha de ser considerada como un signo especial de participación en el misterio celebrado en el sacrificio de la Misa; esto es, en la muerte del Señor y su tránsito al Padre. Con el Viático el cristiano, al dejar esta vida, fortalecido con el cuerpo de Cristo, recibe la prenda de su resurrección.

Por tanto los fieles, que por cualquier causa se encuentran en peligro de muerte, están obligados por precepto a recibir la sagrada comunión; los pastores deben velar para que la administración de este sacramento no se difiera, de modo que los fieles sean fortalecidos con él cuando aún están en plena posesión de sus facultades.

Se recomienda encarecidamente que los fieles, aunque hayan recibido la comunión en el mismo día, llegado el peligro de muerte, comulguen de nuevo.

40. LA COMUNION DE LOS QUE NO PUEDEN ACUDIR A LA IGLESIA

Póngase interés en que los que están impedidos de asistir a la celebración eucarística de la comunidad, sean amorosamente alimentados con la Eucaristía, de manera que se sientan unidos a la misma comunidad y sostenidos por el amor de sus hermanos.

Los pastores de almas procuren que los enfermos y ancianos, aunque no padezcan una enfermedad grave ni estén amenazados de un peligro de muerte inminente, tengan facilidades para recibir la Eucaristía frecuentemente, y, a ser posible, todos los días, principalmente en el tiempo pascual. En estos casos, la comunión puede administrarse a cualquier hora.

41. LA COMUNION BAJO LA SOLA ESPECIE DEL VINO

En caso de necesidad y a juicio del Obispo, se permite administrar la Eucaristía únicamente bajo la especie de vino a los que no puedan recibirla bajo la especie de pan.

En este caso, a juicio del Ordinario del lugar, se permite celebrar la Misa en la habitación del enfermo.

Si en cambio no se celebra la Misa junto al enfermo, se reservará después de la Misa la sangre del Señor en un cáliz debidamente cubierto y colocado en el sagrario. Pero no se llevará al enfermo sino en un vaso cerrado de tal modo, que se evite completamente el peligro de que se derrame. Para administrar el Sacramento se elegirá, en cada caso, el modo más adecuado de los que se proponen para distribuir la comunión bajo las dos especies. Administrada la comunión, si queda algo de la preciosísima Sangre el ministro la sumirá y tendrá cuidado de realizar las abluciones debidas.

42. LA CELEBRACION DE LA EUCARISTIA EN LA VIDA Y EN EL MISTERIO DEL OBISPO

La celebración de la Eucaristía expresa de un modo especial la naturaleza pública y social de las acciones litúrgicas de la Iglesia, "que es un sacramento de unidad, es decir, un pueblo santo reunido y ordenado bajo los Obispos" (96).

Por lo cual "el Obispo revestido como está de la plenitud del sacramento del orden es el administrador de la gracia del supremo sacerdocio, sobre todo en la Eucaristía, que él mismo ofrece ya sea por sí, ya sea por otros...Ahora bien, toda legítima celebración de la Eucaristía la dirige el Obispo, al cual ha sido confiado el oficio de ofrecer a la divina Majestad el culto de la religión cristiana y de administrarlo conforme a los preceptos del Señor y las leyes de la Iglesia, las cuales él precisará con mayor detalle según su propio criterio, adaptándolas a su diócesis" (97). En la celebración de la Eucaristía presidida por el Obispo, rodeado de su presbiterio y sus ministros, con la participación activa de todo el pueblo santo de Dios, se realiza la principal manifestación de la constitución jerárquica de la Iglesia (98).

43. LO NORMAL ES QUE LOS PRESBITEROS PARTICIPEN EN LA CELEBRACION EUCARISTICA EJERCIENDO SU FUNCION PROPIA

En virtud de un sacramento especial, el del orden sacerdotal, también los presbíteros están llamados a ejercer una función peculiar en la celebración de la Eucaristía. Pues también ellos "como administradores de cosas sagradas, sobre todo en el sacrificio de la Misa representan especialmente a Cristo" (99). Por tanto es normal que, en razón del signo, los presbíteros participen en la Eucaristía ejerciendo la función propia de su orden: es decir, celebrando o concelebrando la Misa y no únicamente comulgando como los laicos.

44. LA CELEBRACION DIARIA DE LA MISA

"En el misterio del Sacrificio eucarístico, en que los sacerdotes desempeñan su función principal, se realiza continuamente la obra de nuestra redención, y, por tanto, se recomienda con todas las veras su celebración diaria, la cual, aunque no puedan estar presentes los fieles, es un acto de Cristo y de la Iglesia" (101) en el que el sacerdote actúa siempre para la salvación del pueblo.

45. EN LA CELEBRACION DE LA MISA HAY QUE OBSERVAR FIELMENTE LAS NORMAS DE LA IGLESIA

A excepción de la suprema autoridad de la Iglesia y, según la norma del derecho, a excepción del Obispo y de las Conferencias episcopales, a nadie le es permitido, ni siquiera al sacerdote, añadir, quitar o cambiar nada en la Liturgia por propia iniciativa, particularmente en la celebración de la Eucaristía (102). Por tanto, los presbíteros se esforzarán por presidir la celebración de la Eucaristía de tal modo que los fieles tengan conciencia de participar no en un rito establecido por autoridad privada (103), sino en el culto público de la Iglesia, cuya dirección fue confiada por el mismo Cristo a sus Apóstoles y a sus sucesores.

46. LA UTILIDAD PASTORAL DEBE DETERMINAR LA ELECCION DE LAS DIVERSAS FORMAS DE CELEBRACION

"Así pues, los pastores de almas deben vigilar para que en la acción litúrgica no sólo se observen las leyes relativas a la celebración válida y lícita, sino también para que los fieles participen en ella consciente, activa y fructuosamente" (104).

Por esta razón, entre las formas de celebración permitidas por las leyes, los sacerdotes escogerán en cada caso aquellas que más respondan a la necesidad o utilidad de los fieles en orden a su participación.

47. LA CONCELEBRACION

Por la concelebración de la Eucaristía se expresa adecuadamente la unidad del sacrificio y del sacerdocio, y cuando los fieles participan activamente en ella, resplandece de modo extraordinario la unidad del pueblo de Dios (105), particularmente si la preside el Obispo (106).

La concelebración además, manifiesta y fortalece los lazos fraternales entre los presbíteros, ya que "en virtud de la común ordenación sagrada y de la común misión, los presbíteros todos se unen entre sí en íntima fraternidad" (107). Por esto, si no lo impide la utilidad de los fieles (que siempre ha de ser considerada con amorosa solicitud pastoral) y con tal de que cada sacerdote conserve íntegra la libertad de celebrar a solas la Misa, es preferible que los sacerdotes celebren la Eucaristía de este modo tan excelente, sea en las comunidades de sacerdotes como en las reuniones que tienen lugar en determinados días y en otras ocasiones parecidas. Los que viven en común o ejercen su ministerio en una misma iglesia invitarán de buen grado a los sacerdotes que están de paso a concelebrar con ellos.

Los superiores competentes facilitarán, pues, y fomentarán la concelebración, siempre que la necesidad pastoral u otra causa razonable no exija lo contrario.

La facultad de concelebrar se refiere también a las Misas principales en las iglesias y oratorios públicos y semi- públicos de los seminarios; de los colegios e institutos eclesiásticos; de los institutos religiosos y de las asociaciones de clérigos que viven en común sin votos. Donde el número de sacerdotes sea grande, el superior competente puede permitir que se concelebre varias veces en el mismo día, pero en momentos sucesivos o en lugares sagrados diversos.

48. LA PREPARACION DEL PAN PARA LA CONCELEBRACION

Si para la concelebración se prepara una hostia de mayores dimensiones, conforme a la rúbrica del RITUS SERVANDUS IN CONCELEBRATIONE MISSAE n. 17, se procurará que, según la costumbre tradicional, sea por su forma y aspecto lo más digna posible de tan gran misterio.

PARTE III

EL CULTO DEBIDO A LA SANTISIMA EUCARISTIA COMO SACRAMENTO PERMANENTE

1) FINES DE LA RESERVA DE LA EUCARISTIA Y DE LA ORACION ANTE EL SANTISIMO SACRAMENTO

49.- LOS FINES DE LA RESERVA DE LA EUCARISTIA FUERA DE LA MISA.

"No es inútil recordar que el fin primero y primordial de la reserva de las sagradas Especies, fuera de la Misa es la administración del Viático; los fines secundarios son la distribución de la comunión fuera de la Misa y la adoración de nuestro Señor Jesucristo oculto bajo las mismas Especies" (108).

Pues "la conservación de las sagradas Especies para los enfermos. . . introdujo la laudable costumbre de adorar este Manjar del cielo conservado en las iglesias: culto de adoración que tiene un sólido y firme fundamento" (109), sobre todo porque la fe en la presencia real del Señor conduce naturalmente a la manifestación externa y pública de dicha fe.

50. LA ORACION ANTE EL SANTISIMO SACRAMENTO

Los fieles cuando veneran a Cristo presente en el Sacramento, deben recordar que ésta presencia deriva del Sacrificio y tiende a la comunión sacramental y espiritual a la vez.

Así pues, la piedad que impulsa a los fieles a acercarse a la sagrada Eucaristía, los lleva a participar más profundamente en el misterio pascual y a responder con agradecimiento al don de Aquel que por medio de su humanidad infunde continuamente la vida divina en los miembros de su Cuerpo (110). Permaneciendo ante nuestro Señor Jesucristo, disfrutan de su trato íntimo, le abren su corazón pidiendo por sí mismos y por todos los suyos, ruegan por la paz y la salvación del mundo. OFRECIENDO CON Cristo toda su vida al Padre en el Espíritu Santo, sacan de este trato admirable un aumento de fe, esperanza y caridad. Así fomentan las disposiciones debidas que les permitirán celebrar con la devoción conveniente el memorial del Señor y recibir frecuentemente el pan que nos ha dado el Padre.

Por lo tanto los fieles aplíquense con ardor a la veneración de Cristo, el Señor, en su santísimo Sacramento, según las condiciones de su propio estado. Los pastores en este punto los procedan con el ejemplo y los exhorten con las palabras. (111).

51.- FACILITESE A LOS FIELES EL ACCESO A LAS IGLESIAS

Cuiden los pastores de que todas las iglesias y oratorios públicos en que se guarda la santísima Eucaristía estén abiertos, durante bastantes horas de la mañana y de la tarde, para que los fieles puedan fácilmente orar ante el Santísimo Sacramento.

2) EL LUGAR PARA LA RESERVA DE LA SANTISIMA EUCARISTIA.

52. EL SAGRARIO

La Santísima Eucaristía, donde se puede reservar según las normas del derecho, sea guardada continua o habitualmente en un solo altar o lugar de la misma iglesia (112). Por tanto, de ordinario haya un solo sagrario en cada iglesia. Este debe ser sólido e inviolable (113).

53. CAPILLA PARA LA RESERVA DEL SANTISIMO SACRAMENTO

El lugar de la iglesia o del oratorio en que está reservada la Eucaristía en el sagrario debe ser verdaderamente destacado. Conviene además que sea adecuado para la oración privada, de manera que los fieles con facilidad y provecho veneren al Señor en el santísimo Sacramento con culto privado (114). Por tanto se recomienda que el sagrario, en cuanto sea posible, se coloque en una capilla separada de la nave central del templo, sobre todo en las iglesias donde se celebran frecuentemente matrimonios y funerales, y en los lugares muy visitados por razón de los tesoros de arte y de historia.

54. EL SAGRARIO COLOCADO EN EL CENTRO DEL ALTAR O EN OTRA PARTE DE LA IGLESIA.

"La sagrada Eucaristía se reservará en un sagrario sólido e inviolable, colocado en medio del altar mayor o de un altar lateral. pero que sea realmente destacado, o también, según costumbres legítimas y en casos particulares que deben ser aprobados por el Ordinario del lugar, en otro sitio de la iglesia, pero que sea verdaderamente muy noble y esté debidamente adornado.

Se puede celebrar la Misa de cara al pueblo incluso cuando el sagrario está sobre el altar; en dicho caso, éste será pequeño pero apropiado (115).

55. EL SAGRARIO COLOCADO EN EL ALTAR EN QUE SE CELEBRA MISA CON ASISTENCIA DEL PUEBLO.

En la celebración de la Misa se ponen de manifiesto sucesivamente los modos principales según los cuales Cristo está presente en su Iglesia (116): en primer lugar manifiesta su presencia en la misma asamblea de los fieles reunida en su nombre; después en su palabra, cuando se lee y se explica la Escritura; también en la persona del ministro; finalmente, y de un modo más excelente, bajo las especies eucarísticas. Así que, por razón del signo, está más en armonía con la naturaleza de la celebración sagrada, que Cristo no esté desde el principio eucarísticamente presente en el sagrario sobre el altar en que se celebra la Misa, en efecto, la presencia eucarística de Cristo es fruto de la consagración y como tal debe aparecer.

56. EL SAGRARIO EN LA EDIFICACION DE NUEVAS IGLESIAS O ADAPTACION DE IGLESIAS Y ALTARES YA EXISTENTES.

Conviene que en la edificación de nuevas iglesias se tengan claramente en cuenta los principios establecidos en los nn. 52 y 54.

No se proceda a la adaptación de iglesias o altares ya existentes, sino según las normas del n. 24 de la presente Instrucción.

57. MODO DE INDICAR LA PRESENCIA DEL SANTISIMO SACRAMENTO EN EL SAGRARIO

Indíquese a los fieles la presencia de la santísima Eucaristía en el sagrario mediante el conopeo y otro medio determinado por la autoridad competente.

Según la costumbre tradicional, arda continuamente junto al sagrario una lámpara como signo de honor al Señor (117).

3) LOS PIADOSOS EJERCICIOS EUCARISTICOS

58. La Iglesia recomienda con empeño la devoción privada y pública al Sacramento del altar, aún fuera de la Misa, en conformidad con las normas establecidas por la autoridad competente y por la presente Instrucción; pues el Sacrificio eucarístico es la fuente y el punto culminante de toda la vida cristiana (118).

En la organización de los ejercicios piadosos hay que atenerse a lo establecido por el Concilio Vaticano II sobre las relaciones entre la Liturgia y las otras acciones sagradas que no pertenecen a ella. De modo especial téngase en cuenta la norma siguiente: "es preciso que estos mismos ejercicios se organicen teniendo en cuenta los tiempos litúrgicos, de modo que vayan de acuerdo con la sagrada Liturgia, en cierto modo deriven de ella y a ella conduzcan al pueblo, ya que la Liturgia, por su naturaleza, está muy por encima de ellos" (119).

4) LAS PROCESIONES EUCARISTICAS

59. El pueblo cristiano da un testimonio público de fe y de piedad hacia este Sacramento con las procesiones en que se lleva la Eucaristía por las calles con solemnidad y cantos, particularmente en la fiesta del Corpus Christi.

Corresponde, sin embargo, al Ordinario del lugar juzgar sobre la oportunidad de tales procesiones en las actuales circunstancias y sobre el lugar y la organización de las mismas para que se lleven a cabo con dignidad y sin menoscabo de la reverencia debida a este santísimo Sacramento.

5) LA EXPOSICION DE LA SANTISIMA EUCARISTIA

60. La exposición de la santísima Eucaristía, tanto en el copón como en la custodia, impulsa la mente de los fieles a reconocer en ella la maravillosa presencia de Cristo y los invita a la comunión de corazón con El. Por tanto fomenta de un modo excelente el culto en espíritu y en verdad que le es debido.

Se procurará que en las exposiciones, el culto del santísimo Sacramento manifieste con claridad a través de los signos, su relación con la Misa. Conviene, pues, que la exposición, cuando es solemne y prolongada, tenga lugar al final de la Misa en que se habrá consagrado la hostia que se expondrá a la adoración. Esta Misa, omitida la bendición, terminará con el BENEDICAMUS DOMINO. En el adorno y modo de disponer la exposición (120) se evitará cuidadosamente todo lo que pueda oscurecer el deseo de Cristo, que instituyó la Eucaristía, ante todo, para estar a nuestra disposición como alimento, remedio y consuelo (121).

61. SE PROHIBE LA CELEBRACION DE LA MISA ANTE EL SANTISIMO EXPUESTO

Durante la exposición del santísimo Sacramento, se prohíbe la celebración de la Misa en la misma nave de la iglesia, no obstante las concesiones y tradiciones hasta ahora vigentes, aun las dignas de especial mención.

Pues, además de las razones aducidas en el n. 55 de esta Instrucción, la celebración del misterio eucarístico incluye ya de una manera más perfecta aquella comunión interna a la cual la exposición pretende llevar a los fieles. Por tanto no tiene necesidad de ese complemento.

La exposición del santísimo Sacramento, cuando se prolonga durante uno o varios días sucesivos, debe interrumpirse durante la celebración de la Misa, a no ser que se celebre en una capilla separada del lugar de la exposición y por lo menos algunos fieles permanezcan en oración.

Allí donde la supresión de alguna antigua costumbre pueda causar extrañeza a los fieles, el Ordinario del lugar establecerá un plazo conveniente -no demasiado largo- antes de implantar esta nueva norma.

62. RITO DE LA EXPOSICION

Si la exposición es breve, el copón o la custodia se colocará sobre el altar; si, por el con-

(Pasa a la página 8)

Instrucción de la Sagrada Congregación de Ritos sobre el

(Viene de la pág. 7)

tiario, se prolonga durante algún tiempo, se podrá utilizar el expositor, colocado en un lugar más alto, pero se evitará que esté demasiado elevado y distante.

Durante la exposición, se organizará todo de manera que los fieles, recogidos en la oración, se dediquen exclusivamente a Cristo Señor.

Para favorecer la oración íntima se pueden admitir lecturas de la sagrada Escritura con homilía, o breves exhortaciones que conduzcan a los fieles a una mayor estima del misterio eucarístico. - Conviene que los fieles respondan cantando a la palabra de Dios. En momentos oportunos, debe guardarse un silencio sagrado.

Al final de la exposición se impartirá la bendición con el santísimo Sacramento.

Si se utiliza la lengua vulgar, en lugar del himno TANTUM ERGO, que se canta antes de la bendición, se podrá emplear otro canto eucarístico, a juicio de la Conferencia episcopal.

63. EXPOSICION SOLEMNE ANUAL

En las iglesias en las que se reserva habitualmente la Eucaristía, podrá hacerse cada año una exposición solemne con el santísimo Sacramento, prolongada durante algún tiempo, aunque dicha exposición no sea estrictamente continua. De esta manera la comunidad local podrá meditar y adorar más intensamente este misterio.

Pero esta exposición, con el permiso del Ordinario del lugar y según las normas establecidas, se hará solamente si se prevé una asistencia conveniente de fieles.

64. EXPOSICION PROLONGADA

En caso de necesidad grave y general, el Ordinario del lugar puede ordenar la exposición del santísimo Sacramento durante un tiempo más prolongado que de costumbre, incluso en forma estrictamente continua. Debe hacerse en las iglesias que son más frecuentadas por los fieles.

65. INTERRUPCION DE LA EXPOSICION

Donde por falta de un número conveniente de adoradores, no se puede hacer la exposición sin interrupción, está permitido reservar el Santísimo en el sagrario, en horas previamente determinadas y anunciadas, pero no se reservará más de dos veces al día, por ejemplo a mediodía y por la noche. Esta reserva puede hacerse de forma sencilla y sin canto: el sacerdote, revestido de roquete y estola, después de una breve adoración, reserva el Santísimo en el sagrario. Del mismo modo, a la hora señalada, se expone de nuevo: el sacerdote, una vez que ha colocado el Santísimo, se retira después de una breve adoración.

66. EXPOSICION BREVE

También las exposiciones breves del santísimo Sacramento, realizadas según las normas del derecho, deben organizarse de tal manera que antes de la Bendición -si se considera oportuno- se dedique un tiempo conveniente a la lectura de la palabra de Dios, a los cánticos, a las preces y a la oración en silencio, prolongada durante un cierto tiempo.

Procuren los Ordinarios del lugar que estas exposiciones se celebren siempre y en todas partes con la debida reverencia.

Se prohibe la exposición del Santísimo con el único objeto de dar la bendición después de la Misa.

VI. LOS CONGRESOS EUCARISTICOS

67. En los congresos eucarísticos, los cristianos procuren penetrar más profundamente en este santo misterio, considerándolo en sus diversos aspectos (cfr n. 3 de esta Instrucción). Celebren este misterio según las normas del Concilio Vaticano II y lo veneren con la oración prolongada en privado y con ejercicios piadosos, sobre todo con una solemne procesión, pero de manera que todas las formas de piedad alcancen su punto culminante en la celebración solemne de la Misa.

Durante el congreso eucarístico de toda una región, conviene que se designen algunas iglesias a la adoración continua.

El Sumo Pontífice Pablo VI aprobó la presente Instrucción en la audiencia concedida al Emm. Sr. Cardenal Arcadio María Larraona, Prefecto de esta sagrada Congregación el día 13 de Abril de 1967, la confirmó con su autoridad y mandó publicarla, establecimiento al mismo tiempo que comenzara a tener vigor el día 15 de Agosto de 1967, solemnidad de la Asunción de la Bienaventurada Virgen María.

Sin que obste nada en contrario.

Roma, día 25 de Mayo de 1967, festividad del Corpus Christi.

SANTIAGO, CARD. LERCARO
Arzobispo de Bolonia.
Presidente del "Consilium" para la aplicación de la Constitución sobre la sagrada Liturgia.

ARCADIO Ma. CARDENAL LARRAONA
Prefecto de la sagrada Congregación de Ritos.

FERNANDO ANTONELLI
Arz. Tit. de Idicra.
Secretario de la S. C. R.

NOTAS

(1) Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 2, 41, 47: AAS 56 (1964) pp. 97-98, 111, 113.

(2) Cfr Ibid., nn. 48-54, 56: AAS 56 (1964) pp. 113-115.

(3) Cfr Ibid., nn. 55, 57: AAS 56 (1964) pp. 115-116.

(4) Cfr Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, nn. 3, y, 11, 26, 28, 50: AAS 57 (1965) pp. 6, 9-11, 15-16, 31-32, 33-36, 55-57.

(5) Cfr Decr. sobre el Ecumenismo, UNITATIS REDINTEGRATIO, 2, 15: AAS 57 (1965) pp. 91-92, 101- 102; Decr. sobre el ministerio pastoral de los Obispos, Christus Dominus, nn. 15, 30: AAS 58 (1966) pp. 679-680, 688-689; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, 2, 5-8, 13-14, 18: AAS 58 (1966) pp. 991-993, 997-1005, 1011-1014, 1018 1019.

(6) Cfr Const. past. sobre la Iglesia en el mundo actual, GAUDIUM ET SPES, n. 38: AAS 58 (1966) pp. 1055- 1056.

(7) AAS 39 (1947) pp. 547-572; cfr Alocución a los participantes en el Congreso internacional sobre Liturgia pastoral, Asís- Roma, 22 sept. 1956: AAS 48 (1956) pp. 715-724.

(8) AAS 57 (1965) pp. 753-774.

(9) CONC, VAT, II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 7: AAS 57 (1965) p. 9.

(10) CONC. VAT. II, Cons. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 47: AAS 56 (1964) p. 113.

(11) Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 6, 10, 47, 106: AAS 56 (1964) pp. 100, 102, 113, 126: Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 4: AAS 58 (1966) pp. 995- 997.

(12) PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 762.

(13) Cfr PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) pp. 563-566.

(14) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 47: AAS 56 (1964) p. 113.

(15) Crf CONC, TRID., Ses. XXII, Decr. sobre la Misa, cap. I: DENZ 938 (1741).

(16) Cfr CONC, VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 11: AAS 57 (1965) pp. 15-16; Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 47-48: AAS 56 (1964) p. 113; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, nn. 2, 5: AAS 58 (1966) pp. 991- 993, 997-999; Pio XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) p. 552; PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 761.

(17) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 26-28: AAS 56 (1964) p. 107; y el n. 44 de la presente Instrucción.

(18) Cfr el n. 49 de la presente Instrucción.

(19) Cfr CONC. VAT, II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 11: AAS 57 (1965) pp. 15-16; Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 41: AAS 56 (1964) p. 111; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, nn. 2,5,6: AAS 58 (1966) pp. 991-993, 997-999, 999-1001; Decr. sobre el Ecumenismo, UNITATIS REDINTEGRATIO, n. 15: AAS 57 (1965) pp. 101- 102.

(20) CONC, TRID., Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 5: DENZ, 878 (1643).

(21) Cfr PABLO VI, Enc, MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) pp. 769-770; Pio XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) p. 569.

(22) Cfr Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 4: DENZ, 877 (1642); can. 2: DENZ. 884 (1652).

(23) Cfr dichos documentos en cuanto tratan del sacrificio de la Misa; en cambio, de ambos aspectos del misterio tratan el CONC, VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5, 18: AAS 58 (1966) pp. 997-999, 1018- 1019; PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 754; PIO XII, ENC. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) pp. 547-572; Alocución a los participantes en el Congreso internacional sobre Liturgia pastoral, Asís- Roma, 22 sept. 1956: AAS 48 (1956) pp. 715- 723.

(24) Cfr PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) pp. 769-772; PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) pp. 547-572; S.C. de RITOS, Instrucción DE MUSICA SACRA, 3 sept. 1958: AAS 50 (1958) pp. 630-663; Instrucción INTER OECUMENICI, 26 sept. 1964: AAS 56 (1964) pp. 877-900.

(25) Cfr CONC. TRID. Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 3: DENZ, 876 (1639), Cfr también S. TOMAS AQ. SUMMA THEOL. III, q. 60, a.1.

(26) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 33, 59: AAS 56 (1964) pp. 108-109, 116.

(27) Cfr Ibid., nn. 14, 17-18: AAS 56 (1964) pp. 104, 105.

(28) CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) p. 997.

(29) Cfr CONC, VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 11: AAS 57 (1965) p. 15-16; Decr. sobre el Ecumenismo, UNITATIS REDINTEGRATIO, nn. 2, 15: AAS 57 (1965) pp. 91-92, 101- 102.

(30) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 10: AAS 56 (1964) p. 102.

(31) Ibid., n. 2: AAS 56 (1964) pp. 97-98; cfr también el n. 41: AAS 56 (1964) p. 111.

(32) Oración mozárabe: PL 96, 759 B.

(33) CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 26: AAS 57 (1965) p. 31.

(34) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, 42: AAS 56 (1964) pp. 111-112.

(35) Cfr S. TOMAS AQ., SUMMA THEOL, III, q. 73, a.3.

(36) S. LEON M., SERM. 63, 7: PL 54, 357 C.

(37) CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, 26: AAS 57 (1965) p. 32-32.

(38) Cfr CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, nn. 3, 7, 11, 26: AAS 57 (1965) pp. 6, 9-11, 15, 16, 31-32; Decr. sobre el Ecumenismo, UNITATIS REDINTEGRATIO, n. 2: AAS 57 (1965) p. 91-92.

(39) Cfr Ibid., nn. 15 y 22: AAS 57 (1965) pp. 101- 102, 105- 106.

(40) Ibid., n. 22: AAS 57 (1965) p. 106.

(41) Ibid., n. 15: AAS 57 (1965) p. 10a.

(42) PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 773.

(43) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 7: AAS 56 (1964) pp. 100-101.

(44) CONC. TRID., Ses. XXII, Decr. sobre la Misa, cap. 2: DENZ. 940 (1743).

(45) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 7: AAS 56 (1964) pp. 100-101.

(46) PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 764.

(47) Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 56: AAS 56 (1964) p. 115.

(48) CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 4: AAS 58 (1966) pp. 995- 997.

(49) Cfr Ibid., n. 4: AAS 58 (1966) pp. 995- 997; cfr también el n. 3 de esta Instrucción.

(50) Cfr CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Divina Revelación, DEI VERBUM, n. 21: AAS 58 (1966) pp. 827-828.

(51) Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 14, 26, 30, 38: AAS 56 (1964) pp. 10, 107, 108, 110.

(52) Cfr CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 10: AAS 57 (1965) pp. 14-15; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 2: AAS 58 (1966), pp. 991-993; PABLO VI, Enc, MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 761.

(53) Cfr CONC, VAT, II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 10: AAS 57 (1965) pp. 14-15; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 2, 5: AAS 58 (1966) pp. 991-993, 997- 99.

(54) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 28- 29: AAS 56 (1964) pp. 107-108.

(55) Cfr Ibid., nn. 48, 106: AAS 56 (1964) pp. 113, 126.

(56) Cfr Ibid., n. 55: AAS 56 (1964) p. 115.

(57) S. TOMAS AQ., SUMMA THEOL. III, q. 79, a. 7, ad 2.

(58) Cfr CONC, VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 26-32: AAS 56 (1964) pp. 107-108.

(59) Cfr S.C. de RITOS, Instrucción MUSICAM SACRAM, 5 Marzo 1967: AAS 59 (1967) pp. 300- 320.

(60) HIPOLITO, TRADITIO APOSTOLICA, 21: ed. B. Botte, 1963, pp. 58-59; Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 9, 10: AAS 56 (1964) p. 101- 102; Decr. sobre el apostolado de los seglares, APOSTOLICAM ACTUOSITATEM, n. 3: AAS 58 (1966) pp. 839-840; Decr. sobre la actividad misionera de la Iglesia, AD GENTES DIVINITUS, n. 39: AAS 58 (1966) pp. 996-997; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) pp. 997- 999.

(61) CONC, VAT, II, Const. past. sobre la Iglesia en el mundo actual, GAUDIUM ET SPES, n. 43: AAS 58 (1966) p. 1063.

(62) CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 6: AAS 58 (1966) p. 100.

(63) Cfr CONC, VAT, II, Decl. sobre la educación cristiana, GRAVISSIMUM EDUCATIONIS, n. 2: AAS 58 (1966) pp. 730- 731.

(64) Cfr CONC. VAT, II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) pp. 997- 998.

(65) Ses. XXII, Decr. sobre la Misa, cap. 8: DENZ, 946 (1749).

(66) CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Lirutgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 28: AAS 56 (1964) p. 107.

(67) CONC, VAT, II, Ibid., n. 41: AAS 56 (1964) p. 111; cfr. Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 26: AAS 57 (1965) pp. 31- 32.

(68) Cfr n. 47 de esta Instrucción.

(69) Cfr CONC, VAT, II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 3: AAS 57 (1965) p. 6.

(70) CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 54: AAS 56 (1964) p. 115.

(71) Cfr Ibid., n. 11: AAS 56 (1964) pp. 102- 103.

(72) Cfr S.C. de RITOS, Instrucción MUSICAM SACRAM, 5 Marzo 1967, nn. 6, 8 y 11: AAS 59 (1967) pp. 302- 308.

(73) CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) p. 998.

(74) CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 124: AAS 56 (1964) p. 131.

(75) Cfr Ibid., nn. 6 y 106: AAS 56 (1964) pp. 100, 126.

(76) Ibid., n. 106: AAS 56 (1964) p. 126.

(77) Ibidem.

(78) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, nn. 41-42: AAS 56 (1964) pp. 111- 112; Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 28: AAS 57 (1965) pp. 33-36; Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) pp. 997- 999.

(79) Cfr S.C. de RITOS, Instrucción MUSICAM SACRAM, 5 Marzo 1967, nn. 16 y 27: AAS 59 (1967) pp. 305 y 308.

(80) S.C. de RITOS, Instrucción INTER OECUMENICI, 26 sept. 1964, n. 60: AAS 56 (1964) p. 891.

(81) Cfr CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 55: AAS 56 (1964) p. 115

(82) Cfr Ibid., n. 55: AAS 56 (1964) p. 115; MISSALE ROMANUM, Ritus servandus in celebratione Missae, n. 7.

(83) Cfr S.C. de RITOS, Rubricae Breviarii et MISSALIS ROMANI, 26 jul. 1960, n. 502: AAS 52 (1960) p. 680.

(84) Cfr Ses. XXI, Decr. sobre la comunión eucarística, cap. 1-3: DENZ, 930- 932 (1726- 1729).

(85) Cfr Ritus servandus in distributione communionis sub utraque specie, n. 1.

(86) Cfr PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) pp. 565- 566.

(87) Cfr AAS 64 (1964) p. 7.

(88) CONC. TRID., Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 2: DENZ. 875 (1638); cfr también Ses. XXII, Decr. sobre la Misa, cap. 1-2: DENZ. 938 (1740), 940 (1743).

(89) CONC, TRID., Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 7: DENZ. 880 (1646-1647).

(90) CIC, can. 856.

(91) S.C. del CONCILIO, Decr. sobre la recepción diaria de la sagrada Eucaristía, 20 dic. 1905, n. 6: AAS 38 (1905- 1906) pp. 401 s; PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) p. 565.

(92) Cfr CONC, TRID., Ses, XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 8: DENZ. 881 (1648).

(93) Cfr PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) p. 566

(94) Cfr CIC, can 864, 1.

(95) Cfr CIC, can. 865.

(96) CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 26: AAS 56 (1964) p. 107.

(97) CONC, VAT, II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 26: AAS 57 (1965) pp. 31-32.

(98) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 41: AAS 56 (1964) p. 111.

(99) CONC, VAT, II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 13: AAS 58 (1966) p. 1011; cfr Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 28: AAS 57 (1965) pp. 33- 36.

(100) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 28: AAS 56 (1964) p. 107.

(101) CONC, VAT, II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 13: AAS 58 (1966) pp. 1011- 1012; cfr PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 762.

(102) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 22, pf. 3: AAS 56 (1964) p. 106.

(103) Cfr S. TOMAS AQ., SUMMA THEOL. II-II, q. 93, a.1.

(104) CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 11: AAS 56 (1964) pp. 102-103; cfr también el n° 48, ibid., p. 113.

(105) Cfr CONC, VAT II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 57: AAS 56 (1964) pp. 115- 116; S.C. de RITOS, Decreto general, ECCLESIAE SEMPER, 7 Marzo 1965: AAS 57 (1965) pp. 410- 412.

(106) Cfr CONC, VAT, II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 41: AAS 56 (1964) p. 111; Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 28: AAS 57 (1965) pp. 33-36: Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 7: AAS 58 (1966) 1001- 1003.

(107) CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 28: AAS 57 (1965) p. 35; cfr Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 8: AAS 58 (1966) pp. 1003- 1005.

(108) S.C. de SACRAMENTOS, Instrucción QUAM PLURIMUM, 1 Octubre 1949: AAS 41 (1949) pp. 509-510; cfr CONC. TRID., Ses. XIII, Decr. sobre la Eucaristía, cap. 6: DENZ. 879 (1645); S. PIO X, Decr. SACRA TRIDENTINA SYNODUS, 20 dic. 1905: DENZ. 1981 (3375).

(109) PIO XII, Enc. MEDIATOR DEI: AAS 39 (1947) p. 569.

(110) Cfr CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 5: AAS 58 (1966) pp. 997- 999.

(111) Cfr Ibid., n. 18: AAS 58 (1966) pp. 1018- 1019.

(112) Cfr CIC, can. 1268, pf. 1.

(113) Cfr S.C. de RITOS, Instrucción INTER OECUMENICI, 26 sept. 1964, n. 95: AAS 56 (1964) p. 898; S.C. de SACRAMENTOS, Instrucción NULLO AUQUAM TEMPORE, 28 Mayo 1938, n. 4: AAS 30 (1938) pp. 199- 200.

(114) Cfr CONC. VAT. II, Decr. sobre el ministerio y vida de los presbíteros, PRESBYTERORUM ORDINIS, n. 18: AAS 58 (1966) pp. 1016- 1019; PABLO VI, Enc. MYSTERIUM FIDEI: AAS 57 (1965) p. 771.

(115) S. C. de RITOS, Instrucción INTER OECUMINICI, 26 sept. 1964, n. 95: AAS 56 (1964) p. 898.

(116) Cfr del n. 9 de la presente Instrucción.

(117) Cfr CIC, can. 1271.

(118) Cfr CONC. VAT. II, Const. dogm. sobre la Iglesia, LUMEN GENTIUM, n. 11: AAS 57 (1965) pp. 15-16.

(119) CONC. VAT. II, Const. sobre la sagrada Liturgia, SACROSANCTUM CONCILIUM, n. 56 (1964) p. 103.

(120) Cfr del n. 63 de la presente Instrucción.

(121) Cfr S. PIO X, Decr. SACRA TRIDENTINA SYNODUS, dic. 1905: DENZ, 1981

INSTITUTO CULTURAL BOLIVIANO ALEMAN

GOETHE - INSTITUT

CURSOS INTENSIVOS DE IDIOMA ALEMAN
a partir del 6 de Junio

PRINCIPIANTES I
PRINCIPIANTES II
MEDIO-AVANZADOS
AVANZADOS I
AVANZADOS II

Se organizan además un CURSO POR LA MAÑANA y un CURSO DE NIÑOS

Cerramos incripciones Martes, 6 de Junio, mayores informaciones en la Secretaría del Instituto, Av. 6 de Agosto 2118 Tél. 24479.

SI A USTED LE AGRADA TENER RESPONSABILIDAD

Piense en llegar a ser un técnico IBM

¿Le gustaría tener una oportunidad para mostrar su talento?

He aquí un trabajo que no sólo requiere sus mejores esfuerzos -sinó que también le brindará la oportunidad para ampliar sus habilidades y adquirir nuevos conocimientos a través de su entrenamiento.

El título? TECNICO IBM.

Si se califica, usted ingresará a un programa de entrenamiento con sueldo completo; luego prestará sus servicios en una de las áreas de la electrónica de más rápido crecimiento hoy en día: el control y el manejo de información.

Usted llegará a ser parte de un importante grupo de Técnicos IBM quienes instalan Sistemas IBM de procesamiento de datos en las oficinas de los clientes. Usted mantendría estas máquinas en el más óptimo y permanente estado de funcionamiento. Y usted trataría directamente con los clientes como un Representante de Servicio IBM. En esta posición podría usted subir hacia responsabilidades profesionales mayores junto con el crecimiento de la misma industria.

Cuáles son las calificaciones que se requieren para ser un Técnico IBM? - Ser egresado de un instituto de enseñanza profesional técnica en electrónica o tener una experiencia equivalente. Y facilidad de relacionarse con la gente.

Si usted cree que le gustaría esta clase de trabajo - con gran responsabilidad - desearíamos que nos lo haga saber. IBM es un empleador que dá igual oportunidad para todos.

Presentarse a:

IBM DE BOLIVIA S.A.
Av. Camacho 1372, 1er. Piso
La Paz.

IBM.

BULOV

Joyería La P

Av. Camacho esq. Colón
En Santa Cruz: Casa Busta

EN LIBRERIA SAN PABLO

ENCONTRARA EL LIBRO QUE USTED BUSCA

- para ponerse al día
- para alimentar su cultura
- para prepararse al matri
- para educar a los hijos
- para consultas útiles en sus estudios

Calle Colón 627 tele. 26084 La Paz

LLANTAS U.S. ROYAL LLANTAS X

solamente U.S.ROYAL le da la MEDIDA, PESO Y DIMENSIONES EXACTAS

USTED SIEMPRE GANA CON... U.S.ROYAL!

INTERMACO

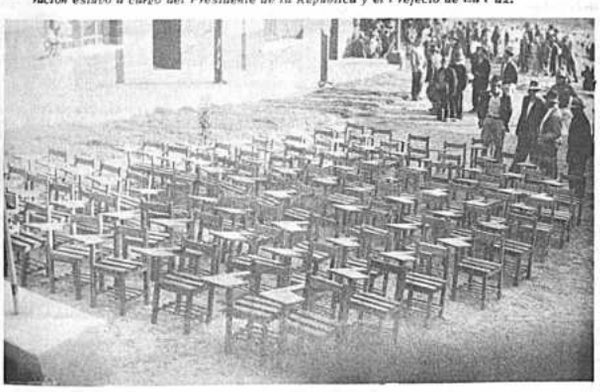
URUGUAY No. 479 AVENIDA MONTES No. 650
AGENCIAS GRACE EN TODO EL PAIS

Gráficos de la visita del Presidente y del Prefecto a provincia Inquisivi

El Primer Mandatario de la Nación, a su llegada a la capital de la Provincia Inquisivi, recibe cordial bienvenida de parte de una concentración de vicinos y campesinos. A su lado aparece, el Prefecto de La Paz, Tcnl. Pabón.

El Gral. René Barrientos y el Tcnl. Roberto Pabón, son declarados "Hijos Predilectos" en la capital Quime, en reconocimiento a la labor que desarrollan en beneficio de la colectividad.

Moderno colegio secundario construido por la Prefectura en Quime, y cuya inauguración estuvo a cargo del Presidente de la República y el Prefecto de La Paz.



Un lote de bancos escolares construídos por la Prefectura, que fueron distribuídos entre las poblaciones de Inquisivi y Quime, durante la visita a esa región del Presidente Barrientos y del Prefecto Pabón.

Por encargo del Gral. René Barrientos, el Prefecto Roberto Pabón, entrega un lote de frazadas destinados a los campesinos y mineros de la Provincia Inquisivi.

La actualidad cinematográfica

La quinta versión de "La carga de la Brigada Ligera"

Por René Centassi

NUEVA YORK (AFP).- El cine siente atracción por la historia. Y la admira sobre todo cuando la historia es acción. El cine, en estos casos, se complace en vivir batallas: batallas que son tema ideal para la obra cinematográfica, para el tecnicolor, para los vastos movimientos de grandes masas de extras.

Tal es el caso de la guérra de Crimea, durante la cual, Rusia, que intentaba avanzar hacia Constantinopla pese a los esfuerzos de la diplomacia europea, fue detenida, tras dos años de lucha (1854-1856) en la península ucraniana por los ejércitos francobritánicos, apoyados por los turcos, que le impusieron el Tratado de París.

De toda la guerra de Crimea, la página más trágica y más espectacular fue sin duda la que se escribió el 25 de Octubre de 1854, ese día, una heroica carga de la Brigada Ligera, al mando de Lord Cardigan, contra unas baterías rusas, terminó con la matanza de la unidad inglesa.

UN FILM REALMENTE HISTORICO.

La carga de la Brigada Ligera sirvió ya de tema a cuatro películas. La última de ellas data de hace unos treinta años y constituyó un éxito mundial para el extinto Errol Flynn y para Olivia de Havilland. Se trataba de una obra encantadora, romántica, realizada con considerables medios, pero escasamente fiel a la verdad histórica. Gustó mucho al gran público, pero defraudó a la crítica, y sobre todo, a los historiadores.

El director británico Tony Richardson, que acaba de iniciar la quinta versión de "La carga de la Brigada Ligera", se ha prometido a sí mismo que su film logrará la aprobación general, tanto en los profanos como en los expertos. Dispone, por un lado, de todos los fondos necesarios para realizar una obra espectacular; y, por otro lado, cuénta con un guión que respeta escrupulosamente la verdad histórica.

Para reconstituir la famosa carga de la campaña de Crimea, así como los acontecimientos históricos que la precedieron, John Osborne y Charles Wood hicieron largas investigaciones en los archivos y en las bibliotecas de Gran Bretaña. Sus mejores fuentes fueron "Invasión of the Crimea" de Kinglake, los despachos del corresponsal del "Times" de Londres, los diarios íntimos de Lord Paget y del capitán Portal, los recuerdos de Mitchell, Calthorpe, Pennington y Nolan. Gracias a esa prolija labor investigadora, los dos guionistas estiman haber logrado, no sólo la evocación de las operaciones militares, sino también la descripción de la Inglaterra victoriana y del ejército británico de hace un siglo, particularmente de su caballería.

Presentado por la productora norteamericana "United Artists", "La carga de la Brigada Ligera" será, sin embargo, un film esencialmente inglés, cuyo tema quedó definido con la famosa frase de Rudyard Kipling: "Existen cuatro cosas más grandes que todas las otras: las mujeres, los caballos, el poder y la guerra".

Los personajes femeninos de la película serán encarnados por Vanessa Redgrave, y por Jill Bennet. La primera terminó recientemente en Hollywood "Camelot", película que Joshua Logan consagró a la historia del Rey Arturo y de los caballeros de la Tabla Redonda, y en la cual Vanessa desempeña el papel de la reina Genoveva, por quien el caballero Lancelote padeció toda clase de sufrimientos. En "La carga de la Brigada Ligera", Vanessa Redgrave encarnará el papel de Clarissa, la joven esposa del capitán Morris, e intentará superar el recuerdo que dejó la extraordinaria Olivia de Havilland. En cuanto a Jill Bennet, será en la película la señora Duberly, animosa mujer que, tras seguir a su marido durante toda la campaña de Crimea, dejó al mundo un emocionante testimonio de aquella guerra.

LA CABALLERIA TURCA.

Los caballos que saldrán en el film serán los pertenecientes a la caballería turca. En efecto, el gobierno de Ankara no ha sido insensible a los objetivos históricos -cuyo interés no es menos turco que británico- perseguidos por los cineastas ingleses, y puso a disposición de éstos caballos y jinetes.

El equipo de 250 actores y técnicos llegados de Inglaterra para rodar los exteriores se encontró así con los elementos necesarios para filmar la acción de masas. El rodaje durará unas doce semanas. Las secuencias de la carga serán filmadas en Junio en un valle turco cercano al Mar Negro, a más de 550 kilómetros del lugar en que la impetuosa pero estéril carga de la Brigada Ligera se desarrolló en 1854. Es la primera vez que las autoridades turcas -conscientes del papel que correspondió a su país en la guerra de Crimea- conceden un apoyo de esa índole a una producción cinematográfica internacional.

UNA PELICULA DE HOMBRES

Actuarán en la película actores de primer plano, todos ellos británicos. Encabezarán el reparto Trevor Howard el cual, como Errol Flynn en la versión de hace treinta años, encarnará a Lord Cardigan, el intrépido comandante de la Brigada Ligera. Otros intérpretes serán John Gielgud en la película Lord James Henry Raglan, jefe de las fuerzas inglesas en Crimea- y Harry Andrews, a quien se ha confiado el personaje de Lord Duncan, cuñado de Lord Cardigan y comandante de la caballería. David Hemmings, revelación de "Blow-Up", la última película de Michelangelo Antonioni, desempeñará también un importante papel. El reparto masculino contará además con Alan Webb, Mark Burns, Peter Bull, Mark Digman, John Osborne, Peter Bowles y Leo Britt.

La nueva versión de "La carga de la Brigada Ligera" será fundamentalmente una película de hombres. ¡Y es lógico! Deseando respetar la historia, John Osborne y Charles Wood se juraron evitar los errores cometidos por Hollywood hace treinta años: varios actos de sentimentalismo dulzón no era en absoluto resultado que pudiera satisfacer a Tony Richardson. Lo que quería era, por el contrario, un relato riguroso de los hechos reales. La quinta versión de "La carga" constituirá ante todo, según lo ha dicho el director británico, el relato realista de una epopeya.

Vanesa Redgrave, a quien en nuestra fotografía presentamos durante el rodaje de una escena de "Camelot", será Clarisa en el film "La Carga de la Brigada Ligera".

HACE 40 AÑOS ...

(Viene de la pág.5)

28.000 kilómetros por hora y recorrería cerca de un millón de kilómetros en 33 horas y media.

Al evocar la travesía solitaria de su héroe nacional, los Estados Unidos hacen el balance de sus realizaciones en el terreno de la aviación comercial. Hoy, el país de Lindbergh es el más importante constructor mundial de aparatos a reacción; más de las tres cuartas partes de los aviones a reacción que prestan servicio actualmente en líneas nacionales e internacionales son de fabricación norteamericana.

Esa expansión está lejos de detenerse, pues los Estados Unidos trabajan en la actualidad activamente para lanzar dos modelos revolucionarios: el C-5A, que será en 1968, el mayor avión de todos los que existen y que, algunos años más tarde, en su versión comercial, será capaz de transportar un millar de personas de un lado del Atlántico al otro en solamente seis horas; y el transporte supersónico SST, de Boeing, que en el año 1975, aproximadamente, surcará los aires a una velocidad de 2.880 kilómetros por hora.

El "porvenir ilimitado" que anunció Lindbergh para la aviación tras de realizar su vuelo de 1927 se ha hecho realidad y continúa demostrando que, en efecto, el futuro no tiene límites.

Empalmadores de cables telefónicos

Necesitamos empalmadores de cables telefónicos con práctica comprobada. Se pagará bien. Para tratar dirigirse a nuestras oficinas, personalmente o por correo.

Santa Cruz de la Sierra, 25 de Mayo de 1967
COTAS, Ltda.
Casilla 567 - Teléfono 2219
Cables: Cotas

CONFEDERACION MEDICA SINDICAL DE BOLIVIA

La Confederación Médica Sindical de Bolivia, frente al inaudito atropello cometido en la residencia del Dr. Guillermo Jáuregui Guachalla, expresa su voz condenatoria por este vandálico atentado que destruye toda forma de convivencia pacífica y traduce los inconcebibles extremos a que han llegado las diferencias políticas, con total violación de los derechos humanos y las garantías que proclama la Constitución Política en vigencia.

El atentado cobra relieves de barbarie porque además de la agresión física ejercitada contra ciudadanos, se ha inferido grave ofensa moral y ultraje contra mujeres y niños que merecen respeto y consideración en cualquier lugar y circunstancia, sin existir atenuantes para quienes han cometido este delito.

La Paz, 1o. de Junio de 1967

Dr. René Flores Rodríguez
Secretario General

Dr. Rolando Costa Arduz
Strio. de Relaciones

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
Dirección de acción Comunal
Reforestación de la Cuenca de La Paz

Se pone en conocimiento de los habitantes de la ciudad, especialmente de las zonas de El Alto, Bajo Pacajes, Villa Ballivián, Alto Tejar, Rincón la Portada, Alto Potosí, Munaypata, etc., que habiéndose iniciado la hoyadura del terreno para la plantación de árboles, con la perforación de hoyos, postaje de alambre de púa, etc., a cargo de las cuadrillas del Departamento de Forestación de Acción Comunal, queda terminante prohibida la venta y loteamiento de terrenos destinados a áreas verdes, así como la obstaculización de dichos trabajos.

Los infractores se harán posibles a las sanciones que señalan las leyes. Cualquier reclamación por parte de entidades o personas que tenga directa relación con este asunto, debe ser hecha a la mencionada repartición municipal, quedando mientras tanto suspendidas las construcciones de viviendas en los sectores señalados.

La Paz, 3 de junio de 1967.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

PATRONES DE PARIS

VESTIDO CON CREMALLERA

PARIS (AFP).- El cierre de cremallera o zip está muy de moda; constituye incluso el signo por el que se reconoce si un vestido es de este año o no. Ponga, pues, un zip a su vestido si quiere hacer creer a los demás que lo acaba de comprar, o bien realice el modelo que le proponen los "Patrones de París" (Ediciones de Montsouris) y cuyo patrón reproducimos en este artículo.

La línea del vestido es ligeramente acampanada y se ajusta al talle mediante unas largas pinzas, en el delantero. El escote se termina por un cuello incrustado, que deja la garganta al descubierto. El cierre de cremallera, o el zip se fija en la costura del centro de delante, cuya parte superior queda abierta. Las mangas cortas, van montadas. Unos pespuntes adornan el modelo.

Para la realización de este modelo (talla 44), se precisan 2,80 metros de tejido en 90 centímetros de ancho. Para forrar los bolsillo, un trozo de tejido de 0,15 metros por 30 centímetros.

EXPLICACION DEL PATRON

(Para reproducirlo en papel, se trazan unos cuadros que midan 10 centímetros de lado).

Fig. 1 DELANTERO: Centro del delantero, al hilo, con costura bajo la señal del bajo que indica el comienzo de la abertura, para colocar un cierre de cremallera, hasta la señal superior que limita esta abertura. Se abre el fondo de la pinza, en su parte alta. Se cierra dicha pinza (Se corta dos veces).

Fig. 2 ESPALDA: Centro de la espalda, al hilo, sin costura. Se hace la pinza del hombro. Se une con el delantero por AA BB CC, en el costado. Se cierra el hombro por DD EE; el emplazamiento del talle está indicado, en el delantero y en la espalda, por una línea de puntos (Se corta doble).

Fig. 3 CUELLO: Centro de la espalda, al hilo, sin costura. La parte bajera se corta exactamente igual. Se monta el cuello en el escote por FF, en la espalda. Se hacen corresponder el borde del cuello y el borde del delantero (Se corta doble, dos veces).

Fig. 4 REFUERZO DEL ESCOTE, DELANTERO: Borde del delantero, al hilo. (Se corta dos veces).

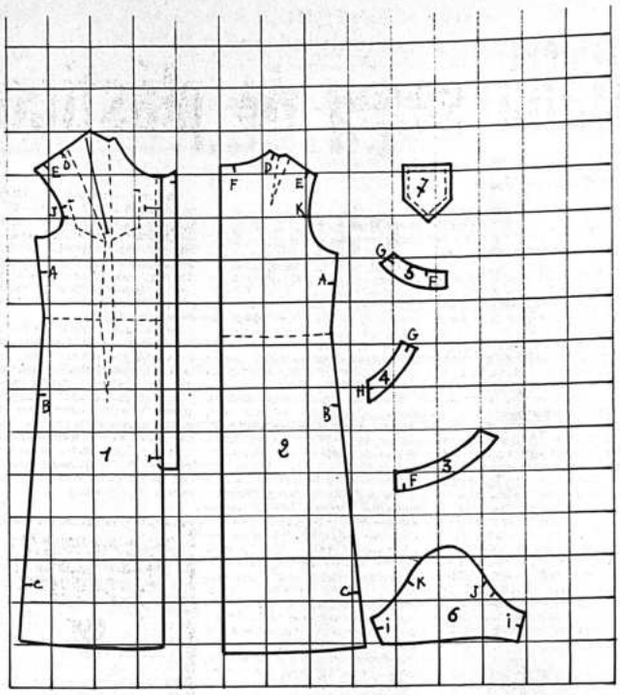


Fig. 5 REFUERZO DEL ESCOTE, ESPALDA: Centro de la espalda, al hilo, sin costura. Se une con el del delantero por GG, en el hombro. Se coloca el refuerzo debajo del borde del escote, haciendo corresponder FF en la espalda. El extremo del refuerzo delantero se une con el extremo superior del borde del delantero por HH (Se corta doble).

Fig. 6 MANGA: Al hilo. Se cierra la manga por II. Se monta la manga en la sisa por JJ, delantero, y por KK, espalda. (Se corta dos veces).

Fig. 7 BOLSILLO: Borde, al hilo. Esta pieza está prevista forrada con el tejido de forro. Se aplica el bolsillo en la parte alta del delantero, en el lugar previsto por las líneas de puntos (Se corta dos veces en tejido del vestido y dos veces en tejido de forro).

Nota.- Se hace el pespunte de adorno en el borde del centro de delante y en el borde del cuello y de los bolsillos, siguiendo la línea de puntos.

Hay que dejar un excedente para los márgenes de costura y los dobladillos, no comprendidos en el patrón.

COPYRIGHT AGENCE FRANCE-PRESSE

OLANDA: EPOSITARIA DE LA POSTERIDAD

Por Roberto García Peña

El viajero había llegado rendido
La Haya. Un vuelo de 8 horas des-
e New York lo había dejado en
msterdam a las 8 de la mañana -
os de la madrugada, hora standard
el Este - y claro, ni siquiera la
entil acogida oficial bastaba para
isipar la fatiga. A poco de recluf-
o en su cuarto de hotel - un gratí-
imo hotel típicamente holandés -
cadencia de un organillo le gol-
ó suavemente en las ventanas pa-
despejarle las brumas del sue-
o. La bienvenida no podía ser más
rata, ni más indicativa de esa
osa sencilla, transparente, ama-
le, de veras musical, que tiene
alma holandesa. Era una canción
fable, como si se quisiera entre-
brirle al recién llegado la verdad
e un pueblo esencialmente poéti-
o, no importa que no haya tenido
estas mayores que lo trascien-
an; gobierno y parlamento, y, tam-
ién, de los internacionales, con su
ermoso Palacio de la Paz, sede
e la Corte universal. Sus 602.000
abitantes mantienen deliberada-
ente - casi tercamente - el am-
iente un poco provinciano de su
udad, y guardan el decoro de sus
bolengos, porque, en verdad se
tienen, y acaso lo son de veras,
de mejor familia" que los del
esto del país.

—

Es un poco lo que ocurre con al-
unas de nuestras ciudades pro-

(Pasa a la pag.11)

UN NUEVO SISTEMA PARA EL...

(Viene de la pág. 2)

que se centrifugan para preparar el suero. En una cubeta se ha colocado la membrana celular, que está entre los dos electrodos (positivo y negativo) y la solución "A" (la "B" sirve de testigo) y finalmente se vierte el suero de la persona que se supone enferma. A los 15 minutos se inicia la reacción, que se observa durante 24 horas. Los elementos del suero, según la carga eléctrica que posean, se van depositando en cada uno de los dos electrodos.

Pasadas las 24 horas se recoge la parte de líquido de la cubeta que contiene la solución "A" y, por separado, la que quedó dentro de la membrana celular, que contiene el resto del suero. Si el paciente sufre de cáncer, esta última posee un color lila, cuya gradación, medida mediante el espectroscopio, suministra el grado del tumor que tenga el enfermo. La carencia de todo color en esta solución demuestra que el paciente está sano.

Como se sabe, hasta el presente sólo se puede diagnosticar el cáncer con seguridad mediante una biopsia, es decir, operando al paciente y sacándole un minúsculo trozo del órgano que pueda sufrir el tumor. Esta parte se observa al microscopio para examinar las células y discernir si éstas son o no cancerosas.

La biopsia, además de las molestias que causa al enfermo, no suministra un diagnóstico adecuado cuando el cáncer se encuentra en sus principios, que es, precisamente, cuando puede ser combatido con eficacia. Los doctores Pérez García afirman que su método actual permite un diagnóstico seguro y eficaz desde que existen las primeras huellas de la enfermedad. Ellos lo han experimentado en numerosos casos y les ha dado buenos resultados. Naturalmente, ya han presentado diversas comunicaciones ante las autoridades médicas competentes, pero hasta el momento el nuevo sistema no se ha difundido como es debido.

Si, como afirman y demuestran, el método en cuestión permite toda seguridad para diagnosticar esta enfermedad terrible desde su principio.

LA MUJER EN EL MUNDO

ESTRELLAS YERMAS

Por ELVIRA MARTIN

Un filósofo cínico cuyo nombre no recuerdo definía el secreto de la felicidad para la mujer diciendo que era "la maternidad para las reinas; la esterilidad para todas las demás".

Tal vez compartiendo estas ideas, algunas cortesanas de principio de siglo buscaron la felicidad haciéndose extirpar los ovarios. La naturaleza se vengó cruelmente. A la mutilación del órgano femenino de la reproducción siguió rápidamente el marchitamiento de la belleza convirtiendo aquellas hermosas mujeres en ancianas prematuras.

Hoy la mujer que no desea hijos puede evitarlos fácilmente sin detrimento de su feminidad, pero son muy pocas las que renuncian en absoluto al privilegio de ser madre.

La fecundidad, en cambio, no es tan fácil de obtener pese a los adelantos de la ciencia. Muchas "yermas" viven hoy en posiciones brillantes amargadas por la frustración de no lograr un hijo. La multiplicada esta frustración por la publicidad cuando se trata de mujeres célebres, sobre todo cuando a su deseo psico-fisiológico humano de maternidad se une deber de dar un heredero al tro o a una gran extirpe amenazada extinción. Dolorosos ejemplos la desdicha de las reinas Astrid de Fabiola de Bélgica y el de desterrada Soraya de Irán -trágico el destino de esta ma a quien las leyes musul nas alejaron del trono, y de contemplar de lejos la felici de su ex-marido con los hijos le ha dado su sucesora mient ella vaga errante por el mu sin lograr establizarse en profesión o con un nuevo a

La esterilidad femenina abu también en las actrices de c

(Pasa a la pág.

LIQUID CARBONIC DE BOLIVIA

Ofrecemos para entrega inmediata:

CASCOS PARA MINEROS
CASCOS PARA MOTOCICLISTAS
MASCARAS CONTRA POLVO
LENTES DE SEGURIDAD
LENTES DE SOLDADOR

de la afamada marca ISS Overseas de Australia

LA PAZ
Ayacucho 207
Teléf. 22161
Pura Pura
Teléf. 23710
Casilla 571

COCHABAMBA
España 5927
Teléf. 4660

Casilla 843

SANTA CRUZ
René Moreno
Teléf. 3527

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

1ra Jornada Juliana de la Juventud

CONVOCATORIA

La H. Municipalidad de La Paz, con motivo de celebrarse el CLVIII aniversario de la Revolución del 16 de Julio de 1809, convoca a la I JORNADA JULIANA DE LA JUVENTUD, que comprende los siguientes concursos:

I.- DEPORTES.-

1) Tenis (dobles)
a) Equipo varones
b) Equipo mujeres
PREMIOS: Medallas para los campeones y diplomas para los subcampeones.

2) Volley Ball
a) Equipo varones
b) Equipo mujeres
PREMIOS: Copa H. Municipalidad de La Paz al campeón y medallas al sub-campeón.

3) Natación
a) Equipo varones
b) Equipo mujeres
PREMIOS: Medallas a los primeros puestos y diplomas a los segundos.

II.- ATLETISMO.-

1) Carrera de 100 metros llanos. (Varones y mujeres)
PREMIOS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos

2) Carrera de 1.500 mts. (Varones)
PREMIOS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos.

3) Salto alto (Varones y mujeres)
PREMIOS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos.

4) Salto largo (Varones y mujeres
PRIMEROS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos.

5) Lanzamiento de disco (Varones y mujeres)
PREMIOS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos.

6) Lanzamiento jabalina (Varones y mujeres)
PREMIOS: Medallas a los primeros y diplomas a los segundos.

III.- GIMNASIA - DANZAS - RONDAS

1) Gimnasia sueca, danesa o método natural moderno. Gimnasia en aparatos
PREMIOS: Copa H. Municipalidad de La Paz, al campeón y diploma al sub-campeón.

2) Gimnasia calistênica, rítmica o gimnasia femenina moderna. Tumbling.
PREMIOS: Copa H. Municipalidad de La Paz al campeón y diploma al sub-campeón.

3) Danzas del folklore nacional y clásicas.
PREMIOS: Copa H. Municipalidad de La Paz al primer puesto y diplomas al segundo y tercero.

4) Rondas infantiles (Categoría especial)
PREMIOS: Diplomas de Honor, a los tres primeros puestos.

IV.- ARTE.-

1) Teatro
Primer premio: $bs. 3.000.- y diploma de Honor
Segundo premio: " 2.000. y diploma de Honor
Tercer premio: " 1.000.- y Diploma de Honor

2) Declamación
Primer premio: $b. 500.- y Diploma de Honor
Segundo Premio: " 300.- y Diploma de Honor
Tercer premio: " 200.- y Diploma de Honor

3) Música
1) Estudiantinas
Primer Premio $b. 2.000.- y Diploma de Honor
Segundo premio " 1.000.- y Diploma de Honor
Tercer premio " 500.- y Diploma de Honor

2).- Armónicas.-
Categoría "A" Niños individuales
" u dúos
" "
" "
Primer Premio $b. 300.-
Segund. Premio " 200.-
Tercer Premio " 100.-

Armónicas
Categoría "B" jóvenes 16 años de edad, adelante.
Individuales o dúos
" "
" "
Primer Premio $b. 500.-
Segund. Premio " 300.-
Tercer Premio " 200.-

Grupo de 3 ó más
" "
" "
Primer Premio " 800.-
Segundo Prem. " 600.-
Tercer Premio " 400.-

3) Bandas de Música estudiantiles.
Primer Premio $b. 2.000.- y Diploma de Ho
Segundo Premio " 1.000.- y Diploma de Ho
Tercer Premio " 500.- y Diploma de Ho

4) Coros Polifónicos
Primer Premio $b. 3.000.- y Diploma de Ho
Segundo Premio " 2.000.- y Diploma de Ho
Tercer Premio " 1.000.- y Diploma de Ho

3) Pintura
Categoría Niños hasta 12 años de edad.
Primer Premio $b. 100.- y Diploma
Segundo Premio " 50.- y Diploma
Tercer Premio " 30.- y Diploma
Categoría jóvenes de 13 adelante
Primer Premio $b. 300.- y Diploma
Segundo Premio " 200.- y Diploma
Tercer Premio " 100.- y Diploma

V.- LITERATURA

1) Poesía. TEMA. "Canto a la Juventud
Primer Premio $b.
Segundo Premio "
Tercer Premio "

2) Cuento. Tema Libre
Primer Premio "
Segundo Premio "
Tercer Premio "

3) Ensayo: Tema.- "La Revolución del 16 de Julio de 1809.-
Primer Premio "
Segundo Premio "
Tercer Premio "

4) Novela corta.- Tema libre
Primer Premio "
Segundo Premio "
Tercer Premio "

ESPECIFICACIONES.-

1) La edad de los concursantes a la I JORNADA JULIANA DE LA JUVENTUD, será hasta los treinta años.

2) Los concursantes en Deportes, Atletismo, Gimnasia y Ar deben inscribirse en la Dirección General de Cultura de la H. M nicipalidad de La Paz, hasta el 30 de Junio del presente año a l 18.- impostergablemente.

3) Los concursantes en Deportes, Atletismo y Gimnasia, deber inscribirse a través de sus respectivos clubes o entidades a q pertenecen. Los equipos de gimnasia contarán de 50 a 100 ej tantes.

4) Los concursantes en Literatura, deberán remitir sus tra jos a la Dirección General de Cultura de la H. Municipalidad tres ejemplares, indicando dirección, edad y nombre y apelli con seudónimos, hasta el 30 de Junio del presente año a hrs. 1 impostergablemente.

5) La iniciación de las JORNADAS JULIANAS DE LA JUVENTU se realizará el día domingo 9 de Julio Hs. 10.30, con un desf que partiendo de la Plazoleta de la H. Municipalidad de La Pa seguirá por la Avenida 16 de Julio (Lado del Sucre Palace Ho Avda. Villazón, calle Juan José Pérez, para concentrarse en Teatro al Aire Libre, donde se efectuará un acto especial, y procederá al encendido de la Tea Simbólica de la Libert

6) Todos los concursantes, en cada una de las especialidade están obligados a concurrir al desfile y concentración.

7) Los Jurados Calificadores estarán formados por tres cinco miembros compuestos por representantes del Consejo M nicipal de Cultura, Ministerio de Educación y Cultura y del Com Nacional de Deportes.

8) Los Jurados tienen plena atribución para declarar desier los concursos, siempre que así lo creyeran conveniente.

9) El Concurso en Teatro, se refiere a Teatros Experimenta y Escuelas de Arte Escénico, debiendo representarse obligatoria mente obras de autores nacionales.

10) Los Establecimientos Educacionales y Clubs, son respons bles del entrenamiento y preparación de los concursantes en bas Estudiantiles, Deportes, Atletismo y Gimnasia.

11) En los concursos de Arte y Literatura, se exigirán obra inéditas y de creación personal.

12) Una vez cerrado el término de Inscripciones, la H. Munic palidad hará conocer los lugares, fechas para la realización d los concursos y componentes de los respectivos Jurados Ca ficadores.

13) La entrega de premios se hará en el Salón de Acuerdos d Palacio Consistorial, el día lunes 31 de Julio a Hs. 17,00

La Paz, 31 de Mayo de 1967
P.O. del señor Alcalde
LA DIRECTORA GENERAL DE CULTURA
DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

CONSTANCIO KILOWATT INFORMA:

A sus estimados amigos, abonados y vecinos que, para ofrecerles cada vez mejor servicio ha creado su departamento de servicios y asesoramiento técnico a cargo de un ingeniero electricista, donde será muy grato atender sus consultas sobre las instalaciones eléctricas así como todo lo relacionado con los servicios que suministramos.

Esta nueva repartición está instalada en nuestras oficinas centrales de la Plaza Venezuela con los teléfonos 25461 al 25466 Interno Nº 15.

Los reclamos de emergencia durante las 24 horas del día, serán atendidos como siempre en el teléfono Nº 24357.

La Paz, Junio de 1967.

BOLIVIAN POWER COMPANY LIMITED

Bonomint
CHICLET LAXANTE

Brooklax
CHOCOLATE LAXANTE

HACIA UNA REVOLUCION EN MATERIA DE VIVIENDA

Las casas de mañana serán de plástico

Por Gilles Valdonne

Gracias a los progresos de la ciencia y de la técnica, podríamos conocer ya el supremo confort de la protección contra el ruido, el frío y el calor. Las técnicas están a punto. Sólo queda por resolver el problema de. . . . romper con la rutina.

PARIS (AFP).0 Las materias plásticas invaden nuestro hogar: frascos, botellas, lámparas, accesorios de electricidad, etc. Los muebles de cocina suelen ser de plástico . Se imita la cerámica, la opalina, el hule, el vidrio, etc. Nuestras cortinas inarrugables son de materia plástica, nuestros papeles murales son lavables - porque están recubiertos por una capa de polivinilo; nuestros linoleums son de plástico y nuestros colchones de espuma plástica. Actualmente podemos procurarnos tubos del color predilecto fabricados en policloruro de vinilo y grifos de un color haciendo juego.

Estas materias plásticas que hoy se limitan a amueblar nuestros hogares, servirán mañana para construir enteramente nuestras casas. Gracias a ellas, se resolverá al fin el terrible problema de la construcción, haciéndola más rápida y menos costosa. En la actualidad, las materias plásticas soportan el peso del equipo sanitario (bloques de instalación de espuma rígida), revisten nuestras fachadas y sirven para hacer puertas y ventanas.

Dentro de algunos años -muy pocos en ciertos países- las materias plásticas remplazarán al 75 por ciento de los materiales ferrosos en la construcción, según afirman los especialistas.

Estas previsiones resultan bastante prudentes, ya que hace una decena de años se era mucho más temerario. Se había creído que la revolución en materia de vivienda iría mucho más aprisa. Nos habían anunciado que la casa de 1970, los muros, interiores y exteriores, serían de tejidos de vidrio impregnados de poliésteres, materiales muy sólidos. Estos muros, muy finos, serían dobles, y entre ambos se colocaría una espuma de materia plástica. De este modo, quedaríamos bien protegidos contra el ruido, el frío y el calor.

LA PRIMERA VIVIENDA DE MATERIA PLASTICA

Varias patentes de viviendas de materias plásticas han sido depositadas ya. En 1955, un equipo de arquitectos franceses, dirigido por el señor Schein, concibió el prototipo de una casa cuyos elementos eran materiales prefabricados de materia plástica. En ese proyecto, las grandes placas estaban soldadas con un cemento especial a base de resina sintética. Las paredes interiores eran fácilmente desplazables. La primera casa enteramente en plástico fue construída en 1956 con el concurso de las Hulleras de Francia (sociedad nacionalizada del carbón).

Pero ha habido otras realizaciones no menos convincentes; la cúpula del "Conjunto Nacional" en Sao Paulo (30 metros de diámetro sin soporte alguno); la bóveda del "Museo del Desembarco" en Sainte-Mere-Eglise (Francia).

Dos métodos atraen particularmente la atención por las cualidades extraordinarias de resistencia que procuran las materias plásticas; la materia plástica "armada" reforzada por otra materia, sobre todo vidrio textil, o la materia plástica irradiada. Sometiendo la materia plástica a los rayos gamma de una pila atómica se produce un entrecruzamiento de las estructuras moleculares y la nueva sustancia conserva su ligereza, pero se hace más dura que el acero.

LA CASA DEL AÑO 2000

El año 2000, nuestras casas serán seguramente de materia - plástica y la fisonomía de nuestras ciudades resultará completamente distinta, ya que esas casas, prefabricadas o no, constituirán perfectos bloques de ángulos redondeados.

La casa construída en 1955 por el señor Schein tiene todavía cimientos; tubos de materia plástica hundidos en el cemento. En cambio, las casas del año 2000 no los tendrán. Serán edificios ligeros, estarán acoplados a pilones o soportes. Por lo demás, el uso del metal resultará perfectamente inútil.

Estas casas ligeras serán perfectamente transportables. Actualmente, cuando nos cambiamos de casa, nos limitamos a trasplasar los muebles y demás utensilios. En el año 2000 transportaremos la casa entera. Por otra parte, es muy probable que la mayor parte de los muebles (mesas, armarios, estanterías) estarán adheridos a las paredes. De ser así, entraremos realmente en la era del "caravaning".

Holanda....

(Viene de la pág. 10)

vincianas en la América Latina. Lo cual no disminuye en forma alguna su encanto ni la atracción que, en sí misma, y en sus alrededores, ofrece al turista. Sus iglesias, sus jardines, sus viejos palacios, las hermosas avenidas de "hayas" tan cuajadas en este amanecer de la primavera, y doradas bajo un sol, que, excepcionalmente, nos acompañó durante los siete días de nuestra imborrable estancia holandesa. Un sol que ha permitido a los cafés salirse a las terrazas, dándoles a las calles un delicioso ambiente parisino, de lo que por cierto, los hayenses viven muy complacidos. Porque parecerse en algo a París es estar un poco cerca del cielo. Gentes amables, que se reunen en las tardes a tomar un trago de ginebra o a beberse una buena taza de café, porque allí - gracias sean dadas - se bebe café y en buena suma.

Ciudad señorial, conserva la severidad cortesana de cuando era cabeza del imperio, asomada a sus lagos, sobre los cuales dibujan la gracia de su esbeltez los cisnes; ciudad que a su Parlamento da - merecidamente - el nombre de "Sala de los Caballeros", ciudad silenciosa, casi propicia al recogimiento, sin ser, ni mucho menos, monástica. Pues también tiene sus calles de desbordada alegría, y una playa de arenas limpias, sobre la cual, en días soleados - así no sea la temperatura demasiado alta - corren de la mano, desbordados, la juventud y el amor.

—

Advertía don José Ortega cómo "la obligación de sacudir de nuestra conciencia el polvo de las ideas viejas, carbonizadas ya, y hacer que en ella se afirme lo nuevo, es siempre difícil y penosa". En Holanda, sobre todo en sus dos ciudades vitales - Amsterdam y Rotterdam - esa obligación se ha cumplido impetuosamente, y acaso alegremente. De ahí que el pueblo holandés ofrezca hoy - sobre un fondo de tradiciones hermosas y vetustas - la evidencia de una renacida espiritualidad. De una fresca y recién abierta juventud. Florida como la de sus cromáticos parques de tulipanes. Fuerte en su vigorosa voluntad de proyectarse. Quizás porque se sabe - como en la frase de Disraeli - depositaria de la posteridad.

Bogotá.

ESTRELLAS...

(Viene de la pág 10)

Las estadísticas demuestran que entre las estrellas del séptimo arte el porcentaje de madres frustradas es mucho mayor que el 15% para las mujeres comunes. En el ambiente de la pantalla abundan las mujeres bellas, triunfadoras, ricas y físicamente sanas impedidas de dar a luz un hijo.

Tenemos los desesperados y vanos esfuerzos de Sofía Loren por ser madre.

Muchos atribuyen a su frustrado deseo de maternidad el suicidio de Marilyn Monroe, o al menos se lo considera una de las causas principales.

Ava Gardner ha confesado que el único de sus errores de que se arrepiente ha sido el de no haber tenido un hijo a tiempo.

Anita Ekberg se separó temporalmente del cine para lograr la maternidad. En vano. Tres veces esperaba un hijo, pero uno tras otro fracasaron todos. Ahora trata de adoptar a dos huerfanitos.

Rosanna Schiaffino es muy joven todavía para perder las esperanzas, pero ya ha visto fracasada una gestación.

Giulietta Masina tuvo un hijo hace 20 años que vivió sólo pocos - días. Y no ha vuelto a tener más.

Entre las actrices de la otra generación que han deseado hijos sin conseguirlos recordamos a Joan Crawford, Linda Darnell, Mae West, Catherine Hepburn. . . sólo entre las americanas, pero hay muchas más de fama menos notoria.

Algunas han mitigado su ansiedad maternal por medio de la adopción, como Joan Crawford, recurso llevado hasta la exasperación por Josephine Baker, madre adoptiva de 12 hijos de todos colores y orígenes, que son causa de sus graves problemas económicos actuales.

La alta proporción de madres frustradas en el cine parece obedecer a problemas psicológicos. Las estrellas son mujeres físicamente sanas que, además pueden codearse de todas las comodidades deseables. Pero sufren diferentes traumas psíquicos debidos a la tremenda lucha que supone una brillante carrera, casi incompatible con la maternidad. En el período fecundo la mujer debe disfrutar de reposo físico y mental; su vida debería ser tan apacible como, digamos, la que disfrutan las vacas bien cuidadas paciendo sosegadamente en una bella y abundante pradera.

¡SEÑORES CONSTRUCTORES!!

.TENEMOS PARA ENTREGA INMEDIATA MEZCLADORAS DE CEMENTO "GILSON" DE 6 PIES CUBICOS, REFERENCIA No. 6242.

Importadora Zbinden & Cia. S.A.
La Paz - Bolivia
Sucursales: Oruro - Cochabamba - Santa Cruz - Montero - Tarija

INVITACION A PRECALIFICACIONES

Se invita a todas las compañías constructoras de Primera y Segunda Categoría interesadas en precalificarse para los trabajos de rehabilitación de la carretera Cochabamba- Santa Cruz a recabar de las oficinas de DEMOPULOS & FERGUSON - GALINDO, Ingenieros Consultores, Casilla 1105, Santivañez 4064, Teléfonos 1384 ó 4469, la lista de condiciones que deben ser llenadas por los contratistas para su precalificación. Los datos requeridos por esta lista deben ser entregados en las oficinas de los CONSULTORES a más tardar hasta el Viernes 30 de Junio de 1967.

POR ORDEN DEL MINISTERIO DE ECONOMIA

Ing. Ramiro Galindo Anze,
DEMOPULOS & FERGUSON - GALINDO

Guía Profesional

Médicos

Dr. FELIX SAUNERO R.
GINECOLOGO OBSTETRA ESPECIALISTA
Ex-Residente del Hospital de Gíneco-obstetricia Nº 1 de México D.F. Atención Prenatal, Partos, Enfermedades de señoras. Consultas en Belisario Salinas 228 (Entre Av. 6 de Agosto y Av. Arce) Hrs. de 4 a 7. Telf. 11003 y 20227.

Dr. FABIO PRADO BARRIENTOS
Médico especialista en enfermedades de la piel, Alergia Tropicales. Estudios especializados en el exterior. Consultas Edificio Almaráz Mercado 996 4º piso. Of. Nº 2. Consultas de 15 y 30 a 18.00.

Dr. FAUSTO SALINAS RUIZ
MEDICO DE NIÑOS
Consultorio: Loayza 167, Casa Arauco Prado (altos) Tel. 20466. Domicilio: Cisneros 1264 (Miraflores) Telf. 25493

Dr. JORGE ARRATIA LOZA
Especializado en Europa. Ex-Director del Hospital de Catavi, ex-Jefe Fundador del Servicio de Traumatología y Ortopedia del mismo.
Atiende: fracturas, luxaciones, esguinces, deformidades congénitas y adquiridas, cicatrices retractiles y queloides. Rayos X. Consultas de 15.30 a 18.30 en altos Cine Paris. Telef. 23121 casilla 3178. Llamadas de urgencia a cualquier hora. Domicilio Corrales 4º Piso Telef. 11300.

Dr. RENE BOHORQUEZ RAMIREZ
MEDICO CIRUJANO
Cirugía general Traumatología -Hígado- Vías Biliares intestinos Apéndice Hernias.
Estudios de especialización en París-Francia
Consultorio Ayacucho 208. Edificio Flores 1er. piso. Teléfono 22762. Domicilio 28356. Atiende de 17 a 20.

Dr. GERMAN LA FUENTE S.
PEDIATRA NUTRICION
U.M.S.A. U. del Valle Cali-Colombia.
Consultorio Av. Arce Nº 2316.
Atiende de Hrs. 15 a 18.

Dr. HUMBERTO BELLIDO FLORES
OTORRINOLARINGOLOGO
Especializado en el exterior. Enfermedades y cirugía de NARIZ, OIDOS y GARGANTA. Enfermedades OTONEUROLOGICAS, VERTIGOS, MAREOS. Medición y prótesis de la SORDERA.
Consultorio Bolivar 697. Consultas de hrs. 14 a 18

Dr. RONALD A. HARTMANN LAVADENZ
MEDICO - CIRUJANO
CIRUGIA TORAXICA Y CARDIOVASCULAR
Siete años de especialización en Hospitales de Estados Unidos. Consultorio Belisario Salinas esquina Andrés Muñoz Nº 2394. Teléfonos 27194 - 21944

Dr. JOSE MONTES SAENZ
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en Europa.
Consultorio: Juan de la Riva 1413 (altos) Hrs. 14.30 a 18.- Telf. 22035. Dom. 23058.

Dr. LUIS SEA
Medicina interna. Broncopulmonares. Tuberculosis. Gastro intestinales. Venéreas. Consultas: 14 a 18:30 Evaristo Valle 157. Telf. 12465.

DR. AURELIO MELEAN LOPEZ
MEDICINA DE AVIACION
Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, Sección estudios Superiores. Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Oklahoma y Pensacola Florida. Cochabamba, Calle Jordán No. 3982, Teléfono 3755.

Dr. ARMANDO CHOQUE INCLAN
ESPECIALISTA TITULADO
Cirugía Ortopédica Traumatología y Recuperación Funcional.
Instituto O. Rizzoli, Bologna, Royal Nat. Orthopaedics Hosp. Londres. Clínico de Madrid.
Afecciones congénitas y adquiridas de columna cadera, miembros, etc. Fracturas, luxaciones, esguinces.
Consultorio Edif. Cine Scala 3º Piso Ascensor Telefs. 27816 y 22746. Hrs. 17 a 20. Casilla 3794.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL
Especialidades en piel, VENEREAS, PROBLEMAS SEXUALES, Avenida Argentina Nº 1919. Teléfono 24534. Consultas de 14 a 17.

Dr. LUIS R. FERNANDEZ U.
MEDICO - CIRUJANO
ESTUDIOS DE ESPECIALIDAD EN EL EXTERIOR
Cirugía de Tórax: Pulmones, Corazón, Esófago, Grandes vasos, Diafragma etc. Enfermedades Broncopulmonares. Endoscopia: Broncoscopia, Esofagoscopia, Cuerpos extraños en vías aeroesofágicas, Biopsias, Broncografías.
Domicilio: Primera Costa Rica 310 - Telef. 12722
Consultorio: Comercio 863 altos - Telef. 12631.

Dr. FRANCISCO CARRASCO MARIN
Especialización Hospitales Universidades de París. Hospital Clínicas San Pablo-Brasil.
Cirugía Ortopédica-Traumatológica y reparadora. Afecciones congénitas y adquiridas de miembros. Parálisis-Fracturas - Luxaciones - Esguinces - Rayos X. Consultorio Av. Camacho 1377. 2º piso. Telef. 25548 Hrs. 14 a 16 y 30. Domic. Av. Brasil 5.

Dr. CARLOS DORIA MEDINA
CIRUJANO - OTORRINOLARINGOLOGO
Estudios de especialización en Italia, Francias y España. Atiende en su consultorio de la Calle Comercio 979. 1er. piso. Hrs. 12 a 13 y 14 a 17. Telf. 11160.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL
MEDICINA INTERNA
De la Universidad de Madrid especializado en Alemania Man Spricht' Deutsch. Consultorio edificio Kral. Avenida Camacho 16.30- 18.30 hs. Telf. 29664. Domicilio 22028.

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL
Av. del Ejército 39 esquina Loza (Miraflores). Horario. 13.30 a 16.30. Telf. 23129. Casilla de Correo 2223.

RADIOLOGO
Dr. LUCIO VELASCO CASTELLON
Médico-Especialista
Estudios de especialización en el exterior. RADIOGRAFIAS DE TODO ORGANO. Loayza 167, altos. Telef. 20466. Telef. Dom. 21473.

Dr. MATEO NAVARRO QUIROGA
MEDICO UROLOGO
Riñones, vejiga, próstata y genitales. Especializado en Europa Ex-Jefe Clínico y Ayudante de trabajos prácticos del Servicio de Urología "Profes Alfonso de la Peña" de la Facultad de Medicina de Madrid. Consultorio Av. Arce 2316 Instituto de Diagnóstico Médico Telf. 12719. Consultas de hrs. 14.30 a 18.00. Telf. domicilio 26396.

Dr. RICARDO CORDOVA CORE GUTIERREZ
MEDICO NEURO-PSIQUIATRA
Cursos de especialización en Alemania. Atiende enfermedades mentales y del sistema nervioso, problemas de la niñez y adolescencia. Consultorio Plaza del Estudiante Nº 1931. Telf. 22073. Casilla 1228. Consultas de lunes a viernes de 16 a 19 MAN SPRICHT DEUTSCH.

Dr. ERNESTO PEREDO ROJAS
CIRUJANO CANCEROLOGO
Especializado en el exterior en Cancerología
CIRUGIA GENERAL: Hernias, várices, apéndice, vesícula, estómago e intestinos. TUMORES: Del cuello, senos, ovarios, útero, aparato digestivo y extremidades. DIAGNOSTICO PRECOZ DEL CANCER-QUIMIOTERAPIA. Consultorio Plaza Murillo Ed. París 2º Piso de 14 a 17 hrs.

Dr. ADOLFO COLOMO
OTORRINOLARINGOLOGO
Especializado en el exterior, Miembro de la Sociedad de Otorrinolaringología Bogotá, Colombia. CIRUGIA MICROSCOPICA DE LA SORDERA Y VERTIGO EXAMENES AUDIOMETRICOS EN CONSULTORIO.(Medición de la sordera). Cirugía funcional de la nariz, Sinusitis, Garganta, Laringe.
Consultorio Ayacucho 208 Edificio Flores 1er. piso. Telf. 22762.
Domicilio Av. Saavedra 1555 Telf. 10031. Favor reservar hora.

Dr. JOSE GUTIERREZ MICHEL
CENTRO MEDICO NACIONAL DE MEXICO
TRAUMATOLOGIA - CIRUGIA RECONSTRUCTIVA Y PLASTICA (Defectos congénitos y traumáticos de labios, nariz, párpados, pabellón auricular, cicatrices de quemaduras, arrugas, etc.
Consultorio: Comercio 948, Hrs. 15 a 17.30. Telef. Dom. 27890. Martes y Jueves de 19 a 20 consultas libres en Asistencia Pública.

Dra. URSULA BECK
Médico especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania.
Consultas: Lunes a Viernes de 9 y 30 a 12. Consultorio Plaza Franz Tamayo 1931.
Teléfonos 22073 - 23932.

Dr. LUIS LOPEZ B.
MEDICO ESPECIALISTA OBSTETRICIA-GINECOLOGIA
Jefe de Clínica Obstétrica U.M.S.A.
Consultorio Edif. Chain. Potosí 876 3er. piso
Consultas de Hrs. 17 - 19.30. Telf. Dom. 12509.
Casilla Nº 3001.

CONSULTORIO DR. SALAZAR
Dr. Humberto Salazar Blacut. Especialista en Neurología. Especialización en el Exterior. Hrs. 14 a 17. Dr. Alfredo Salazar G. Zavala. Especialista en Anestesiología. Especialización en Brasil. Consultorio Bolivar 697. Telf. Dom. 10447.

Dr. ECBERTO ANDRADE MALDONADO
CIRUJANO DE NIÑOS
Estudios en México. Hospital de Pediatría del Centro Médico Nacional.
Cirugía del recién nacido, preescolares, escolares, Malformaciones congénitas y adquiridas.
Consultorio: Plaza Murillo Cine París 2º piso. Hs. 14 a 17. Dr.
Domicilio: Cuba 10. Telef. 10419.
Atiende llamados nocturnos.

LABORATORIO DE ANALISIS CLINICOS
Dr. REYNALDO MARTINEZ CALDERON
Estudios de especialización en Francia, Miembro de la Sociedad de Química y Biología de París, Profesor de la U.M.S.A. Comunica el traslado de su Laboratorio al Edificio del Cine Scala 3er. Piso Calle Ayacucho Teléfono 22692

Dr. GREGORIO DUCHEN GARCIA
CIRUJANO PROCTOLOGO
Especialista-Enfermedades del intestino y Ano-Rectales HEMORROIDES, Fístulas, tumores etc.
Atiende en su nuevo consultorio Ayacucho 208 1er. piso Telf. 25459 y 27435. Casilla 2846 (Consultas de Hrs. 15 a 18).

Dr. FERNANDO OSORIO E.
MEDICO - PSIQUIATRA
Enfermedades mentales de niños y adultos. Problemas de conducta en niños y adolescentes. Estudios en el Exterior. Ex-Asistente del Profesor Honorio Delgado Hermoso: Av. Camacho 1377. Edif. Sabsa 2º piso Telf. 21003. Hrs. 5 a 7 p.m. Domicilio Telf. 10925. Casilla 951.

Dr. EMILIO SALGUEIRO CELIS
CIRUJANO ESPECIALIZADO EN LOS U.S.A.
Enfermedades del tórax (corazón, pulmones, esófago). Enfermedades vasculares (insuficiencias arteriales, várices). Endoscopias - Aerolizaciones - Electrocardiografía. Consultorio Rosendo Gutierrez 374 (a la vuelta del Cine 6 de Agosto) de hrs. 15 a 19. Telf. 22294 27502. Casilla 2475 - Man Spricht Deutsch - English Spoken.

Dr. CLIVE HERRERA R.
Especialización en Inglaterra, Escocia y el país de Gales.
CIRUGIA ORTOPEDICA, TRAUMATOLOGIA, REHABILITACION. Deformidades, fracturas, rehabilitación postparálisis. Atiende en el Centro de Rehabilitación de 14 a 17 horas. Obrajes Nº 4, Teléfono 29876. Consultorio de 17 a 19 horas. Comercio 979, Teléfono 11160. Domicilio Telf. 10540.

Dr. ANGEL PINTO JIMENEZ
MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO
Ex-Jefe de Médicos Residentes en el Hospital de niños, del Centro Médico Nacional de México.
Atiende Cirugía microscópica de oído, nariz y garganta. Broncoesofagología: estudios endoscópicos.
CONSULTORIO: Av. Arce 2122. Telf. Horario 3 a 5 p.m.
DOMICILIO: Landaeta 555. Telf. 10146.

Dr. GUILLERMO GALLARDO E.
MEDICO ANATOMOPATOLOGO
Estudios Histopatológicos (biopsias, piezas operatorias, etc.) citológicos. Diagnóstico precoz del cáncer. Biopsias intraoperatorias. Embalsamamientos. Consultas Médico legales, etc.
Laboratorio: Av. Arce 2122. Telf. 25960. Horario: 11 a 12 y de 15 a 19 p.m. Domicilio Colón 660. Telf. 10785.

Dr. JOSE L. MORALES MENDIETA
CIRUJANO ESPECIALISTA
ESPECIALIZADO EN EL EXTERIOR
Enfermedades y Cirugía de Cuello, Estómago, Hígado y Vías Biliares. Páncreas. Intestinos. Várices y sus complicaciones. Cirugía de Manos y Ginecológica
Consultorio Edif. Cine Scala 3er Piso. Telf. 22692.
De Hrs. 14 a 17.

Dr. ALFREDO M. NEGRON MENDEZ
MEDICO DE NIÑOS
Estudios de especialización en la Universidad de Chile. Atiende preferentemente ENFERMEDADES BRONCOPULMONARES de la infancia. Tuberculosis. Bronquitis. Neumopatías agudas. Asma.
CONSULTORIO: Tiquina 160 Hs. 10 y 30 a 12 y 15 a 19.
DOMICILIO: Tcnl. Hugo Estrada 49 (Miraflores).

Dentistas

Dr. LUIS PINELL del CASTILLO
CIRUJANO DENTISTA
Catedrático de la Universidad
Rayos X. Alta Velocidad. Consultas de 10.30 a 11.30 y de 12.30 a 18.30. Calle Comercio, Edificio Cine Princesa 3er. piso. Telf. 26976.

Abogados

CONSULTORIO JURIDICO
Dr. RAUL RIVADENEIRA PRADA
Jenaro Sanjinés 526, 3er. Piso, Of. 7. Juicios penales, civiles, laborales.

Dr. EMILIO MEDINA S.
Dr. BENJAMIN MIGUEL H.
ABOGADOS
Atienden Asesoramiento Jurídico, Organización y Constitución de Sociedades, Asuntos y trámites Administrativos. Consultorio Jurídico calle Potosí 876, 1er. piso Oficina Nº 1. Teléfono 28475.

ADALID HERVAS CASTRO
ABOGADO PENALISTA
Consultas - Investigaciones - Defensas generales Loayza 149 altos telfs. 23336 - 24878. Casilla 4067

Notarios

FIDEL ZUMARAN M.
NOTARIO PUBLICO
Atiende escrituras, poderes, protestos de letras, protocolizaciones, etc. Oficina: Yanacocha 448. Of. 26 telf. 10956.

PEDICURO
RECTIFICACION DE DEFECTOS UÑEROS, CALLOS, PIE DE ATLETA, ESTIRPACION DE VERRUGAS CON BISTURI ELECTRICO, TRANSPIRACION DE PIES Y MANOS, JUANETES.- PLANTILLAS ORTOPEDICAS PIE PLANO.- TRATAMIENTO SIN DOLOR.-
Avenida Camacho Nº 1323.
Planta baja.-Pida hora al Telf. 27213.-

Farmacias de Turno

DEL 3 AL 10 DE JUNIO

	DIRECCION	TELF.
FRANCO BOLIVIANA	Potosí 941	25741
EL MUNDO	Casimiro Corrales Yungas	11235
LA PLATA	Av. Armentia 660	27369
SANTA ROSA	Zoilo Flores Riobamba	10899
SAN ROQUE	Av. Buenos Aires 1592	----
8 DE DICIEMBRE	Víctor Sanjinés	20141

Teléfonos de urgencia

PRESENCIA	10460-11125
ASISTENCIA PUBLICA	22111
HOSPITAL GENERAL	22820
D.I.C.	26124
TRANSITO	26148
BOMBEROS	26144

CLINICAS

CLINICA INCHAUSTE
DR. ANTONIO INCHAUSTE
CIRUGIA - GINECOLOGIA - OBSTETRICIA
Avenida 16 de Julio Telf. 25162.

BINGO EN DOMINGO

PRESENCIA

RADIO MENDEZ

*B.V.D. BRAND

CALZADOS ELEFANTEN

3

3	12	20	33	42					
					46	54	61	74	83
5	14	23	35						84

4

4				47	55	60	75
6	13		36		56		76
	15	24	37	48			

LIBRERIA ABAROA

1

				45	50	64	70	80	
1	10	21	30						82
			32	44	51	65	71		

HS 21

OMEBO

Vende

LA MAQU
DE TE
SUPER SPEE

J. SANJINEZ COMERCIO 924 OHI

6 T.A.S.A.

1		20				60	70	81	
	11		30	44	50	61			
2		21	32				71	83	

8 OMEBO

9	17			40	58	67			
4	19			42			79	87	
		26	33			68	72	89	

5 CREDINFORM

8						7	16	25	
18				38					
27				49					
39				57					
				66					
				78				77	86
88									

No haga cuestión en cuestión de telas

DITEX

LO TIENE TODO EN FORNO

UD. SABE ELEGIR

SI ELIGIO

*B.V.D. BRAND

DE VENTA EN LOS MEJORES ALMACENES DEL RAMO

Fanty

CALZADOS Para DAMAS

ELEFANTEN

SOLO 60 $b MENSUALES

y SU TELE propio!

2 DITEX LTDA.

			34	43	52	62		81	
			31	41	53		72	82	
2	11	22				63	73		

PORQUE VIVIR EN LA INCERTIDUMBRE ?

ACEPTE LA SEGURIDAD QUE LE OFRECE CREDINFORM

7 TARDE AZUL

	10	28	31	41				80	
	12	29	34	43			73		
3					59	69	74	90	

CUPON POLLA BINGO

AUSPICIADO POR "GALERIA LUZ"

Este domingo se juegan:

$b. 900

de no salir serán $b.1.05

Corte

CUPON POLLA BINGO

PRESENCIA - RADIO MENDEZ

AUSPICIADO POR "GALERIA LUZ"

NOMBRE COMPLETO .....

DIRECCION .....

LOCALIDAD .....

Presiento que el orden numérico de los cartones del próximo BINGO será:

Esta solución debe ser depositada en "Galería Luz", calle Mercado